

B. Junge

Hydraulik- & Industrietechnik GmbH



Drucklufttechnik und Fahrzeugelektrik

Technique pneumatique et électricité véhicules

Drucklufttechnik und Fahrzeugelektrik

Technique pneumatique et électricité véhicules



Schläuche und Rohre

Tuyaux et tubes

Seite
Page

11

A



Verschraubungen für Druckluftbremsanlagen

Raccords pour freins pneumatiques

41

B



Stecksysteme für Druckluftbremsanlagen

Systèmes enfichables pour freins pneumatiques

63

C



Kupplungsköpfe für Druckluftbremsanlagen

Têtes d'accouplement et accessoires pour freins pneumatiques

123

D



Luftversorgung und Verteilung, Werkstatt

Alimentation et distribution d'air, atelier

133

E



Gewindefittings

Raccords filetés

213

F



Druckluftleitungssystem

Système de conduites d'air comprimé

231

G



Aufbereitung und Regelung

Traitement et réglage

247

H



Pneumatische Magnetventile

Électrovannes pneumatiques

255

I



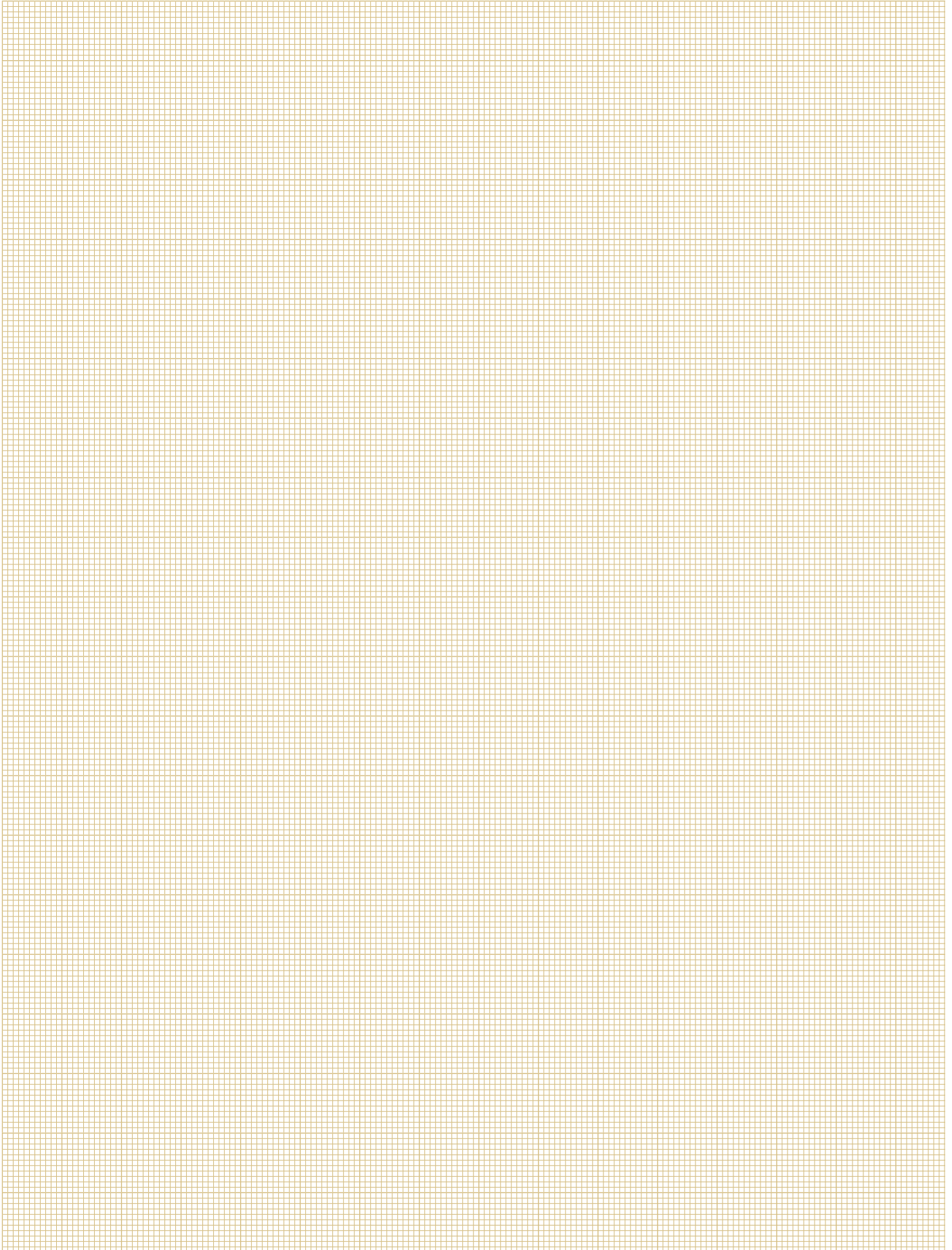
Pneumatikzylinder

Vérins pneumatiques

265

J

Notizen/notes



Drucklufttechnik und Fahrzeugelektrik

Technique pneumatique et électricité véhicules

Seite
Page



Steckverschraubungen

Raccords enfichable

285

K



Schnellverschraubungen

Raccords rapide

323

L



Funktionsverschraubungen

Raccords à fonction

343

M



Klauenkupplungen und Kugelhähne

Raccords à griffes et accessoires

367

N



Kompressorverschraubungen

Raccords pour compresseur

381

O



Sortimente

Assortiments

387

P



Fahrzeugelektrik

Électricité véhicules

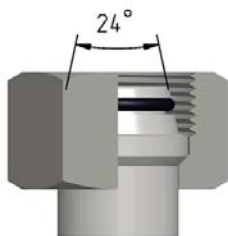
395

Q

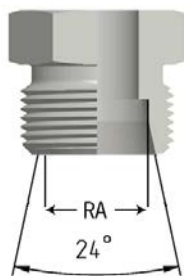
Gewindetabelle Tableau de filetage

Metrische Gewindeanschlüsse (24° Konus) Filetage métrique (cône 24°)

DKOL/DKOS
ETCAOL/ETCAOS
CEL/CES
EMAL/EMAS



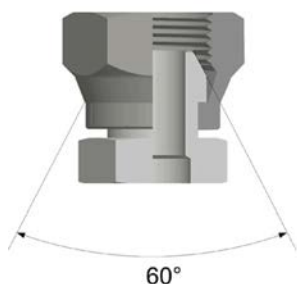
Dichtkegelanschlüsse DKOL/DKOS 24° mit
O-Ring und Überwurfmutter
Raccordement ETCAOL/ETCAOS 24°
Ecrou tournant & joint torique



Außengewinde CEL/CES 24°
metrisches Feingewinde, zylindrisch
Filetage externe EMAL/EMAS 24°
Pas fin métrique, cylindrique

Schl.-Nr. Clé		Gewinde Pas	Außen-Ø Ø Extérieur	Innen-Ø Ø Intérieur	Rohranschluss (RA) Ø Ext du tube (RC)		
keg. con.	zyl. cyl.		mm	mm	LL	L	S
19		M 6X1	6,00	4,92			
20		M 8X1	8,00	6,92	4		
		M 10X1	10,00	8,92	5;6		
		M 12X1	12,00	10,92	8		
21	01	M 10X1	10,00	8,92			
22	02	M 12X1,5	12,00	10,38		6	
23	03	M 14X1,5	14,00	12,38		8	6
24	04	M 16X1,5	16,00	14,38		10	8
25	05	M 18X1,5	18,00	16,38		12	10
26	06	M 20X1,5	20,00	18,38			12
27	07	M 22X1,5	22,00	20,38		15	14
28	08	M 24X1,5	24,00	22,38			16
29	09	M 26X1,5	26,00	24,38		18	
	10	M 27X2	27,00	24,84			
	11	M 30X1,5	30,00	28,38			
	12	M 30X2	30,00	27,84		22	20
	13	M 33X2	33,00	30,84			
	15	M 36X2	36,00	33,84		28	25
	75	M 38X1,5	38,00	36,38			
	16	M 42X2	42,00	39,84			30
	76	M 45X1,5	45,00	43,38			
	78	M 45X2	45,00	42,84		35	
	17	M 48X2	48,00	45,84			
	77	M 52X1,5	52,00	50,38			
		M 52X2	52,00	49,84		42	38

BSP-Gewindeanschlüsse (60° Konus) Raccord fileté BSP (cône 60°)



Schl.-Nr. Clé		BSP-Gewinde Pas BSP	Gangzahl Nombre de filets	Außen-Ø Ø Extérieur	Innen-Ø Ø Intérieur
keg. con.	zyl. cyl.			mm	mm
51	31	1/8"	28	9,73	8,57
52	32	1/4"	19	13,16	11,45
53	33	3/8"	19	16,66	14,95
54	34	1/2"	14	20,96	18,63
55	35	5/8"	14	22,91	20,59
56	36	3/4"	14	26,44	24,12
57	37	1"	11	33,25	30,29
58	38	1 1/4"	11	41,91	38,95
59	39	1 1/2"	11	47,80	44,85
	61	1 3/4"	11	53,74	50,78
60	40	2"	11	59,62	56,66
80	63	2 1/2"	11	75,18	72,23
81	76	3"	11	87,88	84,93
	77	3 1/2"	11	100,33	98,01
82	78	4"	11	113,03	110,07

Bestimmung der Nennweite bei Druckluftkupplungen

Détermination du diamètre nominal des raccords pneumatiques

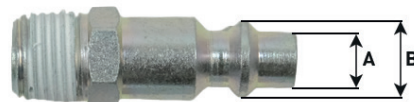
NW DN	A (mm)	B (mm)	Steckprofil Profil de raccord
2,7	5	-	Standard/Euro
5	8,1	9	Standard/Euro
5,5	8	11	Standard/Euro
7,2 / 7,4 / 7,8	10	12	Standard/Euro
10 / 10,4	13	15	Standard/Euro
12	15,5	19,8	Standard/Euro
19	23,1	27,1	Standard/Euro



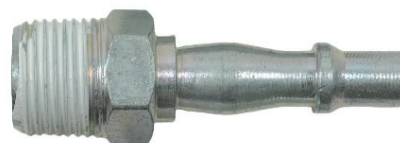
Beispielhafte Darstellung
Exemple de représentation

NW DN	A (mm)	B (mm)	Steckprofil Profil de raccord
6	8,1	10,9	ISO 6150 B
6	7,9	10,1	British
6	7,9	11	ARO 210
8	10,9	14,2	ISO 6150 B

ISO 6150 B



British



ARO 210



Beispielhafte Darstellung
Exemple de représentation

Bestimmung der Baugröße/Nenngröße bei Stecksystemen

Détermination de la taille des systèmes enfichables

VOSS 230



NG	Stecker-Ø (mm) Voss 230 Prise-Ø (mm) Voss 230	Stecker-Ø (mm) Voss 232 Prise-Ø (mm) Voss 232
6	6,2	-
8	9,4	9,1
12	14,9	14,6

VOSS 232



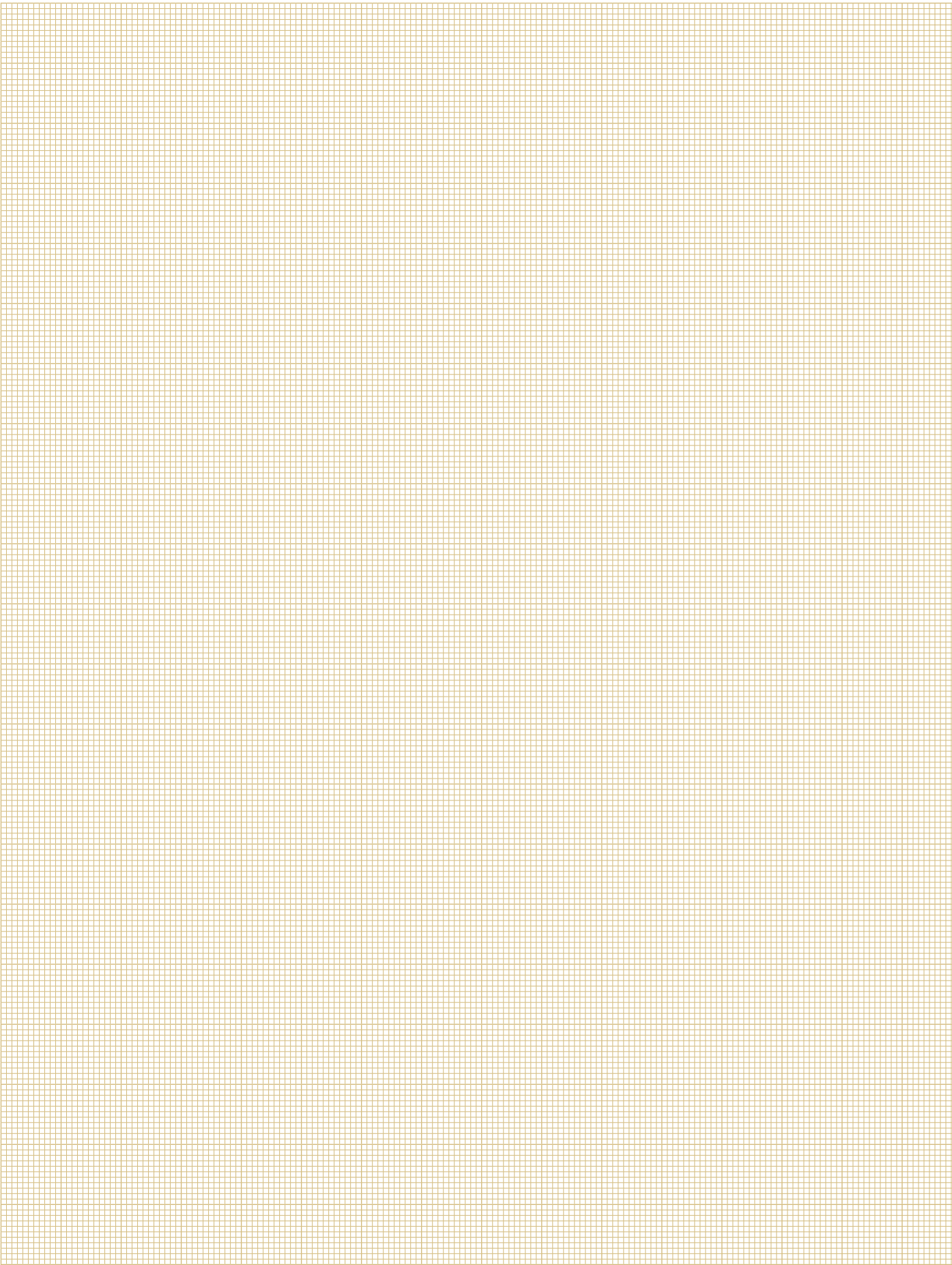
Beispielhafte Darstellung
Exemple de représentation

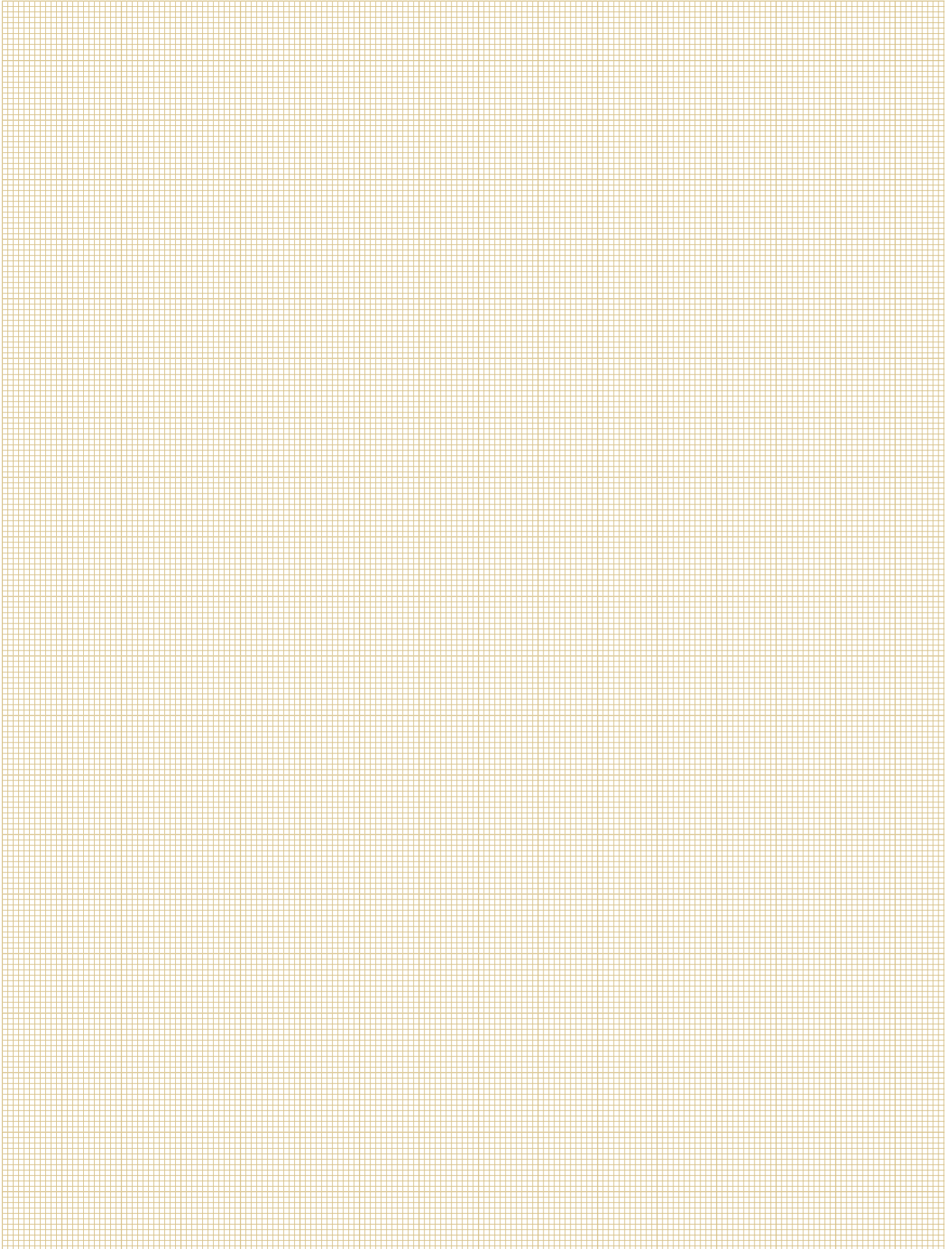
RAUFOSS



BG Taille	Stutzen-Ø (mm) Embout-Ø (mm)
1	15
2	17
3	20

Beispielhafte Darstellung
Exemple de représentation





Schläuche und Rohre

Tuyaux et tubes

Seite
Page

A



Polyamidrohre (PA)

Tubes polyamide

12



Polyurethanschläuche (PU)

Tuyaux polyuréthane

16



Polyethylenschläuche (PE)

Tuyaux polyéthylène

21



PVC-Schläuche

Tuyaux PVC

25



PTFE-Druckluftschläuche

Tuyaux PTFE (Teflon)

28



Spiralschläuche PA/PU

Tubes spiralés PA/PU

29



Bremsschläuche, DIN 74310

Tuyaux de frein pour freins pneumatiques, DIN 74310

30



Bremsrohre und Zubehör

Tubes de frein et accessoires

31



Kompressorschläuche, DIN 20018

Tuyaux compresseur, DIN 20018

34



Schlauchschellen und sonstiges Zubehör

Colliers de serrage et autres accessoires

34

Polyamidrohre

Tubes polyamide



Temperaturbereich: -40 °C bis +90 °C
Werkstoff: Polyamid (PA12)
Norm: DIN 73378 / DIN 74324
Farbe: schwarz
Plage de température : -40 °C à +90 °C
Matière : polyamide (PA12)
Norme : DIN 73378 / DIN 74324
Couleur : noir

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	DIN	Liefertlänge (m) Longueur livrable (m)	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
3	0,65	20	73378	100	16	672 201
4	0,65	20	73378	50	20	672 025
4	0,85	20	73378	100	24	672 012
4	1	20	74324	100	45	672 018
5	1	30	73378	100	37	672 016
6	1	30	74324	25	36	672 051
6	1	30	74324	100	36	672 001
6	1	30	74324	500	29	672 091 01
6	1	30	74324	2100	36	672 091 03
6	1,5	30	73378	25	60	672 052
6	1,5	30	73378	100	60	672 002
6	2	30	73378	100	130	672 024
8	1	40	74324	25	26	672 053
8	1	40	74324	100	26	672 003
8	1	40	74324	1300	26	672 093 01
8	1,5	40	73378	25	42	672 054
8	1,5	40	73378	100	42	672 004
9	1,5	45	74324	25	36	672 063
9	1,5	45	74324	100	36	672 013
10	1	60	74324	25	20	672 055
10	1	60	74324	100	20	672 005
10	1	60	74324	650	16	672 095 01
10	1,25	60	74324	100	21	672 017
10	1,5	70	73378	25	22	672 058
10	1,5	70	73378	100	22	672 008
11	1,5	60	74324	25	23	672 060
11	1,5	60	74324	100	23	672 010
12	1	110	73378	100	12	672 009
12	1	110	73378	650	12	672 095 03
12	1,5	60	74324	25	26	672 056
12	1,5	60	74324	100	26	672 006
12	1,5	60	74324	500	26	672 096 01
12,5	1,25	60	73378	100	16	672 021
13	1,5	100	73378	100	30	672 023
14	1,5	80	73378	100	16	672 026
14	2	75	74324	100	24	672 014
15	1,5	90	74324	25	20	672 057
15	1,5	90	74324	100	20	672 007
15	1,5	90	74324	300	20	672 097 01
16	1,5	90	73378	100	20	672 129
16	2	95	74324	100	26	672 015
18	2	100	74324	100	23	672 011
22	2	180	73378	100	13	672 019

Polyamidrohre, fettgefüllt

Tubes polyamide, rempli de graisse

Temperaturbereich: -40 °C bis +90 °C
Werkstoff: Polyamid (PA12), Schmierfett (AF-2 NLGI 2 400-000)
Norm: DIN 73378
Farbe: schwarz
Plage de température : -40 °C à +90 °C
Matière : polyamide (PA12), graisse (AF-2 NLGI 2 400-000)
Norme : DIN 73378
Couleur : noir



A

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	DIN	Lieferlänge (m) Longueur livrable (m)	Art.-Nr. N° Art.
4	0,85	73378	50	672 012 50
6	1,5	73378	25	672 002 25
6	1,5	73378	100	672 002 01

Polyamidrohre

Tubes polyamide

Temperaturbereich: -40 °C bis +90 °C
Werkstoff: Polyamid (PA12)
Norm: DIN 73378
Farbe: natur-weiß
Plage de température : -40 °C à +90 °C
Matière : polyamide (PA12)
Norme : DIN 73378
Couleur : naturel-blanc



Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	DIN	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
3	0,65	15	73378	35	672 124
4	0,65	20	73378	20	672 125
4	1	20	73378	49	672 100
4,3	0,85	20	73378	20	672 126
5	1	25	73378	35	672 127
5	1,5	20	73378	48	672 115
6	1	30	73378	29	672 101
6	1,5	30	73378	60	672 108
8	1	40	73378	21	672 103
8	1,5	40	73378	34	672 104
9	1,5	45	73378	36	672 111
10	1	60	73378	16	672 105
10	1,25	60	73378	21	672 112
10	1,5	70	73378	22	672 117
12	1	110	73378	12	672 109
12	1,5	60	73378	21	672 106
14	1,5	80	73378	16	672 128
15	1,5	90	73378	16	672 107
18	2	100	73378	23	672 130
22	2	180	73378	13	672 131

Polyamidrohre

Tubes polyamide



Temperaturbereich: -40 °C bis +90 °C
Werkstoff: Polyamid (PA12)
Norm: DIN 73378
Farbe: blau
Plage de température : -40 °C à +90 °C
Matière : polyamide (PA12)
Norme : DIN 73378
Couleur : bleu

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	DIN	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
3	0,65	15	73378	35	672 568
4	0,65	20	73378	20	672 569
4	1	20	73378	45	672 570
5	1	25	73378	35	672 571
6	1	30	73378	29	672 561
8	1	40	73378	21	672 563
8	1,5	40	73378	30	672 572
10	1	60	73378	16	672 565
10	1,5	50	73378	24	672 573
12	1	110	73378	12	672 574
12	1,5	60	73378	21	672 566
14	1,5	80	73378	16	672 575
15	1,5	90	73378	12	672 567



Temperaturbereich: -40 °C bis +90 °C
Werkstoff: Polyamid (PA12)
Norm: DIN 73378
Farbe: rot
Plage de température : -40 °C à +90 °C
Matière : polyamide (PA12)
Norme : DIN 73378
Couleur : rouge

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	DIN	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
3	0,65	15	73378	35	672 511
4	0,65	20	73378	20	672 508
4	1	20	73378	45	672 509
5	1	25	73378	35	672 510
6	1	30	73378	27	672 501
8	1	50	73378	19	672 503
8	1,5	40	73378	30	672 512
10	1	60	73378	15	672 505
10	1,5	50	73378	24	672 513
12	1	110	73378	12	672 218
12	1,5	60	73378	19	672 506
14	1,5	80	73378	16	672 227
15	1,5	90	73378	15	672 507

Polyamidrohre

Tubes polyamide

Temperaturbereich: -40 °C bis +90 °C

Werkstoff: Polyamid (PA12)

Norm: DIN 73378

Farbe: grün

Plage de température : -40 °C à +90 °C

Matière : polyamide (PA12)

Norme : DIN 73378

Couleur : vert



Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	DIN	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
3	0,65	15	73378	35	672 540
4	0,65	20	73378	20	672 548
4	1	20	73378	45	672 549
5	1	25	73378	35	672 550
6	1	30	73378	27	672 541
8	1	50	73378	19	672 543
8	1,5	40	73378	30	672 551
10	1	60	73378	15	672 545
10	1,5	50	73378	24	672 552
12	1	110	73378	12	672 220
12	1,5	60	73378	19	672 546
14	1,5	80	73378	16	672 229
15	1,5	90	73378	15	672 547

Temperaturbereich: -40 °C bis +90 °C

Werkstoff: Polyamid (PA12)

Norm: DIN 73378

Farbe: gelb

Plage de température : -40 °C à +90 °C

Matière : polyamide (PA12)

Norme : DIN 73378

Couleur : jaune



Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	DIN	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
3	0,65	15	73378	35	672 520
4	0,65	20	73378	20	672 528
4	1	20	73378	45	672 529
5	1	25	73378	35	672 530
6	1	30	73378	27	672 521
8	1	50	73378	19	672 523
8	1,5	40	73378	30	672 531
10	1	60	73378	15	672 525
10	1,5	50	73378	24	672 532
12	1	110	73378	12	672 221
12	1,5	60	73378	19	672 526
14	1,5	80	73378	16	672 230
15	1,5	90	73378	15	672 527

Polyamidrohre

Tubes polyamide



Temperaturbereich: -40 °C bis +90 °C
Werkstoff: Polyamid (PA12)
Norm: DIN 73378
Farbe: grau
Plage de température : -40 °C à +90 °C
Matière : polyamide (PA12)
Norme : DIN 73378
Couleur : gris

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	DIN	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
3	0,65	15	73378	35	672 202
4	0,65	20	73378	20	672 203
4	1	20	73378	45	672 204
5	1	25	73378	35	672 205
6	1	30	73378	27	672 206
8	1	50	73378	19	672 207
8	1,5	40	73378	30	672 208
10	1	60	73378	15	672 209
10	1,5	50	73378	24	672 210
12	1	110	73378	12	672 211
12	1,5	60	73378	19	672 212
14	1,5	80	73378	16	672 213
15	1,5	90	73378	12	672 214

Polyurethanschläuche

Tuyaux polyuréthane



Temperaturbereich: -35 °C bis +60 °C
Werkstoff: Polyurethan
Farbe: schwarz
Plage de température : -35 °C à +60 °C
Matière : polyuréthane
Couleur : noir

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
4	0,85	12	12	673 011
4	1	10	21	673 061
4,3	0,73	13	12	673 010
5	0,95	13	18	673 012
6	1	18	13	673 013
8	1,15	30	12	673 014
8	1,25	30	12	673 067
10	1,15	60	9	673 072
10	1,25	45	8	673 015
12	1,5	55	10	673 016
14	1,5	60	8	673 017

Polyurethanschläuche

Tuyaux polyuréthane

Temperaturbereich: -35 °C bis +60 °C

Werkstoff: Polyurethan

Farbe: natur-weiß

Plage de température : -35 °C à +60 °C

Matière : polyuréthane

Couleur : naturel-blanc



A

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
4	0,65	12	15	673 001
4	0,85	12	12	673 003
4	1	10	21	673 060
4,3	0,73	13	12	673 002
5	0,95	13	18	673 004
6	1	18	13	673 005
8	1,15	30	12	673 006
8	1,25	30	12	673 065
10	1,15	60	9	673 070
10	1,25	45	8	673 007
12	1,5	55	10	673 008
14	1,5	60	8	673 009

Temperaturbereich: -25 °C bis +50 °C

Werkstoff: Polyurethan

Farbe: glasklar

Plage de température : -25 °C à +50 °C

Matière : polyuréthane

Couleur : transparent



Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
6	1,05	18	11	673 077
8	1,15	28	9	673 080
10	1,15	55	8	673 083
12	1,5	50	8	673 086

Polyurethanschläuche

Tuyaux polyuréthane



Temperaturbereich: -35 °C bis +60 °C
Werkstoff: Polyurethan
Farbe: blau
Plage de température : -35 °C à +60 °C
Matière : polyuréthane
Couleur : bleu

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
4	1	12	15	673 050
4	0,85	12	12	673 052
4,3	0,73	13	12	673 051
5	0,95	13	18	673 053
6	1	18	13	673 054
8	1,15	30	12	673 055
8	1,25	30	12	673 066
10	1,15	60	9	673 071
10	1,25	45	8	673 056
12	1,5	55	10	673 057
14	1,5	60	8	673 058



Temperaturbereich: -25 °C bis +50 °C
Werkstoff: Polyurethan
Farbe: blau-transparent
Plage de température : -25 °C à +50 °C
Matière : polyuréthane
Couleur : bleu-transparent

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
6	1,05	18	11	673 078
8	1,15	28	9	673 081
10	1,15	55	8	673 084
12	1,5	50	8	673 087

Polyurethanschläuche

Tuyaux polyuréthane

Temperaturbereich: -35 °C bis +60 °C

Werkstoff: Polyurethan

Farbe: rot

Plage de température : -35 °C à +60 °C

Matière : polyuréthane

Couleur : rouge



Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
4	0,85	12	12	673 020
5	0,95	13	18	673 021
6	1	18	13	673 022
8	1,15	30	12	673 023
10	1,25	45	8	673 024

Temperaturbereich: -35 °C bis +60 °C

Werkstoff: Polyurethan

Farbe: grün

Plage de température : -35 °C à +60 °C

Matière : polyuréthane

Couleur : vert



Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
4	0,85	12	12	673 030
6	1	18	13	673 031
8	1,15	30	12	673 032

Temperaturbereich: -35 °C bis +60 °C

Werkstoff: Polyurethan

Farbe: gelb

Plage de température : -35 °C à +60 °C

Matière : polyuréthane

Couleur : jaune



Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
4	0,85	12	12	673 041
4,3	0,73	13	12	673 040
5	0,95	13	18	673 042
6	1	18	13	673 043
8	1,15	30	12	673 044
10	1,25	45	8	673 045

Polyurethanschläuche

Tuyaux polyuréthane



Temperaturbereich: -35 °C bis +60 °C

Werkstoff: Polyurethan

Farbe: grau

Plage de température : -35 °C à +60 °C

Matière : polyuréthane

Couleur : gris

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
4	1	10	21	673 062
5	1	12	16	673 063
6	1,05	20	14	673 064
8	1,15	35	12	673 069
8	1,25	30	12	673 068
10	1,15	60	9	673 073
12	1,5	55	10	673 075
14	1,5	70	8	673 076

Polyurethanschläuche Duo

Tuyaux en polyuréthane Duo



Temperaturbereich: -35 °C bis +125 °C

Werkstoff: Polyurethan

Farbe: blau / schwarz

Plage de température : -35 °C à +125 °C

Matière : polyuréthane

Couleur : bleu / noir

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
4	0,75	12	12	673 100
6	1,05	18	13	673 101
8	1,15	30	12	673 102
10	1,25	45	8	673 103

Polyurethan Druckluftschläuche

Tuyaux air comprimé polyuréthane

Anwendung: gute Beständigkeit gegen Öl, Benzin, Fett, leichte Säuren und Laugen

Temperaturbereich: -20 °C bis +60 °C

Werkstoff: Polyurethan

Farbe: blau

Schlauchkonstruktion: 2-lagiger formstabiler Polyurethanschlauch mit Fadenarmierung

Application : bonne résistance à l'huile, à l'essence, à la graisse, aux acides légers et aux alcalis

Plage de température : -20 °C à +60 °C

Matière : polyuréthane

Couleur : bleu

Construction tubulaire : flexible polyuréthane 2 couches de forme stable avec armature filaire



Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
6	10	2	40	20	605 093
8	12	2	50	20	605 094
9	13	2	60	20	605 095
13	18	2,5	80	20	605 096

Polyethylenschläuche

Tuyaux en polyéthylène

Temperaturbereich: -10 °C bis +40 °C

Werkstoff: Polyethylen

Farbe: schwarz

Plage de température : -10 °C à 40 °C

Matière : polyethylene

Couleur : noir



Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
4	1	20	15	674 022
4,3	1	20	15	674 021
5	1	22	12	674 035
6	1	30	12	674 023
8	1	40	8	674 024
10	1	40	6	674 025
12	1	40	8	674 054
12	1,5	60	9	674 026
14	1,5	40	9	674 061
16	1,5	40	8	674 066

Polyethylenschläuche

Tuyaux en polyéthylène



Temperaturbereich: -10 °C bis +40 °C
Werkstoff: Polyethylen
Farbe: natur-weiß
Plage de température : -10 °C à 40 °C
Matière : polyethylene
Couleur : naturel-blanc

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
4	1	20	15	674 002
4,3	1	20	15	674 001
5	1	20	15	674 003
6	1	30	12	674 004
8	1	40	8	674 005
10	1	40	6	674 006
12	1	40	8	674 052
12	1,5	60	9	674 007
14	1,5	40	9	674 059
16	1,5	40	8	674 065



Temperaturbereich: -10 °C bis +40 °C
Werkstoff: Polyethylen
Farbe: blau
Plage de température : -10 °C à 40 °C
Matière : polyethylene
Couleur : bleu

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
4	1	20	15	674 012
4,3	1	20	15	674 011
5	1	20	15	674 031
6	1	30	12	674 013
8	1	40	8	674 014
10	1	40	6	674 015
12	1	40	8	674 050
12	1,5	60	9	674 016
14	1,5	40	9	674 057
16	1,5	40	8	674 064

Polyethylenschläuche

Tuyaux en polyéthylène

Temperaturbereich: -10 °C bis +40 °C

Werkstoff: Polyethylen

Farbe: rot

Plage de température : -10 °C à 40 °C

Matière : polyethylene

Couleur : rouge



Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
4	1	20	15	674 028
5	1	20	15	674 033
6	1	30	12	674 039
8	1	40	8	674 043
10	1	40	6	674 047
12	1	40	8	674 053
14	1,5	40	9	674 060
16	1,5	40	8	674 067

Temperaturbereich: -10 °C bis +40 °C

Werkstoff: Polyethylen

Farbe: grün

Plage de température : -10 °C à 40 °C

Matière : polyethylene

Couleur : vert



Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
4	1	20	15	674 029
5	1	20	15	674 036
6	1	30	12	674 040
8	1	40	8	674 044
10	1	40	6	674 048
12	1	40	8	674 055
14	1,5	40	9	674 062
16	1,5	40	8	674 068

Polyethylenschläuche

Tuyaux en polyéthylène



Temperaturbereich: -10 °C bis +40 °C
Werkstoff: Polyethylen
Farbe: gelb
Plage de température : -10 °C à 40 °C
Matière : polyethylene
Couleur : jaune

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
4	1	20	20	674 027
5	1	20	15	674 032
6	1	30	12	674 038
8	1	40	8	674 042
10	1	40	6	674 046
12	1	40	8	674 051
14	1,5	40	9	674 058
16	1,5	40	8	674 069



Temperaturbereich: -10 °C bis +40 °C
Werkstoff: Polyethylen
Farbe: grau
Plage de température : -10 °C à 40 °C
Matière : polyethylene
Couleur : gris

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Betriebsdruck 20° Pression de service 20°	Art.-Nr. N° Art.
4	1	20	15	674 030
5	1	20	15	674 037
6	1	30	12	674 041
8	1	40	8	674 045
10	1	40	6	674 049
12	1	40	8	674 056
14	1,5	40	9	674 063
16	1,5	40	8	674 070

PVC-Gewebeschläuche

Tuyaux PVC tressé

Anwendung: für Drucklufttechnik, allgemeine industrielle Anwendungen sowie für Transport von flüssigen Lebensmitteln nach EU 10/2011 A, B, C

Temperaturbereich: -20 °C bis +65 °C

Werkstoff: PVC

Schlauchkonstruktion: Schlauch aus Weich-PVC, zwischen Innenschlauch und Ummantelung verschiebungsfest eingebettete Synthefaden-Armierung, glasklar

Application : pour la technologie de l'air comprimé, les applications industrielles générales et le transport de liquides alimentaires conformément à l'UE 10/2011 A, B, C

Plage de température : -20 °C à +65 °C

Matière : PVC

Construction du tuyau : tuyau en PVC souple avec armature en fil de synthèse encastrée entre le tuyau intérieur et l'enveloppe et résistant au déplacement, transparent



Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Berstdruck (bar) Pression de rupture (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	10	15	28	84	601 102
5	11	18	28	84	601 103
6	12	25	25	75	601 104
8	14	30	24	72	601 106
9	15	35	22	66	601 107
10	16	40	21	63	601 108
12	21	55	17	51	601 110
13	20	72	16	48	601 112
16	23	75	15	45	601 113
19	27	130	11	33	601 116
25	34	220	8	24	601 120
32	42	310	8	24	601 132
38	48	420	6	18	601 140
50	60	650	4	12	601 150

Anwendung: für Drucklufttechnik, allgemeine industrielle Anwendungen sowie für Transport von flüssigen Lebensmitteln nach EU 10/2011 A, B, C

Temperaturbereich: -20 °C bis +65 °C

Werkstoff: PVC

Schlauchkonstruktion: Schlauch aus Weich-PVC, zwischen Innenschlauch und Ummantelung verschiebungsfest eingebettete Synthefaden-Armierung, glasklar

Application : pour la technologie de l'air comprimé, les applications industrielles générales et le transport de liquides alimentaires conformément à l'UE 10/2011 A, B, C

Plage de température : -20 °C à +65 °C

Matière : PVC

Construction du tuyau : tuyau en PVC souple avec armature en fil de synthèse encastrée entre le tuyau intérieur et l'enveloppe et résistant au déplacement, transparent



Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Lieferlänge (m) Longueur livrable (m)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Berstdruck (bar) Pression de rupture (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	10	15	15	28	84	603 102
5	11	18	15	28	84	603 103
6	12	25	15	25	75	603 104
8	14	30	15	24	72	603 106
9	15	35	10	22	66	603 107
10	16	40	10	21	63	603 108

PVC-Gewebeschläuche

Tuyaux PVC tressé



Anwendung: Druckluftschlauch für den allgemeinen Einsatz in der Industrie, hauptsächlich an hydraulischen Anlagen und Druckluftsystemen, im Caravanbau als Wasserschlauch, in der Schweißtechnik an MIG-Brennern, im Maschinenbau zur farblichen Unterscheidung einzelner Schlauchleitungen

Temperaturbereich: -20 °C bis +65 °C

Werkstoff: PVC

Farbe: schwarz

Schlauchkonstruktion: Schlauch aus PVC mit synthetischen Garneinlagen, cadmiumfrei

Application : flexible pneumatique pour usage courant dans l'industrie, principalement sur installations hydrauliques et systèmes pneumatiques, dans la construction de caravanes en tant que flexible à eau, sur les équipements de soudure, sur torches MIG, dans la construction de machines pour l'identification par la couleur des différentes conduites

Plage de température : -20 °C à +65 °C

Matière : PVC

Couleur : noir

Construction tubulaire : flexible en PVC avec insert de fils synthétiques, sans cadmium, coloré

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Berstdruck (bar) Pression de rupture (bar)	Art.-Nr. N° Art.
6	12	25	15	60	601 104 05
9	15	35	12	48	601 107 05
10	16	40	10	40	601 108 05
13	19	72	16	48	601 112 05



Anwendung: Druckluftschlauch für den allgemeinen Einsatz in der Industrie, hauptsächlich an hydraulischen Anlagen und Druckluftsystemen, im Caravanbau als Wasserschlauch, in der Schweißtechnik an MIG-Brennern, im Maschinenbau zur farblichen Unterscheidung einzelner Schlauchleitungen

Temperaturbereich: -20 °C bis +65 °C

Werkstoff: PVC

Farbe: blau gedeckt

Schlauchkonstruktion: Schlauch aus PVC mit synthetischen Garneinlagen, cadmiumfrei

Application : flexible pneumatique pour usage courant dans l'industrie, principalement sur installations hydrauliques et systèmes pneumatiques, dans la construction de caravanes en tant que flexible à eau, sur les équipements de soudure, sur torches MIG, dans la construction de machines pour l'identification par la couleur des différentes conduites

Plage de température : -20 °C à +65 °C

Matière : PVC

Couleur : recouvert de bleu

Construction tubulaire : flexible en PVC avec insert de fils synthétiques, sans cadmium, coloré

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Berstdruck (bar) Pression de rupture (bar)	Art.-Nr. N° Art.
6	12	25	15	60	601 104 04
9	15	35	12	48	601 107 04
10	16	40	10	40	601 108 04
13	20	60	8	32	601 112 04

PVC-Gewebeschläuche

Tuyaux PVC tressé

A

Anwendung: Druckluftschlauch für den allgemeinen Einsatz in der Industrie, hauptsächlich an hydraulischen Anlagen und Druckluftsystemen, im Caravanbau als Wasserschlauch, in der Schweißtechnik an MIG-Brennern, im Maschinenbau zur farblichen Unterscheidung einzelner Schlauchleitungen

Temperaturbereich: -20 °C bis +65 °C

Werkstoff: PVC

Farbe: blau-transparent

Schlauchkonstruktion: Schlauch aus PVC mit synthetischen Garneinlagen, cadmiumfrei

Application : flexible pneumatique pour usage courant dans l'industrie, principalement sur installations hydrauliques et systèmes pneumatiques, dans la construction de caravanes en tant que flexible à eau, sur les équipements de soudure, sur torches MIG, dans la construction de machines pour l'identification par la couleur des différentes conduites

Plage de température : -20 °C à +65 °C

Matière : PVC

Couleur : bleu-transparent

Construction tubulaire : flexible en PVC avec insert de fils synthétiques, sans cadmium, coloré



Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Berstdruck (bar) Pression de rupture (bar)	Art.-Nr. N° Art.
6	12	25	15	60	601 104 03
9	15	35	12	48	601 107 03
10	16	40	10	40	601 108 03
13	20	60	8	32	601 112 03
19	27	110	7	28	601 116 03

Anwendung: Druckluftschlauch für den allgemeinen Einsatz in der Industrie, hauptsächlich an hydraulischen Anlagen und Druckluftsystemen, im Caravanbau als Wasserschlauch, in der Schweißtechnik an MIG-Brennern, im Maschinenbau zur farblichen Unterscheidung einzelner Schlauchleitungen

Temperaturbereich: -20 °C bis +65 °C

Werkstoff: PVC

Farbe: grün

Schlauchkonstruktion: Schlauch aus PVC mit synthetischen Garneinlagen, cadmiumfrei

Application : flexible pneumatique pour usage courant dans l'industrie, principalement sur installations hydrauliques et systèmes pneumatiques, dans la construction de caravanes en tant que flexible à eau, sur les équipements de soudure, sur torches MIG, dans la construction de machines pour l'identification par la couleur des différentes conduites

Plage de température : -20 °C à +65 °C

Matière : PVC

Couleur : vert

Construction tubulaire : flexible en PVC avec insert de fils synthétiques, sans cadmium, coloré



Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Berstdruck (bar) Pression de rupture (bar)	Art.-Nr. N° Art.
6	12	25	15	60	601 104 02
9	15	35	12	48	601 107 02
10	16	40	10	40	601 108 02
13	20	60	8	32	601 112 02

PVC-Gewebeschläuche

Tuyaux PVC tressé



Anwendung: Druckluftschlauch für den allgemeinen Einsatz in der Industrie, hauptsächlich an hydraulischen Anlagen und Druckluftsystemen, im Caravanbau als Wasserschlauch, in der Schweißtechnik an MIG-Brennern, im Maschinenbau zur farblichen Unterscheidung einzelner Schlauchleitungen

Temperaturbereich: -20 °C bis +65 °C

Werkstoff: PVC

Farbe: rot-transparent

Schlauchkonstruktion: Schlauch aus PVC mit synthetischen Garneinlagen, cadmiumfrei

Application : flexible pneumatique pour usage courant dans l'industrie, principalement sur installations hydrauliques et systèmes pneumatiques, dans la construction de caravanes en tant que flexible à eau, sur les équipements de soudure, sur torches MIG, dans la construction de machines pour l'identification par la couleur des différentes conduites

Plage de température : -20 °C à +65 °C

Matière : PVC

Couleur : rouge-transparent

Construction tubulaire : flexible en PVC avec insert de fils synthétiques, sans cadmium, coloré

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Berstdruck (bar) Pression de rupture (bar)	Art.-Nr. N° Art.
6	12	25	15	60	601 104 01
9	15	35	12	48	601 107 01
10	16	40	10	40	601 108 01
13	20	60	8	32	601 112 01
19	27	110	7	28	601 116 01

PTFE Druckluftschläuche

Tuyaux en PTFE



Anwendung: chemische Beständigkeit gegen die meisten aggressiven Medien, vorwiegend bei schwierigen Medien, z. B. lösungsmittelhaltigem Leim

Temperaturbereich: -190 °C bis +260 °C

Werkstoff: Polytetrafluorethylen (PTFE)

Farbe: weiß

Application : résistance chimique à la plupart des milieux agressifs, principalement pour les milieux difficiles, par ex. colle contenant des solvants

Plage de température : -190 °C à +260 °C

Matière : polytetrafluorethylen (PTFE)

Couleur : blanc

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
2	4	1	28	605 110 01
4	6	1	14	605 110 02
6	8	1	9	605 110 03
8	10	1	7	605 110 04
16	19	1,5	5	605 110 05

Spiralschläuche Tubes spiralés

Anwendung: für Druckluftgeräte, nicht für Druckluftbremse!

Werkstoff: Polyamid (PA12)

Farbe: blau

Application : pour les appareils à air comprimé, pas pour le frein à air comprimé !

Matière : polyamide (PA12)

Couleur : bleu



Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Wendel Innen-Ø (mm) Spirale-intérieur-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6	1	2,5	60	540 10 60 25
6	1	5	60	540 10 60 50
6	1	7,5	60	540 10 60 75
6	1	15	60	540 10 61 50
8	1	2,5	80	540 10 80 25
8	1	5	80	540 10 80 50
8	1	7,5	80	540 10 80 75
8	1	15	80	540 10 81 50
10	1	2,5	90	540 11 00 25
10	1	5	90	540 11 00 50
10	1	7,5	90	540 11 00 75
10	1	15	90	540 11 01 50
12	1,5	2,5	90	540 11 20 25
12	1,5	5	90	540 11 20 50
12	1,5	7,5	90	540 11 20 75
12	1,5	15	90	540 11 21 50
15	1,5	2,5	150	540 11 50 25
15	1,5	5	150	540 11 50 50
15	1,5	7,5	150	540 11 50 75
15	1,5	15	150	540 11 51 50

Eigenschaften und Anwendung: mit Außengewinde, hohe Abrieb-, Druck- und Verschleißfestigkeit. Kein Zerkratzen von lackierten Oberflächen (Karosseriebau), dauerhafte Rückholkraft bei gleichzeitig sehr guter Knickfestigkeit und Elastizität

Temperaturbereich: -20 °C bis +60 °C

Werkstoff: Polyurethan

Farbe: blau

Propriétés et application : avec filetage extérieur, haute résistance à l'abrasion, à la pression et à l'usure. Pas de rayures sur les surfaces peintes (construction de carrosseries), force de rappel durable avec en même temps une très bonne résistance au flambage et une bonne élasticité

Plage de température : -20 °C à +60 °C

Matière : polyuréthane

Couleur : bleu



Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Außengewinde Filetage externe	Wendel Innen-Ø (mm) Spirale-intérieur-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
8	1,5	2	R 1/4"-19 keg.	42	301 11 17 30
8	1,5	4	R 1/4"-19 keg.	42	301 11 17 31
8	1,5	6	R 1/4"-19 keg.	42	301 11 17 32
8	1,5	8	R 1/4"-19 keg.	42	301 11 17 33
10	1,75	3	R 1/4"-19 keg.	52	301 11 17 34
10	1,75	6	R 1/4"-19 keg.	52	301 11 17 35
10	1,75	8	R 1/4"-19 keg.	52	301 11 17 36
10	1,75	10	R 1/4"-19 keg.	52	301 11 17 37
12	2	4	R 3/8"-19 keg.	65	301 11 17 38
12	2	6	R 3/8"-19 keg.	65	301 11 17 39
12	2	8	R 3/8"-19 keg.	65	301 11 17 40
12	2	15	R 3/8"-19 keg.	65	301 11 17 41

Druckluft-Bremsschläuche, gewickelt

Tuyau de frein air comprimé, bandelé



Eigenschaften: abriebfest, ölspurenbeständig, seewasser-, wetter-, ozon- und alterungsbeständig

Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C

Norm: DIN 74310

Decke: hochwertiger CR/SBR Gummi, schwarz, gewickelt

Seele: NBR, schwarz, glatt

Propriétés : résistant à l'abrasion résistant aux traces d'huile, eau de mer, intempéries, ozone et vieillissement

Plage de température : -40 °C à +80 °C

Norme : DIN 74310

Robe extérieure : caoutchouc CR/SBR de haute qualité, noir, enroulé

Tube : âme de flexible NBR, noir, lisse

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
11	18	3,5	10	680 019
13	25	3,5	10	680 016

Druckluft-Bremsschläuche, glatt

Tuyau de frein air comprimé, lisse



Eigenschaften: abriebfest, ölspurenbeständig, seewasser-, wetter-, ozon- und alterungsbeständig

Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C

Norm: DIN 74310

Decke: hochwertiger CR/SBR Gummi, schwarz, glatt

Seele: NBR, schwarz, glatt

Propriétés : résistant à l'abrasion résistant aux traces d'huile, eau de mer, intempéries, ozone et vieillissement

Plage de température : -40 °C à +80 °C

Norme : DIN 74310

Robe extérieure : caoutchouc CR/SBR de haute qualité, noir, lisse

Tube : âme de flexible NBR, noir, lisse

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
9	16	3,5	10	680 015
11	18	3,5	10	680 014
13	25	6	10	680 011

Bremsrohre

Tube de freinage

Eigenschaften: doppelwandig gerollt

Werkstoff: PVF

Norm: DIN 74234

Propriétés : roulé double paroi

Matière : PVF

Norme : DIN 74234

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Lieferlänge (m) Longueur livrable (m)	Art.-Nr. N° Art.
4,75	0,7	5	671 011
4,75	0,7	32	671 241
6	0,7	5	671 013
6,35	0,7	32	671 104



Eigenschaften: doppelwandig gerollt

Werkstoff: galvanisiert

Norm: DIN 74234

Propriétés : roulé double paroi

Matière : galvanisé

Norme : DIN 74234

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Lieferlänge (m) Longueur livrable (m)	Art.-Nr. N° Art.
4,75	0,7	32	671 101
6	0,7	32	671 103
8	0,7	32	671 105



Eigenschaften: doppelwandig gerollt

Werkstoff: Kupfer-Nickel

Norm: DIN 74234

Propriétés : roulé double paroi

Matière : laiton-nickel

Norme : DIN 74234

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Lieferlänge (m) Longueur livrable (m)	Art.-Nr. N° Art.
4,75	0,7	7,5	671 121



Überwurfschrauben Bördel E

Écrou chapeau pour tube évasé E

Norm: DIN 74233

Norme : DIN 74233

Gewinde Filetage	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Rohr-Ø (mm) Tube-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 10X1	16	4,75	230 001
M 12X1	20	6	230 004
M 14X1	16,5	8	230 012
M 14X1,5	25	8	230 014



Überwurfmuttern Bördel E

Écrous chapeau pour tube évasé E



Gewinde Filetage	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Rohr-Ø (mm) Tube-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 10X1	21	4,75	230 031

Verbindungs muffen Bördel E

Manchons de raccordement pour tube évasé E



Innengewinde Filetage interne	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 10X1	25	230 050
M 12X1	29	230 051

Überwurfschrauben Bördel F

Écrou chapeau pour tube évasé F



Norm: DIN 74233
Norme : DIN 74233

Gewinde Filetage	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Rohr-Ø (mm) Tube-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 10X1	16	4,75	230 101

Verbindungsuffen Bördel F

Manchons de raccordement pour tube évasé F

Innengewinde Filetage interne	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)
M 10X1	25

Art.-Nr.
N° Art.
230 150



A

Rohrbiegezanze für Bremsrohre

Pince de cintrage pour tube de frein

Anwendung: für Rohrleitungen 4,75 mm und 6 mm
Application : pour tuyauteries 4,75 mm et 6 mm

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)
4,75-6mm

Art.-Nr.
N° Art.
209 020



Doppelbördelgerät

Outil à évaser

Anwendung: Herstellung Bördel E (45° Seite zur Bördelspindel, mit Bördeinsatz vordrücken, mit Druckstück nachdrücken), Herstellung Bördel F (45° Seite zur Bördelspindel, mit Bördeinsatz bördeln)

Eigenschaften: einfache Herstellung normgerechter Doppelbördel

Geeignet für: doppelwandig gerolltes Stahlrohr und nahtlos gezogenes Stahlrohr von 4,75 - 10 mm Außendurchmesser

Norm: für Bördel D, E und F nach DIN 74234

Application : fabrication du bord E (côté 45° vers la broche de sertissage, avec insert de sertissage, pré-pousser, repousser avec pièce de pression), fabrication du bord F (côté 45° vers la broche de sertissage, sertir avec insert de sertissage)

Propriétés : fabrication simple de doubles collets conformes aux normes

Convient pour : aux tubes en acier roulés à double paroi et aux tubes en acier étirés sans soudure de 4,75 à 10 mm de diamètre extérieur

Norme : pour Bördel D, E et F selon DIN 74234



Art.-Nr.
N° Art.

209 008

Kompressorschläuche

Tuyau Compresseur



Temperaturbereich: -30 °C bis +70 °C

Norm: ISO 1307

Decke: synthetisches Gummi, abriebfest, öl- und wetterbeständig

Seele: ölbeständiger Synthesekautschuk

Plage de température : -30 °C à +70 °C

Norme : ISO 1307

Robe extérieure : caoutchouc synthétique, résistant à l'abrasion, à l'huile et aux intempéries

Tube : caoutchouc synthétique résistant à l'huile

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Berstdruck (bar) Pression de rupture (bar)	Art.-Nr. N° Art.
5	14	20	64	680 000
6	13	20	64	680 006
8	15	20	64	680 002
9	16	20	64	680 005
13	23	20	64	680 007
16	26	20	60	680 008
19	30	20	60	680 009

Lecksuchspray, 400 ml

Détecteur de fuite, spray 400 ml



Eigenschaften und Anwendung: Zum Auffinden undichter Stellen an allen Leitungen und Rohrsystemen. Undichte Stellen werden durch Schaumbildung sichtbar. Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich

Geeignet für: Gas-, Hochdruck-, Brems- und Hydraulikleitungen

Propriétés et application : Pour localiser les fuites dans toutes les conduites et tous les systèmes de tuyauterie. Les fuites deviennent visibles par la formation de mousse. Fiche de données de sécurité disponible sur demande

Convient pour : aux conduites de gaz, à haute pression, de freinage et hydrauliques

Art.-Nr.
N° Art.

710 130

Schlauchschellen Typ S

Colliers de serrage type S

Eigenschaften: optimale Spannkraftverteilung

Werkstoff: W1 = Stahl verzinkt

Norm: DIN 3017

Propriétés : répartition optimale de la force de serrage

Matière : W1 = acier galvanisé

Norme : DIN 3017



Ø (mm)	Bandbreite (mm) Largeur de bande (mm)	Bezeichnung Désignation	Art.-Nr. N° Art.
6	7	S 6/7	310 597
7	7	S 7/7	310 598
8	7	S 8/7	310 599
9	9	S 9/9	310 600
10	9	S 10/9	310 601
11	9	S 11/9	310 602
12	9	S 12/9	310 603
13	9	S 13/9	310 604
14	9	S 14/9	310 605
15	9	S 15/9	310 606
15	12	S 15/12	310 607
16	9	S 16/9	310 608
16	12	S 16/12	310 609
17	9	S 17/9	310 610
17	12	S 17/12	310 611
18	9	S 18/9	310 612
18	12	S 18/12	310 613
19	9	S 19/9	310 614
19	12	S 19/12	310 615
20	9	S 20/9	310 616
20	12	S 20/12	310 617
21	12	S 21/12	310 620
21	15	S 21/15	310 621
22	9	S 22/9	310 622
22	12	S 22/12	310 623
22	15	S 22/15	310 624
23	12	S 23/12	310 626
23	15	S 23/15	310 627
24	12	S 24/12	310 629
24	15	S 24/15	310 630
25	12	S 25/12	310 632
25	15	S 25/15	310 633
26	12	S 26/12	310 635
26	15	S 26/15	310 636
27	12	S 27/12	310 638
27	15	S 27/15	310 639

Schlauchschellen Typ S

Colliers de serrage type S



Eigenschaften: optimale Spannkraftverteilung

Werkstoff: W1 = Stahl verzinkt

Norm: DIN 3017

Propriétés : répartition optimale de la force de serrage

Matière : W1 = acier galvanisé

Norme : DIN 3017

Ø (mm)	Bandbreite (mm) Largeur de bande (mm)	Bezeichnung Désignation	Art.-Nr. N° Art.
28	12	S 28/12	310 641
28	15	S 28/15	310 642
29	15	S 29/15	310 645
29,5 - 30	15	S 30/15	310 648
31	15	S 31/15	310 651
32	15	S 32/15	310 655
33	15	S 33/15	310 659
34	15	S 34/15	310 663
35	15	S 35/15	310 667
36	20	S 36/20	310 672
37	20	S 37/20	310 676
38	20	S 38/20	310 680
39	20	S 39/20	310 684
40	20	S 40/20	310 688
41	20	S 41/20	310 692
42	20	S 42/20	310 696
43	20	S 43/20	310 700
44	20	S 44/20	310 704
45	20	S 45/20	310 708
46	20	S 46/20	310 712
47	20	S 47/20	310 718
48	20	S 48/20	310 720
49	20	S 49/20	310 724
50	20	S 50/20	310 728
51	20	S 51/20	310 732
52	20	S 52/20	310 736
53	20	S 53/20	310 740
54	20	S 54/20	310 744
55	20	S 55/20	310 748
56	20	S 56/20	310 752
57	20	S 57/20	310 756
58	20	S 58/20	310 760
59	20	S 59/20	310 764
60	20	S 60/20	310 768

Schneckenengewindeschellen Typ TORRO S

Colliers à vis sans fin type TORRO S

Eigenschaften und Anwendung: hohe Bandzugkraft, maximale Überdrehbarkeit, optimale Schlauchschonung, optimale Dichtfunktion

Werkstoff: Stahl verzinkt

Norm: DIN 3017

Propriétés et application : bande haute résistance à la traction, sécurisation contre le surcouple maximal, protection optimale du flexible, fonction étanchéifiante maximale

Matière : acier galvanisé

Norme : DIN 3017



Spannbereich (mm) Zone de tension (mm)	Bandbreite (mm) Largeur de bande (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
8 - 12	9	7	311 200
10 - 16	9	7	311 201
12 - 18	9	7	311 202
12 - 22	9	7	311 203
16 - 27	9	7	311 204
20 - 32	9	7	311 205
25 - 40	9	7	311 206
30 - 45	9	7	311 207
35 - 50	9	7	311 208
40 - 60	9	7	311 209
50 - 70	9	7	311 210
60 - 80	9	7	311 211
16 - 27	12	7	311 152
20 - 32	12	7	311 153
25 - 40	12	7	311 155
30 - 45	12	7	311 154
35 - 50	12	7	311 156
40 - 60	12	7	311 157
50 - 70	12	7	311 158
60 - 80	12	7	311 159

Schneckenengewindeschellen Typ Pebra

Colliers à vis sans fin type Pebra

Werkstoff: W2 = Band, Sattel und Gehäuse (Cr-Ni Stahl), Schraube (Stahl verzinkt)

Matière : W2 = bande, support et corps (acier Cr-Ni), vis (acier galvanisé)



Spannbereich (mm) Zone de tension (mm)	Bandbreite (mm) Largeur de bande (mm)	Bezeichnung Désignation	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
12 - 22	14.3	AERO BG 12-22	8	310 540
16 - 27	14.3	AERO BG 16-27	8	310 542
20 - 32	14.3	AERO BG 20-32	8	310 543
25 - 40	14.3	AERO BGV 25-40	8	310 545
30 - 45	14.3	AERO BGV 30-45	8	310 544
35 - 50	14.3	AERO BGV 35-50	8	310 546
40 - 60	14.3	AERO BGV 40-60	8	310 548
50 - 70	14.3	AERO BGV 50-70	8	310 549
60 - 80	14.3	AERO BGV 60-80	8	310 551

Klemmleisten für Kunststoffrohre

Barres de serrage pour tubes en plastique



Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique

Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4-5	209 150
6	209 151
8	209 152
10	209 153
11,5	209 154

Schneidwerkzeuge für Schläuche und Polyamidrohre

Outils de coupe pour tuyaux et tubes en polyamide



Anwendung: zum Durchtrennen von Gummi- und Kunststoffschläuchen ohne Stahldrahtgeflecht
Application : pour couper les tuyaux en caoutchouc et en plastique sans tresse en fil d'acier

Art.-Nr.
N° Art.
209 010



Anwendung: zum Durchtrennen von Gummi- und Kunststoffschläuchen ohne Stahldrahtgeflecht
Eigenschaften: trennt Schläuche exakt vertikal, mit sehr geringem Kraftaufwand und höchstem Schneidkomfort für müheloses Arbeiten und einer sauberen Stirnseite am Schlauch oder Polyamidrohr
Werkstoff: Kunststoff, Messer (Stahl)
Application : pour couper les tuyaux en caoutchouc et en plastique sans tresse en fil d'acier
Propriétés : coupe les tuyaux exactement à la verticale, avec très peu d'effort et un confort de coupe maximal pour un travail sans effort et un côté frontal propre sur le tuyau ou le tube en polyamide
Matière : plastique, couteaux (acier)

Art.-Nr.
N° Art.
209 296



Anwendung: zum Durchtrennen von Gummi- und Kunststoffschläuchen ohne Stahldrahtgeflecht
Eigenschaften: trennt Schläuche exakt vertikal, mit geringem Kraftaufwand und einer sauberen Stirnseite am Schlauch oder Polyamidrohr
Werkstoff: Stahl verzinkt
Application : pour couper les tuyaux en caoutchouc et en plastique sans tresse en fil d'acier
Propriétés : coupe les tuyaux exactement à la verticale, avec peu d'effort et une incision propre du côté frontal du tuyau et tube en polyamide
Matière : acier galvanisé

Art.-Nr.
N° Art.
209 013

Ersatzmesser für Schlauch- und Polyamidrohr-Schneidzange

Lames de rechange pour tuyau et coupe-tube en polyamide

Für
Pour

209013

Art.-Nr.
N° Art.

209 028



A

Polyamidrohr-Montagezangen

Pince de montage pour tube PA

Für PA-Rohr
Pour PA-tube

6, 8, 10, 11 mm

7, 9, 12 mm

14, 15, 16 mm

Art.-Nr.
N° Art.

209 011

209 012

209 014





Verschraubungen für Druckluftbremsanlagen

Raccords pour freins pneumatiques

Seite
Page



Stoßverschraubungen

Raccords à visser

42



Steckverschraubungen

Raccords instantanés

47

B



Prüfanschlüsse

Prises de pression

51



Dichtungen und sonstige Verschraubungen

Joints et visserie spéciale

56

Anschlusssteilesätze für Stoßverschraubungen

Kits joints pour raccord bout à bout



Lieferumfang: Überwurfmutter, Fiberring, Druckring, Schneidring

Contenu de la livraison : Écrou-raccord, bague en fibre, bague de pression, bague de coupe

RA RC	Für Gewinde Pour filetage		Art.-Nr. N° Art.
L15	M 22X1,5		300 015
LL16	M 22X1,5		300 016
L18	M 26X1,5		300 018

Gerade Stoßverschraubungen, Stutzen

Raccords droits, tubulures



Werkstoff: Stahl

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Abdichtung: durch Dichtring (DIN 7603)

Matière : acier

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

Étanchéité : par bague d'étanchéité (DIN 7603)

RA RC	Gewinde Filetage	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)		Art.-Nr. N° Art.
L15	M 22X1,5	30		300 402
L16	M 22X1,5	30		300 514
L18	M 26X1,5	30		300 602

Gerade Stoßverschraubungen

Raccords droit à visser



Werkstoff: Stahl

Matière : acier

Gewinde 1 Filetage 1	Gewinde 2 Filetage 2	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)		Art.-Nr. N° Art.
M 18X1,5	M 22X1,5	30		300 204
M 22X1,5	M 16X1,5	30		300 433
M 26X1,5	M 22X1,5	30		300 604

Gerade Schott-Stoßverschraubungen

Raccords frein passe cloison droits

Werkstoff: Stahl

Norm: DIN 74313 Teil 2, Form D

Matière : acier

Norme : DIN 74313 Partie 2, formulaire D

Einschraubgewinde Filetage à visser	Schottgewinde Filetage passage cloison	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 16X1,5	M 22X1,5	54	300 404
M 22X1,5	M 22X1,5	54	300 407
G 1/2"-14	M 22X1,5	54	300 408
M 22X1,5	M 26X1,5	54	300 452



B

Winkel-Stoßverschraubungen

Raccords coudés

Werkstoff: Stahl

Matière : acier

Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Schottgewinde Filetage passage cloison	Länge Schottgewinde (mm) Longueur pass. cloison (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 22X1,5	M 22X1,5	25	300 412
M 22X1,5	M 22X1,5	34	300 410
M 22X1,5	M 16X1,5	25	300 429
M 22X1,5	M 26X1,5	25	300 428
M 26X1,5	M 22X1,5	25	300 608
M 26X1,5	M 26X1,5	25	300 616



Werkstoff: Stahl

Matière : acier

Innengewinde Filetage interne	Schottgewinde Filetage passage cloison	Länge Schottgewinde (mm) Longueur pass. cloison (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 22X1,5	M 22X1,5	25	300 415



Winkel-Stoßverschraubungen (2x Schott) Raccords coudés (2x cloisons)



Werkstoff: Stahl
Matière : acier

Gewinde 1 Filetage 1	Gewinde 2 Filetage 2
M 22X1,5	M 22X1,5

Art.-Nr.
N° Art.
300 431

T-Stoßverschraubungen Raccords frein en T



Werkstoff: Stahl
Matière : acier

Gewinde Filetage
M 22X1,5

Art.-Nr.
N° Art.
300 417



Werkstoff: Stahl
Matière : acier

Gewinde 1 Filetage 1	Gewinde 2 Filetage 2	Gewinde 3 Filetage 3
M 22X1,5	M 22X1,5	M 22X1,5
M 16X1,5	M 22X1,5	M 22X1,5

Art.-Nr.
N° Art.
300 419
300 451

L-Verschraubungen

Raccords en L

Ausführung: Stoß (A), Steck (B)

Werkstoff: Stahl

Equivalence : bout (A), bouchon (B)

Matière : acier

Ausführung Version	RA 1 RC 1	Anschlussgewinde 1 Filetage de raccordement 1	RA 2 RC 2	Anschlussgewinde 2 Filetage de raccordement 2	Schottgewinde Filetage passage cloison	Art.-Nr. N° Art.
A	L06	M 12X1,5	-	-	M 22X1,5	300 008
B	L06	M 12X1,5	L15	M 22X1,5	M 22X1,5	300 950



B

Kreuz-Stoßverschraubungen

Raccords en croix

Werkstoff: Stahl

Matière : acier

RA RC	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Schottgewinde Filetage passage cloison	Art.-Nr. N° Art.
L06	M 12X1,5	M 22X1,5	300 425



Rohrstutzen

Embouts tube lisse

Werkstoff: Stahl

Matière : acier

RA RC	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Für Bremsschlauch Pour flex frein	Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
L10	M 16X1,5	9x16	9	300 719
L10	M 16X1,5	11X18	11	300 730
L12	-	11X18	11	300 725
L12	M 18X1,5	11X18	11	300 727
L12	M 18X1,5	13X25	13	300 731
L15	M 22X1,5	11X18	11	300 733
L15	M 22X1,5	13X25	13	300 734



Schlauchstutzen Form A

Raccords frein pour tuyau Forme A



Werkstoff: Stahl
Matière : acier

Für Bremsschlauch Pour flex frein	Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Passend für ÜM Pour écrou chapeau	Art.-Nr. N° Art.
13X25	13	M 22X1,5	300 700
11X18	11	M 22X1,5	300 728

Überwurfmuttern

Écrous chapeau



Werkstoff: Stahl
Matière : acier

Gewinde Filetage	Höhe (mm) Hauteur (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 22X1,5	17	27	300 701

Schlauchstutzen Form B

Embout de tuyau Forme B



Werkstoff: Stahl
Matière : acier

Einschraubgewinde Filetage à visser	Für Bremsschlauch Pour flex frein	Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 16X1,5	11X18	11	22	300 709
M 22X1,5	11X18	11	27	300 708
M 16X1,5	13X25	13	22	300 724
M 22X1,5	13X25	13	27	300 702
M 26X1,5	13X25	13	32	300 703

Gerade Einschraubverschraubungen

Raccords droit mâle

Werkstoff: Stahl

Einschraubzapfen: Form A (DIN 3852)

Matière : acier

Embout à visser : Forme A (DIN 3852)



B

RA RC	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Einschraubgewinde Filetage à visser	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
L06	M 12X1,5	M 10X1	14	302 511
L06	M 12X1,5	M 12X1,5	17	302 512
L06	M 12X1,5	M 14X1,5	19	302 513
L06	M 12X1,5	M 16X1,5	22	302 501
L06	M 12X1,5	M 22X1,5	27	300 011
L06	M 12X1,5	G 1/8"-28	14	302 515
L08	M 14X1,5	M 12X1,5	17	302 502
L08	M 14X1,5	M 16X1,5	22	302 504
L08	M 14X1,5	M 22X1,5	27	300 110
L08	M 14X1,5	G 1/4"-19	19	302 518
L10	M 16X1,5	M 12X1,5	19	302 503
L10	M 16X1,5	M 14X1,5	19	302 519
L10	M 16X1,5	M 16X1,5	22	302 505
L10	M 16X1,5	M 18X1,5	24	302 521
L10	M 16X1,5	M 22X1,5	27	300 215
L10	M 16X1,5	G 1/4"-19	19	302 523
L12	M 18X1,5	M 12X1,5	19	302 500
L12	M 18X1,5	M 14X1,5	19	302 525
L12	M 18X1,5	M 16X1,5	22	302 506
L12	M 18X1,5	M 18X1,5	24	302 526
L12	M 18X1,5	M 22X1,5	27	300 310
L12	M 18X1,5	G 3/8"-19	22	302 528
L15	M 22X1,5	M 16X1,5	24	302 507
L15	M 22X1,5	M 18X1,5	24	302 529
L15	M 22X1,5	M 22X1,5	27	302 508
L18	M 26X1,5	M 22X1,5	27	302 509
L22	M 30X2	M 26X1,5	32	302 532

Schottverschraubungen

Raccords frein passe cloison

Anschlussgewinde: Außengewinde mit 24° Aussenkung

Werkstoff: Stahl

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Einschraubzapfen: Form A (DIN 3852)

Abdichtung: durch Dichtring (DIN 7603)

Filetage de raccordement : Embout avec cône 24°

Matière : acier

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

Embout à visser : Forme A (DIN 3852)

Étanchéité : par bague d'étanchéité (DIN 7603)



RA RC	Schottanschlussgewinde Filetage connexion cloison	Einschraubgewinde Filetage à visser	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
L10	M 16X1,5	M 16X1,5	22	302 043
L10	M 16X1,5	M 22X1,5	27	302 042
L12	M 18X1,5	M 16X1,5	22	302 040
L12	M 18X1,5	M 22X1,5	27	302 041

Gerade Aufschraubverschraubungen

Raccord taraudés



Werkstoff: Stahl

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Matière : acier

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

RA RC	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Innengewinde Filetage interne	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
L06	M 12X1,5	M 22X1,5	27	301 310x
L08	M 14X1,5	M 22X1,5	27	301 311x
L10	M 16X1,5	M 22X1,5	27	301 312x
L12	M 18X1,5	M 22X1,5	27	301 313x

Winkel-Einschraubverschraubungen

Raccords à vis à angle



Anschlussgewinde: Außengewinde mit 24° Aussenkung

Werkstoff: Stahl

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Filetage de raccordement : Embout avec cône 24°

Matière : acier

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

RA RC	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Schottgewinde Filetage passage cloison	Art.-Nr. N° Art.
L06	M 12X1,5	M 12X1,5	302 061
L06	M 12X1,5	M 16X1,5	302 062
L06	M 12X1,5	M 22X1,5	302 072
L08	M 14X1,5	M 12X1,5	302 063
L08	M 14X1,5	M 14X1,5	302 064
L08	M 14X1,5	M 16X1,5	302 070
L08	M 14X1,5	M 22X1,5	302 065
L10	M 16X1,5	M 12X1,5	302 066
L10	M 16X1,5	M 14X1,5	302 067
L10	M 16X1,5	M 16X1,5	302 071
L10	M 16X1,5	M 22X1,5	302 068
L12	M 18X1,5	M 16X1,5	302 080
L12	M 18X1,5	M 22X1,5	302 160
L15	M 22X1,5	M 16X1,5	302 086
L15	M 22X1,5	M 22X1,5	302 081
L15	M 22X1,5	M 26X1,5	302 083
LL16	M 22X1,5	M 22X1,5	302 084
L18	M 26X1,5	M 22X1,5	302 082
L18	M 26X1,5	M 26X1,5	302 085

T-Einschraubverschraubungen

Raccords en T

Anschlussgewinde: Außengewinde mit 24° Aussenkung

Werkstoff: Stahl

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Filetage de raccordement : Embout avec cône 24°

Matière : acier

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique



RA 1 RC 1	Anschlussgewinde 1 Filetage de raccordement 1	RA 2 RC 2	Anschlussgewinde 2 Filetage de raccordement 2	Schottgewinde Filetage passage cloison	Art.-Nr. N° Art.
L06	M 12X1,5	L06	M 12X1,5	M 12X1,5	302 151
L06	M 12X1,5	L06	M 12X1,5	M 22X1,5	302 152
L06	M 12X1,5	L08	M 14X1,5	M 12X1,5	302 153
L06	M 12X1,5	L08	M 14X1,5	M 16X1,5	302 144
L06	M 12X1,5	L10	M 16X1,5	M 22X1,5	302 155
L06	M 12X1,5	L12	M 18X1,5	M 16X1,5	302 143
L06	M 12X1,5	L12	M 18X1,5	M 22X1,5	302 147
L08	M 14X1,5	L08	M 14X1,5	M 12X1,5	302 146
L08	M 14X1,5	L08	M 14X1,5	M 16X1,5	302 150
L08	M 14X1,5	L08	M 14X1,5	M 22X1,5	302 148
L08	M 14X1,5	L12	M 18X1,5	M 16X1,5	302 145
L08	M 18X1,5	L12	M 14X1,5	M 22X1,5	302 149
L10	M 16X1,5	L10	M 16X1,5	M 14X1,5	302 156
L10	M 16X1,5	L10	M 16X1,5	M 16X1,5	302 157
L10	M 16X1,5	L10	M 16X1,5	M 22X1,5	302 158
L12	M 18X1,5	L12	M 18X1,5	M 16X1,5	302 140
L12	M 18X1,5	L12	M 18X1,5	M 22X1,5	302 141
L15	M 22X1,5	L06	M 12X1,5	M 22X1,5	302 159
L15	M 22X1,5	L10	M 16X1,5	M 22X1,5	302 161
L15	M 22X1,5	L15	M 16X1,5	M 16X1,5	302 162
L15	M 22X1,5	L15	M 22X1,5	M 22X1,5	302 163

L-Einschraubverschraubungen

Raccords L à visser

Anschlussgewinde: Außengewinde mit 24° Aussenkung

Werkstoff: Stahl

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Filetage de raccordement : Embout avec cône 24°

Matière : acier

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique



RA 1 RC 1	Anschlussgewinde 1 Filetage de raccordement 1	RA 2 RC 2	Anschlussgewinde 2 Filetage de raccordement 2	Schottgewinde Filetage passage cloison	Art.-Nr. N° Art.
L06	M 12X1,5	L06	M 12X1,5	M 12X1,5	302 127
L08	M 14X1,5	L08	M 14X1,5	M 12X1,5	302 129
L08	M 14X1,5	L08	M 14X1,5	M 22X1,5	302 128
L08	M 14X1,5	L12	M 18X1,5	M 22X1,5	302 133
L10	M 16X1,5	L10	M 16X1,5	M 16X1,5	302 134
L10	M 16X1,5	L10	M 16X1,5	M 22X1,5	302 130
L12	M 18X1,5	L06	M 12X1,5	M 16X1,5	302 120
L12	M 18X1,5	L06	M 12X1,5	M 22X1,5	302 122
L12	M 18X1,5	L08	M 14X1,5	M 16X1,5	302 121
L12	M 18X1,5	L08	M 14X1,5	M 22X1,5	302 123
L12	M 18X1,5	L12	M 18X1,5	M 16X1,5	302 125
L12	M 18X1,5	L12	M 18X1,5	M 22X1,5	302 124

Kreuz-Verschraubungen

Raccords en croix



Werkstoff: Stahl

Matière : acier

RA 1	RA 2	RA 3	Einschraubgewinde	Art.-Nr.
RC 1	RC 2	RC 3	Filetage à visser	N° Art.
L06	L08	L12	M 16X1,5	302 180

Verschraubungen LL16

Raccords LL16



Werkstoff: Stahl

Matière : acier

RA	Anschlussgewinde	Einschraubgewinde	Art.-Nr.
RC	Filetage de raccordement	Filetage à visser	N° Art.
LL16	M 22X1,5	M 22X1,5	300 516



Werkstoff: Stahl

Matière : acier

RA	Anschlussgewinde	Art.-Nr.
RC	Filetage de raccordement	N° Art.
LL16	M 22X1,5	300 502



Werkstoff: Stahl

Matière : acier

RA	Anschlussgewinde	Art.-Nr.
RC	Filetage de raccordement	N° Art.
LL16	M 22X1,5	300 506

Verschraubungen LL16

Raccords LL16

Werkstoff: Stahl

Matière : acier

RA	Anschlussgewinde	Art.-Nr.
RC	Filetage de raccordement	N° Art.
LL16	M 22X1,5	300 504



B

Werkstoff: Stahl

Matière : acier

RA	Anschlussgewinde	Art.-Nr.
RC	Filetage de raccordement	N° Art.
LL16	M 22X1,5	300 511



Prüfventile

Raccords de teste

Werkstoff: Stahl + Messing

Matière : acier + laiton

Einschraubgewinde	Betriebsdruck (bar)	SW (mm)	Art.-Nr.
Filetage à visser	Pression de service (bar)	HEX (mm)	N° Art.
G 1/8"-28	15	14	300 861
M 16X1,5	15	22	300 863
M 22X1,5	15	27	300 850



Prüfverschraubungen

Raccords frein prise de pression



Werkstoff: Messing + Kunststoff
Matière : laiton + plastique

Einschraubgewinde Filetage à visser	Prüfanschlussgewinde Filetage du raccord de contrôle	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 12X1,5	M 16X1,5	17	300 818
M 14X1,5	M 16X1,5	22	300 819
M 16X1,5	M 16X1,5	22	300 817
M 22X1,5	M 16X1,5	27	300 816



Werkstoff: Messing + Kunststoff
Matière : laiton + plastique

Innengewinde Filetage interne	Prüfanschlussgewinde Filetage du raccord de contrôle	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 12X1,5	M 16X1,5	17	300 800
M 14X1,5	M 16X1,5	17	300 801
M 16X1,5	M 16X1,5	22	300 802
M 18X1,5	M 16X1,5	24	300 803
M 22X1,5	M 16X1,5	27	300 804



Werkstoff: Stahl + Kunststoff
Matière : acier + plastique

RA RC	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Prüfanschlussgewinde Filetage du raccord de contrôle	Art.-Nr. N° Art.
L12	M 18X1,5	M 16X1,5	300 811



Ausführung: Stoß (A), Steck (B)
Werkstoff: Stahl + Kunststoff
Equivalence : bout (A), bouchon (B)
Matière : acier + plastique

RA RC	Ausführung Version	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Prüfanschlussgewinde Filetage du raccord de contrôle	Art.-Nr. N° Art.
L12	B	M 18X1,5	M 16X1,5	300 961



Ausführung: Stoß (A), Steck (B)
Werkstoff: Stahl + Kunststoff
Equivalence : bout (A), bouchon (B)
Matière : acier + plastique

RA RC	Ausführung Version	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Schottgewinde Filetage passage cloison	Prüfanschlussgewinde Filetage du raccord de contrôle	Art.-Nr. N° Art.
L15	A	M 22X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	300 809

Prüfverschraubungen

Raccords frein prise de pression

Ausführung: Stoß (A), Steck (B)

Werkstoff: Stahl + Kunststoff

Equivalence : bout (A), bouchon (B)

Matière : acier + plastique

RA RC	Ausführung Version	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Schottgewinde Filetage passage cloison	Prüfanschlussgewinde Filetage du raccord de contrôle	Art.-Nr. N° Art.
L15	A	M 22X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	300 815



B

Ausführung: Stoß (A), Steck (B)

Werkstoff: Stahl + Kunststoff

Equivalence : bout (A), bouchon (B)

Matière : acier + plastique

RA RC	Ausführung Version	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Schottgewinde Filetage passage cloison	Art.-Nr. N° Art.
L15	A	M 22X1,5	M 22X1,5	300 856



Ausführung: Stoß (A), Steck (B)

Werkstoff: Stahl, Messing, Kunststoff

Equivalence : bout (A), bouchon (B)

Matière : acier, laiton, plastique

RA RC	Ausführung Version	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Prüfanschlussgewinde Filetage du raccord de contrôle	Art.-Nr. N° Art.
L08	B	M 14X1,5	M 16X1,5	300 954
L10	B	M 16X1,5	M 16X1,5	300 953
L15	B	M 20X1,5	M 16X1,5	300 951



Ausführung: Stoß (A), Steck (B)

Werkstoff: Stahl + Kunststoff

Equivalence : bout (A), bouchon (B)

Matière : acier + plastique

RA RC	Ausführung Version	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Schottgewinde Filetage passage cloison	Prüfanschlussgewinde Filetage du raccord de contrôle	Art.-Nr. N° Art.
L15	A	M 22X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	300 814



Schutzkappe für Prüfanschluss

Capuchon de protection pour le port de test

Werkstoff: Gummi
Matière : caoutchouc



Art.-Nr.
N° Art.

300 898

Schutzkappe für Ventil

Capuchon de protection pour valve

Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique



Art.-Nr.
N° Art.

300 899

Verschlussmutter

Écrou bouchon



Lieferzustand: mit Perbunan-Dichtscheibe

Werkstoff: Stahl

État de livraison : avec rondelle d'étanchéité en perbunan

Matière : acier

Gewinde	Höhe (mm)	SW (mm)	
Filetage	Hauteur (mm)	HEX (mm)	
M 22X1,5	15	27	

Art.-Nr.
N° Art.

300 705

Hohlschrauben

Vis creuse

Werkstoff: Stahl

Matière : acier

Gewinde	Länge L (mm)	SW (mm)	Art.-Nr.
Filetage	Longueur L (mm)	HEX (mm)	N° Art.
M 22X1,5	19	27	300 704



B

Entwässerungsventile

Valves de purge

Lieferzustand: Ausführung mit Ring

Werkstoff: Messing

Einschraubzapfen: Form B (DIN 3852)

Abdichtung: durch Dichtkante (ISO 9974-3 / ISO 1179-4)

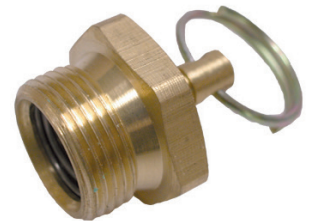
État de livraison : version avec anneau

Matière : laiton

Embout à visser : Forme B (DIN 3852)

Étanchéité : tanchéité par bord d'étanchéité (ISO 9974-3 / ISO 1179-4)

Gewinde	SW (mm)	Art.-Nr.
Filetage	HEX (mm)	N° Art.
M 22X1,5	27	300 860
G 1/2"-14	27	300 867



Ring für Entwässerungsventile

Joint pour valves de purge

Ca. Außen-Ø (mm)	Art.-Nr.
Env. Extérieur-Ø (mm)	N° Art.
30	300 897



Überwurfmuttern Écrous chapeau



Sehr leichte Baureihe

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Série ultra légère

Taraudage : pas fin métrique, cylindrique

RA RC	Gewinde Filetage	PN (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
LL04	M 8X1	100	10	432 100
LL05	M 10X1	100	12	432 101
LL06	M 10X1	100	12	432 102
LL08	M 12X1	100	14	432 103
LL10	M 14X1	100	17	432 104
LL12	M 16X1	100	19	432 105
LL16	M 22X1,5	100	27	432 106



Leichte Baureihe

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Série légère

Taraudage : pas fin métrique, cylindrique

RA RC	Gewinde Filetage	PN (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
L06	M 12X1,5	315	14	432 110
L08	M 14X1,5	315	17	432 111
L10	M 16X1,5	315	19	432 112
L12	M 18X1,5	315	22	432 113
L15	M 22X1,5	315	27	432 114
L18	M 26X1,5	315	32	432 115

Schneidringe Bagues coupantes



Sehr leichte Baureihe

Série ultra légère

RA RC	PN (bar)	Art.-Nr. N° Art.
LL16	100	432 206



Leichte Baureihe

Série légère

RA RC	PN (bar)	Art.-Nr. N° Art.
L/S06	630	432 210
L/S08	630	432 211
L/S10	630	432 212
L/S12	630	432 213
L15	315	432 214
L18	315	432 215

Überwurfmutter Écrous chapeau

Eigenschaften: Überwurfmutter mit Rohranschluss

Werkstoff: Stahl

Propriétés : Écrou-raccord avec raccord de tuyau

Matière : acier

RA	Gewinde	Art.-Nr.
RC	Filetage	N° Art.
L10	M 18X1,5	300 200
L15	M 22X1,5	300 400
LL16	M 22X1,5	300 500
L18	M 26X1,5	300 600



B

Druckringe Anneaux de pression

Werkstoff: Stahl

Matière : acier

RA	Art.-Nr.
RC	N° Art.
L10	300 910
L15	300 911
LL16	300 912
L18	300 913



Dichtringe - Fiber Bagues d'étanchéité - fibre

Eigenschaften und Anwendung: Flachdichtringe Form A nach DIN 7603

Betriebstemperatur: nach DIN max. +100 °C

Werkstoff: Vulcan-Fiber (VF)

Propriétés et application : joints plats forme A d'après DIN 7603

Température d'utilisation : d'après DIN max. +100 °C

Matière : vulcan-fibre (VF)

Innen-Ø (mm)	Außen-Ø (mm)	Stärke (mm)	Art.-Nr.
Intérieur-Ø (mm)	Extérieur-Ø (mm)	Épaisseur (mm)	N° Art.
12	19	1,5	101 019
15	24	1,5	101 032



Dichtringe - Aluminium

Bagues d'étanchéité - aluminium



Eigenschaften und Anwendung: Flachdichtringe Form A nach DIN 7603

Betriebstemperatur: nach DIN max. +200 °C

Werkstoff: AL 99,5 halbhart = F 20, dies entspricht der von der DIN geforderten Härte von, 32 - 45 HB

Propriétés et application : joints plats forme A d'après DIN 7603

Température d'utilisation : d'après DIN max. +200 °C

Matière : AL 99,5 semi-dur = F 20, ce qui correspond à la dureté DIN demandé de, 32 - 45 HB

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Stärke (mm) Épaisseur (mm)	Art.-Nr. N° Art.
12	20	1,5	100 420
15	24	1,5	100 427

Dichtringe - Zink

Bagues d'étanchéité - zinc



Eigenschaften und Anwendung: Flachdichtringe Form A nach DIN 7603

Betriebstemperatur: nach DIN max. +300 °C

Werkstoff: Zink 99,532 - 45 HB

Propriétés et application : joints plats forme A d'après DIN 7603

Température d'utilisation : d'après DIN max. +300 °C

Matière : zinc 99.532 - 45 HB

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Stärke (mm) Épaisseur (mm)	Art.-Nr. N° Art.
12	19	1,5	100 241
15	23	1,5	100 242

Gegenmuttern

Contre écrous



Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Werkstoff: Stahl

Taraudage : pas fin métrique, cylindrique

Matière : acier

Gewinde Filetage	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 12X1,5	17	432 002
M 14X1,5	19	432 003
M 16X1,5	22	432 004
M 18X1,5	24	432 005
M 22X1,5	30	432 007
M 26X1,5	36	432 009

Dichtringsätze Jeux de joints d'étanchéité

Werkstoff: Messing + NBR

Matière : laiton + NBR

Für Gewinde Pour filetage	Art.-Nr. N° Art.
M 10	101 129
M 12	101 130
M 14	101 131
M 16	101 132
M 18	101 133
M 22	101 134
M 26	101 136



B

Dichtringe für Druckluftverschraubungen Bagues d'étanchéité pour raccords pneumatiques

Werkstoff: Messing

Matière : laiton

Für Gewinde Pour filetage	Art.-Nr. N° Art.
M 10	101 100
M 12	101 102
M 14	101 112
M 16	101 114
M 18	101 116
M 22	101 122
M 26	101 126



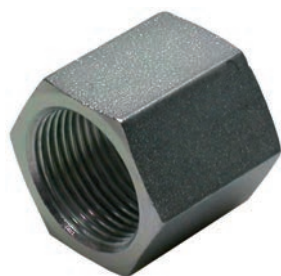
Werkstoff: Gummi (NBR)

Matière : caoutchouc (NBR)

Für Gewinde Pour filetage	Art.-Nr. N° Art.
M 10	101 099
M 12	101 101
M 14	101 111
M 16	101 113
M 18	101 115
M 22	101 121
M 26	101 125



Muffen Manchons



Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Werkstoff: Stahl

Taraudage : pas fin métrique, cylindrique

Matière : acier

Innengewinde Filetage interne	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 12X1,5	25	17	300 746
M 14X1,5	25	19	300 745
M 16X1,5	25	22	300 744
M 18X1,5	25	24	300 738
M 22X1,5	25	27	300 740
M 26X1,5	25	32	300 770

Reduziermuffen Manchons de réduction



Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Werkstoff: Stahl

Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Matière : acier

Innengewinde 1 Filetage 1	Innengewinde 2 Filetage 2	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 16X1,5	M 12X1,5	30	22	300 771
M 22X1,5	M 16X1,5	30	27	300 749
M 22X1,5	M 18X1,5	30	27	300 739
M 22X1,5	M 26X1,5	35	32	300 741
M 22X1,5	G 3/8"-19	30	27	300 772
M 22X1,5	G 1/2"-14	30	27	300 743
M 22X1,5	G 3/4"-14	35	32	300 742

Reduzierstücke Réductions

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Werkstoff: Stahl

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Taraudage : pas fin métrique, cylindrique

Matière : acier

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Innengewinde Filetage interne	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 12X1,5	M 16X1,5	19	22	300 768
M 10X1	M 18X1,5	19	24	300 760
M 12X1,5	M 18X1,5	19	24	300 762
M 10X1	M 22X1,5	19	27	300 764
M 12X1,5	M 22X1,5	19	27	300 752
M 14X1,5	M 22X1,5	19	27	300 713
M 16X1,5	M 22X1,5	19	27	300 750
M 18X1,5	M 26X1,5	19	32	300 766
M 22X1,5	G 1"-11	35	41	300 714



B

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Werkstoff: Stahl

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique

Matière : acier

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

Innengewinde Filetage interne	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	M 16X1,5	18	22	300 758
G 1/8"-28	M 22X1,5	19	27	300 765
G 1/4"-19	M 22X1,5	19	27	300 754
G 3/8"-19	M 22X1,5	19	27	300 757



Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Werkstoff: Stahl

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

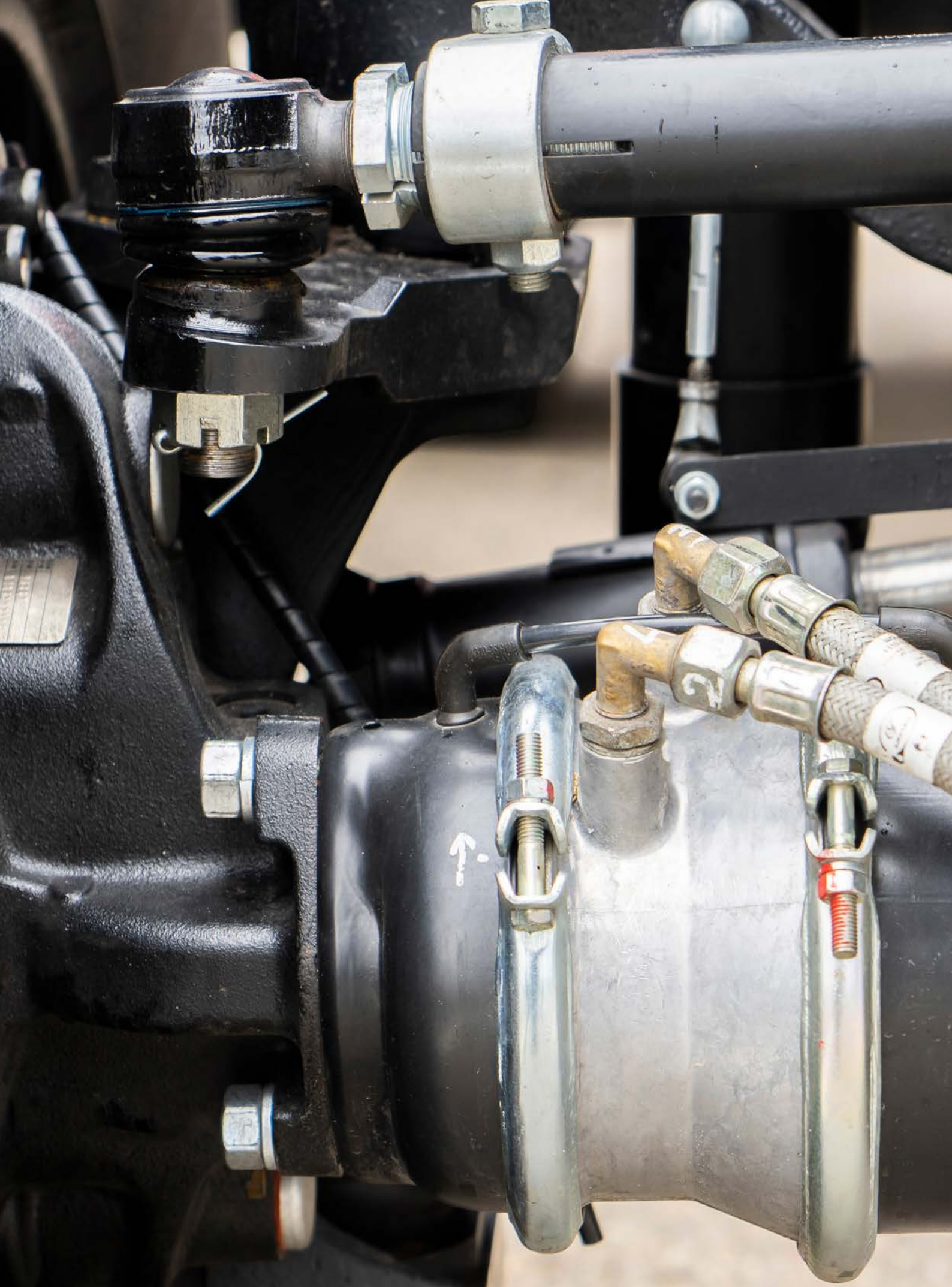
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Matière : acier

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

Innengewinde Filetage interne	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 22X1,5	M 16X1,5	35	27	300 753
G 1/2"-14	M 16X1,5	35	27	300 759
M 22X1,5	M 18X1,5	35	27	300 763
M 18X1,5	M 22X1,5	35	27	300 751
M 22X1,5	M 22X1,5	35	27	300 710





Stecksysteme für Druckluftbremsanlagen

Systèmes enfichables pour freins pneumatiques

Seite
Page



Wira Stecksystem

Système enfichables Wira

65



Voss 230 Stecksystem

Système enfichables Voss 230

79



Voss 232 Stecksystem

Système enfichables Voss 232

83

C



Raufoss Stecksystem

Système enfichables Raufoss

93



SV-T Stecksystem

Système enfichables SV-T

117

Bestimmung der Baugröße/Nenngröße bei Stecksystemen Détermination de la taille des systèmes enfichables

VOSS 230



NG	Stecker-Ø (mm) Voss 230 Prise-Ø (mm) Voss 230	Stecker-Ø (mm) Voss 232 Prise-Ø (mm) Voss 232
6	6,2	-
8	9,4	9,1
12	14,9	14,6

VOSS 232



Beispielhafte Darstellung
Exemple de représentation

RAUFOSS



BG Taille	Stutzen-Ø (mm) Embout-Ø (mm)
1	15
2	17
3	20

Beispielhafte Darstellung
Exemple de représentation

Gerade Rohrverbinder Raccords union égale

Eigenschaften und Anwendung: Rohrverbinder für Druckluftbremsanlagen

Werkstoff: Messing

Propriétés et application : raccords de tuyaux pour systèmes de freinage à air comprimé

Matière : laiton

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Art.-Nr. N° Art.
6X1	6X1	325 210
8X1	6X1	342 601
8X1	8X1	325 211
9X1,5	9X1,5	342 603
10X1	6X1	342 604
10X1	8X1	342 605
10X1	10X1	325 212
10X1,25	6X1	342 607
10X1,25	8X1	342 608
10X1,25	10X1,25	342 609
11X1,5	11X1,5	342 610
12X1,5	6X1	342 611
12X1,5	8X1	342 612
12X1,5	10X1	325 238
12X1,5	10X1,25	342 614
12X1,5	12X1,5	325 215
15X1,5	6X1	342 616
15X1,5	8X1	342 617
15X1,5	10X1	342 618
15X1,5	10X1,25	342 619
15X1,5	12X1,5	342 670
15X1,5	15X1,5	325 214
16X2	16X2	342 672
18X2	15X1,5	342 673
18X2	18X2	342 674



C

Gerade Steckaufschraubverschraubungen

Raccords frein adaptateur femelle



Eigenschaften und Anwendung: Steckverbindungen zum Aufschrauben auf Verschraubungen mit 24° Anschlusskonus

Werkstoff: Messing

Propriétés et application : connecteurs à visser sur les raccords avec cône de raccordement de 24°

Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	RA RC	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Art.-Nr. N° Art.
6X1	L06	M 12X1,5	325 111
6X1	L08	M 14X1,5	325 112
8X1	L08	M 14X1,5	325 121
8X1	L10	M 16X1,5	325 12 11
8X1	L12	M 18X1,5	325 141
8X1,5	L08	M 14X1,5	325 122
9X1,5	L10	M 16X1,5	325 131
10X1	L10	M 16X1,5	325 132
10X1	L12	M 18X1,5	325 142
10X1,25	L10	M 16X1,5	325 133
10X1,5	L10	M 16X1,5	325 134
11X1,5	L12	M 18X1,5	325 143
12X1,5	L12	M 18X1,5	325 144
15X1,5	L15	M 22X1,5	325 151
15X2	L15	M 22X1,5	325 152
16X2	L16	M 22X1,5	325 153
16X2,4	L16	M 22X1,5	325 154
18X2	L18	M 26X1,5	325 161



Werkstoff: Stahl

Matière : acier

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Innengewinde Filetage interne	Art.-Nr. N° Art.
6X1	M 22X1,5	342 844
8X1	M 22X1,5	342 845
10X1	M 22X1,5	342 846
10X1,25	M 22X1,5	342 847
12X1,5	M 22X1,5	342 848
15X1,5	M 22X1,5	342 849
15X1,5	G 1/2"-14	342 850

Gerade Steckverschraubungen Raccords à visser droits

Anschlussgewinde: Außengewinde mit 24° Aussenkung, komplett mit Steckverschraubung

Werkstoff: Stahl + Messing

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Einschraubzapfen: Form A (DIN 3852)

Abdichtung: durch Messing- und O-Ring

Filetage de raccordement : filetage mâle avec cône 24°, complet avec raccord enfichable

Matière : acier + laiton

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

Embout à visser : Forme A (DIN 3852)

Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique



Für PA-Rohr Pour PA-tube	Einschraubgewinde Filetage à visser	Art.-Nr. N° Art.
6X1	M 10X1	342 511
6X1	M 12X1,5	342 512
6X1	M 14X1,5	342 513
6X1	M 16X1,5	342 501
6X1	M 22X1,5	342 011
6X1	G 1/8"-28	342 515
8X1	M 10X1	342 514
8X1	M 12X1,5	342 502
8X1	M 14X1,5	342 516
8X1	M 16X1,5	342 504
8X1	M 22X1,5	342 110
8X1	G 1/4"-19	342 518
10X1	M 12X1,5	342 503
10X1	M 14X1,5	342 519
10X1	M 16X1,5	342 505
10X1	M 18X1,5	342 521
10X1	M 22X1,5	342 215
10X1	G 1/4"-19	342 523
10X1	G 3/8"-19	342 524
10X1,25	M 12X1,5	342 532
10X1,25	M 14X1,5	342 533
10X1,25	M 16X1,5	342 534
10X1,25	M 18X1,5	342 535
10X1,25	M 22X1,5	342 537
12X1,5	M 12X1,5	342 500
12X1,5	M 14X1,5	342 525
12X1,5	M 16X1,5	342 506
12X1,5	M 18X1,5	342 526
12X1,5	M 22X1,5	342 310
12X1,5	G 3/8"-19	342 528
15X1,5	M 16X1,5	342 507
15X1,5	M 18X1,5	342 529
15X1,5	M 22X1,5	342 508
15X1,5	G 1/2"-14	342 530
18X2	M 22X1,5	342 509
18X2	M 26X1,5	342 510
18X2	G 1/2"-14	342 531

Gerade Aufsteckstutzen, vormontiert Raccords frein enfichable adaptateur équipé



Anschlussgewinde: Stutzen mit 24° Aussenkung

Werkstoff: Stahl

Einschraubgewinde: metrisches Einschraubgewinde zylindrisch, mit Messing und O-Ring

Einschraubzapfen: Form A (DIN 3852)

Filetage de raccordement : embout avec chanfrein de 24°

Matière : acier

Filetage à visser : filetage métrique à visser cylindrique, avec laiton et joint torique

Embout à visser : Forme A (DIN 3852)

RA RC	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Einschraubgewinde Filetage à visser	Art.-Nr. N° Art.
L08	M 14X1,5	M 12X1,5	325 980
L10	M 16X1,5	M 16X1,5	325 981
L10	M 16X1,5	M 22X1,5	325 982
L12	M 18X1,5	M 16X1,5	325 983
L12	M 18X1,5	M 22X1,5	325 984
L15	M 22X1,5	M 22X1,5	325 985

Gerade Reduziereinsätze Raccords insert réduits



Werkstoff: Stahl

Matière : acier

Für PA-Rohr Pour PA-tube	RA RC	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Art.-Nr. N° Art.
6X1	L08	M 14X1,5	342 851
6X1	L10	M 16X1,5	342 852
6X1	L12	M 18X1,5	342 854
6X1	L15	M 22X1,5	342 858
8X1	L10	M 16X1,5	342 853
8X1	L12	M 18X1,5	342 855
8X1	L15	M 22X1,5	342 859
10X1	L12	M 18X1,5	342 856
10X1	L15	M 22X1,5	342 860
10X1,25	L12	M 18X1,5	342 857
10X1,25	L15	M 22X1,5	342 861
12X1,5	L15	M 22X1,5	342 862

Gerade Schott-Steckverschraubungen

Raccords enfichables droits passe cloison

Anschlussgewinde: Außengewinde mit 24° Aussenkung, komplett mit Steckverschraubung

Werkstoff: Stahl + Messing

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Abdichtung: durch Messing- und O-Ring

Filetage de raccordement : filetage mâle avec cône 24°, complet avec raccord enfichable

Matière : acier + laiton

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique



Für PA-Rohr Pour PA-tube	Einschraubgewinde Filetage à visser	Art.-Nr. N° Art.
10X1	M 16X1,5	342 543
10X1	M 22X1,5	342 542
10X1,25	M 16X1,5	342 761
10X1,25	M 22X1,5	342 762
12X1,5	M 16X1,5	342 540
12X1,5	M 22X1,5	342 541
15X1,5	M 22X1,5	342 763
16X2	M 22X1,5	342 764

Werkstoff: Stahl + Messing

Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Art.-Nr. N° Art.
6X1	6X1	342 811
10X1,25	10X1,25	342 814
12X1,5	10X1	342 816
12X1,5	10X1,25	342 817
15X1,5	15X1,5	342 818
15X1,5	12X1,5	342 819



Werkstoff: Stahl + Messing

Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	RA RC	Schottanschlussgewinde Filetage connexion cloison	Art.-Nr. N° Art.
10X1	L10	M 16X1,5	342 820
10X1,25	L10	M 16X1,5	342 821
12X1,5	L10	M 16X1,5	342 823
12X1,5	L12	M 18X1,5	342 822
15X1,5	L12	M 18X1,5	342 825
15X1,5	L15	M 22X1,5	342 824



Werkstoff: Stahl + Messing

Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
10X1	11	325 216
10X1,25	11	325 217
12X1,5	11	325 218
12X1,5	13	325 219
15X1,5	11	325 220
15X1,5	13	325 221



Winkel-Steckeinschraubverschraubungen 45°

Raccords à vis enfichables coudés 45°



Werkstoff: Stahl + Messing

Einschraubzapfen: Form A (DIN 3852)

Abdichtung: durch Messing- und O-Ring

Matière : acier + laiton

Embout à visser : Forme A (DIN 3852)

Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Einschraubgewinde Filetage à visser	Art.-Nr. N° Art.
10X1	M 16X1,5	325 338

Winkel-Steckaufschraubverschraubungen 45°

Raccords à vis enfichables coudés 45°



Eigenschaften: einstellbar

Werkstoff: Stahl + Messing

Propriétés : orientable

Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	RA RC	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Art.-Nr. N° Art.
6X1	L06	M 12X1,5	325 754
8X1	L08	M 14X1,5	325 755
10X1	L10	M 16X1,5	325 751
10X1,25	L10	M 16X1,5	325 747
12X1,5	L12	M 18X1,5	325 752
15X1,5	L15	M 22X1,5	325 753

Winkel-Steckeinschraubverschraubungen 90° Raccords à vis enfichables coudés 90°

Anschlussgewinde: Außengewinde mit 24° Aussenkung, komplett mit Steckverschraubung

Werkstoff: Stahl + Messing

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Einschraubzapfen: Form A (DIN 3852)

Abdichtung: durch Messing- und O-Ring

Filetage de raccordement : filetage mâle avec cône 24°, complet avec raccord enfichable

Matière : acier + laiton

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

Embout à visser : Forme A (DIN 3852)

Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique



Für PA-Rohr Pour PA-tube	Einschraubgewinde Filetage à visser	Art.-Nr. N° Art.
6X1	M 10X1	342 560
6X1	M 12X1,5	342 561
6X1	M 14X1,5	342 569
6X1	M 16X1,5	342 562
6X1	M 22X1,5	342 572
8X1	M 12X1,5	342 563
8X1	M 14X1,5	342 564
8X1	M 16X1,5	342 570
8X1	M 22X1,5	342 565
10X1	M 12X1,5	342 566
10X1	M 14X1,5	342 567
10X1	M 16X1,5	342 571
10X1	M 22X1,5	342 568
10X1,25	M 12X1,5	342 591
10X1,25	M 14X1,5	342 592
10X1,25	M 16X1,5	342 590
10X1,25	M 22X1,5	342 594
12X1,5	M 16X1,5	342 580
12X1,5	M 22X1,5	342 660
15X1,5	M 16X1,5	342 586
15X1,5	M 22X1,5	342 581
15X1,5	M 26X1,5	342 583
16X2	M 22X1,5	342 584
18X2	M 22X1,5	342 582
18X2	M 26X1,5	342 585

Winkel-Steckaufschraubverschraubungen 90° Raccord à vis enfichables taraudés coudés 90°

Eigenschaften: einstellbar

Werkstoff: Stahl + Messing

Propriétés : orientable

Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	RA RC	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Art.-Nr. N° Art.
6X1	L06	M 12X1,5	325 742
8X1	L08	M 14X1,5	325 743
10X1	L10	M 16X1,5	325 744
10X1,25	L10	M 16X1,5	325 746
12X1,5	L12	M 18X1,5	325 748
15X1,5	L15	M 22X1,5	325 750



Winkel-Schott-Steckverschraubungen 90°

Raccords coudés 90° passe cloison



Werkstoff: Stahl + Messing

Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Schottgewinde Filetage passage cloison	Art.-Nr. N° Art.
6X1	6X1	M 12X1,5	342 826
8X1	8X1	M 14X1,5	342 827
10X1	10X1	M 16X1,5	342 828
12X1,5	10X1	M 18X1,5	342 831
12X1,5	10X1,25	M 18X1,5	342 832
12X1,5	12X1,5	M 18X1,5	342 830
15X1,5	15X1,5	M 22X1,5	342 833



Werkstoff: Stahl + Messing

Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	RA RC	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Art.-Nr. N° Art.
10X1	L10	M 16X1,5	342 834
10X1,25	L10	M 16X1,5	342 835
12X1,5	L10	M 16X1,5	342 837
12X1,5	L12	M 18X1,5	342 836
15X1,5	L15	M 22X1,5	342 838



Werkstoff: Stahl + Messing

Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
10X1	11	325 222
10X1,25	11	325 223
12X1,5	11	325 224
15X1,5	11	325 225
15X1,5	13	325 226

L-Form, Steckaufschraubverschraubungen

Raccords à vis enfichables taraudés en L



Eigenschaften: einstellbar

Werkstoff: Stahl + Messing

Propriétés : orientable

Matière : acier + laiton

RA RC	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Art.-Nr. N° Art.
L06	M 12X1,5	6X1	6X1	325 781
L08	M 14X1,5	8X1	8X1	325 782
L10	M 16X1,5	10X1	10X1	325 784
L10	M 16X1,5	10X1	8X1	325 786
L10	M 16X1,5	10X1,25	10X1,25	325 788
L10	M 16X1,5	10X1,25	8X1	325 790
L12	M 18X1,5	12X1,5	12X1,5	325 787
L12	M 18X1,5	12X1,5	8X1	325 791
L15	M 22X1,5	15X1,5	15X1,5	325 789

L-Form, Steckverschraubungen

Raccords à vis enfichables en L

Anschlussgewinde: Außengewinde mit 24° Aussenkung, komplett mit Steckverschraubung

Werkstoff: Stahl + Messing

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Abdichtung: durch Messing- und O-Ring

Filetage de raccordement : filetage mâle avec cône 24°, complet avec raccord enfichable

Matière : acier + laiton

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique



Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Einschraubgewinde Filetage à visser	Art.-Nr. N° Art.
6X1	6X1	M 10X1	342 730
6X1	6X1	M 12X1,5	342 627
6X1	6X1	M 16X1,5	342 626
6X1	6X1	M 22X1,5	342 732
8X1	8X1	M 10X1	342 631
8X1	8X1	M 12X1,5	342 629
8X1	6X1	M 12X1,5	342 733
8X1	8X1	M 14X1,5	342 734
8X1	8X1	M 16X1,5	342 632
8X1	8X1	M 22X1,5	342 628
8X1	12X1,5	M 22X1,5	342 633
10X1	10X1	M 16X1,5	342 634
10X1	6X1	M 16X1,5	342 736
10X1	10X1	M 22X1,5	342 630
10X1	6X1	M 22X1,5	342 737
10X1,25	10X1,25	M 16X1,5	342 740
10X1,25	6X1	M 16X1,5	342 741
10X1,25	10X1,25	M 22X1,5	342 742
10X1,25	6X1	M 22X1,5	342 743
12X1,5	12X1,5	M 16X1,5	342 625
12X1,5	6X1	M 16X1,5	342 620
12X1,5	8X1	M 16X1,5	342 621
12X1,5	12X1,5	M 22X1,5	342 624
12X1,5	6X1	M 22X1,5	342 622
12X1,5	8X1	M 22X1,5	342 623
15X1,5	15X1,5	M 22X1,5	342 750
15X1,5	6X1	M 22X1,5	342 751
15X1,5	8X1	M 22X1,5	342 752
15X1,5	10X1	M 22X1,5	342 753
15X1,5	10X1,25	M 22X1,5	342 754

L-Form, Prüf-Steckverschraubungen

Raccords enfichables de contrôle en L



Anschlussgewinde: Außengewinde mit 24° Aussenkung, komplett mit Steckverschraubung

Lieferumfang: mit Gummisteckkappe

Werkstoff: Stahl + Messing

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Filetage de raccordement : filetage mâle avec cône 24°, complet avec raccord enfichable

Contenu de la livraison : avec capuchon d'insertion en caoutchouc

Matière : acier + laiton

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Einschraubgewinde Filetage à visser	Prüfanschlussgewinde Filetage du raccord de contrôle	Art.-Nr. N° Art.
8X1	M 12X1,5	M 16X1,5	325 250
8X1	M 16X1,5	M 16X1,5	325 251
8X1	M 22X1,5	M 16X1,5	325 252
10X1	M 16X1,5	M 16X1,5	325 253
10X1	M 22X1,5	M 16X1,5	325 254
10X1,25	M 16X1,5	M 16X1,5	325 255
10X1,25	M 22X1,5	M 16X1,5	325 256
12X1,5	M 16X1,5	M 16X1,5	325 257
12X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	325 258
15X1,5	M 16X1,5	M 16X1,5	325 259

T-Form, Steckverschraubungen

Raccords à vis enfichables en T



Anschlussgewinde: Außengewinde mit 24° Aussenkung, komplett mit Steckverschraubung

Werkstoff: Stahl + Messing

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Abdichtung: durch Messing- und O-Ring

Filetage de raccordement : filetage mâle avec cône 24°, complet avec raccord enfichable

Matière : acier + laiton

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Einschraubgewinde Filetage à visser	Art.-Nr. N° Art.
6X1	6X1	M 12X1,5	342 651
6X1	6X1	M 16X1,5	342 755
6X1	6X1	M 22X1,5	342 652
6X1	8X1	M 12X1,5	342 653
8X1	6X1	M 16X1,5	342 644
8X1	8X1	M 12X1,5	342 646
8X1	8X1	M 16X1,5	342 650
8X1	8X1	M 22X1,5	342 648
10X1	6X1	M 22X1,5	342 655
10X1	10X1	M 14X1,5	342 656
10X1	10X1	M 16X1,5	342 657
10X1	10X1	M 22X1,5	342 658
10X1,25	10X1,25	M 14X1,5	342 756
10X1,25	10X1,25	M 16X1,5	342 757
10X1,25	10X1,25	M 22X1,5	342 758
12X1,5	6X1	M 16X1,5	342 759
12X1,5	6X1	M 22X1,5	342 647
12X1,5	8X1	M 16X1,5	342 760
12X1,5	8X1	M 22X1,5	342 649
12X1,5	12X1,5	M 16X1,5	342 640
12X1,5	12X1,5	M 22X1,5	342 641
15X1,5	6X1	M 22X1,5	342 659
15X1,5	10X1	M 22X1,5	342 661

T-Form, Steckaufschraubverschraubungen Raccords à vis enfichables en T

Eigenschaften: einstellbar
Werkstoff: Stahl + Messing
Propriétés : orientable
Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	RA RC	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Art.-Nr. N° Art.
6X1	L06	M 12X1,5	325 761
8X1	L08	M 14X1,5	325 762
10X1	L10	M 16X1,5	325 763
10X1,25	L10	M 16X1,5	325 767
12X1,5	L12	M 18X1,5	325 765
15X1,5	L15	M 22X1,5	325 766



C

T-Form, Schott-Steckverschraubungen Raccords enfichables passe cloison en T

Werkstoff: Stahl + Messing
Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Schottgewinde Filetage passage cloison	Art.-Nr. N° Art.
10X1	M 16X1,5	342 839
10X1,25	M 16X1,5	342 840
12X1,5	M 18X1,5	342 843
15X1,5	M 22X1,5	342 841



Werkstoff: Stahl + Messing
Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
12X1,5	11	325 227
12X1,5	13	325 228
15X1,5	11	325 229
15X1,5	13	325 230



Kreuz-Form, Steckeinschraubverschraubungen

Raccords à vis enfichables en croix



Werkstoff: Stahl + Messing

Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Für PA-Rohr 3 Pour PA-tube 3	Einschraubgewinde Filetage à visser	Art.-Nr. N° Art.
8X1	6X1	6X1	M 16X1,5	342 800
8X1	12X1,5	6X1	M 16X1,5	342 804
12X1,5	6X1	6X1	M 16X1,5	342 807
12X1,5	6X1	8X1	M 16X1,5	342 805
12X1,5	6X1	12X1,5	M 16X1,5	342 802
12X1,5	8X1	12X1,5	M 22X1,5	342 808
12X1,5	12X1,5	6X1	M 16X1,5	342 806
12X1,5	12X1,5	8X1	M 16X1,5	342 803
12X1,5	12X1,5	12X1,5	M 16X1,5	342 801
15X1,5	6X1	15X1,5	M 22X1,5	342 809
15X1,5	8X1	15X1,5	M 22X1,5	342 810

Prüfverschraubungen

Raccords frein prise de pression



Lieferumfang: mit Gummisteckkappe

Werkstoff: Messing

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Abdichtung: durch Messing- und O-Ring

Contenu de la livraison : avec capuchon d'insertion en caoutchouc

Matière : laiton

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

Einschraubgewinde Filetage à visser	Prüfanschlussgewinde Filetage du raccord de contrôle	Art.-Nr. N° Art.
M 16X1,5	M 16X1,5	325 846
M 22X1,5	M 16X1,5	325 847

L-Form, Prüf-Steckeinschraubverschraubungen

Raccords à vis enfichables de contrôle en L

Lieferumfang: mit Gummisteckkappe

Werkstoff: Stahl + Messing

Abdichtung: durch Messing- und O-Ring

Contenu de la livraison : avec capuchon d'insertion en caoutchouc

Matière : acier + laiton

Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique



Für PA-Rohr Pour PA-tube	Einschraubgewinde Filetage à visser	Prüfanschlussgewinde Filetage du raccord de contrôle	Art.-Nr. N° Art.
8X1	M 12X1,5	M 16X1,5	325 272
8X1	M 16X1,5	M 16X1,5	325 273
8X1	M 22X1,5	M 16X1,5	325 274
10X1	M 16X1,5	M 16X1,5	325 275
10X1	M 22X1,5	M 16X1,5	325 276
10X1,25	M 16X1,5	M 16X1,5	325 277
10X1,25	M 22X1,5	M 16X1,5	325 278
12X1,5	M 16X1,5	M 16X1,5	325 279
12X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	325 280
15X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	325 282

T-Einschraubsteckverbinder mit Prüfanschluss

Raccords frein à visser avec prise teste en T

Lieferumfang: mit Gummisteckkappe

Werkstoff: Stahl + Messing

Abdichtung: durch Messing- und O-Ring

Contenu de la livraison : avec capuchon d'insertion en caoutchouc

Matière : acier + laiton

Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique



Für PA-Rohr Pour PA-tube	Einschraubgewinde Filetage à visser	Prüfanschlussgewinde Filetage du raccord de contrôle	Art.-Nr. N° Art.
8X1	M 12X1,5	M 16X1,5	325 261
8X1	M 16X1,5	M 16X1,5	325 262
8X1	M 22X1,5	M 16X1,5	325 263
10X1	M 16X1,5	M 16X1,5	325 264
10X1	M 22X1,5	M 16X1,5	325 265
10X1,25	M 16X1,5	M 16X1,5	325 266
10X1,25	M 22X1,5	M 16X1,5	325 267
12X1,5	M 16X1,5	M 16X1,5	325 268
15X1,5	M 16X1,5	M 16X1,5	325 270
15X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	325 271

Prüfanschlüsse für ALB-Ventil (Luftfederung)

Raccords de contrôle pour vanne ALB (suspension pneumatique)



Lieferumfang: mit Gummisteckkappe

Werkstoff: Stahl + Messing

Contenu de la livraison : avec capuchon d'insertion en caoutchouc

Matière : acier + laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Einschraubgewinde Filetage à visser	Prüfanschlussgewinde Filetage du raccord de contrôle	Art.-Nr. N° Art.
8X1	M 12X1,5	M 16X1,5	325 284

Schlauchstutzen Form B komplett

Embouts de flexible forme B complet



Werkstoff: Stahl

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Norm: DIN 74304

Abdichtung: durch Messing- und O-Ring

Matière : acier

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

Norme : DIN 74304

Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

Einschraubgewinde Filetage à visser	Für Bremsschlauch Pour flex frein	Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 16X1,5	11X18	11	22	325 961
M 16X1,5	13X25	13	22	325 962
M 22X1,5	11X18	11	27	325 963
M 22X1,5	13X25	13	27	325 964

Entwässerungsventile

Valves de purge



Ausführung: mit Ring

Werkstoff: Messing

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Norm: DIN 74292

Abdichtung: durch Messing- und O-Ring

Version : avec anneau

Matière : laiton

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

Norme : DIN 74292

Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

Gewinde Filetage	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 22X1,5	27	325 849

Hohlschrauben

Vis creuses

Werkstoff: Stahl

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Norm: DIN 74305

Abdichtung: durch Messing- und O-Ring

Matière : acier

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

Norme : DIN 74305

Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

Gewinde	SW (mm)	Art.-Nr.
Filetage	HEX (mm)	N° Art.
M 22X1,5	27	325 969



Verschlusschrauben

Bouchons filetés

Werkstoff: Stahl

Abdichtung: durch Messing- und O-Ring

Matière : acier

Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

Gewinde	Art.-Nr.
Filetage	N° Art.
M 12X1,5	325 240
M 14X1,5	325 241
M 16X1,5	325 242
M 18X1,5	325 243
M 22X1,5	325 244



Gerade Einschraubkupplungen, Typ 230

Raccords frein à visser droits, type 230

Werkstoff: Messing

Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	SW (mm) HEX (mm)	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,4	M 12X1,5	22	0 2 29 57 50 68	323 071
8	9,4	M 16X1,5	-	0 2 29 58 50 00	323 074
8	9,4	G 1/4"-19	22	0 2 27 50 50 52	323 076
12	14,9	M 22X1,5	27	0 2 30 83 50 68	323 084
12	14,9	3/8"-18 NPT	27	0 2 27 49 50 00	323 085
M 22X1,5	-	M 22X1,5	27	0 8 29 86 50 00	323 086



Gerade Stecker, Typ 230

Prises droites, type 230



Werkstoff: Messing

Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
6	9,4	6X1	0 2 27 82 50 00	323 010
8	9,4	8X1	0 2 30 01 50 00	323 012
8	9,4	12X1,5	0 2 30 09 50 00	323 013
12	14,9	9X1,5	0 2 30 03 50 00	323 022
12	14,9	12X1,25	0 2 28 91 50 00	323 023
12	14,9	12X1,5	0 2 30 04 50 00	323 024
12	14,9	14X2	0 2 30 06 50 00	323 025

Gerade Steckkupplungen, Typ 230

Raccords enfichables droits, type 230



Werkstoff: Messing

Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
6	6,2	6X1	0 2 26 77 50 00	323 183
8	9,4	8X1	0 2 30 88 50 00	323 184
12	14,9	10X1,25	0 2 28 50 50 00	323 185
12	14,9	12X1,5	0 2 30 82 50 00	323 194

Verschlussstecker, Typ 230

Bouchons raccord frein, type 230



Werkstoff: Messing

Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,4	0 2 30 35 50 00	323 031
12	14,9	0 2 30 36 50 00	323 032

Winkelstecker 90°, Typ 230

Fiches coudées 90°, type 230

Ausführung: mit Rohranschluss

Werkstoff: Messing

Version : avec raccord de tuyau

Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
6	6,2	6X1	0 2 27 81 50 00	323 041
8	9,4	8X1	0 2 30 11 50 00	323 053
12	14,9	6X1	0 2 30 12 50 00	323 061
12	14,9	8X1	0 2 30 13 50 00	323 062
12	14,9	10X1,25	0 2 28 90 50 00	323 063
12	14,9	12X1,5	0 2 30 14 50 00	323 064
12	14,9	14X2	0 2 30 16 50 00	323 067
12	14,9	16X2	0 2 30 18 50 00	323 068



C

T-Stecker, Typ 230

Prises en T, type 230

Werkstoff: Messing

Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
6	6,2	6X1	6X1	0 2 27 13 50 00	323 170
8	9,4	6X1	6X1	0 2 30 52 50 00	323 171
8	9,4	8X1	8X1	0 2 30 50 50 00	323 163
8	9,4	8X1	12X1,5	0 2 28 61 50 00	323 173
12	14,9	6X1	12X1,5	0 2 30 55 50 00	323 176
12	14,9	8X1	8X1	0 2 30 56 50 00	323 175
12	14,9	8X1	12X1,5	0 2 30 54 50 00	323 178
12	14,9	12X1,5	12X1,5	0 2 30 53 50 00	323 174
12	14,9	12X1,5	16X2	0 2 29 89 50 00	323 180
12	14,9	16X2	16X2	0 2 29 90 50 00	323 177



T-Einschraubkupplungen, Typ 230

Raccords frein visser en T, type 230

Werkstoff: Messing

Matière : laiton

NG	Außengewinde Filetage externe	Innengewinde Filetage interne	Schottgewinde Filetage passage cloison	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
12	M 12X1,5	M 16X1,5	M 16X1,5	0 2 29 77 42 00	323 151
12	M 16X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	0 2 29 67 42 00	323 152



Dichtungs-Reparatursätze, Typ 230

Kits de réparation des joints, type 230



Lieferumfang: O-Ringe, Klammer, Federelement

Contenu de la livraison : Joints toriques, agrafe, élément à ressort

NG	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
6	0 2 27 79 99 00	323 115
8	0 2 28 20 99 00	323 121
12	0 2 28 21 99 00	323 131

Federelemente, Typ 230

Ressorts, type 230



NG	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Stärke (mm) Épaisseur (mm)	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
6	6,5	3	0 0 62 17 99 00	323 116
8	9,7	4	0 0 62 04 99 00	323 126
12	15,2	4	0 0 62 05 99 00	323 136

Halteklammern, Typ 230

Pinces supports, type 230



Zur Sicherung der Überwurfschraube am Stecker Typ 230

Pour sécuriser la vis d'accouplement sur le connecteur de type 230

NG	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
6	7,4	0 0 62 16 90 00	323 117
8	11,6	0 0 62 00 90 00	323 127
12	17,6	0 0 62 01 90 00	323 137

Verschlussstopfen, Typ 230

Bouchons de fermetures, type 230

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss
22	0 0 62 50 90 00

Art.-Nr.
N° Art.
323 291



Überwurfschrauben, Typ 230

Écrous chapeau, type 230

Werkstoff: Messing

Abdichtung: durch O-Ring

Matière : laiton

Étanchéité : par joint torique

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
6	6,2	M 10X1	0 0 62 18 99 00	323 102
8	9,4	M 16X1,5	0 0 62 02 99 00	323 101
12	14,9	M 22X1,5	0 0 62 03 99 00	323 111



Gerade Einschraubkupplungen, Typ 232

Raccords frein à visser droits, type 232

Werkstoff: Messing

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Kennzeichnung: (Typ A) ohne O-Ring

Abdichtung: durch O-Ring

Matière : laiton

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

Identification : (type A) sans joint torique

Étanchéité : par joint torique

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Typ Type	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	M 12X1,5	-	5 2 32 40 00 52	323 572
8	9,1	M 12X1,5	A	5 2 32 40 00 00	323 916
8	9,1	M 16X1,5	-	5 2 32 40 02 52	323 574
12	14,6	M 12X1,5	-	5 2 32 40 19 52	323 581
12	14,6	M 16X1,5	-	5 2 32 40 06 52	323 582
12	14,6	M 22X1,5	-	5 2 32 40 07 52	323 583
12	14,6	M 22X1,5	A	5 2 32 40 07 00	323 926



Gerade Einschraubkupplungen, Typ 232

Raccords frein à visser droits, type 232



Typ B mit Sechskant mittig, kurze Bauform

Werkstoff: Messing

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Type B avec hexagone au centre, forme courte

Matière : laiton

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

Étanchéité : par joint torique

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	M 22X1,5	5 2 32 40 03 52	323 575



Typ C mit Sechskant an der Muffe

Werkstoff: Messing

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Type C avec hexagone sur le manchon

Matière : laiton

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

Étanchéité : par joint torique

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	M 14X1,5	5 2 32 40 01 52	323 573

Gerade Steckkupplungen, Typ 232

Raccords enfichables droits, type 232



Werkstoff: Messing

Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	8X1	5 2 32 40 14 00	323 591
12	14,6	8X1	5 2 32 40 38 00	323 943
12	14,6	12X1,5	5 2 32 40 16 00	323 593
12	14,6	16X2	5 2 32 40 21 00	323 592

Gerade Schottkupplungen, Typ 232

Raccords frein droits passe cloison, type 232

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	RA RC	Schottanschlussgewinde Filetage connexion cloison	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	L06	M 12X1,5	67,5	5 2 32 40 10 00	323 743
12	14,6	L10	M 16X1,5	67,5	5 2 32 40 11 00	323 744
12	14,6	L12	M 18X1,5	65,5	5 2 32 40 12 00	323 742
12	14,6	L15	M 22X1,5	67,2	5 2 32 40 13 00	323 773



Gerade Stecker, Typ 232

Prises droites, type 232

Werkstoff: Messing, Artikel 323 509 - Nylon
Matière : laiton, Réf. 323 509 - nylon

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	6X1	5 2 32 20 02 00	323 511
8	9,1	8X1	5 2 32 20 03 00	323 512
8	9,1	12X1,5	5 2 32 20 05 00	323 514
12	14,6	6X1	5 2 32 20 06 00	323 515
12	14,6	8X1	5 2 32 20 07 00	323 516
12	14,6	10X1,25	5 2 32 20 08 00	323 517
12	14,6	12X1,5	5 2 32 20 09 00	323 518
12	14,6	12X1,5	5 2 32 20 19 00	323 509
12	14,6	14X2	5 2 32 20 10 00	323 519
12	14,6	16X2	5 2 32 20 11 00	323 520



Verschlussstecker, Typ 232

Fiches de fermetures, type 232

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	5 2 32 20 00 00	323 531
12	14,6	5 2 32 20 01 00	323 532



Gerade Schottstecker, Typ 232

Connecteurs de cloison droits, type 232



Werkstoff: Messing
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Achtung: 323 522 ist ohne O-Ring!
Matière : laiton
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique
Étanchéité : par joint torique
Attention : 323 522 est sans joint torique !

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Schottgewinde Filetage passage cloison	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
12	14,6	M 16X1,5	M 20X1,5	5 2 32 20 17 52	323 521
12	14,6	M 16X1,5	M 20X1,5	5 2 32 20 17 00	323 522

Gerade Kupplungseinheiten, Typ 232

Unités d'accouplement droites, type 232



Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Gewinde Filetage	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	M 16X1,5	5 2 32 00 00 00	323 601
12	14,6	M 22X1,5	5 2 32 00 01 00	323 606

Winkelstecker 45°, Typ 232

Fiches coudées 45°, type 232



Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	8X1	5 2 32 21 33 00	323 555
8	9,1	10X1,25	5 2 32 21 54 00	323 556
12	14,6	12X1,5	5 2 32 21 17 00	323 569
12	14,6	16X2	5 2 32 21 38 00	323 566

Winkelstecker 90°, Typ 232

Fiches coudées 90°, type 232

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	6X1	5 2 32 21 00 00	323 551
8	9,1	8X1	5 2 32 21 01 00	323 552
8	9,1	10X1	5 2 32 21 02 00	323 554
8	9,1	12X1,5	5 2 32 21 03 00	323 553
12	14,6	6X1	5 2 32 21 06 00	323 561
12	14,6	8X1	5 2 32 21 07 00	323 562
12	14,6	10X1,25	5 2 32 21 08 00	323 563
12	14,6	12X1,5	5 2 32 21 09 00	323 564
12	14,6	14X2	5 2 32 21 10 00	323 565
12	14,6	16X2	5 2 32 21 11 00	323 567



C

Winkelkupplungen 90°, Typ 232

Raccords coudés 90°, type 232

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	8X1	5 2 32 41 00 00	323 610
12	14,6	12X1,5	5 2 32 41 01 00	323 611
12	14,6	16X2	5 2 32 41 37 00	323 612



Winkel-Einschraubkupplungen 90°, Typ 232

Raccords à visser coudés 90°, type 232

Werkstoff: Messing
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Abdichtung: durch Messing- und O-Ring
Matière : laiton
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique
Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
12	14,6	M 16X1,5	5 2 32 41 07 70	323 720
12	14,6	M 22X1,5	5 2 32 41 34 68	323 721



Winkel-Schotteinschraubkupplungen 90°, Typ 232

Raccords de cloison à visser coudés 90°, type 232



Werkstoff: Messing

Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	RA RC	Schottanschlussgewinde Filetage connexion cloison	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
12	14,6	L12	M 18X1,5	5 2 32 41 05 00	323 594
12	14,6	L15	M 22X1,5	5 2 32 41 06 00	323 595

2-Wegeventile, Typ 232

Vannes à 2 voies, type 232



Ausführung: mit Befestigungslasche

Werkstoff: Messing

Version : avec patte de fixation

Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
12	14,6	5 2 32 82 01 00	323 968

T-Stecker, Typ 232

Connecteurs en T, type 232



Werkstoff: Messing

Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	6X1 / 8X1	5 2 32 22 39 00	323 669
8	9,1	8X1 / 8X1	5 2 32 22 00 00	323 670
8	9,1	12X1,5 / 8X1	5 2 32 22 01 00	323 671
12	14,6	8X1 / 6X1	5 2 32 22 53 00	323 684
12	14,6	8X1 / 8X1	5 2 32 22 54 00	323 596
12	14,6	12X1,5 / 6X1	5 2 32 22 52 00	323 672
12	14,6	12X1,5 / 8X1	5 2 32 22 06 00	323 673
12	14,6	12X1,5 / 12X1,5	5 2 32 22 07 00	323 674
12	14,6	16X2 / 12X1,5	5 2 32 22 57 00	323 678
12	14,6	16X2 / 16X2	5 2 32 22 56 00	323 679

T-Stecker, Typ 232

Connecteurs en T, type 232

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	8X1	M 12X1,5	5 2 32 22 02 00	323 597
8	9,1	12X1,5	M 12X1,5	5 2 32 22 03 00	323 598
12	14,6	8X1	M 12X1,5	5 2 32 22 08 00	323 599
12	14,6	12X1,5	M 12X1,5	5 2 32 22 09 00	323 600



T-Einschraubkupplungen, Typ 232

Raccords frein à visser en T, type 232

Werkstoff: Messing
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Matière : laiton
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique
Étanchéité : par joint torique

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
12	14,6	M 16X1,5	5 2 32 41 29 70	323 589
12	14,6	M 22X1,5	5 2 32 41 09 70	323 590



L-Stecker, Typ 232

Connecteurs en L, type 232

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	8X1 / 8X1	8X1	8X1	5 2 32 22 13 46	323 650
12	14,6	8X1 / 8X1	8X1	8X1	5 2 32 22 18 46	323 655
12	14,6	8X1 / 12X1,5	8X1	12X1,5	5 2 32 22 19 00	323 651
12	14,6	12X1,5 / 8X1	12X1,5	8X1	5 2 32 22 20 00	323 652
12	14,6	12X1,5 / 12X1,5	12X1,5	12X1,5	5 2 32 22 21 46	323 653
12	14,9	16X2 / 16X2	16X2	16X2	5 2 32 22 47 00	323 675



Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	6X1	M 12X1,5	5 2 32 22 63 00	323 771
8	9,1	8X1	M 12X1,5	5 2 32 22 14 00	323 772
12	14,6	8X1	M 12X1,5	5 2 32 22 23 00	323 775
12	14,6	12X1,5	M 12X1,5	5 2 32 22 24 00	323 776



L-Stecker, Typ 232

Connecteurs en L, type 232



Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr Pour PA-tube	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	6X1	M 12X1,5	5 2 32 22 77 00	323 781
8	9,1	8X1	M 12X1,5	5 2 32 22 15 00	323 782
12	14,6	8X1	M 12X1,5	5 2 32 22 36 00	323 780
12	14,6	12X1,5	M 12X1,5	5 2 32 22 25 00	323 783
12	14,6	16X2	M 12X1,5	5 2 32 23 32 00	323 784

L-Steckkupplungen, Typ 232

Raccords enfichables en L, type 232



Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Innengewinde Filetage interne	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	M 16X1,5	5 2 32 23 33 00	323 787
12	14,6	M 16X1,5	5 2 32 22 32 49	323 792
12	14,6	M 22X1,5	5 2 32 22 60 00	323 785

L-Einschraubkupplungen, Typ 232

Raccords frein à visser en L, type 232



Werkstoff: Messing
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Abdichtung: durch O-Ring
Matière : laiton
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique
Étanchéité : par joint torique

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
12	14,6	M 16X1,5	5 2 32 41 30 70	323 584
12	14,6	M 22X1,5	5 2 32 41 10 70	323 585

Winkelstecker, Typ 232

Fiches coudées, type 232

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
12	14,6	8X1,5	12X1,5	5 2 32 23 06 00	323 740
12	14,6	12X1,5	12X1,5	5 2 32 23 07 00	323 741



Winkel-Einschraubkupplungen, Typ 232

Raccords frein à visser coudés, type 232

Ausführung: mit Seitenabgang 90°
Werkstoff: Messing
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch
Version : avec sortie latérale 90°
Matière : laiton
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
12	14,6	M 16X1,5	5 2 32 41 21 00	323 932
12	14,6	M 22X1,5	5 2 32 41 22 70	323 570



Winkelstecker, Typ 232

Fiches coudées, type 232

Ausführung: mit Seitenabgang 60°
Werkstoff: Messing
Version : avec sortie latérale 60°
Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Innengewinde Filetage interne	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1 / 9,1	-	5 2 32 23 17 49	323 571
12	14,6 / 14,6	-	5 2 32 23 18 49	323 568
12	14,6	M 22X1,5	5 2 32 23 18 00	323 710



Winkelstecker, Typ 232

Fiches coudées, type 232



Ausführung: mit Rohranschluss, Seitenabgang 60°

Werkstoff: Messing

Version : avec raccord de tuyau, sortie latérale 60°

Matière : laiton

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	6X1	6X1	5 2 32 23 22 00	323 698
8	9,1	8X1	6X1	5 2 32 23 23 00	323 699
8	9,1	8X1	8X1	5 2 32 23 00 00	323 701
12	14,6	6X1	12X1,5	5 2 32 23 24 00	323 700
12	14,6	8X1	6X1	5 2 32 23 01 00	323 702
12	14,6	8X1	8X1	5 2 32 23 02 00	323 703
12	14,6	8X1,5	12X1,5	5 2 32 23 26 00	323 709
12	14,6	12X1,5	6X1	5 2 32 23 28 00	323 708
12	14,6	12X1,5	8X1	5 2 32 23 04 00	323 706
12	14,6	12X1,5	12X1,5	5 2 32 23 05 00	323 707

O-Ringe, Typ 232

Joints toriques, type 232



Werkstoff: NBR

Matière : NBR

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Schnur-Ø (mm) Cordon-Ø (mm)	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	7	1,5	0 9 06 24 99 71	323 631
12	14,6	12	1,6	0 9 08 08 99 71	323 632



Anwendung: für Überwurfschrauben

Werkstoff: NBR

Application : pour vis filetage extérieur

Matière : NBR

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Schnur-Ø (mm) Cordon-Ø (mm)	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	13	2	0 9 00 10 99 70	323 145
12	14,6	18	2	0 9 06 04 99 70	323 148

Schutz-O-Ringe, Typ 232

Joints toriques sales, type 232

Werkstoff: NBR

Für Stecker Typ 232

Matière : NBR

Pour connecteur de type 232

NG	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Schnur-Ø (mm) Cordon-Ø (mm)	Ref.-Nr. Voss Réf.-Nr. Voss	Art.-Nr. N° Art.
8	9,1	7,5	2	0 9 01 23 99 61	323 641
12	14,6	12	2	0 9 00 44 99 61	323 642



Gewindemuffen

Manchons taraudés

Ausführung: mit Befestigungslasche

Werkstoff: Messing

Version : avec patte de fixation

Matière : laiton

Innengewinde Filetage interne	Art.-Nr. N° Art.
M 16X1,5	321 431



Werkstoff: Messing

Matière : laiton

Innengewinde Filetage interne	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 12X1,5	18	321 241
M 16X1,5	22	321 243
M 22X1,5	28	321 245



Gerade Adapter Adaptateurs droits



Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Innengewinde Filetage interne	Einschraubgewinde Filetage à visser	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
1/4"-18 NPTF	M 16X1,5	22	321 210
3/8"-18 NPTF	M 16X1,5	22	321 211
1/8"-27 NPTF	M 12X1,5	27	321 199
1/4"-18 NPTF	M 14X1,5	22	321 200
M 12X1,5	M 16X1,5	22	321 213
M 12X1,5	M 22X1,5	28	321 215
M 16X1,5	M 22X1,5	28	321 216
M 16X1,5	M 26X1,5	32	321 218
M 12X1,5	1/4"-18 NPT	18	321 206
M 16X1,5	1/4"-18 NPT	22	321 207

Gerade Einschraubverschraubungen Raccords droit mâle



Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

RA RC	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Einschraubgewinde Filetage à visser	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
L06	M 12X1,5	M 10X1	16	321 191
L06	M 12X1,5	M 16X1,5	22	321 192
L10	M 16X1,5	M 12X1,5	18	321 193
L10	M 16X1,5	M 16X1,5	22	321 194
L12	M 18X1,5	M 16X1,5	22	321 195

Gerade Schottverschraubungen Raccords frein passe cloison droits



Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Einschraubgewinde Filetage à visser	Schottgewinde Filetage passage cloison	Länge Schottgewinde (mm) Longueur pass. cloison (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 12X1,5	M 12X1,5	24	18	321 961
M 14X1,5	M 12X1,5	24	20	321 962
M 16X1,5	M 16X1,5	24	22	321 163
M 16X1,5	M 16X1,5	35	22	321 965
M 16X1,5	M 22X1,5	24	28	321 968

Gerade Schottverschraubungen

Raccords frein passe cloison droits

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Innengewinde Filetage interne	Schottgewinde Filetage passage cloison	Länge Schottgewinde (mm) Longueur pass. cloison (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 10X1	M 16X1,5	20	22	321 173
M 16X1,5	M 22X1,5	24	28	321 175
M 16X1,5	M 26X1,5	24	32	321 172



Werkstoff: Messing
Matière : laiton

RA RC	Schottanschlussgewinde Filetage connexion cloison	Innengewinde Filetage interne	Länge Schottgewinde (mm) Longueur pass. cloison (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
L15	M 22X1,5	M 16X1,5	24	28	321 179



Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Innengewinde Filetage interne	Einschraubgewinde Filetage à visser	Schottgewinde Filetage passage cloison	Länge Schottgewinde (mm) Longueur pass. cloison (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 16X1,5	M 16X1,5	M 22X1,5	24	28	321 183
M 16X1,5	M 16X1,5	M 22X1,5	40	28	321 184
M 16X1,5	M 22X1,5	M 22X1,5	24	28	321 185
M 16X1,5	M 22X1,5	M 22X1,5	40	28	321 186
M 16X1,5	3/8" - 18 NPT	M 22X1,5	24	28	321 180
M 16X1,5	1/2" - 14 NPT	M 22X1,5	24	28	321 181
G 1/2" - 14	R 1/2" - 14 keg.	M 22X1,5	24	27	321 812



Werkstoff: Messing
Matière : laiton

RA RC	Schottanschlussgewinde Filetage connexion cloison	Innengewinde Filetage interne	Länge Schottgewinde (mm) Longueur pass. cloison (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
L06	M 12X1,5	M 12X1,5	34	20	321 835
L10	M 16X1,5	M 16X1,5	34	24	321 166
L12	M 18X1,5	M 16X1,5	34	24	321 167



Werkstoff: Messing
Matière : laiton

RA RC	Schottanschlussgewinde Filetage connexion cloison	Innengewinde Filetage interne	Einschraubgewinde Filetage à visser	Länge Schottgewinde (mm) Longueur pass. cloison (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
L10	M 16X1,5	M 16X1,5	M 22X1,5	34	24	321 169



Gerade Steckverbinder

Raccords droits égal enfichable



Ausführung: lösbar
Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Version : détachable
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Einschraubgewinde Filetage à visser	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6X1	M 14X1,5	20	322 012
6X1	M 16X1,5	22	322 013
6X1	M 22X1,5	28	322 015
8X1	M 22X1,5	28	322 025
10X1	M 22X1,5	28	322 035
10X1,25	M 22X1,5	28	322 045
10X1,5	M 22X1,5	28	322 055
12X1,5	M 22X1,5	28	322 065



Ausführung: lösbar
Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Version : détachable
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Einschraubgewinde Filetage à visser	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6X1	M 10X1	16	322 010
6X1	M 12X1,5	18	322 011
6X1	1/8"-27 NPT	16	322 017
8X1	M 10X1	18	322 020
8X1	M 12X1,5	18	322 021
8X1	M 14X1,5	20	322 022
8X1	M 16X1,5	22	322 023
8X1	G 1/8"-28	17	322 026
8X1	G 1/4"-19	20	322 027
8X1	R 1/4"-19 keg.	18	322 028
10X1	M 12X1,5	20	322 031
10X1	M 14X1,5	20	322 032
10X1	M 16X1,5	22	322 033
10X1,25	M 12X1,5	20	322 041
10X1,25	M 14X1,5	20	322 097
10X1,25	M 16X1,5	22	322 043
10X1,5	M 12X1,5	20	322 051
10X1,5	M 14X1,5	20	322 098
10X1,5	M 16X1,5	22	322 053
12X1,5	M 12X1,5	22	322 061
12X1,5	M 16X1,5	22	322 063
14X2	M 22X1,5	28	322 070
15X1,5	M 16X1,5	28	322 073
15X1,5	M 22X1,5	28	322 075
16X2	M 16X1,5	28	322 083
16X2	M 22X1,5	28	322 085

Gerade Steckverbinder

Raccords droits égal enfichable

Ausführung: nicht lösbar
Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Version : non détachable
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Einschraubgewinde Filetage à visser	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4X1	M 10X1	16	321 007
4X1	M 12X1,5	18	321 008
6X1	1/8" - 27 NPT	14	321 970
8X1	1/4" - 18 NPT	18	321 973
12X1,5	1/4" - 18 NPT	22	321 975
18X2	M 16X1,5	28	321 093
18X2	M 22X1,5	28	321 095
18X2	M 26X1,5	32	321 096



C

Schott-Steck-Einschraubverschraubungen

Raccords frein enfichable passe cloison

Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Einschraubgewinde Filetage à visser	Schottgewinde Filetage passage cloison	Länge Schottgewinde (mm) Longueur pass. cloison (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
12X1,5	M 16X1,5	M 24X1,5	30	28	322 100
12X1,5	M 22X1,5	M 24X1,5	26	28	322 101



Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Baugröße Taille	Stutzen-Ø (mm) Embout-Ø (mm)	Schottgewinde Filetage passage cloison	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6X1	2	17	M 18X1,5	22	322 169
8X1	2	17	M 20X1,5	24	322 175
10X1,25	2	17	M 22X1,5	26	322 176
12X1,5	2	17	M 24X1,5	28	322 178
15X1,5	3	17	M 30X2	34	322 182



Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Schottgewinde Filetage passage cloison	Länge Schottgewinde (mm) Longueur pass. cloison (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
8X1	11	M 22X1,5	20	26	322 110



Anschluss-Stutzen Embouts de raccordement



Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Baugröße Taille	Stutzen-Ø (mm) Embout-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
1	15	M 10X1	18	322 126
1	15	M 12X1,5	18	322 127
1	15	M 14X1,5	20	322 128
1	15	M 16X1,5	22	322 129
1	15	R 1/8" -28 keg.	16	322 133
1	15	1/8" -27 NPT	16	322 130
1	15	1/4" -18 NPT	16	322 131
1	15	3/8" -18 NPT	18	322 132
2	17	M 10X1	17	322 136
2	17	M 12X1,5	18	322 137
2	17	M 14X1,5	20	322 138
2	17	M 16X1,5	22	322 139
2	17	M 22X1,5	28	322 140
2	17	G 1/4" -19	20	322 143
2	17	G 3/8" -19	22	322 144
2	17	1/8" -27 NPT	18	322 134
2	17	1/4" -18 NPT	18	322 135
2	17	3/8" -18 NPT	18	322 141
2	17	1/2" -14 NPT	22	322 142
3	20	M 16X1,5	22	322 149
3	20	M 22X1,5	28	322 150
3	20	M 26X1,5	32	322 125
3	20	R 3/8" -19 keg.	22	322 124
3	20	3/8" -18 NPT	22	322 146
3	20	1/2" -14 NPT	22	322 147

Ausführung: lang
Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Version : long
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique



Baugröße Taille	Stutzen-Ø (mm) Embout-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Länge (mm) Longueur (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
1	15	M 16X1,5	42	22	322 151
2	17	M 12X1,5	37	18	322 148
2	17	M 14X1,5	48	20	322 152
2	17	M 14X1,5	60	20	322 153
2	17	M 22X1,5	42	28	322 201

Anschluss-Stutzen, Schott

Embouts de raccordement, passe cloison

Werkstoff: Messing

Matière : laiton

Baugröße Taille	Stutzen-Ø (mm) Embout-Ø (mm)	Schottgewinde Filetage passage cloison	Innengewinde Schottstutzen Filetage embouts passage cloison	Länge Schottgewinde (mm) Longueur pass. cloison (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
2	17	M 18X1,5	M 12X1,5	14	22	322 154
2	17	M 22X1,5	M 16X1,5	14	28	322 202
2	17	M 22X1,5	M 16X1,5	23	28	322 155
3	20	M 28X1,5	M 16X1,5	24	34	322 159



Werkstoff: Messing

Matière : laiton

Baugröße Taille	Stutzen-Ø (mm) Embout-Ø (mm)	RA RC	Schottanschlussgewinde Filetage connexion cloison	Länge Schottgewinde (mm) Longueur pass. cloison (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
2	17	L12	M 18X1,5	42	24	322 156



Schott-Steck-Einschraubverschraubungen

Raccords frein enfichable passe cloison

Werkstoff: Messing

Abdichtung: durch O-Ring

Matière : laiton

Étanchéité : par joint torique

Baugröße Taille	Stutzen-Ø (mm) Embout-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Schottgewinde Filetage passage cloison	Länge Schottgewinde (mm) Longueur pass. cloison (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
2	17	M 22X1,5	M 16X1,5	18	26	322 179
2	17	M 22X1,5	M 22X1,5	18	28	322 180



Gerade Steckaufschraubverschraubungen

Raccords frein adaptateur femelle



Werkstoff: Messing

Matière : laiton

Baugröße Taille	Stutzen-Ø (mm) Embout-Ø (mm)	Innengewinde Filetage interne	Art.-Nr. N° Art.
2	17	M 10X1	322 383
2	17	M 12X1,5	322 385
2	17	M 14X1,5	322 384
2	17	M 16X1,5	322 386
2	17	M 22X1,5	322 387
2	17	G 1/4" - 19	322 382
2	17	1/8" - 27 NPTF	322 380
2	17	1/4" - 18 NPTF	322 381

Gerade Rohrverbinder

Raccords union égale



Ausführung: lösbar

Werkstoff: Kunststoff

Version : détachable

Matière : plastique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Art.-Nr. N° Art.
6X1	322 190
8X1	322 191
10X1	322 102
10X1,25	322 103
10X1,5	322 104
12X1,5	322 193
15X1,5	322 106
16X2	322 684



Ausführung: mit Befestigungslasche, lösbar

Werkstoff: Kunststoff

Version : avec patte de fixation, amovible

Matière : plastique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Art.-Nr. N° Art.
6X1	322 206
8X1	322 207
12X1,5	322 208



Ausführung: nicht lösbar

Werkstoff: Messing

Version : non détachable

Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Art.-Nr. N° Art.
4X1	321 099
18X2	321 089
3/8"	321 091
1/2"	321 092

Gerade Rohrverbinder, Schott Raccords de tuyaux droits, Schott

Anschlussart: mit beidseitigem PA-Rohr Anschluss

Werkstoff: Messing

Raccordement : avec connexion de tube PA des deux côtés

Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Schottgewinde Filetage passage cloison	Länge Schottgewinde (mm) Longueur pass. cloison (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6X1	M 18X1,5	20	22	322 107
8X1	M 20X1,5	20	24	322 108
12X1,5	M 24X1,5	20	28	322 109
15X1,5	M 30X2	25	34	322 111



Doppel Anschluss-Stutzen Manchons de raccordement doubles

Werkstoff: Messing

Matière : laiton

Baugröße Taille	Stutzen-Ø (mm) Embout-Ø (mm)	Schottgewinde Filetage passage cloison	Länge Schottgewinde (mm) Longueur pass. cloison (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
2	17	M 22X1,5	20	28	322 157
3	20	M 22X1,5	20	28	322 158
3	20	M 22X1,5	42	28	322 205



Anschluss-Stutzen Embouts de raccordement

Ausführung: 360° drehbar, lösbar

Werkstoff: Kunststoff

Version : 360° orientable, détachable

Matière : plastique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Baugröße Taille	Stutzen-Ø (mm) Embout-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4X1	1	15	322 195
6X1	1	15	322 160
8X1	1	15	322 161
4X1	2	17	322 189
6X1	2	17	322 170
8X1	2	17	322 171
10X1	2	17	322 172
10X1,25	2	17	322 173
10X1,5	2	17	322 188
12X1,5	2	17	322 174
3/8"	2	17	322 192
12X1,5	3	20	322 184
14X2	3	20	322 187
15X1,5	3	20	322 185
16X2	3	20	322 186



Gerade Steckverbinder

Raccords droits égal enfichable



Anschlussart: mit beidseitigem Steckanschluss
Ausführung: lösbar
Werkstoff: Kunststoff
Raccordement : avec raccord enfichable des deux côtés
Version : détachable
Matière : plastique

Stecker-Ø 1 (mm) Prise-Ø 1 (mm)	Stecker-Ø 2 (mm) Prise-Ø 2 (mm)	Baugröße 1 Taille 1	Baugröße 2 Taille 2	Art.-Nr. N° Art.
15	15	1	1	322 290
15	17	1	2	322 291
17	17	2	2	322 292
17	20	2	3	322 293
20	20	3	3	322 294



Ausführung: lösbar
Werkstoff: Kunststoff
Version : détachable
Matière : plastique

Baugröße Taille	Art.-Nr. N° Art.
1	322 306
2	322 310



Ausführung: mit Befestigungslasche, lösbar
Werkstoff: Kunststoff
Version : avec patte de fixation, amovible
Matière : plastique

Baugröße Taille	Art.-Nr. N° Art.
1	322 273
2	322 274

Reduzierungsstücke

Réducteurs



Ausführung: lösbar
Werkstoff: Kunststoff
Version : détachable
Matière : plastique

Stutzen-Ø (mm) Embout-Ø (mm)	Baugröße außen Taille externe	Baugröße innen Taille interne	Art.-Nr. N° Art.
17	2	3	322 280

Gerade Schottstutzen Raccords de cloison droits

Ausführung: nicht lösbar

Werkstoff: Messing

Version : non détachable

Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Innengewinde Filetage interne	Schottgewinde Filetage passage cloison	Länge Schottgewinde (mm) Longueur pass. cloison (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6X1	M 12X1,5	M 18X1,5	22	22	321 144
8X1	M 10X1	M 16X1,5	20	22	321 145



Ausführung: nicht lösbar

Werkstoff: Messing

Version : non détachable

Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	RA RC	Schottanschlussgewinde Filetage connexion cloison	Länge Schottgewinde (mm) Longueur pass. cloison (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6X1	L06	M 12X1,5	20	18	321 146



C

Winkelverschraubungen 45° Boucles d'angle 45

Werkstoff: Messing

Matière : laiton

Innengewinde Filetage interne	Schottgewinde Filetage passage cloison	Innengewinde Schottstutzen Filetage embouts passage cloison	Art.-Nr. N° Art.
M 22X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	321 841



Ausführung: einstellbar

Werkstoff: Messing

Version : orientable

Matière : laiton

Innengewinde Filetage interne	Schottgewinde Filetage passage cloison	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 16X1,5	M 16X1,5	22	321 400



Winkel-Steckverbinder 45°

Connecteurs coudés 45



Ausführung: lösbar
Werkstoff: Kunststoff
Version : detachable
Matière : plastique

Baugröße Taille	Art.-Nr. N° Art.
1	322 240
2	322 241
3	322 242

Winkel-Steckverbinder 90°

Connecteurs coudés 90



Ausführung: lösbar
Werkstoff: Kunststoff
Version : detachable
Matière : plastique

Baugröße Taille	Art.-Nr. N° Art.
2	322 246
3	322 247



Ausführung: lösbar
Werkstoff: Kunststoff
Version : detachable
Matière : plastique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Baugröße Taille	Art.-Nr. N° Art.
6X1	1	322 210
8X1	1	322 211
6X1	2	322 220
8X1	2	322 221
10X1	2	322 222
10X1,25	2	322 223
10X1,5	2	322 225
12X1,5	2	322 224
15X1,5	3	322 235
16X2	3	322 236

Winkelverschraubungen 90°

Raccords coudés 90

Werkstoff: Messing

Matière : laiton

Innengewinde 1 Filetage 1	Innengewinde 2 Filetage 2	Art.-Nr. N° Art.
M 12X1,5	M 12X1,5	321 321
M 16X1,5	M 16X1,5	321 323
M 16X1,5	M 18X1,5	321 324
M 22X1,5	M 22X1,5	321 325



Winkelverschraubungen 90°, Schott

Raccords coudés 90, passe cloison

Werkstoff: Messing

Matière : laiton

Innengewinde Filetage interne	Schottgewinde Filetage passage cloison	Länge Schottgewinde (mm) Longueur pass. cloison (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 12X1,5	M 12X1,5	17	321 351
M 12X1,5	M 14X1,5	22	321 352



Ausführung: einstellbar

Werkstoff: Messing

Abdichtung: durch O-Ring

Version : orientable

Matière : laiton

Étanchéité : par joint torique

Innengewinde Filetage interne	Schottgewinde Filetage passage cloison	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 16X1,5	M 16X1,5	22	321 353 01



Werkstoff: Messing

Matière : laiton

Innengewinde Filetage interne	Schottgewinde Filetage passage cloison	Innengewinde Schottstutzen Filetage embouts passage cloison	Länge Schottgewinde (mm) Longueur pass. cloison (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 16X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	20	321 355
M 22X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	22	321 356



Winkelverschraubungen 90°, Schott

Raccords coudés 90, passe cloison



Ausführung: einstellbar
Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Version : orientable
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Innengewinde Filetage interne	Schottgewinde Filetage passage cloison	Innengewinde Schottstutzen Filetage embouts passage cloison	Länge Schottgewinde (mm) Longueur pass. cloison (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 16X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	20	28	321 355 01
M 22X1,5	M 22X1,5	M 16X1,5	22	28	321 356 01



Ausführung: einstellbar
Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Version : orientable
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Innengewinde Filetage interne	Schottgewinde Filetage passage cloison	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 12X1,5	M 10X1	16	321 860
M 12X1,5	M 12X1,5	18	321 861
M 16X1,5	M 16X1,5	22	321 862
M 16X1,5	M 22X1,5	28	321 863
M 22X1,5	M 22X1,5	28	321 864

Prüfanschlüsse mit Steckverbinder

Prises de test avec connecteur



Anschlussart: mit Steckanschluss
Lieferumfang: mit Gummisteckkappe
Werkstoff: Kunststoff
Norm: ISO 3583
Raccordement : raccord enfichable
Contenu de la livraison : avec capuchon d'insertion en caoutchouc
Matière : plastique
Norme : ISO 3583

Baugröße Taille	Stutzen-Ø (mm) Embout-Ø (mm)	Prüfanschlussgewinde Filetage du raccord de contrôle	Art.-Nr. N° Art.
2	17	M 16X1,5	322 275

Prüfanschlüsse mit Steckverbinder

Prises de test avec connecteur

Anschlussart: mit Schottgewinde

Lieferumfang: mit Gummisteckkappe

Werkstoff: Messing

Norm: ISO 3583

Type de raccordement : avec filetage de cloison

Contenu de la livraison : avec capuchon d'insertion en caoutchouc

Matière : laiton

Norme : ISO 3583



Für PA-Rohr Pour PA-tube	Schottgewinde Filetage passage cloison	Länge Schottgewinde (mm) Longueur pass. cloison (mm)	Prüfanschlussgewinde Filetage du raccord de contrôle	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6X1	M 18X1,5	18	M 16X1,5	22	321 288
8X1	M 18X1,5	18	M 16X1,5	22	321 289

C

Prüfanschlüsse

Prises de test

Lieferumfang: mit Gummisteckkappe

Werkstoff: Messing

Norm: ISO 3583

Contenu de la livraison : avec capuchon d'insertion en caoutchouc

Matière : laiton

Norme : ISO 3583



Einschraubgewinde Filetage à visser	Prüfanschlussgewinde Filetage du raccord de contrôle	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 16X1,5	M 16X1,5	22	321 283
M 22X1,5	M 16X1,5	28	321 285

Anschlussart: mit Schottgewinde und Innengewinde

Lieferumfang: mit Gummisteckkappe

Werkstoff: Messing

Norm: ISO 3583

Type de raccordement : avec filetage de cloison et filetage intérieur

Contenu de la livraison : avec capuchon d'insertion en caoutchouc

Matière : laiton

Norme : ISO 3583



Innengewinde Filetage interne	Schottgewinde Filetage passage cloison	Länge Schottgewinde (mm) Longueur pass. cloison (mm)	Prüfanschlussgewinde Filetage du raccord de contrôle	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 12X1,5	M 18X1,5	18	M 16X1,5	22	321 287

Schlauchstutzen

Embouts crantés pour tuyau frein



Geeignet für: Überwurfmuttern 321274
Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Convient pour : écrous à chapeau 321274
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

RA	Für Schlauch Innen-Ø (mm)	Länge Schlauchstutzen (mm)	Art.-Nr.
RC	Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Longueur embouts de flexible (mm)	N° Art.
L12	11	40	321 553

Überwurfmuttern

Écrous chapeau



Geeignet für: Schlauchstutzen 321553
Werkstoff: Messing
Convient pour : embouts de flexible 321553
Matière : laiton

Gewinde	SW (mm)	Art.-Nr.
Filetage	HEX (mm)	N° Art.
M 18X1,5	22	321 274

Schlauchstutzen mit Außengewinde

Raccords de tuyau avec filetage mâle



Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Einschraubgewinde	Für Schlauch Innen-Ø (mm)	Länge Schlauchstutzen (mm)	SW (mm)	Art.-Nr.
Filetage à visser	Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Longueur embouts de flexible (mm)	HEX (mm)	N° Art.
M 16X1,5	10	30	22	321 568
M 22X1,5	10	30	28	321 569
M 12X1,5	11	30	22	321 561
M 16X1,5	11	30	22	321 563
M 22X1,5	11	30	28	321 565
M 16X1,5	13	30	22	321 573
M 22X1,5	13	30	28	321 575

Schlauchstutzen mit Rohranschluss Raccords de tuyau avec filetage mâle

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Länge Schlauchstutzen (mm) Longueur embouts de flexible (mm)	Art.-Nr. N° Art.
12X1,5	11	30	322 389



3-Wege Steckanschlüsse 3-voies raccords enfichables

Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique

Baugröße Taille	Art.-Nr. N° Art.
1	322 261
2	322 262
3	322 263



4-Wege Steckanschlüsse 4-voies raccords enfichables

Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique

Baugröße Taille	Art.-Nr. N° Art.
2	322 268
3	322 269



F-Steckanschlüsse

Raccords enfichables en F



Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique

Baugröße Taille	Art.-Nr. N° Art.
1	322 250
2	322 251
3	322 252

L-Schottstutzen

Raccords frein en L passe cloison



Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Innengewinde Filetage interne	Schottgewinde Filetage passage cloison	Länge Schottgewinde (mm) Longueur pass. cloison (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 16X1,5	M 16X1,5	20	22	321 643

T-Steckanschlüsse

Raccords enfichables en T



Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique

Baugröße Taille	Art.-Nr. N° Art.
1	322 255
2	322 256
3	322 257



Ausführung: mit Befestigungslasche
Werkstoff: Kunststoff
Version : avec patte de fixation
Matière : plastique

Baugröße Taille	Art.-Nr. N° Art.
2	322 271
3	322 272

T-Verschraubungen

Raccords en T

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Innengewinde Filetage interne	Art.-Nr. N° Art.
M 12X1,5	321 421
M 16X1,5	321 423
M 22X1,5	321 425



Ausführung: mit Befestigungslasche
Werkstoff: Messing
Version : avec patte de fixation
Matière : laiton

Innengewinde Filetage interne	Art.-Nr. N° Art.
M 16X1,5	321 434



C

T-Schottstutzen

Raccords de cloison en T

Ausführung: einstellbar
Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Version : orientable
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Innengewinde Filetage interne	Schottgewinde Filetage passage cloison	Länge Schottgewinde (mm) Longueur pass. cloison (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 16X1,5	M 16X1,5	22	321 443 01



Kreuzstücke

Raccords en croix



Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique

Baugröße
Taille

2
3

Art.-Nr.
N° Art.

322 265
322 266

Y-Steckanschlüsse

Raccords enfichables en Y



Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique

Baugröße
Taille

1
2

Art.-Nr.
N° Art.

322 258
322 259

Y-Schottstutzen

Raccords frein en Y passe cloison



Ausführung: einstellbar
Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch O-Ring
Version : orientable
Matière : laiton
Étanchéité : par joint torique

Innengewinde
Filetage interne

Schottgewinde
Filetage passage cloison

M 16X1,5

M 22X1,5

Art.-Nr.
N° Art.

321 645

Entwässerungsventile Vannes de drainage

Werkstoff: Messing

Norm: DIN 74292

Abdichtung: durch O-Ring

Matière : laiton

Norme : DIN 74292

Étanchéité : par joint torique

Einschraubgewinde Filetage à visser	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 22X1,5	28	321 292



Verschlusschrauben Bouchons filetés

Werkstoff: Messing

Abdichtung: durch O-Ring

Matière : laiton

Étanchéité : par joint torique

Gewinde Filetage	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 10X1,5	16	321 198
M 12X1,5	18	321 201
M 14X1,5	20	321 202
M 16X1,5	22	321 203
M 22X1,5	28	321 205



Verschlussstecker Bouchons de fermeture

Werkstoff: Messing

Matière : laiton

Baugröße Taille	Stutzen-Ø (mm) Embout-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
1	15	322 370
2	17	322 371
3	20	322 372



Verschlussstecker

Bouchons de fermeture



Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique

Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4X1	322 359
6X1	322 360
8X1	322 361
10X1	322 362
12X1,5	322 363
15X1,5	322 364
16X2	322 365

Verdrehsicherungen

Dispositifs anti-torsion



Werkstoff: Kunststoff
Matière : plastique

Baugröße Taille	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
1	16	322 331
1	18	322 332
1	22	322 333
2	18	322 342
2	20	322 343
2	22	322 344
2	28	322 345
3	22	322 353
3	28	322 354

Schutzkappen

Capuchons de protection



Werkstoff: Kunststoff
Farbe: rot
Matière : plastique
Couleur : rouge

Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6X1	322 390
8X1	322 391
12X1,5	322 393
15X1,5	322 394
16X2	322 395

Schutzkappen für Prüfventile

Capuchons de protection pour les vannes de contrôle

Werkstoff: Gummi
Matière : caoutchouc

Art.-Nr.
N° Art.
321 898



Gegenmuttern

Contre écrous

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Gewinde Filetage	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 16X1,5	22	321 263
M 18X1,5	24	321 264
M 22X1,5	28	321 265
M 24X1,5	28	321 267
M 26X1,5	32	321 268
M 28X1,5	36	321 269
M 30X2	36	321 270



Lieferumfang: mit O-Ring

Werkstoff: Messing + EPDM

Contenu de la livraison : avec joint torique

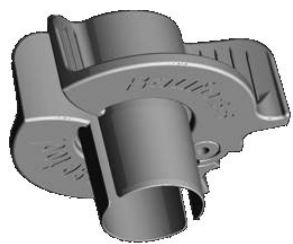
Matière : laiton + EPDM

Gewinde Filetage	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 12X1,5	18	321 251
M 14X1,5	20	321 252
M 16X1,5	22	321 253
M 18X1,5	24	321 254
M 22X1,5	28	321 255



Lösewerkzeuge

Outils de dégagement



Anwendung: zum Lösen von PA-Rohren

Werkstoff: Kunststoff

Application : pour desserrer les tuyaux PA

Matière : plastique

Für Rohr Pour tube	Art.-Nr. N° Art.
6X1	322 320
8X1	322 321
10X1	322 322
12X1,5	322 323
14X2	322 326
15X1,5	322 324
16X2	322 325



Anwendung: zum Lösen von PA-Rohren

Werkstoff: Aluminium

Application : pour desserrer les tuyaux PA

Matière : aluminium

Für Rohr Pour tube	Art.-Nr. N° Art.
6X1	322 320 01
8X1	322 321 01
10X1	322 322 01
12X1,5	322 323 01
14X2	322 326 01
15X1,5	322 324 01
16X2	322 325 01

Lösewerkzeugsätze

Kits d'outils de desserrage



Lieferumfang: Lösewerkzeuge für Rohr-Ø 6, 8, 10, 12, 14, 15, 16 mm

Contenu de la livraison : outil de démontage pour tube-Ø 6, 8, 10, 12, 14, 15, 16 mm

Art.-Nr. N° Art.
322 330

Federringzangen Pinces à circlips

Ausführung: gerade (Typ A), gekröpft (Typ B)

Version : droite (type A), coudée (type B)

Ausführung Version	Art.-Nr. N° Art.
A	322 330 01
B	322 330 02



Gerade Einschraub-Steckverbinder Raccords graissage enfichable droit à visser

Werkstoff: Messing

Abdichtung: durch Messing- und O-Ring

Matière : laiton

Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Einschraubgewinde Filetage à visser	Art.-Nr. N° Art.
6X1	M 10X1	301 410
6X1	M 12X1,5	301 411
6X1	M 14X1,5	301 412
6X1	M 16X1,5	301 413
6X1	M 22X1,5	301 414
8X1	M 10X1	301 415
8X1	M 12X1,5	301 416
8X1	M 14X1,5	301 417
8X1	M 16X1,5	301 418
8X1	M 22X1,5	301 419
10X1	M 10X1	301 420
10X1	M 12X1,5	301 421
10X1	M 14X1,5	301 422
10X1	M 16X1,5	301 423
10X1	M 22X1,5	301 424
12X1,5	M 12X1,5	301 425
12X1,5	M 14X1,5	301 426
12X1,5	M 16X1,5	301 427
12X1,5	M 22X1,5	301 428
15X1,5	M 22X1,5	301 429
16X2	M 16X1,5	301 430
16X2	M 22X1,5	301 431
18X2	M 22X1,5	301 432



Gerade Einschraub-Steckverbinder

Raccords graissage enfichable droit à visser



Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Einschraubgewinde Filetage à visser	Art.-Nr. N° Art.
6X1	R 1/8" - 28 keg.	301 450
6X1	R 1/4" - 19 keg.	301 451
8X1	R 1/8" - 28 keg.	301 452
8X1	R 1/4" - 19 keg.	301 453
10X1	R 1/8" - 28 keg.	301 454
10X1	R 1/4" - 19 keg.	301 455
10X1	R 3/8" - 19 keg.	301 456
10X1	R 1/2" - 14 keg.	301 457
12X1,5	R 1/4" - 19 keg.	301 458
12X1,5	R 3/8" - 19 keg.	301 459
12X1,5	R 1/2" - 14 keg.	301 460

Gerade Rohrverbinder

Raccords union égale



Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Art.-Nr. N° Art.
1/4"	301 232
3/8"	301 233
1/2"	301 234
5/8"	301 235
4X1	301 248
5X1	301 249
6X1	301 250
8X1	301 251
9X1,5	301 258
10X1	301 252
11X1,5	301 259
12X1,5	301 253
14X2	301 256
15X1,5	301 254
16X2	301 255

Gerade Rohrverbinder, reduziert Raccords union égale réduit

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Art.-Nr. N° Art.
8X1	6X1	301 291
10X1	6X1	301 292
10X1	8X1	301 293
12X1,5	8X1	301 294



Winkel-Einschraub-Steckverbinder Raccord enfichable coudé à visser

Ausführung: einstellbar
Werkstoff: Messing
Abdichtung: durch Messing- und O-Ring
Version : orientable
Matière : laiton
Étanchéité : par étanchéité laiton et joint torique

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Einschraubgewinde Filetage à visser	Art.-Nr. N° Art.
6X1	M 10X1	301 482
6X1	M 12X1,5	301 470
6X1	M 16X1,5	301 471
6X1	M 22X1,5	301 483
8X1	M 12X1,5	301 472
8X1	M 16X1,5	301 473
8X1	M 22X1,5	301 474
10X1	M 10X1	301 484
10X1	M 12X1,5	301 485
10X1	M 14X1,5	301 475
10X1	M 16X1,5	301 476
10X1	M 22X1,5	301 477
12X1,5	M 16X1,5	301 478
12X1,5	M 22X1,5	301 479
16X2	M 16X1,5	301 480
16X2	M 22X1,5	301 481
18X2	M 22X1,5	301 486



Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Einschraubgewinde Filetage à visser	Art.-Nr. N° Art.
6X1	R 1/8" - 28 keg.	301 490
6X1	R 1/4" - 19 keg.	301 491
8X1	R 1/8" - 28 keg.	301 492
8X1	R 1/4" - 19 keg.	301 493
8X1	R 3/8" - 19 keg.	301 494
8X1	R 1/2" - 14 keg.	301 495
10X1	R 1/4" - 19 keg.	301 496
10X1	R 3/8" - 19 keg.	301 497
10X1	R 1/2" - 14 keg.	301 498
12X1,5	R 1/4" - 19 keg.	301 499
12X1,5	R 3/8" - 19 keg.	301 500
12X1,5	R 1/2" - 14 keg.	301 501



Winkel-Rohrverbinder

Raccords coudés pour tubes



Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Art.-Nr. N° Art.
6X1	301 260
8X1	301 261
10X1	301 262
12X1,5	301 263
15X1,5	301 264
16X2	301 267

T-Verbinder

Connecteurs en T



Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Art.-Nr. N° Art.
6X1	301 270
8X1	301 271
9X1,5	301 276
10X1	301 272
11X1,5	301 277
12X1,5	301 273
15X1,5	301 274
16X2	301 278

T-Verbinder, reduziert

Connecteurs en T, réduits



Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Für PA-Rohr 3 Pour PA-tube 3	Art.-Nr. N° Art.
8X1	6X1	8X1	301 281
10X1	6X1	10X1	301 282
12X1,5	6X1	12X1,5	301 283
12X1,5	8X1	12X1,5	301 284

Demontagewerkzeuge

Outils de démontage

Für PA-Rohr
Pour PA-tube
6X1 - 12X1,5

Art.-Nr.
N° Art.
209 090



C



Kupplungsköpfe für Druckluftbremsanlagen

Têtes d'accouplement et accessoires pour freins pneumatiques

Seite
Page



Kupplungsköpfe für Anhänger und Zugmaschinen

Têtes d'accouplement pour remorques et tracteurs

124



Einleitungskupplungsköpfe für Anhänger und Zugmaschinen

Têtes d'accouplement pour remorques et tracteurs

126



Schnellkupplungen, Duo-Matic

Raccord rapide, Duo-Matic

127



LeitungsfILTER und Absperrhähne

Filtres conduite et robinets d'arrêt

128

D



Luftwendeln

Tuyaux pneumatiques spiralés

129

Kupplungsköpfe

Têtes d'accouplement



Anwendung: für Anhänger

Eigenschaften: mit integriertem Filter

Farbcode: Bremse - gelb (ge), Vorrat - rot (rt)

Application : pour remorques

Propriétés : avec filtre intégré

Code couleur : Frein - jaune (ge), réserve - rouge (rt)

Farbe Couleur	Schottgewinde Filetage passage cloison	Innengewinde Schottstutzen Filetage embouts passage cloison	Vgl.-Nr. Equivalence	Art.-Nr. N° Art.
ge	M 24X1,5	M 16X1,5	952 201 001 0	316 090
rt	M 24X1,5	M 16X1,5	952 201 002 0	316 091



Anwendung: für Reifenfüllschläuche

Ausführung: mit Druckluft-Muffe NW7,2

Farbcode: Bremse - gelb (ge), Vorrat - rot (rt)

Application : pour les chambres à air de gonflage des pneus

Version : avec manchon d'air comprimé NW7,2

Code couleur : Frein - jaune (ge), réserve - rouge (rt)

Farbe Couleur	Art.-Nr. N° Art.
rt	301 895



Anwendung: für Zugmaschinen, mit Ventil

Norm: DIN 74254

Farbcode: Bremse - gelb (ge), Vorrat - rot (rt)

Application : pour véhicule tracteur, avec soupape

Norme : DIN 74254

Code couleur : Frein - jaune (ge), réserve - rouge (rt)

Innengewinde Filetage interne	Farbe Couleur	Vgl.-Nr. Equivalence	Art.-Nr. N° Art.
M 16X1,5	ge	952 200 222 0 / 000 429 8130	316 022
M 22X1,5	ge	452 200 212 0	316 021
M 16X1,5	rt	952 200 221 0 / 000 429 8030	316 032
2x M 16X1,5	rt	952 200 210 0 / 000 429 7830	316 042
M 22X1,5	rt	452 200 211 0	316 031



Anwendung: für Anhänger ohne Ventil

Norm: DIN 74342

Farbcode: Bremse - gelb (ge), Vorrat - rot (rt)

Application : pour remorque sans soupape

Norme : DIN 74342

Code couleur : Frein - jaune (ge), réserve - rouge (rt)

Innengewinde Filetage interne	Farbe Couleur	Vgl.-Nr. Equivalence	Art.-Nr. N° Art.
M 16X1,5	ge	952 200 022 0 / 000 429 7930	316 002
M 22X1,5	ge	452 200 012 0	316 001
G 1/2"-14	ge	-	316 006
M 16X1,5	rt	952 200 021 0 / 000 429 7730	316 012
M 22X1,5	rt	452 200 011 0	316 011
G 1/2"-14	rt	-	316 016

Ersatzdeckel

Couvercle de rechange

Werkstoff: Kunststoff

Farbcode: ge (gelb), rt (rot)

Matière : plastique

Code couleur : ge (jaune), rt (rouge)

Farbe	Art.-Nr.
Couleur	N° Art.
rt	316 099 01
ge	316 099 02



Dichtungen für Kupplungsköpfe

Jointes pour tête d'accouplement de frein

Anwendung: für Kupplungsköpfe mit Filter

Werkstoff: Gummi

Application : pour têtes d'accouplement avec filtre

Matière : caoutchouc

Abmessung	Art.-Nr.
Dimension	N° Art.
19X28,5X41,5	316 044



Anwendung: für Kupplungsköpfe, Standard

Werkstoff: Gummi

Application : pour têtes d'attelage, Standard

Matière : caoutchouc

Abmessung	Vgl.-Nr.	Art.-Nr.
Dimension	Equivalence	N° Art.
18X28X40	952 200 222 0	316 060



D

Kupplungshalterung Support d'accouplement



Anwendung: für Kupplungsköpfe DIN 74342
Application : pour têtes de coupleurs DIN 74342

Vgl.-Nr.
Equivalence

452 402 000 0

Art.-Nr.
N° Art.

316 065

Einleitungskupplungsköpfe Têtes d'accouplement



Anwendung: für Einleitungsbremsanlagen. Für Anhänger, mit Stift und Öse
Werkstoff: Aluminium, Kunststoff
Application : pour circuits de freinage à une ligne. Pour remorque avec goupille et douille
Matière : aluminium, plastique

Innengewinde
Filetage interne

M 22X1,5

Art.-Nr.
N° Art.

316 071 001



Anwendung: für Zugmaschinen mit Ventil, für Einleitungsbremsanlagen
Werkstoff: Aluminium, Kunststoff
Application : pour véhicule tracteur avec soupape, pour systèmes de freinage à simple circuit
Matière : aluminium, plastique

Innengewinde
Filetage interne

M 22X1,5

Art.-Nr.
N° Art.

316 072 001

Dichtungen für Einleitungsköpfe Joints pour têtes d'accouplement

Werkstoff: NBR
Matière : NBR

Abmessung
Dimension
24X34X50

Art.-Nr.
N° Art.
316 061



Duo-Matic Schnellkupplungen Duo-Matic coupleurs rapides

Anwendung: für Anhänger (ABE)
Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C
Application : pour remorques (ABE)
Plage de température : -40 °C à +80 °C

Innengewinde Filetage interne	Schottgewinde Filetage passage cloison	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Vgl.-Nr. Equivalence	Art.-Nr. N° Art.
2x M 16X1,5	2x M 16X1,5	10	452 804 012 0	316 086



Anwendung: für Sattelaufleger (ABE)
Lieferumfang: mit Handhebel
Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C
Application : pour semi-remorque (ABE)
Contenu de la livraison : avec levier manuel
Plage de température : -40 °C à +80 °C

Innengewinde Filetage interne	Schottgewinde Filetage passage cloison	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Vgl.-Nr. Equivalence	Art.-Nr. N° Art.
2x M 16X1,5	2x M 22X1,5	10	452 803 005 0	316 082



Anwendung: für Sattelzugmaschine (ABE)
Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C
Application : pour tracteur routier (ABE)
Plage de température : -40 °C à +80 °C

Innengewinde Filetage interne	Schottgewinde Filetage passage cloison	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Vgl.-Nr. Equivalence	Art.-Nr. N° Art.
2x M 16X1,5	2x M 16X1,5	10	452 805 004 0	316 087



Duo-Matic Schnellkupplungen

Duo-Matic coupleurs rapides



Anwendung: für Motorwagen (ABE)

Lieferumfang: mit Handhebel

Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C

Application : pour véhicules à moteur (ABE)

Contenu de la livraison : avec levier manuel

Plage de température : -40 °C à +80 °C

Innengewinde Filetage interne	Schottgewinde Filetage passage cloison	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Vgl.-Nr. Equivalence	Art.-Nr. N° Art.
2x M 16X1,5	2x M 22X1,5	10	452 802 009 0	316 081

Konsole für Duo-Matic Kupplungen

Support pour coupleurs Duo-Matic



Abmessung Dimension	Vgl.-Nr. Equivalence	Art.-Nr. N° Art.
125X90X3	452 802 100 4	316 089

Absperrhahn mit Entlüftung

Vanne d'arrêt avec purge d'air



Anwendung: zwei Entlüftungsstellungen, 180° drehbar

Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C

Norm: ähnlich DIN 74293

Application : deux positions de ventilation, orientable à 180°

Plage de température : -40 °C à +80 °C

Norme : similaire DIN 74293

Innengewinde Filetage interne	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Vgl.-Nr. Equivalence	Art.-Nr. N° Art.
M 22X1,5	8,5	452 002 107 0	316 056

Leitungsfilter Filtre de ligne

Eigenschaften: Fließrichtung beidseitig 1 und 2 (siehe Gehäuseprägung)

Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C

Propriétés : Sens d'écoulement des deux côtés 1 et 2 (voir marquage du boîtier)

Plage de température : -40 °C à +80 °C

Innengewinde Filetage interne	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Vgl.-Nr. Equivalence	Art.-Nr. N° Art.
M 22X1,5	20	30	432 500 020 0	316 052



Duo Luft-Wendeln Tuyaux Air spirales DUO

Eigenschaften: wärme- und licht stabilisiert

Lieferumfang: mit farbigem Knickschutz

Werkstoff: Polyamid (PA12)

Norm: DIN 74323

Kennzeichnung: gelb/rot

Propriétés : stabilisé température et lumière

Contenu de la livraison : avec protection contre le pliage couleur

Matière : polyamide (PA12)

Norme : DIN 74323

Identification : jaune/rouge



Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Innengewinde DKL Filetage interne EFM	Windungs-Ø (mm) Hélice-Ø (mm)	Windungen Hélices	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4,5	M 18X1,5	88	22	15	540 094

Luft-Wendeln Tuyaux air spirales

Eigenschaften: wärme- und licht stabilisiert

Lieferumfang: mit farbigem Knickschutz

Werkstoff: Polyamid (PA12)

Norm: DIN 74323

Kennzeichnung: ge (gelb), rt (rot), sw (schwarz)

Propriétés : stabilisé température et lumière

Contenu de la livraison : avec protection contre le pliage couleur

Matière : polyamide (PA12)

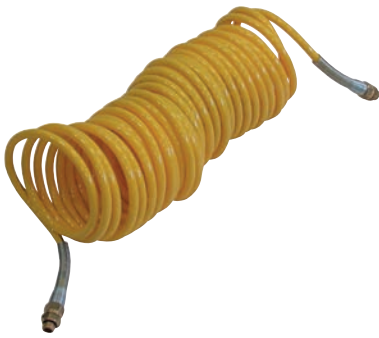
Norme : DIN 74323

Identification : ge (jaune), rt (rouge), sw (noir)



Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Farbe Knickschutz Couleur prot/redection anti-courbure	Innengewinde DKL Filetage interne EFM	Windungs-Ø (mm) Hélice-Ø (mm)	Windungen Hélices	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	rt	M 18X1,5	85	20	15	540 071
4	ge	M 18X1,5	85	20	15	540 073
4	sw	M 18X1,5	85	20	15	540 074

Luft-Wendeln Tuyaux air spirales



Eigenschaften: Kein Bruch des Schlauches und großer Abreißwiderstand an den Verschraubungen, hervorragende Knickbeständigkeit - kein Defekt beim Abknicken, hohes Rückstellvermögen - keine Versprödung, da weichmacherfrei, Gute Beständigkeit gegenüber UV und Ozon, mehrfache Standzeit gegenüber handelsüblichen Spiralen aus Polyamid

Werkstoff: Polyurethan

Norm: Luft-Wendel in Anlehnung an DIN 74 323 und 73 378

Kennzeichnung: ge (gelb), rt (rot), sw (schwarz)

Propriétés : pas de cassure du flexible et grande résistance à l'arrachement aux raccords, excellente résistance au pliage - pas de défectuosité si plié, bonne capacité au retour à la forme initiale - pas de fragilisation, car exempt de ramollissant, bonne résistance aux UV et ozone, durée de vie plusieurs fois supérieure aux serpentins polyamides usuels du marché

Matière : polyuréthane

Norme : Tuyaux air spirales d'après DIN 74 323 et 73 378

Identification : ge (jaune), rt (rouge), sw (noir)

Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Wendelfarbe Couleur spirale	Windungs-Ø (mm) Hélice-Ø (mm)	Windungen Hélices	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4,5	M 16X1,5	rt	55	21	15	540 221
4,5	M 16X1,5	ge	55	21	15	540 223
4,5	M 16X1,5	sw	55	21	15	540 224



Eigenschaften: Kein Bruch des Schlauches und großer Abreißwiderstand an den Verschraubungen, hervorragende Knickbeständigkeit - kein Defekt beim Abknicken, hohes Rückstellvermögen - keine Versprödung, da weichmacherfrei, Gute Beständigkeit gegenüber UV und Ozon, mehrfache Standzeit gegenüber handelsüblichen Spiralen aus Polyamid

Werkstoff: Polyurethan

Norm: Luft-Wendel in Anlehnung an DIN 74 323 und 73 378

Kennzeichnung: ge (gelb), rt (rot), sw (schwarz)

Propriétés : pas de cassure du flexible et grande résistance à l'arrachement aux raccords, excellente résistance au pliage - pas de défectuosité si plié, bonne capacité au retour à la forme initiale - pas de fragilisation, car exempt de ramollissant, bonne résistance aux UV et ozone, durée de vie plusieurs fois supérieure aux serpentins polyamides usuels du marché

Matière : polyuréthane

Norme : Tuyaux air spirales d'après DIN 74 323 et 73 378

Identification : ge (jaune), rt (rouge), sw (noir)

Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Innengewinde DKL Filetage interne EFM	Wendelfarbe Couleur spirale	Windungs-Ø (mm) Hélice-Ø (mm)	Windungen Hélices	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4,5	M 18X1,5	rt	50	21	10	540 226
4,5	M 18X1,5	ge	50	21	10	540 228
4,5	M 18X1,5	sw	50	21	10	540 229

Einschraubstutzen, Schott Raccord à visser, passe cloison



Werkstoff: Stahl

Matière : acier

RA RC	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Schottgewinde Filetage passage cloison	Art.-Nr. N° Art.
L12	M 18X1,5	M 16X1,5	302 904

Verlängerungsgriffe-Set, eckig

Jeu de poignées d'extension, carré

Anwendung: für Kupplungsköpfe und Luftwedel geeignet

Werkstoff: Kunststoff

Farbe: gelb und rot

Application : convient aux têtes d'attelage et aux fouets à air

Matière : plastique

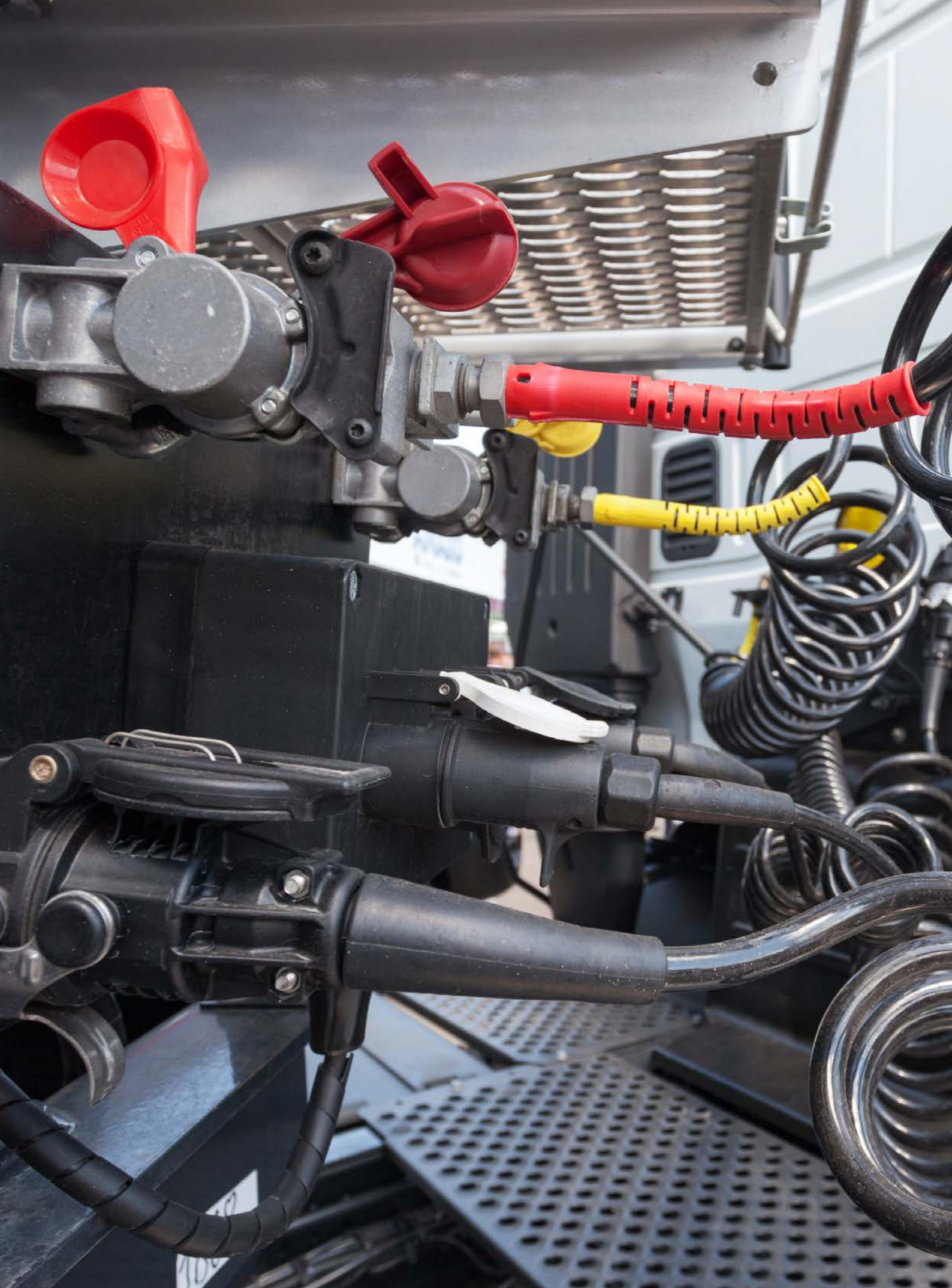
Couleur : jaune et rouge



Art.-Nr.
N° Art.

316 046

Innengewinde	Einschraubgewinde	
Filetage interne	Filetage à visser	
M 16X1,5	M 16X1,5	



Luftversorgung und Verteilung, Werkstatt

Alimentation et distribution d'air, atelier

Seite
Page



Druckluftkupplungen, Standard

Coupleurs air standard

135



Sicherheitskupplungen, Serie eSafe

Coupleurs de sécurité Manchon série eSafe

169



Sicherheitskupplungen, S1 (1-Klick-Funktion)

Coupleurs de sécurité Manchon S1 (Fonction 1 clic)

177



Sicherheitskupplungen, S2 (2-Klick-Funktion)

Coupleurs de sécurité Manchon S2 (Fonction 2 clics)

191



Adapter und Schlauchtüllen

Adaptateurs et manchons de tuyaux

193

E



Wandhalter und Verteiler

Support muraux et distributeurs

199



Blaspistolen

Soufflettes

201



Blaspistolensets

Kits soufflage

203



Schlauchaufroller und Zubehör

Enrouleur à flexible et accessoires

208



Reifenfüller und Luftschlaucharmaturen

Gonfleur de pneus et embouts de tuyaux pneumatiques

210

Bestimmung der Nennweite bei Druckluftkupplungen

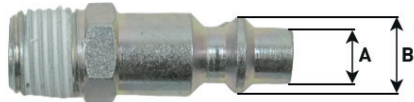
Détermination du diamètre nominal des raccords pneumatiques



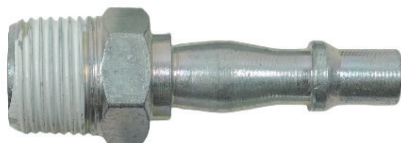
Beispielhafte Darstellung
Exemple de représentation

NW DN	A (mm)	B (mm)	Steckprofil Profil de raccord
2,7	5	-	Standard/Euro
5	8,1	9	Standard/Euro
5,5	8	11	Standard/Euro
7,2 / 7,4 / 7,8	10	12	Standard/Euro
10 / 10,4	13	15	Standard/Euro
12	15,5	19,8	Standard/Euro
19	23,1	27,1	Standard/Euro

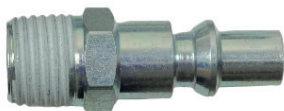
ISO 6150 B



British



ARO 210



NW DN	A (mm)	B (mm)	Steckprofil Profil de raccord
6	8,1	10,9	ISO 6150 B
6	7,9	10,1	British
6	7,9	11	ARO 210
8	10,9	14,2	ISO 6150 B

Beispielhafte Darstellung
Exemple de représentation

Druckluftkupplungen Muffen NW 2,7

Coupleurs pneumatiques femelles DN 2,7

Eigenschaften und Anwendung: hochwertige, robuste und zuverlässige Einhand-Schnellverschlusskupplungen mit kleinsten Baumaßen. Zahlreiche Einsatzgebiete in der Pneumatik, Mess-, Regel- und Steuerungstechnik.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Propriétés et application : Coupleurs rapides à une main de haute qualité, robustes et fiables, de dimensions très réduites. Nombreux domaines d'application dans la pneumatique, les techniques de mesure, de régulation et de commande.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickélé

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
2,7	3	165	35	301 10 18 20
2,7	4	165	35	301 10 18 21
2,7	5	165	35	301 10 18 22

Druckluftkupplungen Stecker NW 2,7

Coupleurs pneumatiques mâles DN 2,7

Anwendung: zahlreiche Einsatzgebiete in der Pneumatik, Mess-, Regel- und Steuerungstechnik.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Application : nombreux domaines d'application dans la pneumatique, la technique de mesure, de régulation et de commande.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickélé



NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
2,7	3	165	35	301 10 18 70
2,7	4	165	35	301 10 18 71
2,7	5	165	35	301 10 18 72

Druckluftkupplungen Muffen NW 5

Coupleurs pneumatiques femelles DN 5



Eigenschaften und Anwendung: hochwertige, robuste Miniatur-Einhand-Schnellverschlusskupplungen mit optimaler Abdichtung. Zahlreiche Einsatzgebiete in der Pneumatik, Druckluftversorgung, Steuer-, Mess- und Regeltechnik.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Propriétés et application : Coupleurs rapides miniatures à une main, robustes et de haute qualité, avec une étanchéité optimale. Nombreux domaines d'application dans la pneumatique, l'alimentation en air comprimé, les techniques de commande, de mesure et de régulation.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickelé

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
5	4	510	35	301 10 02 12
5	5	510	35	301 10 02 13
5	6	510	35	301 10 02 14
5	8	510	35	301 10 02 15
5	9	510	35	301 10 02 16

Druckluftkupplungen Stecker NW 5

Coupleurs pneumatiques mâles DN 5



Anwendung: zahlreiche Einsatzgebiete in der Pneumatik, Druckluftversorgung, Mess-, Regel- und Steuerungstechnik.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Application : nombreux domaines d'application dans la pneumatique, l'alimentation en air comprimé, les techniques de mesure, de régulation et de commande.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickelé

NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
5	4	510	35	301 10 02 40
5	5	510	35	301 10 02 42
5	6	510	35	301 10 02 41
5	8	510	35	301 10 02 43
5	9	510	35	301 10 02 44

Druckluftkupplungen Muffen NW 5 - Edelstahl

Coupleurs pneumatiques femelles DN 5 - Inox

Anwendung: zahlreiche Einsatzgebiete in der Pharmazie, Chemie, Medizintechnik, im Lebensmittelbereich, Reinraum sowie für hochwertige Pneumatikanwendungen.

Temperaturbereich: -15 °C bis +200 °C

Werkstoff: Edelstahl

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : nombreux domaines d'application dans la pharmacie, la chimie, la technique médicale, le secteur alimentaire, les salles blanches ainsi que pour les applications pneumatiques de haute qualité.

Plage de température : -15 °C à +200 °C

Matière : inox

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5	6	510	35	14	301 10 03 14

Druckluftkupplungen Stecker NW 5 - Edelstahl

Coupleurs pneumatiques mâles DN 5 - Inox

Anwendung: zahlreiche Einsatzgebiete in der Pharmazie, Chemie, Medizintechnik, im Lebensmittelbereich, Reinraum sowie für hochwertige Pneumatikanwendungen.

Temperaturbereich: -15 °C bis +200 °C

Werkstoff: Edelstahl

Application : nombreux domaines d'application dans la pharmacie, la chimie, la technique médicale, le secteur alimentaire, les salles blanches ainsi que pour les applications pneumatiques de haute qualité.

Plage de température : -15 °C à +200 °C

Matière : inox



NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
5	6	510	35	301 10 03 40
5	8	510	35	301 10 03 41
5	9	510	35	301 10 03 42

E

Druckluftkupplungen Muffen NW 5,5

Coupleurs pneumatiques femelles DN 5,5



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickélé

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5,5	6	1140	35	19	301 10 01 12
5,5	8	1140	35	19	301 10 01 14
5,5	9	1140	35	19	301 10 01 15
5,5	10	1140	35	19	301 10 01 16
5,5	13	1140	35	19	301 10 01 17

Druckluftkupplungen Stecker NW 5,5

Coupleurs pneumatiques mâles DN 5,5



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickélé

NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
5,5	6	1140	35	301 10 01 40
5,5	8	1140	35	301 10 01 41
5,5	10	1140	35	301 10 01 42
5,5	13	1140	35	301 10 01 43

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2

Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlauchbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6	1000	35	301 10 11 20
7,2	8	1000	35	301 10 11 21
7,2	9	1000	35	301 10 11 22
7,2	10	1000	35	301 10 11 23
7,2	13	1000	35	301 10 11 24

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2

Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlauchbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton



NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	4	1000	35	301 10 11 30
7,2	6	1000	35	301 10 11 31
7,2	8	1000	35	301 10 11 32
7,2	9	1000	35	301 10 11 33
7,2	10	1000	35	301 10 11 34
7,2	13	1000	35	301 10 11 35

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2 - absperrend

Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2 - obturé



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6	2150	35	301 10 06 12
7,2	8	675	16	301 10 06 13
7,2	9	2150	35	301 10 06 14
7,2	10	675	16	301 10 06 15
7,2	13	2150	35	301 10 06 16

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2 - absperrend

Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2 - obturé



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6	2150	35	301 10 06 40
7,2	8	675	16	301 10 06 41
7,2	9	2150	35	301 10 06 42
7,2	10	675	16	301 10 06 43
7,2	13	2150	35	301 10 06 44

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2

Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlauchbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickélé

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6	1000	35	301 10 05 20
7,2	8	1000	35	301 10 05 21
7,2	9	1000	35	301 10 05 22
7,2	10	1000	35	301 10 05 23
7,2	13	1000	35	301 10 05 24

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2 - lang

Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2 - longs

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlauchbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickélé

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Länge (mm) Longueur (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6	2000	73	35	19	301 10 08 12
7,2	8	2000	73	35	19	301 10 08 13
7,2	9	2000	73	35	19	301 10 08 14
7,2	10	2000	73	35	19	301 10 08 15
7,2	13	2000	73	35	19	301 10 08 16

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2

Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickelé

NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	4	1000	35	301 10 05 30
7,2	6	1000	35	301 10 05 31
7,2	8	1000	35	301 10 05 32
7,2	9	1000	35	301 10 05 33
7,2	10	1000	35	301 10 05 34
7,2	13	1000	35	301 10 05 35

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2

Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.

Temperaturbereich: -10 °C bis +90 °C

Werkstoff: Stahl

Vorteile: Stahlkupplungen zeichnen sich durch eine längere Haltbarkeit gegenüber Messingkupplungen aus.

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.

Plage de température : -10 °C à +90 °C

Matière : acier

Avantages : les raccords en acier se distinguent par une durée de vie plus longue que les raccords en laiton.

NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6	1500	16	21	301 10 04 12
7,2	8	1500	16	21	301 10 04 13
7,2	9	1500	16	21	301 10 04 14
7,2	10	1500	16	21	301 10 04 15
7,2	13	1500	16	21	301 10 04 16

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2

Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlauchbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.

Temperaturbereich: -10 °C bis +90 °C

Werkstoff: Stahl

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.

Plage de température : -10 °C à +90 °C

Matière : acier



NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6	1000	35	301 10 04 50
7,2	8	1000	35	301 10 04 51
7,2	9	1000	35	301 10 04 54
7,2	10	1500	16	301 10 04 55
7,2	13	1000	35	301 10 04 56

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2 - Edelstahl

Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2 - Inox

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlauchbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.

Temperaturbereich: -15 °C bis +200 °C

Werkstoff: Edelstahl

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.

Plage de température : -15 °C à +200 °C

Matière : inox

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6	1150	35	22	301 10 07 12
7,2	8	1150	35	22	301 10 07 13
7,2	9	1150	35	22	301 10 07 14
7,2	10	1150	35	22	301 10 07 15
7,2	13	1150	35	22	301 10 07 16

E

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2 - Edelstahl

Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2 - Inox



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlauchbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.

Temperaturbereich: -15 °C bis +200 °C

Werkstoff: Edelstahl

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.

Plage de température : -15 °C à +200 °C

Matière : inox

NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6	1150	35	301 10 07 40
7,2	8	1150	35	301 10 07 41
7,2	9	1150	35	301 10 07 42
7,2	10	1150	35	301 10 07 43
7,2	13	1150	35	301 10 07 44

Druckluftkupplungen Muffen NW 10

Coupleurs pneumatiques femelles DN 10



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlauchbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickélé

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
10	6	3500	35	24	301 10 09 12
10	8	3500	35	24	301 10 09 13
10	9	2150	35	24	301 10 09 14
10	10	2150	35	24	301 10 09 15
10	13	2150	35	24	301 10 09 16
10	16	2150	35	24	301 10 09 17
10	19	2150	35	24	301 10 09 18

Druckluftkupplungen Stecker NW 10

Coupleurs pneumatiques mâles DN 10

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickelé



NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
10	6	3500	35	301 10 09 40
10	8	3500	35	301 10 09 41
10	9	3500	35	301 10 09 42
10	10	3500	35	301 10 09 43
10	13	3500	35	301 10 09 44
10	16	2150	35	301 10 09 45
10	19	2150	35	301 10 09 46

Druckluftkupplungen Muffen NW 19

Coupleurs pneumatiques femelles DN 19

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Schlaucheinbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing

Vorteile: Ventilart einseitig und beidseitig absperrend, somit kein Austritt des Mediums beim Entkuppeln.

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale et bilatérale, donc pas de fuite de fluide lors du désaccouplement.



NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
19	19	2650	35	41	301 10 19 15
19	25	2650	35	41	301 10 19 16

E

Druckluftkupplungen Stecker NW 19

Coupleurs pneumatiques mâles DN 19



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk. Schlauchbindung mit Schlauchklemmen oder Presshülsen.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat. Raccordement de tuyaux avec des colliers de serrage ou des douilles à sertir.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton

NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Länge (mm) Longueur (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
19	19	2650	75	35	301 10 19 20
19	25	2650	87	35	301 10 19 21

Druckluftkupplungen Muffen NW 2,7

Coupleurs pneumatiques femelles DN 2,7



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickelé

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
2,7	M 5X1	165	35	9	301 10 18 10
2,7	G 1/8"-28	165	35	12	301 10 18 11

Druckluftkupplungen Stecker NW 2,7

Coupleurs pneumatiques mâles DN 2,7



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickelé

NW DN	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
2,7	M 5X1	165	35	9	301 10 18 60
2,7	G 1/8"-28	165	35	12	301 10 18 61

Druckluftkupplungen Muffen NW 5

Coupleurs pneumatiques femelles DN 5

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickelé

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



NW DN	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5	G 1/8"-28	510	35	14	301 10 02 06
5	G 1/4"-19	510	35	17	301 10 02 07
5	G 3/8"-19	510	35	19	301 10 02 08

Druckluftkupplungen Stecker NW 5

Coupleurs pneumatiques mâles DN 5

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickelé



NW DN	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5	G 1/8"-28	510	35	13	301 10 02 53
5	G 1/4"-19	510	35	17	301 10 02 54
5	G 3/8"-19	510	35	19	301 10 02 55

Druckluftkupplungen Muffen NW 5 - Edelstahl

Coupleurs pneumatiques femelles DN 5 - Inox

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -15 °C bis +200 °C

Werkstoff: Edelstahl

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -15 °C à +200 °C

Matière : inox

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



NW DN	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5	G 1/8"-28	510	35	14	301 10 03 06
5	G 1/4"-19	510	35	17	301 10 03 07
5	G 3/8"-19	510	35	19	301 10 03 08

Druckluftkupplungen Stecker NW 5 - Edelstahl

Coupleurs pneumatiques mâles DN 5 - Inox



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -15 °C bis +200 °C

Werkstoff: Edelstahl

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -15 °C à +200 °C

Matière : inox

NW DN	Innengewinde Filetage intérieure	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5	G 1/8"-28	510	35	14	301 10 03 53
5	G 1/4"-19	510	35	17	301 10 03 54

Druckluftkupplungen Muffen NW 5,5

Coupleurs pneumatiques femelles DN 5,5



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickelé

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Innengewinde Filetage intérieure	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5,5	G 1/4"-19	1140	35	19	301 10 01 06
5,5	G 3/8"-19	1140	35	19	301 10 01 07
5,5	G 1/2"-14	1140	35	24	301 10 01 08

Druckluftkupplungen Stecker NW 5,5

Coupleurs pneumatiques mâles DN 5,5



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickelé

NW DN	Innengewinde Filetage intérieure	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5,5	G 1/4"-19	1140	35	17	301 10 01 53
5,5	G 3/8"-19	1140	35	19	301 10 01 54
5,5	G 1/2"-14	1140	35	24	301 10 01 55

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2

Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



NW DN	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/8"-28	1000	35	22	301 10 11 11
7,2	G 1/4"-19	1000	35	22	301 10 11 12
7,2	G 3/8"-19	1000	35	22	301 10 11 13
7,2	G 1/2"-14	1000	35	24	301 10 11 14
7,2	G 3/4"-14	1000	35	32	301 10 11 15
7,2	M 14X1,5	1000	35	22	301 10 11 16
7,2	M 16X1,5	1000	35	22	301 10 11 17
7,2	M 18X1,5	1000	35	22	301 10 11 18

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2

Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton



NW DN	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/8"-28	1000	35	13	301 10 11 65
7,2	G 1/4"-19	1000	35	17	301 10 11 66
7,2	G 3/8"-19	1000	35	19	301 10 11 67
7,2	G 1/2"-14	1000	35	24	301 10 11 68
7,2	M 14X1,5	1000	35	17	301 10 11 70
7,2	M 16X1,5	1000	35	19	301 10 11 71
7,2	M 18X1,5	1000	35	22	301 10 11 72

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2 - absperrend

Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2 - obturé



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/8"-28	675	16	21	301 10 06 06
7,2	G 1/4"-19	675	16	21	301 10 06 07
7,2	G 3/8"-19	675	16	21	301 10 06 08
7,2	G 1/2"-14	675	16	24	301 10 06 09

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2 - absperrend

Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2 - obturé



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/8"-28	675	16	21	301 10 06 53
7,2	G 1/4"-19	675	16	21	301 10 06 54
7,2	G 3/8"-19	675	16	21	301 10 06 55
7,2	G 1/2"-14	675	16	24	301 10 06 56

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2

Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickélé

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



NW DN	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/8"-28	1000	35	22	301 10 05 11
7,2	G 1/4"-19	1000	35	22	301 10 05 12
7,2	G 3/8"-19	1000	35	22	301 10 05 13
7,2	G 1/2"-14	1000	35	24	301 10 05 14
7,2	G 3/4"-14	1000	35	32	301 10 05 15
7,2	M 14X1,5	1000	35	22	301 10 05 16
7,2	M 16X1,5	1000	35	22	301 10 05 17
7,2	M 18X1,5	1000	35	22	301 10 05 18

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2 - lang

Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2 - longs

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickélé

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



NW DN	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Länge (mm) Longueur (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/4"-19	2000	56	35	19	301 10 08 07
7,2	G 3/8"-19	2000	56	35	19	301 10 08 08
7,2	G 1/2"-14	2000	58	35	24	301 10 08 09

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2

Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé

NW DN	Innengewinde Filetage intérieure	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/8"-28	1000	35	13	301 10 05 65
7,2	G 1/4"-19	1000	35	17	301 10 05 66
7,2	G 3/8"-19	1000	35	19	301 10 05 67
7,2	G 1/2"-14	1000	35	24	301 10 05 68

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2

Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -10 °C bis +90 °C
Werkstoff: Stahl
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -10 °C à +90 °C
Matière : acier
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Innengewinde Filetage intérieure	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/8"-28	1500	16	21	301 10 04 06
7,2	G 1/4"-19	1500	16	21	301 10 04 07
7,2	G 3/8"-19	1500	16	21	301 10 04 08
7,2	G 1/2"-14	1500	16	24	301 10 04 09

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2

Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahl verzinkt
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : acier galvanisé

NW DN	Innengewinde Filetage intérieure	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/4"-19	1000	35	17	301 10 04 43
7,2	G 3/8"-19	1000	35	19	301 10 04 44
7,2	G 1/2"-14	1000	35	24	301 10 04 49

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2 - Edelstahl

Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2 - Inox

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -15 °C bis +200 °C

Werkstoff: Edelstahl

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -15 °C à +200 °C

Matière : inox

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



NW DN	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/4"-19	1150	35	22	301 10 07 07
7,2	G 3/8"-19	1150	35	22	301 10 07 08
7,2	G 1/2"-14	1150	35	24	301 10 07 09

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2 - Edelstahl

Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2 - Inox

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -15 °C bis +200 °C

Werkstoff: Edelstahl

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -15 °C à +200 °C

Matière : inox



NW DN	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/4"-19	1150	35	17	301 10 07 54
7,2	G 3/8"-19	1150	35	19	301 10 07 55
7,2	G 1/2"-14	1150	35	24	301 10 07 56

Druckluftkupplungen Muffen NW 10

Coupleurs pneumatiques femelles DN 10

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickélé

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



NW DN	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
10	G 1/4"-19	2150	35	24	301 10 09 07
10	G 3/8"-19	2150	35	24	301 10 09 08
10	G 1/2"-14	2150	35	24	301 10 09 09
10	G 3/4"-14	2150	35	32	301 10 09 10

Druckluftkupplungen Stecker NW 10

Coupleurs pneumatiques mâles DN 10



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton nickelé

NW DN	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
10	G 1/4"-19	2150	35	17	301 10 09 54
10	G 3/8"-19	2150	35	19	301 10 09 55
10	G 1/2"-14	2150	35	24	301 10 09 56
10	G 3/4"-14	2150	35	32	301 10 09 57

Druckluftkupplungen Muffen NW 19

Coupleurs pneumatiques femelles DN 19



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
19	G 3/4"-14	2650	35	41	301 10 19 10
19	G 1"-11	2650	35	41	301 10 19 11
19	G 1 1/4"-11	2650	35	50	301 10 19 12

Druckluftkupplungen Stecker NW 19

Coupleurs pneumatiques mâles DN 19



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Messing
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : laiton

NW DN	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
19	G 3/4"-14	2650	35	32	301 10 19 30
19	G 1"-11	2650	35	41	301 10 19 31
19	G 1 1/4"-11	2650	35	50	301 10 19 32

Druckluftkupplungen Muffen NW 2,7

Coupleurs pneumatiques femelles DN 2,7

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickélé

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
2,7	M 5X1	165	35	9	301 10 18 01
2,7	G 1/8"-28	165	35	11	301 10 18 02

Druckluftkupplungen Stecker NW 2,7

Coupleurs pneumatiques mâles DN 2,7

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickélé



NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
2,7	M 5X1	165	35	7	301 10 18 50
2,7	G 1/8"-28	165	35	11	301 10 18 51

Druckluftkupplungen Muffen NW 5

Coupleurs pneumatiques femelles DN 5

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickélé

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5	G 1/8"-28	510	35	14	301 10 02 01
5	G 1/4"-19	510	35	17	301 10 02 02
5	G 3/8"-19	510	35	19	301 10 02 03

Druckluftkupplungen Stecker NW 5

Coupleurs pneumatiques mâles DN 5



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickélé

NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5	G 1/8"-28	510	35	13	301 10 02 48
5	G 1/4"-19	510	35	17	301 10 02 49
5	G 3/8"-19	510	35	19	301 10 02 50

Druckluftkupplungen Muffen NW 5 - Edelstahl

Coupleurs pneumatiques femelles DN 5 - Inox



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -15 °C bis +200 °C

Werkstoff: Edelstahl

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -15 °C à +200 °C

Matière : inox

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5	G 1/8"-28	510	35	14	301 10 03 01
5	G 1/4"-19	510	35	17	301 10 03 02
5	G 3/8"-19	510	35	19	301 10 03 03

Druckluftkupplungen Stecker NW 5 - Edelstahl

Coupleurs pneumatiques mâles DN 5 - Inox



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -15 °C bis +200 °C

Werkstoff: Edelstahl

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -15 °C à +200 °C

Matière : inox

NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5	G 1/8"-28	510	35	14	301 10 03 48
5	G 1/4"-19	510	35	17	301 10 03 49
5	G 3/8"-19	510	35	19	301 10 03 50

Druckluftkupplungen Muffen NW 5,5

Coupleurs pneumatiques femelles DN 5,5

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickelé

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5,5	G 1/4"-19	1140	35	19	301 10 01 01
5,5	G 3/8"-19	1140	35	19	301 10 01 02
5,5	G 1/2"-14	1140	35	22	301 10 01 03

Druckluftkupplungen Stecker NW 5,5

Coupleurs pneumatiques mâles DN 5,5

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickelé



NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5,5	G 1/4"-19	1140	35	14	301 10 01 48
5,5	G 3/8"-19	1140	35	17	301 10 01 49
5,5	G 1/2"-14	1140	35	22	301 10 01 50

E

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2

Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/8"-28	1000	35	22	301 10 11 01
7,2	G 1/4"-19	1000	35	22	301 10 11 02
7,2	G 3/8"-19	1000	35	22	301 10 11 03
7,2	G 1/2"-14	1000	35	22	301 10 11 04
7,2	M 14X1,5	1000	35	22	301 10 11 08
7,2	M 16X1,5	1000	35	22	301 10 11 09
7,2	M 18X1,5	1000	35	22	301 10 11 10

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2

Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing

Abdichtung: durch PVC-Dichtring

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton

Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/8"-28	1000	35	13	301 10 11 55
7,2	G 1/4"-19	1000	35	17	301 10 11 56
7,2	G 3/8"-19	1000	35	19	301 10 11 57
7,2	G 1/2"-14	1000	35	24	301 10 11 58
7,2	M 14X1,5	1000	35	17	301 10 11 60
7,2	M 16X1,5	1000	35	19	301 10 11 61
7,2	M 18X1,5	1000	35	22	301 10 11 62

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2 - absperrend

Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2 - obturé

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/8"-28	675	16	21	301 10 06 01
7,2	G 1/4"-19	675	16	21	301 10 06 02
7,2	G 3/8"-19	675	16	21	301 10 06 03
7,2	G 1/2"-14	675	16	21	301 10 06 04

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2 - absperrend

Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2 - obturé

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/8"-28	675	16	21	301 10 06 48
7,2	G 1/4"-19	675	16	21	301 10 06 49
7,2	G 3/8"-19	675	16	21	301 10 06 50
7,2	G 1/2"-14	675	16	21	301 10 06 51

E

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2

Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickélé

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/8"-28	1000	35	22	301 10 05 01
7,2	G 1/4"-19	1000	35	22	301 10 05 02
7,2	G 3/8"-19	1000	35	22	301 10 05 03
7,2	G 1/2"-14	1000	35	24	301 10 05 04
7,2	G 3/4"-14	1000	35	24	301 10 05 06
7,2	M 12X1,5	1000	35	22	301 10 05 07
7,2	M 14X1,5	1000	35	22	301 10 05 08
7,2	M 16X1,5	1000	35	22	301 10 05 09
7,2	M 18X1,5	1000	35	22	301 10 05 10

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2 - lang

Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2 - longs



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickélé

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Länge L (mm) Longueur L (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/4"-19	2000	60	35	19	301 10 08 02
7,2	G 3/8"-19	2000	61	35	19	301 10 08 03
7,2	G 1/2"-14	2000	64	35	22	301 10 08 04

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2

Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Abdichtung: durch PVC-Dichtring

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickelé

Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC



NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/8"-28	1000	35	13	301 10 05 55
7,2	G 1/4"-19	1000	35	17	301 10 05 56
7,2	G 3/8"-19	1000	35	19	301 10 05 57
7,2	G 1/2"-14	1000	35	24	301 10 05 58

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2

Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -10 °C bis +90 °C

Werkstoff: Stahl

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -10 °C à +90 °C

Matière : acier

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/8"-28	1500	16	21	301 10 04 01
7,2	G 1/4"-19	1500	16	21	301 10 04 02
7,2	G 3/8"-19	1500	16	21	301 10 04 03
7,2	G 1/2"-14	1500	16	21	301 10 04 04

E

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2

Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahl verzinkt
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -20 °C à +100 °C
Matière : acier galvanisé
Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/4"-19	1000	35	17	301 10 04 40
7,2	G 3/8"-19	1000	35	19	301 10 04 41
7,2	G 1/2"-14	1000	35	24	301 10 04 42

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2 - drehbar

Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2 - tournant



Eigenschaften und Anwendung: Drehgelenk wird als flexibler Punkt zwischen Werkzeug und Druckluftschlauch eingefügt. Verhindert ein Abknicken oder Verdrehen des Versorgungsschlauches. Langlebig durch spezialgelagerte Kugelgelenke.
Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Stahl, nickelbeschichtet
Vorteile: freie Rotation um 360° und schwenkbar um 45° in jede Richtung
Propriétés et application : L'articulation rotative est insérée comme point flexible entre l'outil et le tuyau d'air comprimé. Empêche le tuyau d'alimentation de se plier ou de se tordre. Longue durée de vie grâce aux articulations à rotule sur roulements spéciaux.
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : acier, nickelé
Avantages : rotation libre sur 360° et pivotement de 45° dans chaque direction

NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	R 1/4"-19 keg.	1000	35	17	301 10 081

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2 - Edelstahl

Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2 - Inox



Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.
Temperaturbereich: -15 °C bis +200 °C
Werkstoff: Edelstahl
Vorteile: Ventilart einseitig absperrend
Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.
Plage de température : -15 °C à +200 °C
Matière : inox
Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/4"-19	1150	35	22	301 10 07 02
7,2	G 3/8"-19	1150	35	22	301 10 07 03
7,2	G 1/2"-14	1150	35	24	301 10 07 04

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2 - Edelstahl

Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2 - Inox

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -15 °C bis +200 °C

Werkstoff: Edelstahl

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -15 °C à +200 °C

Matière : inox



NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/4"-19	1150	35	17	301 10 07 49
7,2	G 3/8"-19	1150	35	19	301 10 07 50
7,2	G 1/2"-14	1150	35	24	301 10 07 51

Druckluftkupplungen Muffen NW 10

Coupleurs pneumatiques femelles DN 10

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickélé

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



E

NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
10	G 1/4"-19	1070	35	24	301 10 09 02
10	G 3/8"-19	1070	35	24	301 10 09 03
10	G 1/2"-14	1070	35	24	301 10 09 04
10	G 3/4"-14	1070	35	27	301 10 09 05

Druckluftkupplungen Stecker NW 10

Coupleurs pneumatiques mâles DN 10

Anwendung: zur Druckluftversorgung oder für flüssige und gasförmige Medien in Industrie und Handwerk.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Stahl gehärtet und vernickelt

Application : pour l'alimentation en air comprimé ou pour les fluides liquides et gazeux dans l'industrie et l'artisanat.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : acier trempé et nickélé



NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
10	R 1/4"-19 keg.	2150	35	17	301 10 09 49
10	R 3/8"-19 keg.	2150	35	17	301 10 09 50
10	R 1/2"-14 keg.	2150	35	22	301 10 09 51
10	R 3/4"-14 keg.	2150	35	27	301 10 09 52

Druckluftkupplungen Muffen NW 12

Coupleurs pneumatiques femelles DN 12



Eigenschaften und Anwendung: vielseitige Einhand-Kupplungen mit Kugelverriegelung. Schiebehülse bis 8 bar mit einer Hand leicht bedienbar. Aufgrund der Lippendichtung auch für Wasser geeignet. Gummiring als Verschleißschutz.

Temperaturbereich: -10 °C bis +50 °C (Medium Luft), +5 °C bis +50 °C (Medium Wasser)

Werkstoff: Messing

Propriétés et application : Coupleurs polyvalents à une main avec verrouillage à bille. Manchon coulissant facile à manipuler d'une seule main jusqu'à 8 bar. Convient également pour l'eau en raison du joint à lèvres. Anneau en caoutchouc comme protection contre l'usure.

Plage de température : -10 °C à +50 °C (milieu air), +5 °C à +50 °C (milieu eau)

Matière : laiton

NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
12	G 1/2"-14	4000	16	30	301 10 10 04
12	G 3/4"-14	4000	16	30	301 10 10 05

Druckluftkupplungen Stecker NW 12

Coupleurs pneumatiques mâles DN 12



Anwendung: Stecker sowohl für Luft als auch für Wasser geeignet

Temperaturbereich: -10 °C bis +50 °C (Medium Luft), +5 °C bis +50 °C (Medium Wasser)

Werkstoff: Messing

Application : fiche adaptée aussi bien à l'air qu'à l'eau

Plage de température : -10 °C à +50 °C (milieu air), +5 °C à +50 °C (milieu eau)

Matière : laiton

NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
12	G 1/4"-19	4000	16	17	301 10 10 49
12	G 1/2"-14	4000	16	20	301 10 10 51

Druckluftkupplungen Muffen NW 19

Coupleurs pneumatiques femelles DN 19



Eigenschaften und Anwendung: hochwertige, äußerst robuste Einhand-Schnellverschlusskupplungen für Druckluft und flüssige Medien. Höchste Durchflusswerte bei geringem Druckabfall für Großwerkzeuge bzw. bei Anwendungen mit großvolumigem Medienfluss. Einsetzbar in Industrie und Handwerk, sowie im Maschinen- und Anlagenbau.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Propriétés et application : Coupleurs rapides à une main de haute qualité et extrêmement robustes pour l'air comprimé et les fluides. Valeurs de débit maximales avec une faible perte de pression pour les gros outils ou pour les applications avec un débit de fluide important. Utilisables dans l'industrie et l'artisanat, ainsi que dans la construction de machines et d'installations.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
19	G 3/4"-14	8000	35	41	301 10 19 05
19	G 1"-11	8000	35	41	301 10 19 06
19	G 1 1/4"-11	8000	35	46	301 10 19 07

Druckluftkupplungen Stecker NW 19

Coupleurs pneumatiques mâles DN 19

Anwendung: für Druckluft und flüssige Medien in Industrie, Handwerk, an Entnahmestellen mit extrem hohem Druckluftbedarf für Hochleistungswerkzeuge, sowie Maschinen- und Anlagenbau.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing

Abdichtung: durch PVC-Dichtring

Application : pour l'air comprimé et les fluides dans l'industrie, l'artisanat, aux points de prélèvement avec un besoin en air comprimé extrêmement élevé pour les outils à haute performance, ainsi que pour la construction de machines et d'installations.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton

Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC



NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
19	G 3/4"-14	2650	35	30	301 10 19 25
19	G 1"-11	2650	35	36	301 10 19 26
19	G 1 1/4"-11	2650	35	46	301 10 19 27

Druckluftkupplungen Muffen NW 2,7

Coupleurs pneumatiques femelles DN 2,7

Eigenschaften und Anwendung: hochwertige und robuste Einhand-Schnellverschlusskupplungen mit kleinsten Baumaßen mit zahlreichen Einsatzgebieten in der Pneumatik, Mess-, Regel- und Steuerungstechnik.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Propriétés et application : Coupleurs rapides à une main, robustes et de haute qualité, de dimensions très réduites, avec de nombreux domaines d'application dans la pneumatique, les techniques de mesure, de régulation et de commande.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickelé

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
2,7	4X3	165	35	9	301 10 18 30
2,7	5X3	165	35	9	301 10 18 31
2,7	6X4	165	35	9	301 10 18 32

E

Druckluftkupplungen Muffen NW 5 - Schott

Coupleurs pneumatiques femelles DN 5 - cloison



Eigenschaften und Anwendung: robuste Einhand-Schnellverschlusskupplung mit Schottgewinde und Quetschanschluss.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Propriétés et application : Coupleurs rapide robuste à une main avec filetage de cloison et raccord à pincement.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickelé

NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Schottgewinde Filetage passage cloison	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
5	6X4	M 10X1	35	301 10 01 21

Druckluftkupplungen Stecker NW 5

Coupleurs pneumatiques mâles DN 5



Eigenschaften und Anwendung: hochwertige, robuste Stecknippel mit Quetschverschraubung. Zahlreiche Einsatzgebiete in der Pneumatik, Druckluftversorgung, Steuer-, Mess- und Regeltechnik.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Propriétés et application : embouts enfichables robustes de haute qualité avec raccord à compression.

Nombreux domaines d'application dans la pneumatique, l'alimentation en air comprimé, les techniques de commande, de mesure et de régulation.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickelé

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5	6X4	510	35	12	301 10 02 58
5	8X6	510	35	14	301 10 02 59

Druckluftkupplungen Muffen NW 5,5

Coupleurs pneumatiques femelles DN 5,5



Eigenschaften und Anwendung: robuste Einhand-Kupplungen mit hohen Durchflussleistungen, speziell geeignet für den Einsatz mit gasförmigen Medien in der Industrie.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Propriétés et application : Coupleurs robustes à une main avec des débits élevés, spécialement adaptés à l'utilisation avec des fluides gazeux dans l'industrie.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickelé

NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5,5	8X6	700	16	19	301 10 01 19
5,5	10X8	700	16	19	301 10 01 20

Druckluftkupplungen Muffen NW 5,5

Coupleurs pneumatiques femelles DN 5,5

Eigenschaften und Anwendung: robuste Einhand-Kupplungen mit Knickschutz, hohe Durchflussleistungen, speziell geeignet für den Einsatz mit gasförmigen Medien in der Industrie.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Propriétés et application : Coupleurs robustes à une main avec protection anti-plier, débits élevés, spécialement adaptés à une utilisation avec des fluides gazeux dans l'industrie.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickelé



NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5,5	8X6	700	16	19	301 10 01 30
5,5	10X8	700	16	19	301 10 01 31

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2

Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2

Eigenschaften und Anwendung: robuste, sichere und zuverlässige Universal-Einhand-Schnellverschlusskupplungen mit Quetschverschraubung zur Druckluftversorgung in Industrie, Handwerk, Hobby sowie für Wasser und andere Medien.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Propriétés et application : Coupleurs rapides universels à une main, robustes, sûrs et fiables, avec raccord à compression pour l'alimentation en air comprimé dans l'industrie, l'artisanat, les loisirs ainsi que pour l'eau et autres fluides.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



E

NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6X4	1000	35	22	12	301 10 11 40
7,2	8X6	1000	35	22	14	301 10 11 41
7,2	10X8	1000	35	22	17	301 10 11 42
7,2	12X9	1000	35	22	17	301 10 11 43

Eigenschaften und Anwendung: robuste, sichere und zuverlässige Universal-Einhand-Schnellverschlusskupplungen mit Quetschverschraubung und Stützfeder zur Druckluftversorgung in Industrie, Handwerk, Hobby sowie für Wasser und andere Medien.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Propriétés et application : Coupleurs rapides universels à une main, robustes, sûrs et fiables, avec raccord à compression et ressort d'appui pour l'alimentation en air comprimé dans l'industrie, l'artisanat, les loisirs ainsi que pour l'eau et d'autres fluides.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6X4	1000	35	22	12	301 10 11 50
7,2	8X6	1000	35	22	14	301 10 11 51
7,2	10X8	1000	35	22	19	301 10 11 52
7,2	12X9	1000	35	22	19	301 10 11 53

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2

Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2



Eigenschaften und Anwendung: hochwertige, robuste Stecknippel mit Quetschverschraubung. Zur Druckluftversorgung in Industrie, Handwerk, Hobby sowie für Wasser und andere Medien.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Propriétés et application : raccords rapides robustes de haute qualité avec raccords à compression. Pour l'alimentation en air comprimé dans l'industrie, l'artisanat, les loisirs ainsi que pour l'eau et autres fluides.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6X4	1000	35	12	-	301 10 11 75
7,2	8X6	1000	35	14	-	301 10 11 76
7,2	10X8	1000	35	17	17	301 10 11 77
7,2	12X9	1000	35	17	17	301 10 11 78



Eigenschaften und Anwendung: hochwertige, robuste Stecknippel mit Quetschverschraubung und Stützfeder. Zur Druckluftversorgung in Industrie, Handwerk, Hobby sowie für Wasser und andere Medien.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Propriétés et application : embouts enfichables robustes de haute qualité avec raccord à compression et ressort de soutien. Pour l'alimentation en air comprimé dans l'industrie, l'artisanat, les loisirs ainsi que pour l'eau et autres fluides.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6X4	1000	35	-	12	301 10 11 80
7,2	8X6	1000	35	-	14	301 10 11 81
7,2	10X8	1000	35	17	19	301 10 11 82
7,2	12X9	1000	35	17	19	301 10 11 83

Druckluftkupplungen Muffen NW 7,2

Coupleurs pneumatiques femelles DN 7,2



Eigenschaften und Anwendung: robuste, sichere und zuverlässige Universal-Einhand-Schnellverschlusskupplungen mit Quetschverschraubung zur Druckluftversorgung in Industrie, Handwerk, Hobby sowie für Wasser und andere Medien.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Propriétés et application : Coupleurs rapides universels à une main, robustes, sûrs et fiables, avec raccord à compression pour l'alimentation en air comprimé dans l'industrie, l'artisanat, les loisirs ainsi que pour l'eau et autres fluides.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickelé

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale

NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6X4	1000	35	22	12	301 10 05 40
7,2	8X6	1000	35	22	14	301 10 05 41
7,2	10X8	1000	35	22	17	301 10 05 42
7,2	12X9	1000	35	22	17	301 10 05 43

Druckluftkupplungen Stecker NW 7,2

Coupleurs pneumatiques mâles DN 7,2

Eigenschaften und Anwendung: hochwertige, robuste Stecknippel mit Quetschverschraubung. Zur Druckluftversorgung in Industrie, Handwerk, Hobby sowie für Wasser und andere Medien.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Propriétés et application : raccords rapides robustes de haute qualité avec raccords à compression. Pour l'alimentation en air comprimé dans l'industrie, l'artisanat, les loisirs ainsi que pour l'eau et autres fluides.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickélé

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6X4	1000	35	12	-	301 10 05 75
7,2	8X6	1000	35	14	-	301 10 05 76
7,2	10X8	1000	35	17	17	301 10 05 77
7,2	12X9	1000	35	17	17	301 10 05 78

Eigenschaften und Anwendung: hochwertige, robuste Stecknippel mit Quetschverschraubung und Stützfeder. Zur Druckluftversorgung in Industrie, Handwerk, Hobby sowie für Wasser und andere Medien.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Vorteile: Ventilart einseitig absperrend

Propriétés et application : embouts enfichables robustes de haute qualité avec raccord à compression et ressort de soutien. Pour l'alimentation en air comprimé dans l'industrie, l'artisanat, les loisirs ainsi que pour l'eau et autres fluides.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton nickélé

Avantages : Type de vanne à fermeture unilatérale



NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6X4	1000	35	-	12	301 10 05 80
7,2	8X6	1000	35	-	14	301 10 05 81
7,2	10X8	1000	35	17	19	301 10 05 82
7,2	12X9	1000	35	17	19	301 10 05 83

Sicherheitskupplungen eSafe 320 - Muffen NW 7,2

Coupleurs de sécurité eSafe 320 - femelles DN 7.2

Eigenschaften: Hochleistungssicherheitskupplung mit Schlauchanschluss, Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig. Leicht zu bedienende Einhandkupplung, die vor dem Entkuppeln den Druck ablässt.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Stahl verzinkt

Propriétés : Coupleur de sécurité haute performance avec raccord pour tuyau, sécurité grâce à la décompression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable. Coupleur facile à utiliser d'une seule main, qui libère la pression avant le désaccouplement.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : acier galvanisé



NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6	2250	16	301 991 24
7,2	8	2250	16	301 991 26
7,2	9	2250	16	301 991 52
7,2	10	2250	16	301 991 28
7,2	13	2250	16	301 991 30

Sicherheitskupplungen eSafe 320 - Stecker NW 7,2

Coupleurs de sécurité eSafe 320 - mâles DN 7.2



Eigenschaften: Stecker mit Schlauchanschluss, Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Stahl verzinkt

Propriétés : Mâle avec coupleur de tuyau, sécurité grâce à la décharge de pression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : acier galvanisé

NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	5	2250	16	301 60 11 11
7,2	6	2250	16	301 991 25
7,2	8	2250	16	301 991 27
7,2	9	2250	16	301 991 60
7,2	10	2250	16	301 991 29
7,2	13	2250	16	301 991 31

Sicherheitskupplungen eSafe 320 - Muffen NW 7,2

Coupleurs de sécurité eSafe 320 - femelles DN 7.2



Eigenschaften: Hochleistungssicherheitskupplung mit Stream-Line Anschluss (Quetschverschraubung), Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig. Leicht zu bedienende Einhandkupplung, die vor dem Entkuppeln den Druck ablässt.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Stahl verzinkt

Propriétés : Coupleur de sécurité haute performance avec connexion Stream-Line (coupleur à compression), sécurité par décompression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable. Coupleur facile à utiliser d'une seule main, qui libère la pression avant le désaccouplement.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : acier galvanisé

NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	5X8	2250	16	301 60 03 38
7,2	6,5X10	2250	16	301 60 03 39
7,2	8X12	2250	16	301 60 03 40
7,2	9,5X13,5	2250	16	301 60 03 41
7,2	11X16	2250	16	301 60 03 42
7,2	13X18	2250	16	301 60 03 43

Sicherheitskupplungen eSafe 320 - Stecker NW 7,2

Coupleurs de sécurité eSafe 320 - mâles DN 7.2

Eigenschaften: Stecker mit Stream-Line Anschluss (Quetschverschraubung), Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Stahl verzinkt

Propriétés : Fiche avec coupleur Stream-Line (coupleur à compression), sécurité grâce à la décharge de pression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : acier galvanisé



NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	5X8	2250	16	301 60 11 20
7,2	6,5X10	2250	16	301 60 11 21
7,2	8X12	2250	16	301 60 11 22
7,2	9,5X13,5	2250	16	301 60 11 23
7,2	11X16	2250	16	301 60 11 24
7,2	13X18	2250	16	301 60 11 25

Sicherheitskupplungen eSafe 410 - Muffen NW 10,4

Coupleurs de sécurité eSafe 410 - femelles DN 10.4

Eigenschaften: Hochleistungssicherheitskupplung mit Schlauchanschluss, Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig. Leicht zu bedienende Einhandkupplung, die vor dem Entkuppeln den Druck ablässt.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Stahl verzinkt

Propriétés : Coupleur de sécurité haute performance avec raccord pour tuyau, sécurité grâce à la décompression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable. Coupleur facile à utiliser d'une seule main, qui libère la pression avant le désaccouplement.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : acier galvanisé



NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
10,4	8	4000	16	301 10 19 56
10,4	10	4000	16	301 10 19 57
10,4	13	4000	16	301 10 19 58
10,4	16	4000	16	301 10 19 59
10,4	19	4000	16	301 10 19 60

E

Sicherheitskupplungen eSafe 410 - Stecker NW 10,4

Coupleurs de sécurité eSafe 410 - mâles DN 10.4



Eigenschaften: Stecker mit Schlauchanschluss, Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Stahl verzinkt

Propriétés : Mâle avec coupleur de tuyau, sécurité grâce à la décharge de pression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : acier galvanisé

NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
10,4	6.3	4000	16	301 10 19 81
10,4	8	4000	16	301 10 19 82
10,4	10	4000	16	301 10 19 83
10,4	13	4000	16	301 10 19 84
10,4	16	4000	16	301 10 19 85
10,4	19	4000	16	301 10 19 86

Sicherheitskupplungen eSafe 410 - Muffen NW 10,4

Coupleurs de sécurité eSafe 410 - femelles DN 10.4



Eigenschaften: Hochleistungssicherheitskupplung mit Stream-Line Anschluss (Quetschverschraubung), Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig. Leicht zu bedienende Einhandkupplung, die vor dem Entkuppeln den Druck ablässt.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Stahl verzinkt

Propriétés : Coupleur de sécurité haute performance avec connexion Stream-Line (coupleur à compression), sécurité par décompression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable. Coupleur facile à utiliser d'une seule main, qui libère la pression avant le désaccouplement.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : acier galvanisé

NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
10,4	11X16	4000	16	301 10 19 52
10,4	13X18	4000	16	301 10 19 53
10,4	16X21	4000	16	301 10 19 54
10,4	19X24	4000	16	301 10 19 55

Sicherheitskupplungen eSafe 410 - Stecker NW 10,4

Coupleurs de sécurité eSafe 410 - mâles DN 10.4

Eigenschaften: Stecker mit Stream-Line Anschluss (Quetschverschraubung), Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Stahl verzinkt

Propriétés : Fiche avec coupleur Stream-Line (coupleur à compression), sécurité grâce à la décharge de pression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : acier galvanisé



NW DN	Für Schlauch Pour flexible	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
10,4	11X16	4000	16	301 10 19 77
10,4	13X18	4000	16	301 10 19 78
10,4	16X21	4000	16	301 10 19 79
10,4	19X24	4000	16	301 10 19 80

Sicherheitskupplungen eSafe 320 - Muffen NW 7,2

Coupleurs de sécurité eSafe 320 - femelles DN 7.2

Eigenschaften: Hochleistungssicherheitskupplung mit Innengewindeanschluss, Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig. Leicht zu bedienende Einhandkupplung, die vor dem Entkuppeln den Druck ablässt.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Stahl verzinkt

Propriétés : Coupleur de sécurité haute performance avec coupleur femelle, sécurité par décompression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable. Coupleur facile à utiliser d'une seule main, qui libère la pression avant le désaccouplement.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : acier galvanisé



NW DN	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/4"-19	2250	16	301 60 03 32
7,2	G 3/8"-19	2250	16	301 60 03 33
7,2	G 1/2"-14	2250	16	301 60 03 34
7,2	1/4"-18 NPT	2250	16	301 60 03 35
7,2	3/8"-18 NPT	2250	16	301 60 03 36
7,2	1/2"-14 NPT	2250	16	301 60 03 37

E

Sicherheitskupplungen eSafe 320 - Stecker NW 7,2

Coupleurs de sécurité eSafe 320 - mâles DN 7.2



Eigenschaften: Stecker mit Innengewinde, Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Stahl verzinkt

Propriétés : Embout à filetage interne, sécurité par décompression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : acier galvanisé

NW DN	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/8"-28	2250	16	301 60 13 31
7,2	G 1/4"-19	2250	16	301 60 13 32
7,2	G 3/8"-19	2250	16	301 60 13 33
7,2	G 1/2"-14	2250	16	301 60 13 34
7,2	1/8"-27 NPT	2250	16	301 60 13 35
7,2	1/4"-18 NPT	2250	16	301 60 13 36
7,2	3/8"-18 NPT	2250	16	301 60 13 37
7,2	1/2"-14 NPT	2250	16	301 60 13 38

Sicherheitskupplungen eSafe 410 - Muffen NW 10,4

Coupleurs de sécurité eSafe 410 - femelles DN 10.4



Eigenschaften: Hochleistungssicherheitskupplung mit Innengewindeanschluss, Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig. Leicht zu bedienende Einhandkupplung, die vor dem Entkuppeln den Druck ablässt.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Stahl verzinkt

Propriétés : Coupleur de sécurité haute performance avec coupleur femelle, sécurité par décompression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable. Coupleur facile à utiliser d'une seule main, qui libère la pression avant le désaccouplement.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : acier galvanisé

NW DN	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
10,4	G 3/8"-14	4000	16	301 10 19 46
10,4	G 1/2"-14	4000	16	301 10 19 47
10,4	G 3/4"-14	4000	16	301 10 19 48
10,4	3/8"-18 NPT	4000	16	301 10 19 49
10,4	1/2"-14 NPT	4000	16	301 10 19 50
10,4	3/4"-14 NPT	4000	16	301 10 19 51

Sicherheitskupplungen eSafe 410 - Stecker NW 10,4

Coupleurs de sécurité eSafe 410 - mâles DN 10.4

Eigenschaften: Stecker mit Innengewinde, Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Stahl verzinkt

Propriétés : Embout à filetage interne, sécurité par décompression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : acier galvanisé



NW DN	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
10,4	G 1/4"-19	4000	16	301 10 19 69
10,4	G 3/8"-14	4000	16	301 10 19 70
10,4	G 1/2"-14	4000	16	301 10 19 71
10,4	G 3/4"-14	4000	16	301 10 19 72
10,4	1/4"-18 NPT	4000	16	301 10 19 73
10,4	3/8"-18 NPT	4000	16	301 10 19 74
10,4	1/2"-14 NPT	4000	16	301 10 19 75

Sicherheitskupplungen eSafe 320 - Muffen NW 7,2

Coupleurs de sécurité eSafe 320 - femelles DN 7.2

Eigenschaften: Hochleistungssicherheitskupplung mit Aussengewindeanschluss, Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig. Leicht zu bedienende Einhandkupplung, die vor dem Entkuppeln den Druck ablässt.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Stahl verzinkt

Propriétés : Coupleur de sécurité haute performance avec coupleur fileté mâle, sécurité par décompression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable. Coupleur facile à utiliser d'une seule main, qui libère la pression avant le désaccouplement.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : acier galvanisé



NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	R 1/4"-19 keg.	2250	16	301 60 02 52
7,2	R 3/8"-19 keg.	2250	16	301 60 02 53
7,2	R 1/2"-14 keg.	2250	16	301 60 02 54
7,2	1/4"-18 NPT	2250	16	301 60 02 82
7,2	3/8"-18 NPT	2250	16	301 60 02 83
7,2	1/2"-14 NPT	2250	16	301 60 02 84

Sicherheitskupplungen eSafe 320 - Stecker NW 7,2

Coupleurs de sécurité eSafe 320 - mâles DN 7.2



Eigenschaften: Stecker mit Aussengewinde, Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Stahl verzinkt

Propriétés : Embout à filetage extérieur, sécurité grâce à la décharge de pression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : acier galvanisé

NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/4"-19	2250	16	301 991 54
7,2	G 3/8"-19	2250	16	301 991 59
7,2	G 1/2"-14	2250	16	301 991 56
7,2	R 1/8"-28 keg.	2250	16	301 991 55
7,2	R 1/4"-19 keg.	2250	16	301 991 50
7,2	R 3/8"-19 keg.	2250	16	301 991 53
7,2	R 1/2"-14 keg.	2250	16	301 991 46
7,2	1/8"-27 NPT	2250	16	301 991 57
7,2	1/4"-18 NPT	2250	16	301 60 13 83
7,2	3/8"-18 NPT	2250	16	301 60 13 84
7,2	1/2"-14 NPT	2250	16	301 991 58

Sicherheitskupplungen eSafe 410 - Muffen NW 10,4

Coupleurs de sécurité eSafe 410 - femelles DN 10.4



Eigenschaften: Hochleistungssicherheitskupplung mit Aussengewindeanschluss, Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig. Leicht zu bedienende Einhandkupplung, die vor dem Entkuppeln den Druck ablässt.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Stahl verzinkt

Propriétés : Coupleur de sécurité haute performance avec coupleur fileté mâle, sécurité par décompression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable. Coupleur facile à utiliser d'une seule main, qui libère la pression avant le désaccouplement.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : acier galvanisé

NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
10,4	R 3/8"-19 keg.	4000	16	301 10 19 40
10,4	R 1/2"-14 keg.	4000	16	301 10 19 41
10,4	R 3/4"-14 keg.	4000	16	301 10 19 42
10,4	3/8"-18 NPT	4000	16	301 10 19 43
10,4	1/2"-14 NPT	4000	16	301 10 19 44
10,4	3/4"-14 NPT	4000	16	301 10 19 45

Sicherheitskupplungen eSafe 410 - Stecker NW 10,4

Coupleurs de sécurité eSafe 410 - mâles DN 10.4

Eigenschaften: Stecker mit Aussengewinde, Sicherheit durch Druckentlastung, extrem hohe Durchflusskapazität, robust und langlebig.

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Stahl verzinkt

Propriétés : Embout à filetage extérieur, sécurité grâce à la décharge de pression, capacité de débit extrêmement élevée, robuste et durable.

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : acier galvanisé



NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
10,4	R 1/4"-19 keg.	4000	16	301 10 19 61
10,4	R 3/8"-19 keg.	4000	16	301 10 19 62
10,4	R 1/2"-14 keg.	4000	16	301 10 19 63
10,4	R 3/4"-14 keg.	4000	16	301 10 19 64
10,4	1/4"-18 NPT	4000	16	301 10 19 65
10,4	3/8"-18 NPT	4000	16	301 10 19 66
10,4	1/2"-14 NPT	4000	16	301 10 19 67
10,4	3/4"-14 NPT	4000	16	301 10 19 68

Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 6

S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 6

Eigenschaften und Anwendung: leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.

Farbe: grün (europäisch), blau (ISO 6150 B), gelb (ARO 210), orange (britisch)

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl

Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.

Propriétés et application : Coupleurs de sécurité légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.

Couleur : vert (européen), bleu (ISO 6150 B), jaune (ARO 210), orange (britannique)

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : composite, acier traité anti-corrosion

Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.



NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
6	ARO 210	6	800	12	301 10 14 08
6	ARO 210	8	800	12	301 10 14 09
6	ARO 210	10	800	12	301 10 14 11
6	ARO 210	13	800	12	301 10 14 12
6	Britisch	6	800	12	301 10 20 08
6	Britisch	8	800	12	301 10 20 09
6	Britisch	10	800	12	301 10 20 11
6	Britisch	13	800	12	301 10 20 12
6	ISO 6150 B	6	833	12	301 10 16 12
6	ISO 6150 B	8	833	12	301 10 16 13
6	ISO 6150 B	10	833	12	301 10 16 15
6	ISO 6150 B	13	833	12	301 10 16 16

Sicherheitskupplungen S1 - Stecker NW 6

S1 Coupleurs de sécurité - Mâle DN 6



Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoff: Stahl

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : acier

NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
6	ARO 210	6	800	12	301 10 14 22
6	ARO 210	8	800	12	301 10 14 23
6	ARO 210	10	800	12	301 10 14 25
6	Britisch	6	750	12	301 10 20 22
6	Britisch	8	750	12	301 10 20 23
6	Britisch	10	750	12	301 10 20 25
6	ISO 6150 B	6	833	12	301 10 16 40
6	ISO 6150 B	8	833	12	301 10 16 41
6	ISO 6150 B	10	833	12	301 10 16 42
6	ISO 6150 B	13	833	12	301 10 16 43



Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoff: Stahl

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : acier

NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Für Schlauch Pour flexible	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
6	ARO 210	6X4	12	301 10 14 27
6	ARO 210	8X6	12	301 10 14 28
6	ARO 210	10X8	12	301 10 14 29
6	Britisch	6X4	12	301 10 20 27
6	Britisch	8X6	12	301 10 20 28
6	Britisch	10X8	12	301 10 20 29
6	ISO 6150 B	6X4	12	301 10 16 44
6	ISO 6150 B	8X6	12	301 10 16 45
6	ISO 6150 B	10X8	12	301 10 16 46
6	ISO 6150 B	12X6	12	301 10 16 47
6	ISO 6150 B	14X8	12	301 10 16 48
6	ISO 6150 B	15X9	12	301 10 16 49
6	ISO 6150 B	16X10	12	301 10 16 50

Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 7,2

S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 7.2

Eigenschaften und Anwendung: leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl

Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.

Propriétés et application : Coupleurs de sécurité légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : composite, acier traité anti-corrosion

Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.



NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	Europäisch	6	1820	12	22,6	301 10 15 12
7,2	Europäisch	8	1820	12	22,6	301 10 15 13
7,2	Europäisch	9	1820	12	22,6	301 10 15 14
7,2	Europäisch	10	1820	12	22,6	301 10 15 15
7,2	Europäisch	13	1820	12	22,6	301 10 15 16

Sicherheitskupplungen S1 - Stecker NW 7,2

S1 Coupleurs de sécurité - Mâle DN 7.2

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoff: Stahl

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : acier

NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	Europäisch	6	1820	12	301 10 15 40
7,2	Europäisch	8	1820	12	301 10 15 41
7,2	Europäisch	9	1820	12	301 10 15 42
7,2	Europäisch	10	1820	12	301 10 15 43
7,2	Europäisch	13	1820	12	301 10 15 44



Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoff: Stahl

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : acier

NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Für Schlauch Pour flexible	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	Europäisch	6X4	12	301 10 15 47
7,2	Europäisch	8X6	12	301 10 15 48
7,2	Europäisch	10X8	12	301 10 15 49



Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 8

S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 8



Eigenschaften und Anwendung: leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl

Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.

Propriétés et application : Coupleurs de sécurité légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : composite, acier traité anti-corrosion

Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.

NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
8	ISO 6150 B	8	2028	12	22,6	301 10 16 66
8	ISO 6150 B	10	2028	12	22,6	301 10 16 67
8	ISO 6150 B	13	2028	12	22,6	301 10 16 68
8	ISO 6150 B	16	2028	12	22,6	301 10 16 69

Sicherheitskupplungen S1 - Stecker NW 8

S1 Coupleurs de sécurité - Mâle DN 8



Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoff: Stahl

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : acier

NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
8	ISO 6150 B	8	2028	12	301 10 16 78
8	ISO 6150 B	10	2028	12	301 10 16 79
8	ISO 6150 B	13	2028	12	301 10 16 80
8	ISO 6150 B	16	2028	12	301 10 16 81

Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 10,4

S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 10.4

Eigenschaften und Anwendung: leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl

Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.

Propriétés et application : Coupleurs de sécurité légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : composite, acier traité anti-corrosion

Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.



NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
10,4	Europäisch	9	2041	12	301 10 15 66
10,4	Europäisch	10	2041	12	301 10 15 67
10,4	Europäisch	16	2041	12	301 10 15 69
10,4	Europäisch	19	2041	12	301 10 15 70

Sicherheitskupplungen S1 - Stecker NW 10,4

S1 Coupleurs de sécurité - Mâle DN 10.4

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoff: Stahl

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : acier

NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
10,4	Europäisch	9	2041	12	301 10 15 79
10,4	Europäisch	10	2041	12	301 10 15 80
10,4	Europäisch	13	2041	12	301 10 15 81
10,4	Europäisch	16	2041	12	301 10 15 82
10,4	Europäisch	19	2041	12	301 10 15 83



E

Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 6

S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 6



Eigenschaften und Anwendung: leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.

Farbe: grün (europäisch), blau (ISO 6150 B), gelb (ARO 210), orange (britisch)

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl

Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.

Propriétés et application : Coupleurs de sécurité légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.

Couleur : vert (européen), bleu (ISO 6150 B), jaune (ARO 210), orange (britannique)

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : composite, acier traité anti-corrosion

Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.

NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6	ARO 210	G 1/4"-19	800	12	20	301 10 14 02
6	ARO 210	G 3/8"-19	800	12	20	301 10 14 03
6	ARO 210	G 1/2"-14	800	12	26	301 10 14 04
6	Britisch	G 1/4"-19	800	12	20	301 10 20 05
6	Britisch	G 3/8"-19	800	12	20	301 10 20 06
6	Britisch	G 1/2"-14	800	12	26	301 10 20 07
6	ISO 6150 B	G 1/4"-19	800	12	20	301 10 16 07
6	ISO 6150 B	G 3/8"-19	800	12	20	301 10 16 03
6	ISO 6150 B	G 1/2"-14	800	12	26	301 10 16 04



Eigenschaften und Anwendung: drehbare, leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.

Farbe: grün (europäisch), blau (ISO 6150 B), gelb (ARO 210), orange (britisch)

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl

Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.

Propriétés et application : Coupleurs de sécurité rotatifs, légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.

Couleur : vert (européen), bleu (ISO 6150 B), jaune (ARO 210), orange (britannique)

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : composite, acier traité anti-corrosion

Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.

NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6	ARO 210	G 3/8"-19	800	12	-	301 10 14 13
6	Britisch	G 3/8"-19	800	12	-	301 10 20 13
6	ISO 6150 B	G 3/8"-19	800	12	-	301 10 16 19

Sicherheitskupplungen S1 - Stecker NW 6

S1 Coupleurs de sécurité - Mâle DN 6

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoff: Stahl

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : acier

NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6	ARO 210	G 1/4"-19	800	12	15	301 10 14 16
6	ARO 210	G 3/8"-19	800	12	21	301 10 14 17
6	Britisch	G 1/4"-19	750	12	15	301 10 20 19
6	Britisch	G 3/8"-19	750	12	21	301 10 20 20
6	ISO 6150 B	9/16"-18 UNF	833	12	17	301 10 16 34
6	ISO 6150 B	M 14X1,25	833	12	14	301 10 16 36
6	ISO 6150 B	G 1/4"-19	833	12	15	301 10 16 30
6	ISO 6150 B	G 3/8"-19	833	12	21	301 10 16 32



Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 7,2

S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 7.2

Eigenschaften und Anwendung: leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl

Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.

Propriétés et application : Coupleurs de sécurité légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : composite, acier traité anti-corrosion

Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.

NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	Europäisch	G 1/4"-19	1820	12	23	301 10 15 07
7,2	Europäisch	G 3/8"-19	1820	12	23	301 10 15 08
7,2	Europäisch	G 1/2"-14	1820	12	26	301 10 15 09



E

Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 7,2

S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 7.2



Eigenschaften und Anwendung: drehbare, leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl

Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.

Propriétés et application : Coupleurs de sécurité rotatifs, légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : composite, acier traité anti-corrosion

Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.

NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	Europäisch	G 3/8"-19	1820	12	-	301 10 15 19

Sicherheitskupplungen S1 - Stecker NW 7,2

S1 Coupleurs de sécurité - Mâle DN 7.2



Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoff: Stahl

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : acier

NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	Europäisch	G 1/4"-19	1820	12	15	301 10 15 36
7,2	Europäisch	G 3/8"-19	1820	12	21	301 10 15 37
7,2	Europäisch	G 1/2"-14	1820	12	27	301 10 15 38

Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 8

S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 8

Eigenschaften und Anwendung: leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl

Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.

Propriétés et application : Coupleurs de sécurité légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : composite, acier traité anti-corrosion

Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.



NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
8	ISO 6150 B	G 1/4"-19	2028	12	23	301 10 16 60
8	ISO 6150 B	G 3/8"-19	2028	12	23	301 10 16 61
8	ISO 6150 B	G 1/2"-14	2028	12	26	301 10 16 62

Eigenschaften und Anwendung: drehbare, leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl

Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.

Propriétés et application : Coupleurs de sécurité rotatifs, légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : composite, acier traité anti-corrosion

Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.



NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
8	ISO 6150 B	G 3/8"-19	2028	12	-	301 10 16 70

Sicherheitskupplungen S1 - Stecker NW 8

S1 Coupleurs de sécurité - Mâle DN 8

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoff: Stahl

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : acier

NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
8	ISO 6150 B	G 1/4"-19	2028	12	17	301 10 16 72
8	ISO 6150 B	G 3/8"-19	2028	12	21	301 10 16 73
8	ISO 6150 B	G 1/2"-14	2028	12	28	301 10 16 74



Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 10,4

S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 10.4



Eigenschaften und Anwendung: leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl

Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.

Propriétés et application : Coupleurs de sécurité légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : composite, acier traité anti-corrosion

Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.

NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
10,4	Europäisch	G 3/8"-19	2041	12	23	301 10 15 60
10,4	Europäisch	G 1/2"-14	2041	12	26	301 10 15 61
10,4	Europäisch	G 3/4"-14	2041	12	32	301 10 15 62

Sicherheitskupplungen S1 - Stecker NW 10,4

S1 Coupleurs de sécurité - Mâle DN 10.4



Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoff: Stahl

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : acier

NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
10,4	Europäisch	G 1/4"-19	3530	16	17	301 10 15 71
10,4	Europäisch	G 3/8"-19	3530	16	21	301 10 15 72
10,4	Europäisch	G 1/2"-14	3530	16	25	301 10 15 73
10,4	Europäisch	G 3/4"-14	3530	16	32	301 10 15 74

Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 6

S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 6

Eigenschaften und Anwendung: leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.

Farbe: grün (europäisch), blau (ISO 6150 B), gelb (ARO 210), orange (britisch)

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl

Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.

Propriétés et application : Coupleurs de sécurité légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.

Couleur : vert (européen), bleu (ISO 6150 B), jaune (ARO 210), orange (britannique)

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : composite, acier traité anti-corrosion

Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.



NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6	ARO 210	G 1/4"-19	750	12	20	301 10 14 05
6	ARO 210	G 3/8"-19	750	12	23	301 10 14 06
6	ARO 210	G 1/2"-14	750	12	26	301 10 14 07
6	Britisch	G 1/4"-19	750	12	20	301 10 20 02
6	Britisch	G 3/8"-19	750	12	23	301 10 20 03
6	Britisch	G 1/2"-14	750	12	26	301 10 20 04
6	ISO 6150 B	G 1/4"-19	750	12	20	301 10 16 02
6	ISO 6150 B	G 3/8"-19	750	12	23	301 10 16 08
6	ISO 6150 B	G 1/2"-14	750	12	26	301 10 16 09

E

Sicherheitskupplungen S1 - Stecker NW 6

S1 Coupleurs de sécurité - Mâle DN 6

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoff: Stahl

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : acier

NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6	ARO 210	R 1/4"-19 keg.	800	12	13	301 10 14 19
6	ARO 210	R 3/8"-19 keg.	800	12	17	301 10 14 20
6	Britisch	R 1/4"-19 keg.	750	12	13	301 10 20 16
6	Britisch	R 3/8"-19 keg.	750	12	17	301 10 20 17
6	ISO 6150 B	R 1/4"-19 keg.	833	12	13	301 10 16 37
6	ISO 6150 B	R 3/8"-19 keg.	833	12	17	301 10 16 38
6	ISO 6150 B	M 14X1,25	833	12	17	301 10 16 39



Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 7,2

S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 7.2



Eigenschaften und Anwendung: leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl

Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.

Propriétés et application : Coupleurs de sécurité légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : composite, acier traité anti-corrosion

Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.

NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	Europäisch	G 1/4"-19	1820	12	23	301 10 15 02
7,2	Europäisch	G 3/8"-19	1820	12	23	301 10 15 03
7,2	Europäisch	G 1/2"-14	1820	12	26	301 10 15 04

Sicherheitskupplungen S1 - Stecker NW 7,2

S1 Coupleurs de sécurité - Mâle DN 7.2



Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoff: Stahl

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : acier

NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	Europäisch	R 1/4"-19 keg.	1820	12	13	301 10 15 30
7,2	Europäisch	R 3/8"-19 keg.	1820	12	17	301 10 15 31
7,2	Europäisch	R 1/2"-14 keg.	1820	12	24	301 10 15 32

Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 8

S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 8

Eigenschaften und Anwendung: leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl

Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.

Propriétés et application : Coupleurs de sécurité légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : composite, acier traité anti-corrosion

Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.



NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
8	ISO 6150 B	G 1/4"-19	2028	12	23	301 10 16 63
8	ISO 6150 B	G 3/8"-19	2028	12	23	301 10 16 64
8	ISO 6150 B	G 1/2"-14	2028	12	26	301 10 16 65

Sicherheitskupplungen S1 - Stecker NW 8

S1 Coupleurs de sécurité - Mâle DN 8

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoff: Stahl

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : acier



NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
8	ISO 6150 B	R 1/4"-19 keg.	2028	12	17	301 10 16 75
8	ISO 6150 B	R 3/8"-19 keg.	2028	12	17	301 10 16 76
8	ISO 6150 B	R 1/2"-14 keg.	2028	12	22	301 10 16 77

Sicherheitskupplungen S1 - Muffen NW 10,4

S1 Coupleurs de sécurité - Femelles DN 10.4



Eigenschaften und Anwendung: leichte, sehr robuste und kompakte Sicherheitskupplungen mit optimaler Abdichtung. Durch die Knopfbetätigung wird der Luftdruck entlastet und die Verbindung getrennt.

Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoffe: Verbundwerkstoff, korrosionsschutzbehandelter Stahl

Vorteile: keine Gefahr der Druckluftverunreinigung beim Auftragen von Farben und Lacken durch Silikonfreie Fertigung der Kupplung. Antistatischer Körper und somit keine Risiken einer elektrostatischen Aufladung.

Propriétés et application : Coupleurs de sécurité légers, très robustes et compacts avec une étanchéité optimale. En appuyant sur le bouton, la pression d'air est libérée et la connexion est déconnectée.

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : composite, acier traité anti-corrosion

Avantages : aucun risque de contamination de l'air comprimé lors de l'application de peintures et de vernis grâce à la fabrication sans silicone du raccord. Corps antistatique et donc aucun risque de charge électrostatique.

NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
10,4	Europäisch	G 1/2"-14	2041	12	26	301 10 15 64
10,4	Europäisch	G 3/4"-14	2041	12	32	301 10 15 65

Sicherheitskupplungen S1 - Stecker NW 10,4

S1 Coupleurs de sécurité - Mâle DN 10.4



Temperaturbereich: -15 °C bis +70 °C

Werkstoff: Stahl

Plage de température : -15 °C à +70 °C

Matière : acier

NW DN	Steckprofil Profil de plug-in	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
10,4	Europäisch	R 1/4"-19 keg.	2041	12	17	301 10 15 75
10,4	Europäisch	R 3/8"-19 keg.	2041	12	17	301 10 15 76
10,4	Europäisch	R 1/2"-14 keg.	2041	12	22	301 10 15 77
10,4	Europäisch	R 3/4"-14 keg.	2041	12	27	301 10 15 78

Sicherheitskupplungen S2 - Muffen NW 7,2

S2 Coupleurs de sécurité - femelles DN 7.2

Eigenschaften und Anwendung: hochwertige Sicherheitskupplungen mit Schlauchstutzen. Die erste Knopfbetätigung entlastet den Luftdruck und die zweite trennt die Kupplung vom Stecker.

Temperaturbereich: -16 °C bis +60 °C

Werkstoff: Aluminium

Propriétés et application : coupleurs de sécurité de haute qualité avec embout pour tuyau. La première pression libère la pression d'air, la deuxième pression déconnecte le coupleur du femelle.

Plage de température : -16 °C à +60 °C

Matière : aluminium



NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6	1500	12	21	301 10 17 20
7,2	8	1500	12	21	301 10 17 21
7,2	9	1500	12	21	301 10 17 22
7,2	10	1500	12	21	301 10 17 23
7,2	13	1500	12	21	301 10 17 25

Eigenschaften und Anwendung: hochwertige Sicherheitskupplungen mit Schlauchstutzen. Die erste Knopfbetätigung entlastet den Luftdruck und die zweite trennt die Kupplung vom Stecker.

Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C

Werkstoff: Edelstahl (V4A)

Propriétés et application : coupleurs de sécurité de haute qualité avec embout pour tuyau. La première pression libère la pression d'air, la deuxième pression déconnecte le coupleur du femelle.

Plage de température : -20 °C à +150 °C

Matière : Inox (V4A)



NW DN	Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6	1800	10	21	301 10 17 20v
7,2	8	1800	10	21	301 10 17 21v
7,2	9	1800	10	21	301 10 17 22v
7,2	10	1800	10	21	301 10 17 23v
7,2	13	1800	10	21	301 10 17 25v

E

Eigenschaften und Anwendung: hochwertige Sicherheitskupplungen mit Innengewinde. Die erste Knopfbetätigung entlastet den Luftdruck und die zweite trennt die Kupplung vom Stecker.

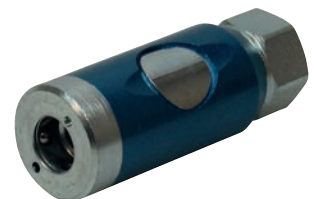
Temperaturbereich: -16 °C bis +60 °C

Werkstoff: Aluminium

Propriétés et application : Coupleurs de sécurité de haute qualité avec filetage intérieur. La première pression libère la pression d'air, la deuxième pression déconnecte le coupleur du connecteur.

Plage de température : -16 °C à +60 °C

Matière : aluminium



NW DN	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/4"-19	1500	12	21	301 10 17 07
7,2	G 3/8"-19	1500	12	21	301 10 17 08
7,2	G 1/2"-14	1500	12	24	301 10 17 09

Sicherheitskupplungen S2 - Muffen NW 7,2

S2 Coupleurs de sécurité - femelles DN 7.2



Eigenschaften und Anwendung: hochwertige Sicherheitskupplungen mit Innengewinde. Die erste Knopfbedätigung entlastet den Luftdruck und die zweite trennt die Kupplung vom Stecker.

Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C

Werkstoff: Edelstahl (V4A)

Propriétés et application : Coupleurs de sécurité de haute qualité avec filetage intérieur. La première pression libère la pression d'air, la deuxième pression déconnecte le coupleur du connecteur.

Plage de température : -20 °C à +150 °C

Matière : Inox (V4A)

NW DN	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/4"-19	1800	10	21	301 10 17 07v
7,2	G 3/8"-19	1800	10	21	301 10 17 08v
7,2	G 1/2"-14	1800	10	24	301 10 17 09v

Sicherheitskupplungen S2 - Stecker NW 7,2

S2 Coupleurs de sécurité - mâle DN 7.2



Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C

Werkstoff: Edelstahl (V2A)

Plage de température : -20 °C à +150 °C

Matière : inox (V2A)

NW DN	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Länge Gewinde (mm) Longueur filetage (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/4"-19	1800	10	10	17	301 10 17 16v
7,2	G 3/8"-19	1800	10	10	19	301 10 17 17v

Sicherheitskupplungen S2 - Muffen NW 7,2

S2 Coupleurs de sécurité - femelles DN 7.2



Eigenschaften und Anwendung: hochwertige Sicherheitskupplungen mit Außengewinde. Die erste Knopfbedätigung entlastet den Luftdruck und die zweite trennt die Kupplung vom Stecker.

Temperaturbereich: -16 °C bis +60 °C

Werkstoff: Aluminium

Propriétés et application : Coupleurs de sécurité de haute qualité avec filetage extérieur. La première pression libère la pression d'air, la deuxième pression déconnecte le coupleur du connecteur.

Plage de température : -16 °C à +60 °C

Matière : aluminium

NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/4"-19	1500	12	21	301 10 17 02
7,2	G 3/8"-19	1500	12	21	301 10 17 03
7,2	G 1/2"-14	1500	12	25	301 10 17 04

Sicherheitskupplungen S2 - Muffen NW 7,2

S2 Coupleurs de sécurité - femelles DN 7.2

Eigenschaften und Anwendung: hochwertige Sicherheitskupplungen mit Außengewinde. Die erste Knopfbedätigung entlastet den Luftdruck und die zweite trennt die Kupplung vom Stecker.

Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C

Werkstoff: Edelstahl (V4A)

Propriétés et application : Coupleurs de sécurité de haute qualité avec filetage extérieur. La première pression libère la pression d'air, la deuxième pression déconnecte le coupleur du connecteur.

Plage de température : -20 °C à +150 °C

Matière : Inox (V4A)



NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/4"-19	1800	10	21	301 10 17 02v
7,2	G 3/8"-19	1800	10	21	301 10 17 03v
7,2	G 1/2"-14	1800	10	25	301 10 17 04v

Sicherheitskupplungen S2 - Stecker NW 7,2

S2 Coupleurs de sécurité - mâle DN 7.2

Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C

Werkstoff: Edelstahl (V2A)

Plage de température : -20 °C à +150 °C

Matière : inox (V2A)



NW DN	Außengewinde Filetage externe	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Länge Gewinde (mm) Longueur filetage (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	G 1/4"-19	1800	9	10	17	301 10 17 13v
7,2	G 3/8"-19	1800	9	10	19	301 10 17 14v

Adapter für Stecker

Adaptateur pour coupleur

Werkstoff: Messing

Matière : laiton

Adapterausführung Version de l'adaptateur	Art.-Nr. N° Art.
NW 5 - NW 7,2	301 10 11 90



Einschraubtüllen

Embouts femelle



Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Außengewinde Filetage externe	Art.-Nr. N° Art.
6	G 1/4"-19	301 088
6	G 3/8"-19	301 092
9	G 1/4"-19	301 090
9	G 3/8"-19	301 094
13	G 1/4"-19	301 091

Doppelschlauchtüllen

Embout de tuyau double



Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6	301 004
9	301 006

Gerade Polyamidrohrverbinder

Raccords de jonction droit pour tube polyamide



Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Art.-Nr. N° Art.
4	326 104
6	326 106
8	326 108
9	326 109
12	326 112

T-Polyamidrohrverbinder

Raccords de jonction T pour tube polyamide

Werkstoff: Messing

Matière : laiton

Für PA-Rohr Pour PA-tube	Art.-Nr. N° Art.
4	326 124
6	326 126
8	326 128
9	326 129



Reduzierte T-Polyamidrohrverbinder

Raccords de jonction T réduits pour tube polyamide

Werkstoff: Messing

Matière : laiton

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Für PA-Rohr 3 Pour PA-tube 3	Art.-Nr. N° Art.
6	4	6	326 162
8	6	8	326 164
9	6	9	326 166



E

Verstärkungshülsen für Polyamidrohr

Douilles de renfort pour tube polyamide

Werkstoff: Messing

Matière : laiton

Für Poly-Rohr Innen-Ø (mm) Pour poly-tube intérieur-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
1,5	244 115
2	244 127
2,3	244 118
2,5	244 117
2,7	244 116
3	244 140
4	244 120
5	244 141
6	244 121
7	244 142
7,5	244 132
8	244 122
9	244 143
10	244 123
12	244 144
14	244 166
18	244 171



Verbinder Sätze für Polyamidrohr Kits de raccordement pour tube polyamide



Werkstoff: Stahl verzinkt, Messing
Matière : Acier galvanisé, laiton

RA RC	Art.-Nr. N° Art.
LL04	301 207
LL05	301 209
L06	301 200
L08	301 201
L10	301 202
L12	301 203
L15	301 204
L18	301 205
L22	301 206

Außengewinde Polyamidrohrnippel, metrisch 24° Embout mâle métrique DIN L 24° pour tube polyamide



Leichte Baureihe

Anwendung: für Rohrverschraubungen DIN 2353 und DKL/DKOL

Werkstoff: Stahl verzinkt

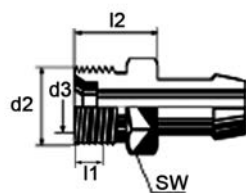
Abdichtung: Außengewinde mit 24° Aussenkung

Série légère

Application : pour raccords tube DIN 2353 et EFM/ECAOL-ETALO

Matière : acier galvanisé

Étanchéité : embout avec cône 24°



RA RC	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Für Poly-Rohr Innen-Ø (mm) Pour poly-tube intérieur-Ø (mm)	Länge L2 (mm) Longueur L2 (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
L06	M 12X1,5	4	14,5	14	205 420
L06	M 12X1,5	5	15	14	205 421
L08	M 14X1,5	6	14,5	17	205 423
L08	M 14X1,5	8	14,5	17	205 424
L10	M 16X1,5	8	16	19	205 425
L10	M 16X1,5	9	16	19	205 426
L12	M 18X1,5	9	17	19	205 427
L15	M 22X1,5	12	20	24	205 428

Einschlagnippel für Polyamidrohr Embout à frapper pour tube polyamide

Anschlussart: Kugelbuchse für 24° und 60° Aussenkung

Werkstoff: Stahl verzinkt

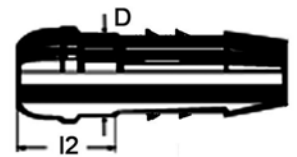
Norm: ähnlich DIN 3868

Raccordement : douille à billes pour cône 24° et 60°

Matière : acier galvanisé

Norme : similaire DIN 3868

Für Poly-Rohr Innen-Ø (mm) Pour poly-tube intérieur-Ø (mm)	Passend für ÜM Pour écrou chapeau	Abmessung D (mm) Dimension D (mm)	Länge L2 (mm) Longueur L2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 10X1 / G 1/8"-28	6,5	13	205 353
5	M 12X1,5 / G 1/4"-19	7,5	13	205 356
6	M 14X1,5 / G 1/4"-19	9,5	13	205 350
8	M 16X1,5 / G 3/8"-19	11,5	14	205 352
9	M 18X1,5 / G 1/2"-14	13,5	12	205 358
12	M 22X1,5	17	12	205 359



Einschlagnippel für Polyamidrohr, reduziert Embout à frapper pour tube polyamide réduit

Anschlussart: Kugelbuchse für 24° und 60° Aussenkung

Werkstoff: Stahl verzinkt

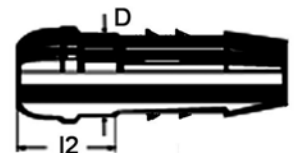
Norm: ähnlich DIN 3868

Raccordement : douille à billes pour cône 24° et 60°

Matière : acier galvanisé

Norme : similaire DIN 3868

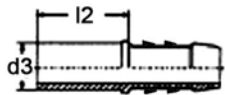
Für Poly-Rohr Innen-Ø (mm) Pour poly-tube intérieur-Ø (mm)	Passend für ÜM Pour écrou chapeau	Abmessung D (mm) Dimension D (mm)	Länge L2 (mm) Longueur L2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 12X1,5 / G 1/4"-19	7,5	12,5	205 357
5	M 14X1,5 / G 1/4"-19	9,5	13	205 351
6	M 16X1,5 / G 3/8"-19	11,5	13	205 354
6	M 18X1,5 / G 1/2"-14	13,5	13	205 360
9	M 16X1,5 / G 3/8"-19	11,5	12,5	205 355



E

Polyamidrohrnippel BE für Schneidringanschluss

Embout Tube lisse DIN L pour tube polyamide



Leichte Baureihe

Werkstoff: Stahl verzinkt

Abdichtung: Rohrstopfen für Schneidring und Überwurfmutter

Série légère

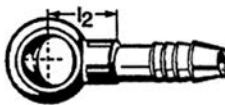
Matière : acier galvanisé

Étanchéité : embout lisse pour bague coupante et écrou tournant

RA RC	Für Poly-Rohr Innen-Ø (mm) Pour poly-tube intérieur-Ø (mm)	Länge L2 (mm) Longueur L2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
L/S06	4	20	205 400
L/S06	5	21	205 401
L/S08	5	22	205 402
L/S08	6	22	205 403
L/S08	8	24	205 404
L/S10	8	26	205 405
L/S10	9	27	205 406
L/S12	9	26	205 407
L15	12	26	205 408

Ringnippel für Polyamidrohr

Embout banjo pour tube polyamide



Eigenschaften und Anwendung: mit Schlüsselfläche

Werkstoff: Stahl verzinkt

Propriétés et application : avec six pans pour clé

Matière : acier galvanisé

Für Poly-Rohr Innen-Ø (mm) Pour poly-tube intérieur-Ø (mm)	Ringauge-Ø (mm) Oeil anneau-Ø (mm)	Höhe (mm) Hauteur (mm)	Länge L2 (mm) Longueur L2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	6	8	8	205 525
4	8	8	8	205 509
4	10	10	9	205 510
4	12	12	11	205 524
4	14	14	13	205 503
4	16	16	15	205 502
5	8	8	8	205 513
5	12	12	11,5	205 517
5	14	14	13	205 526
6	10	10	10,5	205 505
6	12	12	12	205 518
6	14	14	14	205 512
6	16	16	16	205 507
7	14	14	12	205 527
8	12	12	12,5	205 504
8	14	14	14,5	205 506
8	16	16	16	205 501
9	14	14	16	205 514
9	16	16	16	205 500
12	18	20	20,5	205 519

Verteiler 2-fach Répartiteur Y 2 voies

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Innengewinde Filetage interne	Art.-Nr. N° Art.
G 3/8"-19	301 11 00 21
G 1/2"-14	301 053



Verteiler 3-fach Répartiteur Y 3 voies

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Innengewinde Filetage interne	Art.-Nr. N° Art.
G 1/2"-14	301 058



E

Kreuzstücke Raccords en croix

Werkstoff: Messing
Matière : laiton

Innengewinde Filetage interne	Art.-Nr. N° Art.
G 1/2"-14	301 11 00 10
G 3/4"-14	301 11 00 11
G 1"-11	301 11 00 12



Verteiler Multi-Link

Distributeur Multilien



Anwendung: Verteiler der Serie eSafe 320

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Stahl verzinkt

Application : collecteurs de la série eSafe 320

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : acier galvanisé

NW DN	Anschlüsse Connexions	Innengewinde Filetage interne	Art.-Nr. N° Art.
7,2	1	G 1/2"-14	301 60 13 91
7,2	2	G 1/2"-14	301 60 13 92
7,2	3	G 1/2"-14	301 60 13 93
7,2	4	G 1/2"-14	301 60 13 94
7,2	5	G 1/2"-14	301 60 13 95

Verteilerblöcke

Blocs de répartition



Werkstoff: Aluminium

Matière : aluminium

Anschlüsse Connexions	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Eingang Innengewinde Entrée taraudage	Art.-Nr. N° Art.
2	G 1/4"-19	G 1/2"-14	301 11 00 40
3	G 1/4"-19	G 1/2"-14	301 11 00 41
4	G 1/4"-19	G 1/2"-14	301 11 00 42
5	G 1/4"-19	G 1/2"-14	301 11 00 43
6	G 1/4"-19	G 1/2"-14	301 11 00 44

Wandhalter

Applique murale



Werkstoff: Messing

Matière : laiton

Anschlüsse Connexions	Innengewinde Filetage interne	Art.-Nr. N° Art.
2	G 3/8"-19	301 11 00 23
2	G 1/2"-14	301 043
2	G 3/4"-14	301 11 00 25

Wandhalter Applique murale

Werkstoff: Messing + Kunststoff

Matière : laiton + plastique

Anschlüsse Connexions	Innengewinde Filetage interne	Art.-Nr. N° Art.
4	G 1/2"-14	301 044



Werkstoff: Messing

Matière : laiton

Anschlüsse Connexions	Innengewinde Filetage interne	Art.-Nr. N° Art.
5	G 1/2"-14	301 11 00 28



Ausblaspistolen Soufflettes

Ausführung: Blaspistole, Standard, Aluminium-Düse

Werkstoff: Kunststoff

Version : soufflette, standard, buse en aluminium

Matière : plastique

Innengewinde Filetage interne	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/4"-19	10	301 110



Ausführung: Blaspistole, Standard, Aluminium-Düse

Werkstoff: Kunststoff

Version : soufflette, standard, buse en aluminium

Matière : plastique

NW DN	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	10	301 897



E

Ausblaspistolen Soufflettes



Ausführung: Blaspistole, verlängerte Metaldüse

Werkstoff: Kunststoff

Version : soufflette, PA-buse étendue

Matière : plastique

Innengewinde Filetage interne	Länge (mm) Longueur (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/4"-19	330	10	301 11 16 07
G 1/4"-19	500	10	301 11 16 08
G 1/4"-19	1000	10	301 11 16 09



Ausführung: Aluminium-Blaspistole, Kurzdüse

Werkstoff: Aluminium

Version : Aluminium-Soufflete, buse courte

Matière : aluminium

Innengewinde Filetage interne	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/4"-19	12	301 116



Ausführung: Aluminium-Blaspistole, Kurzdüse

Werkstoff: Aluminium

Version : Aluminium-Soufflete, buse courte

Matière : aluminium

NW DN	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	12	301 115



Ausführung: Aluminium-Blaspistole, verlängerte Sterndüse

Werkstoff: Aluminium

Version : Aluminium-Soufflette, étendue buse en forme d'étoile

Matière : aluminium

Innengewinde Filetage interne	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/4"-19	12	301 117

Wandhalter Applique murale

Anwendung: für Blaspistolen, 301 11 00 38 ist magnetisch
Werkstoff: Kunststoff
Application : pour les pistolets de soufflage, 301 11 00 38 est magnétique
Matière : plastique

Art.-Nr.
N° Art.

301 11 00 37
301 11 00 38



Ausblasesets Kits soufflage

Lieferumfang: Polyurethan-Spiralschlauch (siehe Tabelle), S1 Sicherheitskupplung NW 7,2, kratzfeste Blaspistole mit Steckanschluss NW 7,2
Contenu de la livraison : Tuyau spiralé en polyuréthane (voir tableau), raccord de sécurité S1 DN 7,2, soufflette résistante aux rayures avec raccord enfichable DN 7,2



E

NW DN	Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Schlauchlänge (m) Longueur du tuyau (m)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	6,5X10	8	6	301 11 17 13

Lieferumfang: Polyurethan-Spiralschlauch (siehe Tabelle), S1 Sicherheitskupplung NW 7,2, Blaspistole mit Metaldüse und Steckanschluss NW 7,2
Contenu de la livraison : Tuyau spiralé en polyuréthane (voir tableau), raccord de sécurité S1 DN 7,2, soufflette avec buse métallique et raccord enfichable DN 7,2



NW DN	Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Schlauchlänge (m) Longueur du tuyau (m)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	5X8	8	4	301 11 17 10
7,2	6,5X10	8	6	301 11 17 11
7,2	6,5X10	8	8	301 11 17 12

PU-Blaspistolen-Sets

Sets de soufflage PU



Lieferumfang: Polyurethan-Spiralschlauch, Blaspistole mit Metaldüse und Innengewinde
Contenu de la livraison : Tuyau spiralé en polyuréthane, pistolet de soufflage avec buse métallique et filetage intérieur

Anschlussgewinde Außengewinde Filetage de raccordement Filetage externe	Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Schlauchlänge (m) Longueur du tuyau (m)	Art.-Nr. N° Art.
R 1/4"	5X8	8	2	301 11 17 00
R 1/4"	5X8	8	4	301 11 17 01

Ausblase Sets Standard (SH)

Kits de soufflage Standard (SH)



Lieferumfang: Polyurethan-Spiralschlauch 4x6 mm in 3,5m Arbeitslänge (einerseits Stecker Messing und Knickschutzfeder, andererseits Knickschutzfeder und Ausblasepistole), SV-T Verbinder mit 1m PA-Rohr 6x1 mm, PA-Rohr Schottverschraubung mit Mutter M 18x1,5 und Kupplungsmuffe mit IG M 18x1,5 und Fieberdichtring
Contenu de la livraison : flexibles spiralé en polyuréthane 4x6 mm, longueur de travail 3,5 mètres, d'une part, embout laiton et ressort antiflexion, d'autre part ressort antiflexion et soufflette avec buse étoile, SV-connecteurs T avec 1 mètre tube PA 6x1 mm, tube polyamide raccord passage cloison avec écrou M 18x1,5 manchon de couplage avec taraudage M 18x1,5 et anneau fibre

NW DN	Art.-Nr. N° Art.
7,2	301 910



Anwendung: passend für alle LKW Typen
Lieferumfang: Ausblasepistole mit PU-Wendel (4x6 mm, blau) und Kupplungsstecker: T-Stück und Kupplungsmuffe als Ventilverlängerung.
Lieferzustand: Blisterverpackung
Application : convient pour tous types de PL
Contenu de la livraison : Soufflette avec serpentín PU (4x6 mm bleu), Pièce en T et coupleur comme extension de valve.
État de livraison : emballage sous blister

NW DN	Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Art.-Nr. N° Art.
5	3	301 940

Ausblase Sets SCANIA

Kits de soufflage SCANIA

Anwendung: für SCANIA

Lieferumfang: Ausblasepistole mit PU-Wendel (4x6 mm, blau), Momentstecknippel und Ventilverlängerung.

Lieferzustand: Blisterverpackung

Application : pour SCANIA

Contenu de la livraison : Soufflette avec serpentín PU (4x6 mm bleu), raccord instantané et rallonge de valve

État de livraison : emballage sous blister



Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Art.-Nr. N° Art.
3	301 941

Ausblase Sets DAF, IVECO

Kits de soufflage DAF, IVECO

Anwendung: für DAF, IVECO

Lieferumfang: Ausblasepistole mit PU-Wendel (4x6 mm, blau), Flügelmutter-Anschluss M 16X1,5

Lieferzustand: Blisterverpackung

Application : pour DAF, IVECO

Contenu de la livraison : Soufflette avec bobine de PU (4x6 mm, bleu) et raccord à écrou papillon M 16X1,5

État de livraison : emballage sous blister



Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Art.-Nr. N° Art.
3	301 942

E

Ausblase Sets ACTROS MP3

Kits de soufflage ACTROS MP3



Anwendung: für Mercedes ACTROS MP3 (Modellprojekt 3)

Lieferumfang: Ausblasebistole mit PU-Wendel (4x6 mm, blau) und Kupplungsstecker

Lieferzustand: Blisterverpackung

Application : pour Mercedes ACTROS MP3 (3e génération)

Contenu de la livraison : serpentín PU (4x6 mm, bleu), prise de raccordement

État de livraison : emballage sous blister

NW	Arbeitslänge (m)	Art.-Nr.
DN	Longueur de travail (m)	N° Art.
7,2	3	301 945

Ausblase Sets ACTROS - ATEGO

Kits de soufflage ACTROS - ATEGO



Anwendung: für ACTROS, ATEGO

Lieferumfang: Ausblasepistole mit 3 Meter PU-Wendel (4x6 mm, blau), Schott-Kupplung (Quetschverschraubung), 2 Meter PA-Rohr (6x1 mm) und Anschlussmittelstück

Application : pour ACTROS, ATEGO

Contenu de la livraison : serpentín PU 4x6 mm bleu, longueur de travail 3 mètres, coupleur pas-sage de cloison, 2 mètres tube PA 6x1 mm et raccord intermédiaire

Art.-Nr.
N° Art.

301 943

Ausblase Sets Renault, Volvo, Mack

Kits de soufflage Renault, Volvo, Mack

Anwendung: für Renault, Volvo, Mack

Lieferumfang: PU-Wendel 4X6 mm blau, Spezial-Anschlusstecker

Application : pour Renault, Volvo, Mack

Contenu de la livraison : filament PU 4X6 mm bleu, fiche de raccordement speciale



Arbeitslänge (m)

Longueur de travail (m)

4

Art.-Nr.

N° Art.

301 944

Nachrüst-Sets

Ensembles de rénovation

Anwendung: passend für alle LKW Typen

Lieferumfang: 2 Meter Polyrohr 6x1 mm und T-Stück, Schottverschraubung und Prüfventil

Application : convient pour tous types de PL

Contenu de la livraison : 2 mètres tube poly 6x1 mm et T-pièces, raccord passage cloison et soupape test



Art.-Nr.

N° Art.

301 949

E

Schlauchaufroller Enrouleur de tuyau



Eigenschaften und Anwendung: standard Schlauchaufroller mit automatischem Schlaucheinzug
Lieferumfang: ausgestattet mit einer schwenkbaren Halterung (180°), PVC-Gewebeschlauch (301 11 01 00) oder PU-Schlauch (301 11 01 01), Messingkupplung (NW 7,2) am Ausgang und Messingstecker (NW 7,2) am Eingang
Temperaturbereich: -20 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Propriétés et application : enrouleur de tuyau standard avec rétraction automatique du tuyau
Contenu de la livraison : équipé d'un support pivotant (180°), d'un tuyau en PVC tissé (301 11 01 00) ou d'un tuyau en PU (301 11 01 01), d'un raccord en laiton (NW 7,2) à la sortie et d'un connecteur en laiton (NW 7,2) à l'entrée
Plage de température : -20 °C à +60 °C
Matière : plastique

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Schlauchlänge (m) Longueur du tuyau (m)	Art.-Nr. N° Art.
10	16	12	10	301 11 01 00
8	12	12	15	301 11 01 01



Eigenschaften und Anwendung: Schlauchaufroller Serie DRF (Automatischer Schlaucheinzug). Ausgestattet mit einer schwenkbaren Halterung (180°), PU/Thermoplast-Schlauch mit Textilgeflecht und einer S1 Kupplung (NW 7,2)
Temperaturbereich: -15 °C bis +65 °C
Werkstoff: Stahl
Propriétés et application : Enrouleur de tuyau série DRF (enroulement automatique du tuyau). Équipé d'un support pivotant (180°), d'un tuyau PU/Thermoplast avec tresse textile et d'un raccord S1 (NW 7,2)
Plage de température : -15 °C à +65 °C
Matière : acier

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Eingang Entrée	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Schlauchlänge (m) Longueur du tuyau (m)	Art.-Nr. N° Art.
8	12	8X12 mm	500	12	12	301 11 02 00
8	12	8X12 mm	350	12	15	301 11 02 01
10	14	10X14 mm	900	12	10	301 11 02 02
10	14	10X14 mm	800	12	12	301 11 02 03
10	14	10X14 mm	800	12	15	301 11 02 04



Eigenschaften und Anwendung: Schlauchaufroller Serie DRFB mit gebremstem Schlaucheinzug. Ausgestattet mit einer schwenkbaren Halterung (180°), PU/Thermoplast-Schlauch mit Textilgeflecht und einer S1 Kupplung (NW 7,2)
Temperaturbereich: -15 °C bis +65 °C
Werkstoff: Stahl
Propriétés et application : Enrouleur de tuyau série DRFB avec rétraction freinée du tuyau. Équipé d'un support pivotant (180°), d'un tuyau PU/Thermoplast avec tresse textile et d'un raccord S1 (NW 7,2)
Plage de température : -15 °C à +65 °C
Matière : acier

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Eingang Entrée	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Schlauchlänge (m) Longueur du tuyau (m)	Art.-Nr. N° Art.
8	12	8X12 mm	500	12	12	301 11 02 10
8	12	8X12 mm	350	12	15	301 11 02 11
10	14	10X14 mm	900	12	10	301 11 02 12
10	14	10X14 mm	800	12	12	301 11 02 13

Schlauchaufroller

Enrouleur de tuyau

Eigenschaften und Anwendung: Schlauchaufroller Serie DMO mit offener Trommel. Technisch bewährtes Modell mit extra widerstandsfähigem (fett-, wasser- und witterungsbeständig) Gummischlauch und einer festen Halterung. Ausgestattet mit einer S1 Kupplung (NW 7,2).

Temperaturbereich: -15 °C bis +40 °C

Werkstoff: Stahl

Propriétés et application : Enrouleur de tuyau série DMO avec tambour ouvert. Modèle techniquement éprouvé avec un tuyau en caoutchouc extra résistant (à la graisse, à l'eau et aux intempéries) et un support fixe. Équipé d'un raccord S1 (NW 7,2).

Plage de température : -15 °C à +40 °C

Matière : acier



Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Schlauchlänge (m) Longueur du tuyau (m)	Art.-Nr. N° Art.
8	14	500	12	10	301 11 02 20
8	14	350	12	15	301 11 02 21
10	17	900	12	10	301 11 02 23
10	17	700	12	15	301 11 02 24

Trägerkonsolen ohne Befestigung

Support pour enrouleurs de tuyau air sans fixation

Eigenschaften und Anwendung: Trägerkonsole, großes Modell für Schlauchaufroller der Serie DMO/DRF/DRFB (301 11 03 51) oder kleines Modell für Schlauchaufroller der Serie DRF/DRFB (301 11 03 53)

Werkstoff: Stahl

Propriétés et application : console de support, grand modèle pour enrouleur de tuyau de la série DMO/DRF/DRFB (301 11 03 51) ou petit modèle pour enrouleur de tuyau de la série DRF/DRFB (301 11 03 53)

Matière : acier



Art.-Nr.
N° Art.

301 11 03 51

301 11 03 53

Trägerkonsolen mit Befestigung

Support pour enrouleurs de tuyau air avec fixation

Eigenschaften und Anwendung: Trägerkonsole, großes Modell für Schlauchaufroller der Serie DMO/DRF/DRFB (301 11 03 50) oder kleines Modell für Schlauchaufroller der Serie DRF/DRFB (301 11 03 52)

Lieferumfang: mit Befestigung

Werkstoff: Stahl

Propriétés et application : console de support, grand modèle pour enrouleur de tuyau de la série DMO/DRF/DRFB (301 11 03 50) ou petit modèle pour enrouleur de tuyau de la série DRF/DRFB (301 11 03 52)

Contenu de la livraison : avec fixation

Matière : acier



Art.-Nr.
N° Art.

301 11 03 50

301 11 03 52

Universalhalterungen für Zubehör

Supports pour enrouleur de tuyau air universels



Eigenschaften und Anwendung: Universalhalterung für Schlauchhalterung, Schraubenkorb, Werkzeughalter

Werkstoff: Stahl

Propriétés et application : Support universel pour fixation de tuyaux, panier à vis, porte-outils

Matière : acier

Art.-Nr.

N° Art.

301 11 03 60

Schlauchhalterungen

Supports de tuyau



Eigenschaften und Anwendung: Schlauchhalterung zur Befestigung an die Wand mit Befestigungsmaterial (301 11 03 61) oder mit Magnet-Kit (301 11 03 62)

Werkstoff: Stahl

Propriétés et application : support de tuyau à fixer au mur avec matériel de fixation (301 11 03 61) ou avec kit magnétique (301 11 03 62)

Matière : acier

Art.-Nr.

N° Art.

301 11 03 61

301 11 03 62

Reifenfüller

Gonfleur de pneus



Ausführung: ungeeicht

Version : non calibrée

NW DN	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Länge Füllschlauch (mm) Longueur du tuyau de remplissage (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
7,2	80	300	12	301 922

Hebelstecknippel

Embout de gonflage auto à levier

Werkstoff: Messing vernickelt

Matière : laiton nickelé

Nippel-Ø (mm)
Embout-Ø (mm)

6	Art.-Nr. N° Art.
8	301 100 301 107



Momentstecknippel

Embout de gonflage auto

Werkstoff: Messing

Matière : laiton

Nippel-Ø (mm)
Embout-Ø (mm)

6	Art.-Nr. N° Art.
8	301 104 301 108



E

Ventilverlängerungen

Rallonge de valve PL

Anwendung: für LKW/Bus

Application : pour camion/bus

Gesamtlänge (mm)
Longueur totale (mm)

34	Art.-Nr. N° Art.
	301 971



Flügelmuttern Ecroû papillon



Anschlusstutzen Außen-Ø (mm) Externe embout de raccordement-Ø (mm)	Gewinde Filetage	Art.-Nr. N° Art.
6	M 16X1,5	301 101
9	M 16X1,5	301 106

Reifenfüllschlauchleitungen Tuyau de gonflage de roues



Ausführung: Flügelmutter / Flügelmutter (Typ A), Flügelmutter / Hebelstecknippel (Typ B)
Version : écrou à oreilles / écrou à oreilles (type A), écrou à oreilles / embout à levier (type B)

Schlauchlänge (m) Longueur du tuyau (m)	Typ Type	Art.-Nr. N° Art.
1	B	530 494
6,5	A	530 497
8	B	530 490
8	A	530 496 08
10	B	530 491
10	A	530 496
12	B	530 492
12	A	530 496 12
15	B	530 493
20	B	530 495
20	A	530 499
25	B	530 493 25

Dichtungen für Reifenfüllarmaturen Joints pour raccord de gonfleurs



Eigenschaften und Anwendung: Dichtungen für Flügelmutter (301 102), Hebelstecknippel (301 103), Momentstecker (301 105)

Propriétés et application : joints pour écrou à oreilles (301 102), embout à levier (301 103), connecteur à couple (301 105)

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Höhe (mm) Hauteur (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5	16	2,2	301 102
8	14	11,4	301 103
4,5	10,5	4,5	301 105

Gewindefittings

Raccords filetés

Seite
Page



Gerade Verschraubungen

Raccords à visser droits

214



Winkel und Formteile

Coudes et pièces formées

220



Verlängerungen

Extensions

225



Stopfen und Kappen

Bouchons et capuchons

228

Doppelstutzen Mamelon double



Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickélé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Einschraubgewinde 1 Filetage à visser 1	Einschraubgewinde 2 Filetage à visser 2	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	M 5	11,5	60	8	247 01 95 95
G 1/8"-28	M 5	14,5	60	14	247 01 31 95
G 1/8"-28	G 1/8"-28	16,5	60	14	247 01 31 31
G 1/4"-19	G 1/8"-28	19	60	17	247 01 32 31
G 3/8"-19	G 1/8"-28	20	60	19	247 01 33 31
G 1/4"-19	G 1/4"-19	21	60	17	247 01 32 32
G 3/8"-19	G 1/4"-19	22	60	19	247 01 33 32
G 1/2"-14	G 1/4"-19	23,5	60	24	247 01 34 32
G 3/8"-19	G 3/8"-19	23	60	19	247 01 33 33
G 1/2"-14	G 1/2"-14	25,5	60	24	247 01 34 34
G 3/4"-14	G 1/2"-14	27,5	60	30	247 01 36 34
G 3/4"-14	G 3/4"-14	28,5	60	30	247 01 36 36
G 1"-11	G 3/4"-14	30	60	36	247 01 37 36
G 1"-11	G 1"-11	35	60	36	247 01 37 37



Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickélé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Einschraubgewinde 1 Filetage à visser 1	Einschraubgewinde 2 Filetage à visser 2	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
R 1/8"-28	R 1/8"-28	20,5	60	12	247 02 51 51
R 1/4"-19	R 1/8"-28	24	60	14	247 01 52 51
R 3/8"-19	R 1/8"-28	24,5	60	17	247 02 53 51
R 1/2"-14	R 1/8"-28	27	60	22	247 02 54 51
R 1/4"-19	R 1/4"-19	27	60	14	247 02 52 52
R 3/8"-19	R 1/4"-19	27,5	60	17	247 02 53 52
R 1/2"-14	R 1/4"-19	30,5	60	22	247 02 54 52
R 1/2"-14	R 1/2"-14	33,5	60	22	247 02 54 54
R 3/4"-14	R 1/2"-14	37	60	27	247 02 56 54
R 3/4"-14	R 3/4"-14	39,5	60	27	247 02 56 56
R 1"-11	R 3/4"-14	42,5	60	34	247 02 57 56
R 1"-11	R 1"-11	45,5	60	34	247 02 57 57

Gewindemuffen

Manchons taraudés

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickelé

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques



Innengewinde Filetage interne	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	11	60	8	247 03 95 95
G 1/8"-28	15	60	14	247 03 31 31
G 1/4"-19	22	60	17	247 03 32 32
G 3/8"-19	23	60	22	247 03 33 33
G 1/2"-14	28	60	26	247 03 34 34
G 3/4"-14	32	60	32	247 03 36 36

Reduziermuffen

Manchons de réduction

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickelé

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques



Innengewinde 1 Filetage 1	Innengewinde 2 Filetage 2	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	M 5	13,5	60	14	247 08 31 95
G 1/4"-19	G 1/8"-28	19	60	17	247 08 32 31
G 3/8"-19	G 1/8"-28	20	60	22	247 08 33 31
G 1/2"-14	G 1/8"-28	24	60	24	247 08 34 31
G 3/8"-19	G 1/4"-19	22,5	60	22	247 08 33 32
G 1/2"-14	G 1/4"-19	26	60	24	247 08 34 32
G 1/2"-14	G 3/8"-19	26	60	24	247 08 34 33
G 1"-11	G 3/4"-14	41	60	40	247 08 37 36
G 1/2"-14	G 3/4"-14	30	60	32	247 08 36 34

Gewindereduzierungen

Réductions de filetages



Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde Filetage interne	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	G 1/8"-28	10,5	60	14	247 05 31 95
G 1/8"-28	G 1/4"-19	13	60	17	247 05 32 31
G 1/8"-28	G 3/8"-19	14	60	19	247 05 33 31
G 1/4"-19	G 3/8"-19	14	60	19	247 05 33 32
G 1/8"-28	G 1/2"-14	15,5	60	24	247 05 34 31
G 1/4"-19	G 1/2"-14	15,5	60	24	247 05 34 32
G 3/8"-19	G 1/2"-14	15,5	60	24	247 05 34 33
G 3/8"-19	G 3/4"-14	17,5	60	30	247 05 36 33
G 1/2"-14	G 3/4"-14	17,5	60	30	247 05 36 34
G 1/2"-14	G 1"-11	18,5	60	36	247 05 37 34
G 3/4"-14	G 1"-11	18,5	60	36	247 05 37 36



Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde Filetage interne	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	R 1/4"-19 keg.	16	60	14	247 04 52 31
G 1/8"-28	R 3/8"-19 keg.	16,5	60	17	247 04 53 31
G 1/4"-19	R 3/8"-19 keg.	16,5	60	17	247 04 53 32
G 1/8"-28	R 1/2"-14 keg.	19,5	60	22	247 04 54 31
G 1/4"-19	R 1/2"-14 keg.	19,5	60	22	247 04 54 32
G 3/8"-19	R 1/2"-14 keg.	19,5	60	22	247 04 54 33
G 3/8"-19	R 3/4"-14 keg.	23,5	60	27	247 04 56 33
G 1/2"-14	R 3/4"-14 keg.	23	60	27	247 04 56 34
G 1/2"-14	R 1"-11 keg.	27,5	60	34	247 04 57 34
G 3/4"-14	R 1"-11 keg.	27,5	60	34	247 04 57 36

Außengewindetüllen Embouts filetés

Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques



Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4,5	M 5	22,5	60	8	247 30 04 95
6	G 1/8"-28	29,5	60	12	247 30 06 31
6	G 1/4"-19	32	60	14	247 30 06 32
7	G 1/8"-28	29,5	60	12	247 30 07 31
7	G 1/4"-19	32	60	14	247 30 07 32
8	G 1/8"-28	29,5	60	12	247 30 08 31
8	G 1/4"-19	32	60	14	247 30 08 32
8	G 3/8"-19	33	60	19	247 30 08 33
9	G 3/8"-19	33	60	19	247 30 09 33
10	G 1/8"-28	30,5	60	12	247 30 10 31
10	G 1/4"-19	33	60	14	247 30 10 32
10	G 3/8"-19	34	60	19	247 30 10 33
12	G 1/4"-19	33	60	14	247 30 12 32
12	G 3/8"-19	34	60	19	247 30 12 33
12	G 1/2"-14	35,5	60	22	247 30 12 34
14	G 3/8"-19	36	60	19	247 30 14 33
14	G 1/2"-14	37,5	60	22	247 30 14 34
17	G 3/8"-19	38	60	19	247 30 17 33
17	G 1/2"-14	39,5	60	22	247 30 17 34
18	G 3/4"-14	41,5	60	30	247 30 18 36
20	G 1/2"-14	39,5	60	22	247 30 20 34
20	G 3/4"-14	41,5	60	30	247 30 20 36

Außengewindetüllen

Embouts filetés



Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Anschlusstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7	R 1/8"-28 keg.	31,5	60	12	247 30 07 51
7	R 1/4"-19 keg.	35	60	14	247 30 07 52
8	R 1/8"-28 keg.	31,5	60	12	247 30 08 51
8	R 1/4"-19 keg.	36	60	14	247 30 08 52
9	R 1/8"-28 keg.	31,5	60	12	247 30 09 51
9	R 1/4"-19 keg.	35	60	14	247 30 09 52
9	R 3/8"-19 keg.	35,5	60	17	247 30 09 53
9	R 1/2"-14 keg.	38,5	60	22	247 30 09 54
10	R 1/8"-28 keg.	32,5	60	12	247 30 10 51
10	R 1/4"-19 keg.	36	60	14	247 30 10 52
10	R 3/8"-19 keg.	36,5	60	17	247 30 10 53
10	R 1/2"-14 keg.	39,5	60	22	247 30 10 54
11	R 1/4"-19 keg.	36	60	14	247 30 12 52
11	R 3/8"-19 keg.	36,5	60	17	247 30 12 53
11	R 1/2"-14 keg.	39,5	60	22	247 30 12 54
14	R 3/8"-19 keg.	38,5	60	17	247 30 14 53
14	R 1/2"-14 keg.	41,5	60	22	247 30 14 54
16	R 3/8"-19 keg.	38,5	60	17	247 30 16 53
16	R 1/2"-14 keg.	41,5	60	22	247 30 16 54
16	R 3/4"-14 keg.	45	60	27	247 30 16 56
17	R 3/8"-19 keg.	40,5	60	18	247 30 17 53
17	R 1/2"-14 keg.	43,5	60	22	247 30 17 54
18	R 3/8"-19 keg.	40,5	60	19	247 30 18 53
18	R 1/2"-14 keg.	43,5	60	22	247 30 18 54
18	R 3/4"-14 keg.	47	60	27	247 30 18 56
20	R 3/4"-14 keg.	46,4	60	27	247 30 20 56
25	R 3/4"-14 keg.	53	60	27	247 30 25 56
25	R 1"-11 keg.	56	60	34	247 30 25 57

Außengewindetüllen Embouts filetés

Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Abdichtung: durch O-Ring

Plage de température : à 150 °C

Matériau : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Étanchéité : par joint torique



Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5	23	60	8	247 31 04 95
6	G 1/8"-28	30	60	14	247 31 06 31
6	G 1/4"-19	32	60	17	247 31 06 32
6	G 3/8"-19	33	60	20	247 31 06 33
7	G 1/8"-28	30	60	14	247 31 07 31
7	G 1/4"-19	32	60	17	247 31 07 32
8	G 1/8"-28	30	60	14	247 31 08 31
8	G 1/4"-19	32	60	17	247 31 08 32
8	G 3/8"-19	33	60	20	247 31 08 33
9	G 1/8"-28	30	60	14	247 31 09 31
9	G 1/4"-19	32	60	17	247 31 09 32
9	G 3/8"-19	33	60	20	247 31 09 33
10	G 1/8"-28	30	60	14	247 31 10 31
10	G 1/4"-19	32	60	17	247 31 10 32
12	G 1/4"-19	33	60	17	247 31 12 32
12	G 3/8"-19	34	60	20	247 31 12 33
12	G 1/2"-14	35,5	60	24	247 31 12 34
17	G 3/8"-19	38	60	20	247 31 17 33
17	G 1/2"-14	39,5	60	24	247 31 17 34

Aufschraubtüllen

Buses à visser



Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickelé

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Innengewinde Filetage interne	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6	G 1/8"-28	30	60	12	247 32 06 31
6	G 1/4"-19	31,5	60	15	247 32 06 32
7	G 1/8"-28	30	60	14	247 32 07 31
7	G 1/4"-19	32,5	60	17	247 32 07 32
8	G 1/8"-28	28,5	60	12	247 32 08 31
8	G 1/4"-19	32,5	60	17	247 32 08 32
9	G 1/8"-28	28,5	60	12	247 32 09 31
9	G 1/4"-19	32,5	60	17	247 32 09 32
10	G 1/8"-28	29,5	60	12	247 32 10 31
10	G 1/4"-19	32,5	60	15	247 32 10 32
10	G 3/8"-19	33,5	60	20	247 32 10 33
10	G 1/2"-14	36	60	24	247 32 10 34
12	G 1/4"-19	32,5	60	15	247 32 12 32
12	G 3/8"-19	33,5	60	20	247 32 12 33
12	G 1/2"-14	37,5	60	24	247 32 12 34
14	G 3/8"-19	35	60	19	247 32 14 33
14	G 1/2"-14	38	60	24	247 32 14 34
16	G 3/8"-19	35	60	19	247 32 16 33
17	G 1/2"-14	40	60	24	247 32 17 34
18	G 1/2"-14	40	60	24	247 32 18 34
18	G 3/4"-14	41,5	60	29	247 32 18 36
20	G 3/4"-14	41,5	60	29	247 32 20 36
25	G 3/4"-14	47,5	60	29	247 32 25 36

Winkelverschraubungen

Raccords coudés



Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickelé

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde Filetage interne	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	60	9	247 12 95 01
G 1/8"-28	60	10	247 12 31 02
G 1/4"-19	60	13	247 12 32 03
G 3/8"-19	60	17	247 12 33 04
G 1/2"-14	60	21	247 12 34 05
G 3/4"-14	60	25	247 12 36 06
G 1"-11	60	30	247 12 37 07

Winkelverschraubungen

Raccords coudés

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques



Innengewinde Filetage interne	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	M 5	60	9	247 13 95 95
G 1/8"-28	R 1/4"-19 keg.	60	10	247 13 52 31
G 1/8"-28	R 1/8"-28 keg.	60	10	247 13 51 31
G 1/4"-19	R 1/4"-19 keg.	60	13	247 13 52 32
G 3/8"-19	R 3/8"-19 keg.	60	17	247 13 53 33
G 1/2"-14	R 1/2"-14 keg.	60	21	247 13 54 34
G 3/4"-14	R 3/4"-14 keg.	60	25	247 13 65 36
G 1"-11	R 1"-11 keg.	60	30	247 13 57 37

Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques



Einschraubgewinde 1 Filetage à visser 1	Einschraubgewinde 2 Filetage à visser 2	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	M 5	60	9	247 23 95 95
R 1/8"-28	R 1/8"-28	60	10	247 23 51 51
R 1/4"-19	R 1/8"-28	60	10	247 23 52 51
R 3/8"-19	R 3/8"-19	60	17	247 23 53 53
R 1/2"-14	R 1/2"-14	60	21	247 23 54 54
R 3/4"-14	R 3/4"-14	60	25	247 23 56 56
R 1"-11	R 1"-11	60	30	247 23 57 57

Winkel Schlauchverbinder

Jonctions de tuyau 90°



Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Anschlussstutzen-Ø (mm) Embout de raccordement-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6	R 1/8"-28 keg.	60	8	247 33 06 51
6	R 1/4"-19 keg.	60	10	247 33 06 52
8	R 1/4"-19 keg.	60	10	247 33 08 52
9	R 1/8"-28 keg.	60	11	247 33 09 51
9	R 1/4"-19 keg.	60	11	247 33 09 52

T-Verschraubungen

Raccords en T



Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickelé

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde Filetage interne	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	60	9	247 19 95 01
G 1/8"-28	60	10	247 19 31 02
G 1/4"-19	60	13	247 19 32 03
G 3/8"-19	60	17	247 19 33 04
G 1/2"-14	60	21	247 19 34 05
G 3/4"-14	60	25	247 19 36 06
G 1"-11	60	30	247 19 37 07

T-Verschraubungen

Raccords en T

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickélé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques



Innengewinde Filetage interne	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	M 5	60	9	247 15 95 95
G 1/8"-28	R 1/8"-28 keg.	60	10	247 15 51 31
G 1/4"-19	R 1/4"-19 keg.	60	13	247 15 52 32
G 3/8"-19	R 3/8"-19 keg.	60	17	247 15 53 33
G 1/2"-14	R 1/2"-14 keg.	60	21	247 15 54 34
G 3/4"-14	R 3/4"-14 keg.	60	25	247 15 56 36
G 1"-11	R 1"-11 keg.	60	30	247 15 57 37

Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickélé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques



Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
R 1/8"-28 keg.	60	10	247 24 51 01
R 1/4"-19 keg.	60	13	247 24 52 02
R 3/8"-19 keg.	60	17	247 24 53 03
R 1/2"-14 keg.	60	21	247 24 54 04
R 3/4"-14 keg.	60	25	247 24 56 05
R 1"-11 keg.	60	30	247 24 57 06

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickélé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques



Innengewinde Filetage interne	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	R 1/8"-28 keg.	60	10	247 25 51 31
G 1/4"-19	R 1/4"-19 keg.	60	13	247 25 52 32
G 3/8"-19	R 3/8"-19 keg.	60	17	247 25 53 33
G 1/2"-14	R 1/2"-14 keg.	60	21	247 25 54 34

L-Verschraubungen

Raccords en L



Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde Filetage interne	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	M 5	60	-	247 22 95 95
G 1/8"-28	R 1/8"-28 keg.	60	10	247 22 51 31
G 1/4"-19	R 1/4"-19 keg.	60	13	247 22 52 32
G 3/8"-19	R 3/8"-19 keg.	60	17	247 22 53 33
G 1"-11	R 1"-11 keg.	60	30	247 22 57 37



Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde Filetage interne	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	R 1/8"-28 keg.	60	10	247 26 51 31
G 1/4"-19	R 1/4"-19 keg.	60	13	247 26 52 32
G 3/8"-19	R 3/8"-19 keg.	60	17	247 26 53 33
G 1/2"-14	R 1/2"-14 keg.	60	21	247 26 54 34
G 3/4"-14	R 3/4"-14 keg.	60	25	247 26 56 36
G 1"-11	R 1"-11 keg.	60	30	247 26 57 37

Kreuzverschraubungen

Adaptateurs Croix BSP



Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: bis 150 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe
Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : à 150 °C
Matière : laiton nickelé
Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde Filetage interne	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	60	10	247 17 31 01
G 1/4"-19	60	13	247 17 32 02
G 3/8"-19	60	17	247 17 33 03
G 1/2"-14	60	21	247 17 34 04

Kreuzverschraubungen Adaptateurs Croix BSP

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques



Innengewinde Filetage interne	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	R 1/8"-28 keg.	60	10	247 27 51 31
G 1/4"-19	R 1/4"-19 keg.	60	13	247 27 52 32
G 3/8"-19	R 3/8"-19 keg.	60	17	247 27 53 33
G 1/2"-14	R 1/2"-14 keg.	60	21	247 27 54 34

Verlängerungen Extensions

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques



F

Innengewinde Filetage interne	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	M 5	14,5	60	14	247 07 95 31
G 1/8"-28	G 1/8"-28	16	60	14	247 07 31 31
G 1/4"-19	G 1/8"-28	19,5	60	17	247 07 31 32
G 3/8"-19	G 1/8"-28	20,5	60	22	247 07 31 33
G 1/4"-19	G 1/4"-19	21,5	60	17	247 07 32 32
G 3/8"-19	G 1/4"-19	22,5	60	22	247 07 32 33
G 1/2"-14	G 1/4"-19	26	60	24	247 07 32 34
G 3/8"-19	G 3/8"-19	23,5	60	22	247 07 33 33
G 1/2"-14	G 3/8"-19	27	60	24	247 07 34 33
G 1/2"-14	G 1/2"-14	28	60	26	247 07 34 34
G 3/4"-14	G 1/2"-14	28	60	32	247 07 34 36
G 1"-11	G 3/4"-14	29	60	38	247 07 36 37

Verlängerungen Extensions



Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Innengewinde Filetage interne	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	R 1/8"-28 keg.	18	60	14	247 06 51 31
G 1/4"-19	R 1/8"-28 keg.	21,5	60	17	247 06 51 32
G 3/8"-19	R 1/8"-28 keg.	22,5	60	22	247 06 51 33
G 1/4"-19	R 1/4"-19 keg.	24,5	60	17	247 06 52 32
G 3/8"-19	R 1/4"-19 keg.	25,5	60	22	247 06 52 33
G 1/2"-14	R 1/4"-19 keg.	29	60	24	247 06 52 34
G 3/8"-19	R 3/8"-19 keg.	26	60	22	247 06 53 33
G 1/2"-14	R 3/8"-19 keg.	29	60	24	247 06 53 34
G 1/2"-14	R 1/2"-14 keg.	32	60	26	247 06 54 34
G 3/4"-14	R 1/2"-14 keg.	35	60	32	247 06 54 36
G 1"-11	R 1/2"-14 keg.	37,5	60	38	247 06 54 37
G 3/4"-14	R 3/4"-14 keg.	30	60	32	247 06 56 36



Ausführung: drehbar

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Abdichtung: durch O-Ring

Version : tournant

Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Étanchéité : par joint torique

Innengewinde Filetage interne	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	G 1/8"-28	27	60	13	247 10 31 31
G 1/4"-19	G 1/4"-19	32	60	16	247 10 32 32
G 3/8"-19	G 3/8"-19	33,5	60	19	247 10 33 33

Verlängerungen Extensions

Ausführung: drehbar

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Version : tournant

Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickélé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques



Innengewinde Filetage interne	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	R 1/8"-28 keg.	28	60	12	13	247 11 51 31
G 1/4"-19	R 1/4"-19 keg.	34	60	14	16	247 11 52 32
G 3/8"-19	R 3/8"-19 keg.	35,5	60	17	19	247 11 53 33

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickélé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques



Innengewinde Filetage interne	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	G 1/8"-28	22	60	14	247 34 22 31
G 1/8"-28	G 1/8"-28	42	60	14	247 34 42 31
G 1/8"-28	G 1/8"-28	51	60	14	247 34 51 31
G 1/4"-19	G 1/4"-19	35	60	17	247 34 35 32
G 1/4"-19	G 1/4"-19	51	60	17	247 34 51 32

F

Stopfen Bouchons



Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickélé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	7	60	8	247 09 95 01
G 1/8"-28	10	60	14	247 09 31 02
G 1/4"-19	12,5	60	17	247 09 32 03
G 3/8"-19	13,5	60	19	247 09 33 03
G 1/2"-14	15,5	60	24	247 09 34 05
G 3/4"-14	16,5	60	30	247 09 36 06
G 1"-11	19	60	38	247 09 37 07



Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Abdichtung: durch O-Ring

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickélé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Étanchéité : par joint torique

Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	7,5	60	247 16 95 01
M 7	9	60	247 16 97 02
G 1/8"-28	9,5	60	247 16 31 03
G 1/4"-19	11,5	60	247 16 32 04
G 3/8"-19	12,5	60	247 16 33 05
G 1/2"-14	14	60	247 16 34 06



Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Abdichtung: durch O-Ring (FKM)

Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickélé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques

Étanchéité : par joint torique (FKM)

Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	7,5	60	247 18 95 01
G 1/8"-28	9,5	60	247 18 31 03
G 1/4"-19	11,5	60	247 18 32 04
G 3/8"-19	12,5	60	247 18 33 05
G 1/2"-14	14,5	60	247 18 34 06

Verschlusskappen Capuchons

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: bis 150 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Medium: pneumatische, ölhydraulische und hydraulische Kreisläufe

Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique

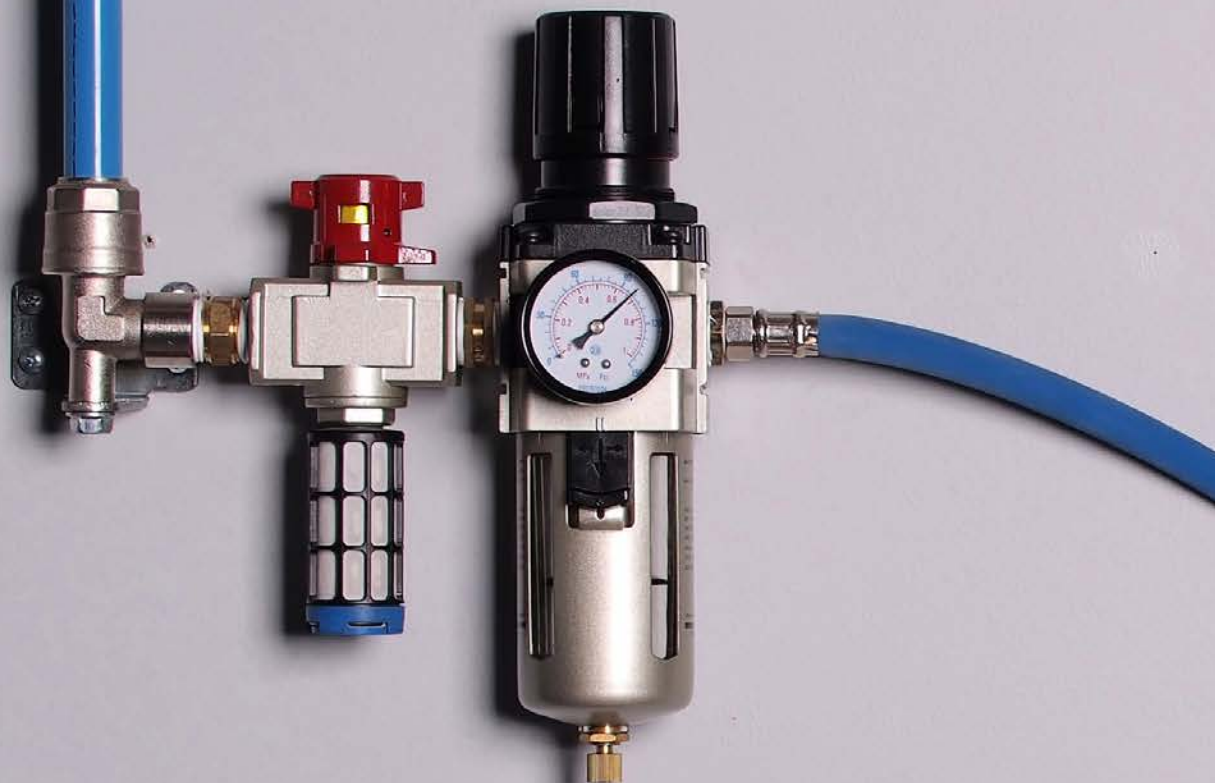
Plage de température : à 150 °C

Matière : laiton nickelé

Médium : Systèmes pneumatiques, huile-hydrauliques et hydrauliques



Innengewinde Filetage interne	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	11,5	60	14	247 21 31 01
G 1/4"-19	15	60	17	247 21 32 02
G 3/8"-19	15,5	60	20	247 21 33 03
G 1/2"-14	20	60	24	247 21 34 04



Druckluftleitungssysteme

Système de conduites d'air comprimé

Seite
Page



Aluminiumrohre
Tuyau en aluminium

232



Verbinder und Kugelhähne
Raccords et robinets à boisseau sphérique

232



Wandhalter und Rohrleitungsdosen
Supports muraux et distributeurs

240



Träger und Befestigungen
Supports et fixations

241



Montagewerkzeuge
Outillages

243

Aluminiumrohre

Tubes en aluminium



Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, eloxiert
Medium: Druckluft, Vakuum und neutrale Gase
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, anodisé
Médium : air comprimé, vide et gaz neutres

Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Wandstärke (mm) Épaisseur de paroi (mm)	Länge (mm) Longueur (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
16	1,3	4000	16	670 316 13
20	1,3	4000	16	670 320 13
20	1,3	5500	16	670 321 13
25	1,4	4000	16	670 325 14
25	1,4	5500	16	670 326 14
32	1,5	4000	16	670 332 15
32	1,5	5500	16	670 333 15

Gerade Rohrverbinder

Raccords union égale



Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Art.-Nr. N° Art.
16	-0,98-16	301 11 04 40
20	-0,98-16	301 11 04 41
25	-0,98-16	301 11 04 42
32	-0,98-16	301 11 04 43

Gerade Reduzierungen Réductions droites

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr 1 (mm) Pour tube 1 (mm)	Für Rohr 2 (mm) Pour tube 2 (mm)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Art.-Nr. N° Art.
25	20	-0,98-16	301 11 04 60
32	25	-0,98-16	301 11 04 61



Gerade Schiebemuffen Manchons coulissants droits

Eigenschaften: zum Schließen der Ringleitung, stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : pour fermer la boucle, résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Art.-Nr. N° Art.
25	-0,98-16	301 11 04 50
32	-0,98-16	301 11 04 51



Übergangsstücke mit Innengewinde Raccords droit femelle cyl. pour tubes

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	Innengewinde Filetage interne	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Art.-Nr. N° Art.
16	G 3/8"-19	-0,98-16	301 11 05 70
16	G 1/2"-14	-0,98-16	301 11 05 71
20	G 1/2"-14	-0,98-16	301 11 05 72
20	G 3/4"-14	-0,98-16	301 11 05 73
25	G 1/2"-14	-0,98-16	301 11 05 74
25	G 3/4"-14	-0,98-16	301 11 05 75
25	G 1"-11	-0,98-16	301 11 05 76
32	G 1"-11	-0,98-16	301 11 05 77
32	G 1 1/4"-11	-0,98-16	301 11 05 78
40	G 1 1/4"-11	-0,98-16	301 11 05 59



Übergangsstücke mit Außengewinde

Raccords droit mâle conique pour tubes



Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	Außengewinde Filetage externe	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Art.-Nr. N° Art.
16	R 3/8"-19 keg.	-0,98-16	301 11 05 50
16	R 1/2"-14 keg.	-0,98-16	301 11 05 51
20	R 1/2"-14 keg.	-0,98-16	301 11 05 52
20	R 3/4"-14 keg.	-0,98-16	301 11 05 53
25	R 1/2"-14 keg.	-0,98-16	301 11 05 54
25	R 3/4"-14 keg.	-0,98-16	301 11 05 55
25	R 1"-11 keg.	-0,98-16	301 11 05 56
32	R 1"-11 keg.	-0,98-16	301 11 05 57
32	R 1 1/4"-11 keg.	-0,98-16	301 11 05 58

Blindstopfen

Bouchons



Eigenschaften: zum Schließen der Ringleitung, stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : pour fermer la boucle, résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Art.-Nr. N° Art.
16	-0,98-16	301 11 05 00
20	-0,98-16	301 11 05 01
25	-0,98-16	301 11 05 02
32	-0,98-16	301 11 05 03

Abzweigflansche

Brides de dérivation



Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr 1 (mm) Pour tube 1 (mm)	Für Rohr 2 (mm) Pour tube 2 (mm)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Art.-Nr. N° Art.
25	16	-0,98-16	301 11 05 79
25	20	-0,98-16	301 11 05 81
32	16	-0,98-16	301 11 05 80
32	20	-0,98-16	301 11 05 83

Abzweigflansche mit Innengewinde

Brides de piquage femelle

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	Innengewinde Filetage interne	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Art.-Nr. N° Art.
25	G 3/8"-19	-0,98-16	301 11 05 91
25	G 1/2"-14	-0,98-16	301 11 05 90
32	G 1/2"-14	-0,98-16	301 11 05 92
32	G 3/4"-14	-0,98-16	301 11 05 93



Kugelhähne

Vannes à boisseau

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Art.-Nr. N° Art.
16	-0,98-16	301 11 06 20
20	-0,98-16	301 11 06 21
25	-0,98-16	301 11 06 22
32	-0,98-16	301 11 06 23



Kugelhähne mit Innengewinde

Vannes à boisseau avec filetage intérieur

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	Innengewinde Filetage interne	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Art.-Nr. N° Art.
16	G 1/2"-14	-0,98-16	301 11 06 00
20	G 1/2"-14	-0,98-16	301 11 06 01
25	G 3/4"-14	-0,98-16	301 11 06 02
32	G 1"-11	-0,98-16	301 11 06 03



Kugelhähne mit Außengewinde

Vannes à boisseau avec filetage extérieur



Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	Außengewinde Filetage externe	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Art.-Nr. N° Art.
16	R 1/2"-14 keg.	-0,98-16	301 11 06 10
20	R 1/2"-14 keg.	-0,98-16	301 11 06 11
25	R 3/4"-14 keg.	-0,98-16	301 11 06 12
32	R 1"-11 keg.	-0,98-16	301 11 06 13

Verriegelungskits für Kugelhähne

Kits de verrouillage pour vannes à boisseau



Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
16-25	301 11 06 30
32-40	301 11 06 31

Halteklemmen für Kugelhähne

Supports pour vanne à boisseau



Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
20	301 11 07 21
25	301 11 07 22
32	301 11 07 23

Winkelverbinder 45°

Connecteurs angulaire 45°

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Art.-Nr. N° Art.
16	-0,98-16	301 11 04 90
20	-0,98-16	301 11 04 91
25	-0,98-16	301 11 04 92
32	-0,98-16	301 11 04 93



Winkelverbinder 90°

Connecteurs angulaire 90°

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Art.-Nr. N° Art.
16	-0,98-16	301 11 04 70
20	-0,98-16	301 11 04 71
25	-0,98-16	301 11 04 72
32	-0,98-16	301 11 02 73



Winkelverbinder 90° mit Außengewinde

Raccords coudé 90° avec filetage extérieur

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	Außengewinde Filetage externe	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Art.-Nr. N° Art.
16	R 3/8"-19 keg.	-0,98-16	301 11 04 80
16	R 1/2"-14 keg.	-0,98-16	301 11 04 81
20	R 1/2"-14 keg.	-0,98-16	301 11 04 82
25	R 1/2"-14 keg.	-0,98-16	301 11 04 83
25	R 3/4"-14 keg.	-0,98-16	301 11 04 84
32	R 1"-11 keg.	-0,98-16	301 11 04 85



T-Verbinder

Connecteurs en T



Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Art.-Nr. N° Art.
16	-0,98-16	301 11 05 10
20	-0,98-16	301 11 05 11
25	-0,98-16	301 11 05 12
32	-0,98-16	301 11 05 13

T-Verbinder mit Innengewinde

Connecteurs en T avec filetage intérieur



Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	Innengewinde Filetage interne	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Art.-Nr. N° Art.
16	G 3/8"-19	-0,98-16	301 11 05 30
20	G 1/2"-14	-0,98-16	301 11 05 31
25	G 1/2"-14	-0,98-16	301 11 05 32
25	G 3/4"-14	-0,98-16	301 11 05 33
32	G 3/4"-14	-0,98-16	301 11 05 34
32	G 1"-11	-0,98-16	301 11 05 35

T-Reduzierungen

Réductions du T



Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr 1 (mm) Pour tube 1 (mm)	Für Rohr 2 (mm) Pour tube 2 (mm)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Art.-Nr. N° Art.
20	16	-0,98-16	301 11 05 20
25	16	-0,98-16	301 11 05 21
25	20	-0,98-16	301 11 05 22
32	20	-0,98-16	301 11 05 24
32	25	-0,98-16	301 11 05 25

Außenringe Bagues extérieures

Werkstoff: Kunststoff

Matière : plastique

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
20	301 11 06 71
25	301 11 06 72
32	301 11 06 73



Dichtringe Bagues d'étanchéité

Werkstoff: Kunststoff

Matière : plastique

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
20	301 11 06 51
25	301 11 06 52
32	301 11 06 53



Innenstützringe Anneaux de soutien intérieurs

Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung

Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Art.-Nr. N° Art.
20	-0,98-16	301 11 06 61
25	-0,98-16	301 11 06 62
32	-0,98-16	301 11 06 63



G

Überwurfschraubungen

Raccords à visser



Eigenschaften: stoßfest, öl- und korrosionsbeständig
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium, Epoxidharzlackierung
Propriétés : résistant aux chocs, à l'huile et à la corrosion
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium, peinture époxy

Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Art.-Nr. N° Art.
20	-0,98-16	301 11 06 41
25	-0,98-16	301 11 06 42
32	-0,98-16	301 11 06 43

Wandverteiler

Distributeur mural



Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Aluminium
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : aluminium

Anschlussgewinde 1 Filetage de raccordement 1	Anschlussgewinde 2 Filetage de raccordement 2	Art.-Nr. N° Art.
2x G 3/4"	4x G 1/2"	301 11 00 33
2x G 3/4"	6x G 1/2"	301 11 00 34
2x G 3/4"	8x G 1/2"	301 11 00 35
2x G 3/4"	10x G 1/2"	301 11 00 36

Rohrleitungsdosen

Applique murale filetée



Ausführung: manueller Ablass, 1 Ausgang
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Version : vidange manuelle, 1 sortie
Plage de température : -20 °C à +80 °C

Ausgang Innengewinde Sortie filetage interne	Eingang Innengewinde Entrée taraudage	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/2"-14	G 1/2"-14	16	301 11 00 30



Ausführung: manueller Ablass, 2 Ausgänge
Version : vidange manuelle, 2 sorties

Ausgang Innengewinde Sortie filetage interne	Eingang Innengewinde Entrée taraudage	Art.-Nr. N° Art.
G 1/2"-14	G 1/2"-14	301 11 00 31
G 3/4"-14	G 3/4"-14	301 11 00 32

Trägerkonsolen Consoles métallique

Werkstoff: Stahl verzinkt

Matière : acier galvanisé

Länge (mm) Longueur (mm)	Max. Belastung (kg) Charge max. (kg)	Art.-Nr. N° Art.
180	133	301 11 07 30
300	80	301 11 07 31
420	56,4	301 11 07 32
510	75	301 11 07 33



Trägerklemmen Clips de fixation

Gewinde Filetage	Stärke (mm) Épaisseur (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 6	0-16	301 11 07 41
M 8	1-18	301 11 07 42
M 8	3-8	301 11 07 38
M 8	8-14	301 11 07 39
M 8	14-20	301 11 07 40



Abhängesysteme für Montageclips Cables de suspension pour collier

Gewinde Filetage	Länge (mm) Longueur (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 8	2000	301 11 07 45



Befestigungsschrauben für Trägerkonsole

Vis de fixation pour console de support



Gewinde Filetage	Länge (mm) Longueur (mm)
M 8	20
M 8	40

Art.-Nr.
N° Art.

301 11 07 36
301 11 07 37

Distanzstücke für Halteklemmen

Cale pour colliers de fixation



Länge (mm) Longueur (mm)
20
35

Art.-Nr.
N° Art.

301 11 07 19
301 11 07 18

Distanzstücke

Tiges de liaisons



Gewinde Filetage	Länge (mm) Longueur (mm)
M 8	77

Art.-Nr.
N° Art.

301 11 07 70

Montageclips

Collier de fixation PPS1 CI

Für Rohr-Ø (mm)
Pour tube-Ø (mm)

Art.-Nr.
N° Art.

20	301 11 07 11
25	301 11 07 12
30	301 11 07 13



Bohrwerkzeuge

Outils de perçage

Anwendung: für Abzweigflansch

Application : pour bride de dérivation

Für Rohr-Ø (mm)
Pour tube-Ø (mm)

Bohrungs-Ø (mm)
Perçage-Ø (mm)

Art.-Nr.
N° Art.

25 - 32	16	301 11 07 00
---------	----	--------------



Montageschlüssel

Clé de montage

Ø (mm)

Art.-Nr.
N° Art.

16	301 11 06 90
20	301 11 06 91
25	301 11 06 92
32	301 11 06 93



G

Montageflüssigkeit

Liquide de montage



Anwendung: zur Montage von Verbindern und Alu-Rohren. Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich
Application : pour le montage de connecteurs et de tuyaux en aluminium. Fiche de données de sécurité disponible sur demande

Inhalt Contenu	Art.-Nr. N° Art.
750 ml	301 11 07 08

Hakenschlüssel für Verbinder

Clé à crochet pour connecteur



Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
16-80	301 11 06 99

Rohrabschneider

Coupe-tube



Für Rohr-Ø (mm) Pour tube-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
16-63	301 11 07 06

Montageschlüsselsets für Rohrverbinder

Jeux de clés de montage pour raccords de tuyaux



Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
16-32	301 11 07 60
40-50	301 11 07 61

Montagesets für Alu-Rohre

Kits de montage pour tube en aluminium

Anwendung: zum Schneiden, Entgraten und Bohren von Alu-Rohren

Lieferumfang: 1x Rohrschneider (Ø 16 - 63 mm), 1x Rohrentgrater (Ø 16 -50 mm), 1x Rohrrinnenentgrater, 1x Bohrwerkzeug für Abzweigflansch (Ø 16 - 32 mm), 1x Bohrwerkzeug für Abzweigflansch (Ø 40 -50 mm), 1x Marker

Application : pour couper, ébavurer et percer les tubes en aluminium

Contenu de la livraison : 1x coupe-tube (Ø 16 - 63 mm), 1x ébavureur de tube (Ø 16 -50 mm), 1x ébavureur intérieur de tube, 1x outil de perçage pour bride de dérivation (Ø 16 - 32 mm), 1x outil de perçage pour bride de dérivation (Ø 40 -50 mm), 1x marqueur.



Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
16-50	301 11 07 65

G



Aufbereitung und Regelung

Traitement et réglage

Seite
Page



Druckregler

Régulateur de pression

248



Druckluftfilter

Filtre à air comprimé

249



Druckluftöler

Lubrificateur à air comprimé

250



Filterdruckregler

Filtre régulateur

251



Wartungseinheiten und Zubehör

Unité de service et accessoires

252

Druckregler SH

Régulateur de pression SH



Anwendung: der Druckregler hält den eingestellten Arbeitsdruck am Ausgang, unabhängig von Druckschwankungen im Druckluftnetz, weitestgehend konstant

Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C

Werkstoff: Aluminiumguss, Kunststoff

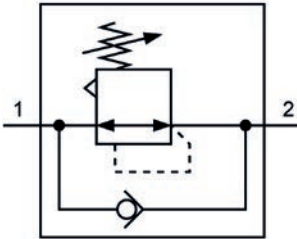
Medium: Druckluft, neutrale Gase

Application : le régulateur de pression maintient la pression de travail réglée à la sortie aussi constante que possible, indépendamment des variations de pression dans le réseau d'air comprimé

Plage de température : -10 °C à 60 °C

Matière : fonte d'aluminium, plastique

Médium : air comprimé, gaz neutres



Baugröße Taille	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Messanschlussgewinde Raccord de mesure filetage	Einstellbereich (bar) Plage de réglage (bar)	Art.-Nr. N° Art.
1	G 1/8"-28	1700	G 1/8"-28	1,5 - 12	301 80 11 31
1	G 1/4"-19	1700	G 1/8"-28	1,5 - 12	301 80 11 32
1	G 3/8"-19	1700	G 1/8"-28	1,5 - 12	301 80 11 33
2	G 3/8"-19	3500	G 1/4"-19	1,5 - 12	301 80 12 33
2	G 1/2"-14	3500	G 1/4"-19	1,5 - 12	301 80 12 34
2	G 3/4"-14	3500	G 1/4"-19	1,5 - 12	301 80 12 36
3	G 3/4"-14	11500	G 1/4"-19	1,5 - 12	301 80 13 36
3	G 1"-11	11500	G 1/4"-19	1,5 - 12	301 80 13 37

Druckregler

Régulateur de pression



Anwendung: der Druckregler hält den eingestellten Arbeitsdruck am Ausgang, unabhängig von Druckschwankungen im Druckluftnetz, weitestgehend konstant

Temperaturbereich: -10 °C bis +50 °C

Werkstoff: Messing vernickelt, Technopolymer

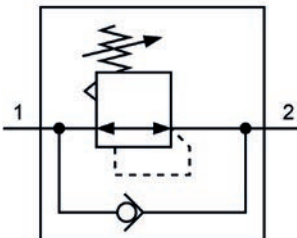
Medium: Druckluft, neutrale Gase

Application : le régulateur de pression maintient la pression de travail réglée à la sortie aussi constante que possible, indépendamment des variations de pression dans le réseau d'air comprimé

Plage de température : -10 °C à 50 °C

Matière : laiton nickelé, technopolymère

Médium : air comprimé, gaz neutres



Baugröße Taille	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Messanschlussgewinde Raccord de mesure filetage	Einstellbereich (bar) Plage de réglage (bar)	Art.-Nr. N° Art.
1	G 1/8"-28	570	G 1/8"-28	0 - 12	301 90 11 31
1	G 1/4"-19	1600	G 1/8"-28	0 - 12	301 90 11 32
1	G 3/8"-19	2900	G 1/8"-28	0 - 12	301 90 11 33
2	G 3/8"-19	3000	G 1/4"-19	0 - 12	301 90 12 33
2	G 1/2"-14	4300	G 1/4"-19	0 - 12	301 90 12 34
2	G 3/4"-14	4700	G 1/4"-19	0 - 12	301 90 12 36

Druckluftfilter SH

Filtre à air comprimé SH

Anwendung: ein Druckluftfilter wird verwendet, um Verunreinigungen wie Staub, Öl und Feuchtigkeit aus der Umgebungsluft zu filtern und die Druckluft nutzbar zu machen

Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C

Werkstoff: Aluminiumguss, Kunststoff

Medium: Druckluft, neutrale Gase

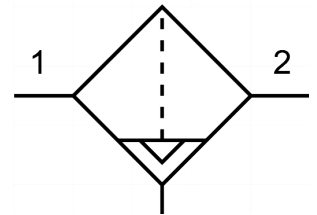
Application : un filtre à air comprimé est utilisé pour filtrer les impuretés telles que la poussière, l'huile et l'humidité de l'air ambiant et rendre l'air comprimé utilisable

Plage de température : -10 °C à 60 °C

Matière : fonte d'aluminium, plastique

Médium : air comprimé, gaz neutres

Baugröße Taille	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Filterfeinheit (µm) Degré de filtration (µm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
1	G 1/8"-28	1700	40	12	301 80 21 31
1	G 1/4"-19	1700	40	12	301 80 21 32
1	G 3/8"-19	1700	40	12	301 80 21 33
2	G 3/8"-19	3500	40	12	301 80 22 33
2	G 1/2"-14	3500	40	12	301 80 22 34
2	G 3/4"-14	3500	40	12	301 80 22 36
3	G 3/4"-14	11500	40	12	301 80 23 36
3	G 1"-11	11500	40	12	301 80 23 37



Druckluftfilter

Filtre à air comprimé

Anwendung: ein Druckluftfilter wird verwendet, um Verunreinigungen wie Staub, Öl und Feuchtigkeit aus der Umgebungsluft zu filtern und die Druckluft nutzbar zu machen

Temperaturbereich: -10 °C bis +50 °C

Werkstoff: Messing vernickelt, Technopolymer

Medium: Druckluft, neutrale Gase

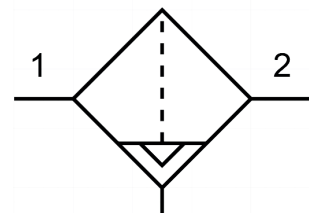
Application : un filtre à air comprimé est utilisé pour filtrer les impuretés telles que la poussière, l'huile et l'humidité de l'air ambiant et rendre l'air comprimé utilisable

Plage de température : -10 °C à 50 °C

Matière : laiton nickelé, technopolymère

Médium : air comprimé, gaz neutres

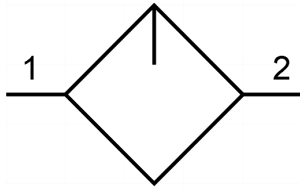
Baugröße Taille	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Filterfeinheit (µm) Degré de filtration (µm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
1	G 1/8"-28	900	20	15	301 90 21 31
1	G 1/4"-19	1200	20	15	301 90 21 32
1	G 3/8"-19	1300	20	15	301 90 21 33
2	G 3/8"-19	3400	20	13	301 90 22 33
2	G 1/2"-14	3800	20	13	301 90 22 34
2	G 3/4"-14	3800	20	13	301 90 22 36



H

Druckluftöler SH

Lubrificateur à air comprimé SH



Anwendung: Druckluftöler reichern die Druckluft mit feinstem Ölnebel an und stellen so die zuverlässige Schmierung pneumatischer Verbraucher sicher

Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C

Werkstoff: Aluminiumguss, Kunststoff

Medium: Druckluft, neutrale Gase

Application : Les lubrificateurs à air comprimé enrichissent l'air comprimé avec le brouillard d'huile le plus fin et assurent ainsi une lubrification fiable des consommateurs pneumatiques

Plage de température : -10 °C à 60 °C

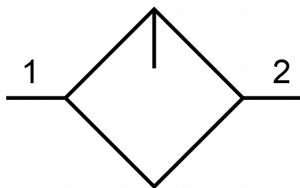
Matière : fonte d'aluminium, plastique

Médium : air comprimé, gaz neutres

Baugröße Taille	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
1	G 1/8"-28	1700	12	301 80 31 31
1	G 1/4"-19	1700	12	301 80 31 32
1	G 3/8"-19	1700	12	301 80 31 33
2	G 3/8"-19	3500	12	301 80 32 33
2	G 1/2"-14	3500	12	301 80 32 34
2	G 3/4"-14	3500	12	301 80 32 36
3	G 3/4"-14	11500	12	301 80 33 36
3	G 1"-11	11500	12	301 80 33 37

Druckluftöler

Lubrificateur à air comprimé



Anwendung: Druckluftöler reichern die Druckluft mit feinstem Ölnebel an und stellen so die zuverlässige Schmierung pneumatischer Verbraucher sicher

Temperaturbereich: -10 °C bis +50 °C

Werkstoff: Messing vernickelt, Technopolymer

Medium: Druckluft, neutrale Gase

Application : Les lubrificateurs à air comprimé enrichissent l'air comprimé avec le brouillard d'huile le plus fin et assurent ainsi une lubrification fiable des consommateurs pneumatiques

Plage de température : -10 °C à 50 °C

Matière : laiton nickelé, technopolymère

Médium : air comprimé, gaz neutres

Baugröße Taille	Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Ölvolumen (cm³) Volume d'huile (cm³)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
1	G 1/8"-28	1300	60	15	301 90 31 31
1	G 1/4"-19	1700	60	15	301 90 31 32
1	G 3/8"-19	2200	60	15	301 90 31 33
2	G 3/8"-19	2300	130	13	301 90 32 33
2	G 1/2"-14	3900	130	13	301 90 32 34
2	G 3/4"-14	3900	130	13	301 90 32 36

Filterregler SH Filtre régulateur SH

Anwendung: Filterregler vereinen Druckluftfilter und Druckregelventil in einem Gerät und übernehmen damit gleich zwei Funktionen. Der Filter befreit die Druckluft von Verunreinigungen, der Druckregler regelt den gewünschten Arbeitsdruck je nach Anwendung

Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C

Werkstoff: Aluminiumguss, Kunststoff

Medium: Druckluft, neutrale Gase

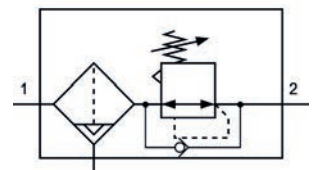
Application : Les filtres-régulateurs réunissent en un seul appareil un filtre à air comprimé et une soupape de régulation de pression et assument ainsi deux fonctions. Le filtre débarrasse l'air comprimé des impuretés, le régulateur de pression régule la pression de travail souhaitée en fonction de l'application.

Plage de température : -10 °C à 60 °C

Matière : fonte d'aluminium, plastique

Médium : air comprimé, gaz neutres

Baugröße Taille	Innengewinde Filetage intérieure	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Filterfeinheit (µm) Degré de filtration (µm)	Messanschlussgewinde Raccord de mesure filetage	Einstellbereich (bar) Plage de réglage (bar)	Art.-Nr. N° Art.
1	G 1/8"-28	1700	40	G 1/8"-28	1,5 - 12	301 80 41 31
1	G 1/4"-19	1700	40	G 1/8"-28	1,5 - 12	301 80 41 32
1	G 3/8"-19	1700	40	G 1/8"-28	1,5 - 12	301 80 41 33
2	G 3/8"-19	3500	40	G 1/4"-19	1,5 - 12	301 80 42 33
2	G 1/2"-14	3500	40	G 1/4"-19	1,5 - 12	301 80 42 34
2	G 3/4"-14	3500	40	G 1/4"-19	1,5 - 12	301 80 42 36
3	G 3/4"-14	11500	40	G 1/4"-19	1,5 - 12	301 80 43 36
3	G 1"-11	11500	40	G 1/4"-19	1,5 - 12	301 80 43 37



Filterregler Filtre régulateur

Anwendung: Filterregler vereinen Druckluftfilter und Druckregelventil in einem Gerät und übernehmen damit gleich zwei Funktionen. Der Filter befreit die Druckluft von Verunreinigungen, der Druckregler regelt den gewünschten Arbeitsdruck je nach Anwendung

Temperaturbereich: -10 °C bis +50 °C

Werkstoff: Messing vernickelt, Technopolymer

Medium: Druckluft, neutrale Gase

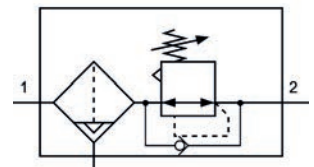
Application : Les filtres-régulateurs réunissent en un seul appareil un filtre à air comprimé et une soupape de régulation de pression et assument ainsi deux fonctions. Le filtre débarrasse l'air comprimé des impuretés, le régulateur de pression régule la pression de travail souhaitée en fonction de l'application.

Plage de température : -10 °C à 50 °C

Matière : laiton nickélé, technopolymère

Médium : air comprimé, gaz neutres

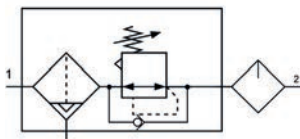
Baugröße Taille	Innengewinde Filetage intérieure	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Filterfeinheit (µm) Degré de filtration (µm)	Messanschlussgewinde Raccord de mesure filetage	Einstellbereich (bar) Plage de réglage (bar)	Art.-Nr. N° Art.
1	G 1/8"-28	500	20	G 1/8"-28	0 - 12	301 90 41 31
1	G 1/4"-19	800	20	G 1/8"-28	0 - 12	301 90 41 32
1	G 3/8"-19	2200	20	G 1/8"-28	0 - 12	301 90 41 33
2	G 3/8"-19	3200	20	G 1/4"-19	0 - 12	301 90 42 33
2	G 1/2"-14	4300	20	G 1/4"-19	0 - 12	301 90 42 34
2	G 3/4"-14	5200	20	G 1/4"-19	0 - 12	301 90 42 36



H

Wartungseinheiten SH, 2-fach

Unité de maintenance SH, double



Anwendung: 2-fache Wartungseinheit ist eine Kombination aus Filterregler und Druckluftöler

Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C

Werkstoff: Aluminiumguss, Kunststoff

Medium: Druckluft, neutrale Gase

Application : l'unité de maintenance double est une combinaison de filtre régulateur et de lubrificateur d'air comprimé

Plage de température : -10 °C à 60 °C

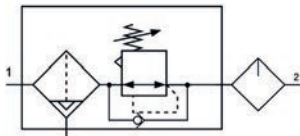
Matière : fonte d'aluminium, plastique

Médium : air comprimé, gaz neutres

Baugröße Taille	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Filterfeinheit (µm) Degré de filtration (µm)	Messanschlussgewinde Raccord de mesure filetage	Art.-Nr. N° Art.
1	G 1/8"-28	1700	40	G 1/8"-28	301 80 51 31
1	G 1/4"-19	1700	40	G 1/8"-28	301 80 51 32
1	G 3/8"-19	1700	40	G 1/8"-28	301 80 51 33
2	G 3/8"-19	3500	40	G 1/4"-19	301 80 52 33
2	G 1/2"-14	3500	40	G 1/4"-19	301 80 52 34
2	G 3/4"-14	3500	40	G 1/4"-19	301 80 52 36
3	G 3/4"-14	11500	40	G 1/4"-19	301 80 53 36
3	G 1"-11	11500	40	G 1/4"-19	301 80 53 37

Wartungseinheiten, 2-fach

Unités de maintenance, double



Anwendung: 2-fache Wartungseinheit ist eine Kombination aus Filterregler und Druckluftöler

Temperaturbereich: -10 °C bis +50 °C

Werkstoff: Messing vernickelt, Technopolymer

Medium: Druckluft, neutrale Gase

Application : l'unité de maintenance double est une combinaison de filtre régulateur et de lubrificateur d'air comprimé

Plage de température : -10 °C à 50 °C

Matière : laiton nickelé, technopolymère

Médium : air comprimé, gaz neutres

Baugröße Taille	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Filterfeinheit (µm) Degré de filtration (µm)	Messanschlussgewinde Raccord de mesure filetage	Art.-Nr. N° Art.
1	G 1/8"-28	1400	20	G 1/8"-28	301 90 51 31
1	G 1/4"-19	1400	20	G 1/8"-28	301 90 51 32
1	G 3/8"-19	1400	20	G 1/8"-28	301 90 51 33
2	G 3/8"-19	4000	20	G 1/4"-19	301 90 52 33
2	G 1/2"-14	4000	20	G 1/4"-19	301 90 52 34
2	G 3/4"-14	4000	20	G 1/4"-19	301 90 52 36

Wartungseinheiten SH, 3-fach

Unités de maintenance SH, triple

Anwendung: 3-fache Wartungseinheit ist eine Kombination aus Druckluftfilter, Druckregler und Druckluftöler

Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C

Werkstoff: Aluminiumguss, Kunststoff

Medium: Druckluft, neutrale Gase

Application : l'unité de maintenance triple est une combinaison de filtre à air comprimé, de régulateur de pression et de lubrificateur d'air comprimé

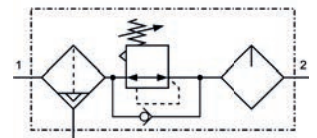
Plage de température : -10 °C à 60 °C

Matière : fonte d'aluminium, plastique

Médium : air comprimé, gaz neutres



Baugröße Taille	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Filterfeinheit (µm) Degré de filtration (µm)	Messanschlussgewinde Raccord de mesure filetage	Art.-Nr. N° Art.
1	G 1/8"-28	1700	40	G 1/8"-28	301 80 61 31
1	G 1/4"-19	1700	40	G 1/8"-28	301 80 61 32
1	G 3/8"-19	1700	40	G 1/8"-28	301 80 61 33
2	G 3/8"-19	3500	40	G 1/4"-19	301 80 62 33
2	G 1/2"-14	3500	40	G 1/4"-19	301 80 62 34
2	G 3/4"-14	3500	40	G 1/4"-19	301 80 62 36
3	G 3/4"-14	11500	40	G 1/4"-19	301 80 63 36
3	G 1"-11	11500	40	G 1/4"-19	301 80 63 37



Wartungseinheiten, 3-fach

Unités de maintenance, triple

Anwendung: 3-fache Wartungseinheit ist eine Kombination aus Druckluftfilter, Druckregler und Druckluftöler

Temperaturbereich: -10 °C bis +50 °C

Werkstoff: Messing vernickelt, Technopolymer

Medium: Druckluft, neutrale Gase

Application : l'unité de maintenance triple est une combinaison de filtre à air comprimé, de régulateur de pression et de lubrificateur d'air comprimé

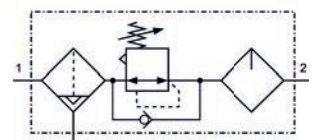
Plage de température : -10 °C à 50 °C

Matière : laiton nickelé, technopolymère

Médium : air comprimé, gaz neutres



Baugröße Taille	Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Filterfeinheit (µm) Degré de filtration (µm)	Messanschlussgewinde Raccord de mesure filetage	Art.-Nr. N° Art.
1	G 1/8"-28	1450	20	G 1/8"-28	301 90 61 31
1	G 1/4"-19	1450	20	G 1/8"-28	301 90 61 32
1	G 3/8"-19	1450	20	G 1/8"-28	301 90 61 33
2	G 3/8"-19	4400	20	G 1/4"-19	301 90 62 33
2	G 1/2"-14	4400	20	G 1/4"-19	301 90 62 34
2	G 3/4"-14	4400	20	G 1/4"-19	301 90 62 36



H

Montagekits

Kits de montage



Eigenschaften und Anwendung: Montagekits für Wartungseinheiten SH
Propriétés et application : kits de montage pour unités de maintenance SH

Baugröße Taille	Art.-Nr. N° Art.
1	301 80 62 01
2	301 80 64 01
3	301 80 66 01



Eigenschaften und Anwendung: Montagekits für Wartungseinheiten
Propriétés et application : kits de montage pour unités de maintenance

Baugröße Taille	Art.-Nr. N° Art.
1	301 90 62 01
2	301 90 64 01

Pneumatische Magnetventile

Électrovannes pneumatiques

Seite
Page



Magnetventile, 3/2-Wege
Électrovannes 3/2

256



Magnetventile, 5/2-Wege
Électrovannes 5/2

259



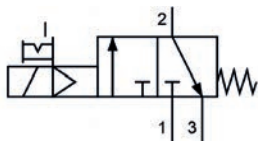
Magnetventile, 5/3-Wege
Électrovannes 5/3

261



3/2-Wege Magnetventile SH, mono, NC

Electrovannes 3/2 voies SH, mono, NC



Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.

Temperaturbereich: -5 °C bis +50 °C

Werkstoff: Aluminium, Kunststoff

Grundstellung: NC (Normal geschlossen)

Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.

Plage de température : -5 °C à +50 °C

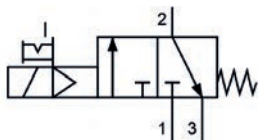
Matière : aluminium, plastique

Position normale : NC (normalement fermé)

Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	650	1,5-8	24	326 11 10 01
G 1/4"-19	875	1,5-8	24	326 11 10 02
G 3/8"-19	1650	1,5-8	24	326 11 10 03
G 1/2"-14	2745	1,5-8	24	326 11 10 04
G 1/8"-28	650	1,5-8	230	326 11 10 05
G 1/4"-19	875	1,5-8	230	326 11 10 06
G 3/8"-19	1650	1,5-8	230	326 11 10 07
G 1/2"-14	2745	1,5-8	230	326 11 10 08

3/2-Wege Magnetventile, mono, NC

Electrovannes 3/2 Mono NC



Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.

Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C

Werkstoff: Aluminium, Kunststoff

Grundstellung: NC (Normal geschlossen)

Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.

Plage de température : -10 °C à 60 °C

Matière : aluminium, plastique

Position normale : NC (normalement fermé)

Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	550	2,5-10	24	326 11 30 01
G 1/4"-19	1100	2,5-10	24	326 11 30 02
G 3/8"-19	2150	2,5-10	24	326 11 30 03
G 1/2"-14	4600	2,5-10	24	326 11 30 04
G 1/8"-28	550	2,5-10	230	326 11 30 05
G 1/4"-19	1100	2,5-10	230	326 11 30 06
G 3/8"-19	2150	2,5-10	230	326 11 30 07
G 1/2"-14	4600	2,5-10	230	326 11 30 08

3/2-Wege Magnetventile SH, mono, NO

Electrovannes 3/2 voies SH, mono, NO

Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.

Temperaturbereich: -5 °C bis +50 °C

Werkstoff: Aluminium, Kunststoff

Grundstellung: NO (Normal offen)

Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.

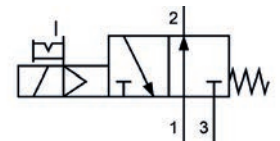
Plage de température : -5 °C à +50 °C

Matière : aluminium, plastique

Position normale : NO (normalement fermé)



Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	650	1,5-8	24	326 11 10 09
G 1/4"-19	875	1,5-8	24	326 11 10 10
G 3/8"-19	1650	1,5-8	24	326 11 10 11
G 1/2"-14	2745	1,5-8	24	326 11 10 12
G 1/8"-28	650	1,5-8	230	326 11 10 13
G 1/4"-19	875	1,5-8	230	326 11 10 14
G 3/8"-19	1650	1,5-8	230	326 11 10 15
G 1/2"-14	2745	1,5-8	230	326 11 10 16



3/2-Wege Magnetventile, mono, NO

Electrovannes 3/2 Mono NO

Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.

Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C

Werkstoff: Aluminium, Kunststoff

Grundstellung: NO (Normal offen)

Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.

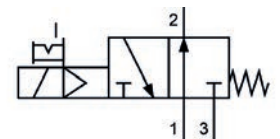
Plage de température : -10 °C à 60 °C

Matière : aluminium, plastique

Position normale : NO (normalement fermé)

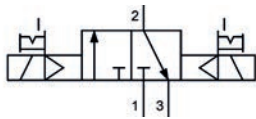


Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	550	2,5-10	24	326 11 30 09
G 1/4"-19	1100	2,5-10	24	326 11 30 10
G 3/8"-19	2150	2,5-10	24	326 11 30 11
G 1/2"-14	4600	2,5-10	24	326 11 30 12
G 1/8"-28	550	2,5-10	230	326 11 30 13
G 1/4"-19	1100	2,5-10	230	326 11 30 14
G 3/8"-19	2150	2,5-10	230	326 11 30 15
G 1/2"-14	4600	2,5-10	230	326 11 30 16



3/2-Wege Magnetventile SH, bistabil, NC

Electrovannes 3/2 voies SH, bistable, NC



Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.

Temperaturbereich: -5 °C bis +50 °C

Werkstoff: Aluminium, Kunststoff

Grundstellung: NC (Normal geschlossen)

Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.

Plage de température : -5 °C à +50 °C

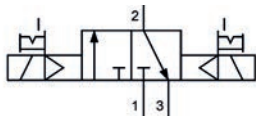
Matière : aluminium, plastique

Position normale : NC (normalement fermé)

Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	675	1,5-8	24	326 11 10 17
G 1/4"-19	875	1,5-8	24	326 11 10 18
G 3/8"-19	1650	1,5-8	24	326 11 10 19
G 1/2"-14	2745	1,5-8	24	326 11 10 20
G 1/8"-28	650	1,5-8	230	326 11 10 21
G 1/4"-19	875	1,5-8	230	326 11 10 22
G 3/8"-19	1650	1,5-8	230	326 11 10 23
G 1/2"-14	2745	1,5-8	230	326 11 10 24

3/2-Wege Magnetventile, bistabil, NC

Electrovannes 3/2 Bistable NC



Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.

Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C

Werkstoff: Aluminium, Kunststoff

Grundstellung: NC (Normal geschlossen)

Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.

Plage de température : -10 °C à 60 °C

Matière : aluminium, plastique

Position normale : NC (normalement fermé)

Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	550	1-10	24	326 11 30 17
G 1/4"-19	1100	1-10	24	326 11 30 18
G 3/8"-19	2150	1-10	24	326 11 30 19
G 1/2"-14	4600	1-10	24	326 11 30 20
G 1/8"-28	550	1-10	230	326 11 30 21
G 1/4"-19	1100	1-10	230	326 11 30 22
G 3/8"-19	2150	1-10	230	326 11 30 23
G 1/2"-14	4600	1-10	230	326 11 30 24

5/2-Wege Magnetventile SH, mono, NC

Electrovannes 5/2 voies SH, mono, NC

Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.

Temperaturbereich: -5 °C bis +50 °C

Werkstoff: Aluminium, Kunststoff

Grundstellung: NC (Normal geschlossen)

Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.

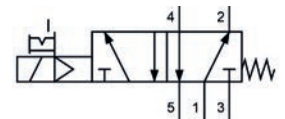
Plage de température : -5 °C à +50 °C

Matière : aluminium, plastique

Position normale : NC (normalement fermé)



Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	650	1,5-8	24	326 11 10 25
G 1/4"-19	875	1,5-8	24	326 11 10 26
G 3/8"-19	1650	1,5-8	24	326 11 10 27
G 1/2"-14	2745	1,5-8	24	326 11 10 28
G 1/8"-28	650	1,5-8	230	326 11 10 29
G 1/4"-19	875	1,5-8	230	326 11 10 30
G 3/8"-19	1650	1,5-8	230	326 11 10 31
G 1/2"-14	2745	1,5-8	230	326 11 10 32



5/2-Wege Magnetventile, mono, NC

Electrovannes 5/2 Mono NC

Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.

Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C

Werkstoff: Aluminium, Kunststoff

Grundstellung: NC (Normal geschlossen)

Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.

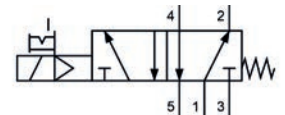
Plage de température : -10 °C à 60 °C

Matière : aluminium, plastique

Position normale : NC (normalement fermé)



Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	550	2,5-10	24	326 11 30 25
G 1/4"-19	1100	2,5-10	24	326 11 30 26
G 3/8"-19	2150	2,5-10	24	326 11 30 27
G 1/2"-14	4600	2,5-10	24	326 11 30 28
G 1/8"-28	550	2,5-10	230	326 11 30 29
G 1/4"-19	1100	2,5-10	230	326 11 30 30
G 3/8"-19	2150	2,5-10	230	326 11 30 31
G 1/2"-14	4600	2,5-10	230	326 11 30 32



5/2-Wege Magnetventile SH, bistabil, NC

Electrovannes 5/2 SH, bistable, NC



Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.

Temperaturbereich: -5 °C bis +50 °C

Werkstoff: Aluminium, Kunststoff

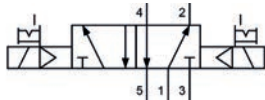
Grundstellung: NC (Normal geschlossen)

Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.

Plage de température : -5 °C à +50 °C

Matière : aluminium, plastique

Position normale : NC (normalement fermé)



Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	650	1,5-8	24	326 11 10 33
G 1/4"-19	875	1,5-8	24	326 11 10 34
G 3/8"-19	1650	1,5-8	24	326 11 10 35
G 1/2"-14	2745	1,5-8	24	326 11 10 36
G 1/8"-28	650	1,5-8	230	326 11 10 37
G 1/4"-19	875	1,5-8	230	326 11 10 38
G 3/8"-19	1650	1,5-8	230	326 11 10 39
G 1/2"-14	2745	1,5-8	230	326 11 10 40

5/2-Wege Magnetventile, bistabil, NC

Electrovannes 5/2 Bistable NC



Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.

Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C

Werkstoff: Aluminium, Kunststoff

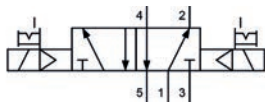
Grundstellung: NC (Normal geschlossen)

Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.

Plage de température : -10 °C à 60 °C

Matière : aluminium, plastique

Position normale : NC (normalement fermé)



Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	550	1-10	24	326 11 30 33
G 1/4"-19	1100	1-10	24	326 11 30 34
G 3/8"-19	2150	1-10	24	326 11 30 35
G 1/2"-14	4600	1-10	24	326 11 30 36
G 1/8"-28	550	1-10	230	326 11 30 37
G 1/4"-19	1100	1-10	230	326 11 30 38
G 3/8"-19	2150	1-10	230	326 11 30 39
G 1/2"-14	4600	1-10	230	326 11 30 40

5/3-Wege Magnetventile SH, bistabil, CC

Electrovannes 5/3 voies SH, bistable, CC

Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.

Temperaturbereich: -5 °C bis +50 °C

Werkstoff: Aluminium, Kunststoff

Grundstellung: CC (Mitte geschlossen)

Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.

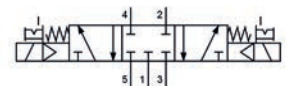
Plage de température : -5 °C à +50 °C

Matière : aluminium, plastique

Position normale : CC (centre fermé)



Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	650	1,5-8	24	326 11 10 41
G 1/4"-19	875	1,5-8	24	326 11 10 42
G 3/8"-19	1650	1,5-8	24	326 11 10 43
G 1/2"-14	2745	1,5-8	24	326 11 10 44
G 1/8"-28	650	1,5-8	230	326 11 10 45
G 1/4"-19	875	1,5-8	230	326 11 10 46
G 3/8"-19	1650	1,5-8	230	326 11 10 47
G 1/2"-14	2745	1,5-8	230	326 11 10 48



5/3-Wege Magnetventile, bistabil, CC

Electrovannes 5/3 Bistable CC

Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.

Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C

Werkstoff: Aluminium, Kunststoff

Grundstellung: CC (Mitte geschlossen)

Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.

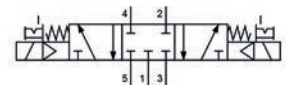
Plage de température : -10 °C à 60 °C

Matière : aluminium, plastique

Position normale : CC (centre fermé)



Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	550	1-10	24	326 11 30 41
G 1/4"-19	1100	1-10	24	326 11 30 42
G 3/8"-19	2150	1-10	24	326 11 30 43
G 1/2"-14	4600	1-10	24	326 11 30 44
G 1/8"-28	550	1-10	230	326 11 30 45
G 1/4"-19	1100	1-10	230	326 11 30 46
G 3/8"-19	2150	1-10	230	326 11 30 47
G 1/2"-14	4600	1-10	230	326 11 30 48



5/3-Wege Magnetventile SH, bistabil, CO

Electrovannes 5/3 voies SH, bistable, CO



Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.

Temperaturbereich: -5 °C bis +50 °C

Werkstoff: Aluminium, Kunststoff

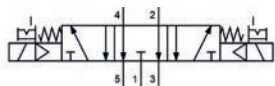
Grundstellung: CO (Mitte offen)

Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.

Plage de température : -5 °C à +50 °C

Matière : aluminium, plastique

Position normale : CO (centre éteint)



Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	675	1,5-8	24	326 11 10 49
G 1/4"-19	875	1,5-8	24	326 11 10 50
G 3/8"-19	1650	1,5-8	24	326 11 10 51
G 1/2"-14	2745	1,5-8	24	326 11 10 52
G 1/8"-28	650	1,5-8	230	326 11 10 53
G 1/4"-19	875	1,5-8	230	326 11 10 54
G 3/8"-19	1650	1,5-8	230	326 11 10 55
G 1/2"-14	2745	1,5-8	230	326 11 10 56

5/3-Wege Magnetventile, bistabil, CO

Electrovannes 5/3 Bistable CO



Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.

Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C

Werkstoff: Aluminium, Kunststoff

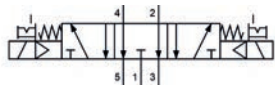
Grundstellung: CO (Mitte offen)

Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.

Plage de température : -10 °C à 60 °C

Matière : aluminium, plastique

Position normale : CO (centre éteint)



Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	550	1-10	24	326 11 30 49
G 1/4"-19	1100	1-10	24	326 11 30 50
G 3/8"-19	2150	1-10	24	326 11 30 51
G 1/2"-14	4600	1-10	24	326 11 30 52
G 1/8"-28	550	1-10	230	326 11 30 53
G 1/4"-19	1100	1-10	230	326 11 30 54
G 3/8"-19	2150	1-10	230	326 11 30 55
G 1/2"-14	4600	1-10	230	326 11 30 56

5/3-Wege Magnetventile SH, bistabil, CP

Electrovannes 5/3 voies SH, bistable, CP

Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.

Temperaturbereich: -5 °C bis +50 °C

Werkstoff: Aluminium, Kunststoff

Grundstellung: CP (Mitte belüftet)

Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.

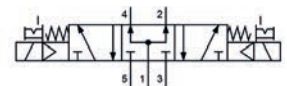
Plage de température : -5 °C à +50 °C

Matière : aluminium, plastique

Position normale : CP (centre ventilé)



Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	675	1,5-8	24	326 11 10 57
G 1/4"-19	875	1,5-8	24	326 11 10 58
G 3/8"-19	1650	1,5-8	24	326 11 10 59
G 1/2"-14	2745	1,5-8	24	326 11 10 60
G 1/8"-28	650	1,5-8	230	326 11 10 61
G 1/4"-19	875	1,5-8	230	326 11 10 62
G 3/8"-19	1650	1,5-8	230	326 11 10 63
G 1/2"-14	2745	1,5-8	230	326 11 10 64



5/3-Wege Magnetventile, bistabil, CP

Electrovannes 5/3 Bistable CP

Anwendung: Pneumatische Magnetventile steuern den Durchfluss von Druckluft zu den Geräten. Sie können zum Beispiel zur Betätigung eines Zylinders verwendet werden.

Temperaturbereich: -10 °C bis +60 °C

Werkstoff: Aluminium, Kunststoff

Grundstellung: CP (Mitte belüftet)

Application : les électrovannes pneumatiques contrôlent le débit d'air comprimé vers les appareils. Elles peuvent par exemple être utilisées pour actionner un vérin.

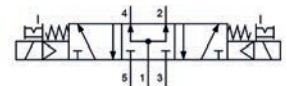
Plage de température : -10 °C à 60 °C

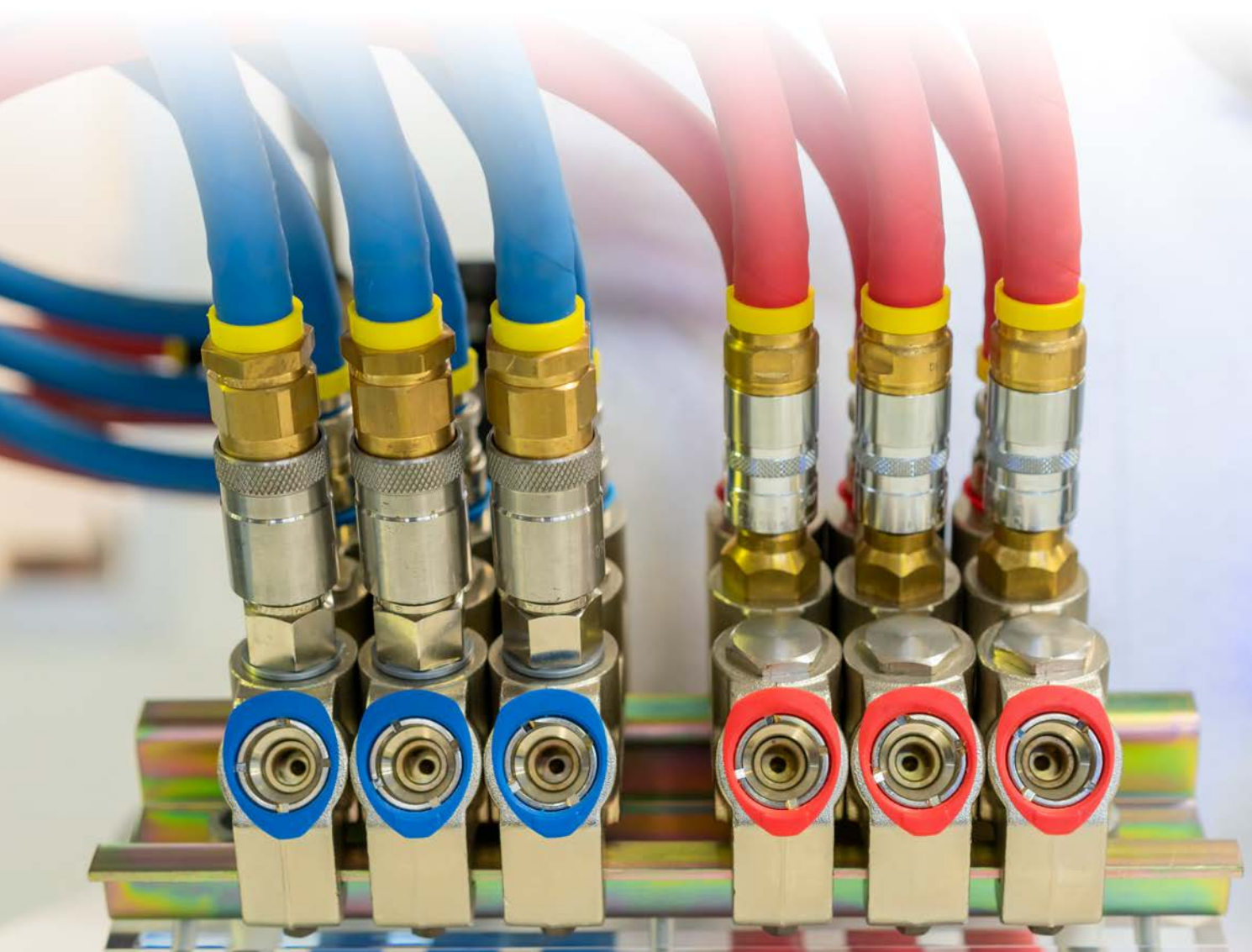
Matière : aluminium, plastique

Position normale : CP (centre ventilé)



Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Druckbereich (bar) Plage de pression (bar)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	550	1-10	24	326 11 30 57
G 1/4"-19	1100	1-10	24	326 11 30 58
G 3/8"-19	2150	1-10	24	326 11 30 59
G 1/2"-14	4600	1-10	24	326 11 30 60
G 1/8"-28	550	1-10	230	326 11 30 61
G 1/4"-19	1100	1-10	230	326 11 30 62
G 3/8"-19	2150	1-10	230	326 11 30 63
G 1/2"-14	4600	1-10	230	326 11 30 64





Pneumatikzylinder

Vérins pneumatiques

Seite
Page

266



Rundzylinder, ISO 6432

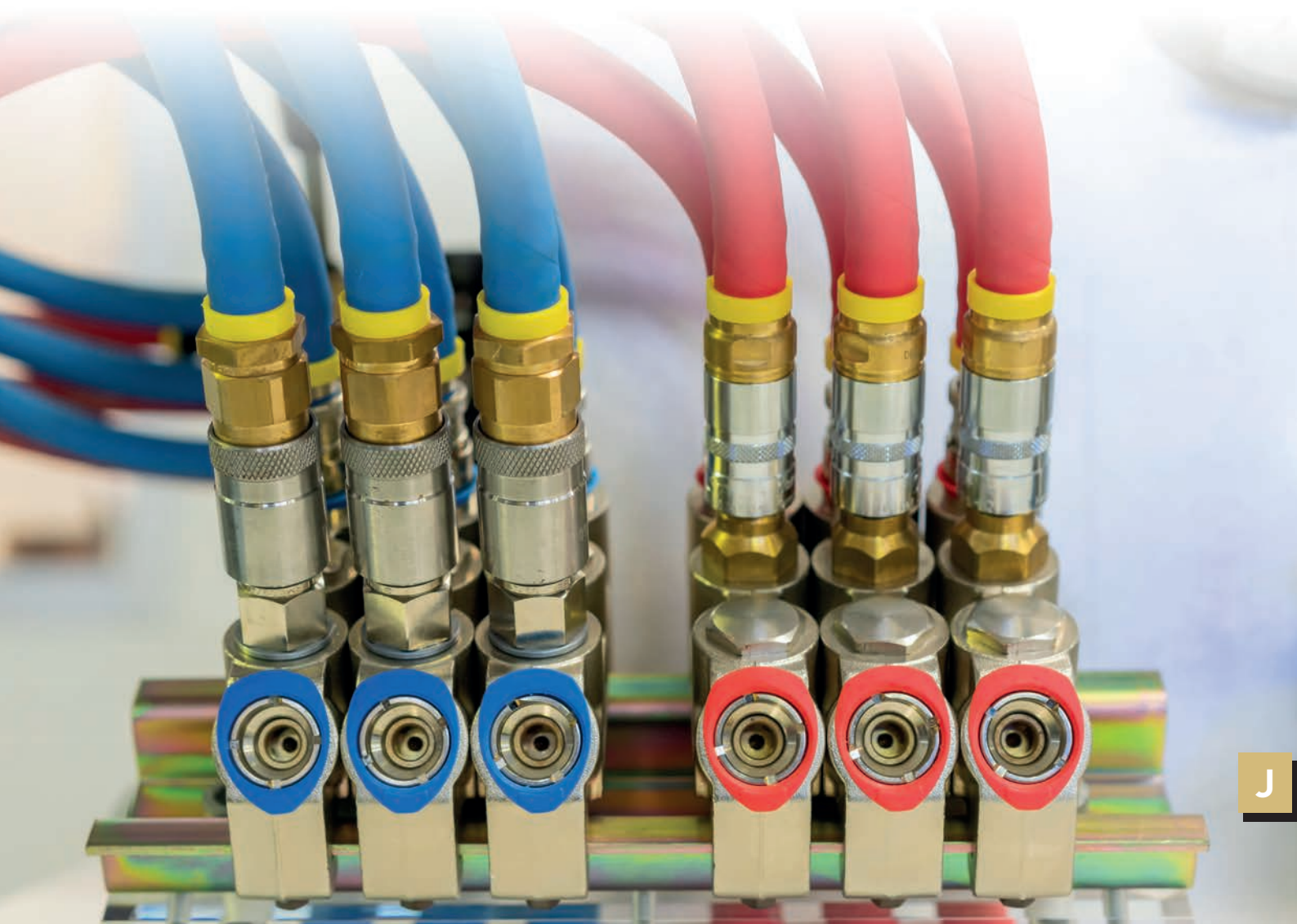
Vérins cylindrique ISO 6432



Profilzylinder, ISO 15552

Vérins profilé ISO 15552

272



J

Rundzylinder SH, Kolben-Ø 12

Vérin rond SH, piston-Ø 12



Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung nicht einstellbar

Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C

Werkstoff: Profil (Aluminiumlegierung), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)

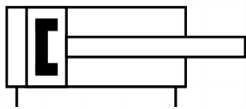
Norm: ISO 6432

Propriétés et application : Vérins double effet, avec guidage magnétique, amortissement non réglable

Plage de température : 0 °C à +70 °C

Matière : profilé (alliage d'aluminium), acier au carbone chromé (tige de piston), NBR (joint)

Norme : ISO 6432



Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	M 6	25	12	9	326 11 50 01
M 5	M 6	50	12	9	326 11 50 02
M 5	M 6	75	12	9	326 11 50 03
M 5	M 6	100	12	9	326 11 50 04
M 5	M 6	125	12	9	326 11 50 05
M 5	M 6	150	12	9	326 11 50 06
M 5	M 6	175	12	9	326 11 50 07
M 5	M 6	200	12	9	326 11 50 08

Rundzylinder, Kolben-Ø 12

Vérin rond, piston-Ø 12



Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung nicht einstellbar

Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C

Werkstoff: Profil (Aluminiumlegierung, eloxiert), Kolbenstange (Edelstahl), Dichtung (NBR)

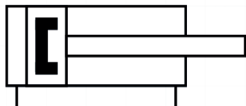
Norm: ISO 6432

Propriétés et application : Vérins double effet, avec guidage magnétique, amortissement non réglable

Plage de température : -10 °C à +80 °C

Matière : profilé (alliage d'aluminium, anodisé), tige de piston (inox), joint (NBR)

Norme : ISO 6432



Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	M 6	25	12	10	326 11 60 01
M 5	M 6	50	12	10	326 11 60 02
M 5	M 6	75	12	10	326 11 60 03
M 5	M 6	100	12	10	326 11 60 04
M 5	M 6	125	12	10	326 11 60 05
M 5	M 6	150	12	10	326 11 60 06
M 5	M 6	175	12	10	326 11 60 07
M 5	M 6	200	12	10	326 11 60 08

Rundzylinder SH, Kolben-Ø 16

Vérin rond SH, piston-Ø 16

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar

Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C

Werkstoff: Profil (Aluminiumlegierung), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)

Norm: ISO 6432

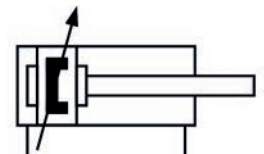
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable

Plage de température : 0 °C à +70 °C

Matière : profilé (alliage d'aluminium), acier au carbone chromé (tige de piston), NBR (joint)

Norme : ISO 6432

Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	M 6	25	16	9	326 11 50 09
M 5	M 6	50	16	9	326 11 50 10
M 5	M 6	75	16	9	326 11 50 11
M 5	M 6	100	16	9	326 11 50 12
M 5	M 6	125	16	9	326 11 50 13
M 5	M 6	150	16	9	326 11 50 14
M 5	M 6	175	16	9	326 11 50 15
M 5	M 6	200	16	9	326 11 50 16



Rundzylinder, Kolben-Ø 16

Vérin rond, piston-Ø 16

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar

Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C

Werkstoff: Profil (Aluminiumlegierung, eloxiert), Kolbenstange (Stahl C45), Dichtung (NBR)

Norm: ISO 6432

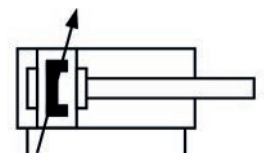
Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable

Plage de température : -10 °C à +80 °C

Matière : profilé (alliage d'aluminium, anodisé), tige de piston (acier C45), joint (NBR)

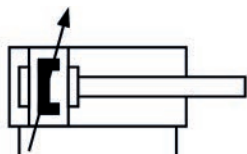
Norme : ISO 6432

Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	M 6	25	16	10	326 11 60 09
M 5	M 6	50	16	10	326 11 60 10
M 5	M 6	75	16	10	326 11 60 11
M 5	M 6	100	16	10	326 11 60 12
M 5	M 6	125	16	10	326 11 60 13
M 5	M 6	150	16	10	326 11 60 14
M 5	M 6	175	16	10	326 11 60 15
M 5	M 6	200	16	10	326 11 60 16



Rundzylinder SH, Kolben-Ø 20

Vérin rond SH, piston-Ø 20



Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar

Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C

Werkstoff: Profil (Aluminiumlegierung), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)

Norm: ISO 6432

Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable

Plage de température : 0 °C à +70 °C

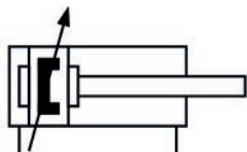
Matière : profilé (alliage d'aluminium), acier au carbone chromé (tige de piston), NBR (joint)

Norme : ISO 6432

Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	M 8X1,25	25	20	9	326 11 50 17
G 1/8"-28	M 8X1,25	50	20	9	326 11 50 18
G 1/8"-28	M 8X1,25	75	20	9	326 11 50 19
G 1/8"-28	M 8X1,25	100	20	9	326 11 50 20
G 1/8"-28	M 8X1,25	125	20	9	326 11 50 21
G 1/8"-28	M 8X1,25	150	20	9	326 11 50 22
G 1/8"-28	M 8X1,25	175	20	9	326 11 50 23
G 1/8"-28	M 8X1,25	200	20	9	326 11 50 24
G 1/8"-28	M 8X1,25	250	20	9	326 11 50 25
G 1/8"-28	M 8X1,25	300	20	9	326 11 50 26

Rundzylinder, Kolben-Ø 20

Vérin rond, piston-Ø 20



Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar

Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C

Werkstoff: Profil (Aluminiumlegierung, eloxiert), Kolbenstange (Stahl C45), Dichtung (NBR)

Norm: ISO 6432

Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable

Plage de température : -10 °C à +80 °C

Matière : profilé (alliage d'aluminium, anodisé), tige de piston (acier C45), joint (NBR)

Norme : ISO 6432

Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	M 8	25	20	10	326 11 60 17
G 1/8"-28	M 8	50	20	10	326 11 60 18
G 1/8"-28	M 8	75	20	10	326 11 60 19
G 1/8"-28	M 8	100	20	10	326 11 60 20
G 1/8"-28	M 8	125	20	10	326 11 60 21
G 1/8"-28	M 8	150	20	10	326 11 60 22
G 1/8"-28	M 8	175	20	10	326 11 60 23
G 1/8"-28	M 8	200	20	10	326 11 60 24
G 1/8"-28	M 8	250	20	10	326 11 60 25
G 1/8"-28	M 8	300	20	10	326 11 60 26

Rundzylinder SH, Kolben-Ø 25

Vérin rond SH, piston-Ø 25

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar

Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C

Werkstoff: Profil (Aluminiumlegierung), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)

Norm: ISO 6432

Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable

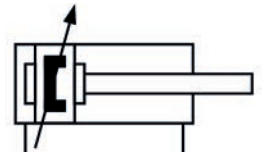
Plage de température : 0 °C à +70 °C

Matière : profilé (alliage d'aluminium), acier au carbone chromé (tige de piston), NBR (joint)

Norme : ISO 6432



Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	M 10X1,25	25	25	9	326 11 50 27
G 1/8"-28	M 10X1,25	50	25	9	326 11 50 28
G 1/8"-28	M 10X1,25	75	25	9	326 11 50 29
G 1/8"-28	M 10X1,25	100	25	9	326 11 50 30
G 1/8"-28	M 10X1,25	125	25	9	326 11 50 31
G 1/8"-28	M 10X1,25	150	25	9	326 11 50 32
G 1/8"-28	M 10X1,25	175	25	9	326 11 50 33
G 1/8"-28	M 10X1,25	200	25	9	326 11 50 34
G 1/8"-28	M 10X1,25	250	25	9	326 11 50 35
G 1/8"-28	M 10X1,25	300	25	9	326 11 50 36



Rundzylinder, Kolben-Ø 25

Vérin rond, piston-Ø 25

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar

Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C

Werkstoff: Profil (Aluminiumlegierung, eloxiert), Kolbenstange (Stahl C45), Dichtung (NBR)

Norm: ISO 6432

Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable

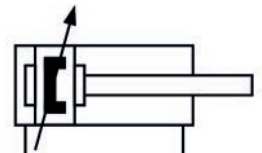
Plage de température : -10 °C à +80 °C

Matière : profilé (alliage d'aluminium, anodisé), tige de piston (acier C45), joint (NBR)

Norme : ISO 6432

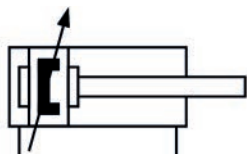


Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	M 10X1,25	25	25	10	326 11 60 27
G 1/8"-28	M 10X1,25	50	25	10	326 11 60 28
G 1/8"-28	M 10X1,25	75	25	10	326 11 60 29
G 1/8"-28	M 10X1,25	100	25	10	326 11 60 30
G 1/8"-28	M 10X1,25	125	25	10	326 11 60 31
G 1/8"-28	M 10X1,25	150	25	10	326 11 60 32
G 1/8"-28	M 10X1,25	175	25	10	326 11 60 33
G 1/8"-28	M 10X1,25	200	25	10	326 11 60 34
G 1/8"-28	M 10X1,25	250	25	10	326 11 60 35
G 1/8"-28	M 10X1,25	300	25	10	326 11 60 36



Rundzylinder SH, Kolben-Ø 32

Vérin rond SH, piston-Ø 32



Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar

Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C

Werkstoff: Profil (Aluminiumlegierung), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)

Norm: ISO 6432

Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable

Plage de température : 0 °C à +70 °C

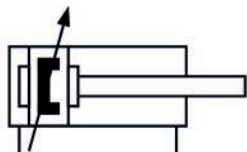
Matière : profilé (alliage d'aluminium), acier au carbone chromé (tige de piston), NBR (joint)

Norme : ISO 6432

Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	M 10X1,25	25	32	9	326 11 50 37
G 1/8"-28	M 10X1,25	50	32	9	326 11 50 38
G 1/8"-28	M 10X1,25	75	32	9	326 11 50 39
G 1/8"-28	M 10X1,25	100	32	9	326 11 50 40
G 1/8"-28	M 10X1,25	125	32	9	326 11 50 41
G 1/8"-28	M 10X1,25	150	32	9	326 11 50 42
G 1/8"-28	M 10X1,25	175	32	9	326 11 50 43
G 1/8"-28	M 10X1,25	200	32	9	326 11 50 44
G 1/8"-28	M 10X1,25	250	32	9	326 11 50 45
G 1/8"-28	M 10X1,25	300	32	9	326 11 50 46

Rundzylinder, Kolben-Ø 32

Vérin rond, piston-Ø 32



Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar

Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C

Werkstoff: Profil (Aluminiumlegierung, eloxiert), Kolbenstange (Stahl C45), Dichtung (NBR)

Norm: ISO 6432

Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable

Plage de température : -10 °C à +80 °C

Matière : profilé (alliage d'aluminium, anodisé), tige de piston (acier C45), joint (NBR)

Norme : ISO 6432

Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	M 10X1,25	25	32	10	326 11 60 37
G 1/8"-28	M 10X1,25	50	32	10	326 11 60 38
G 1/8"-28	M 10X1,25	75	32	10	326 11 60 39
G 1/8"-28	M 10X1,25	100	32	10	326 11 60 40
G 1/8"-28	M 10X1,25	125	32	10	326 11 60 41
G 1/8"-28	M 10X1,25	150	32	10	326 11 60 42
G 1/8"-28	M 10X1,25	175	32	10	326 11 60 43
G 1/8"-28	M 10X1,25	200	32	10	326 11 60 44
G 1/8"-28	M 10X1,25	250	32	10	326 11 60 45
G 1/8"-28	M 10X1,25	300	32	10	326 11 60 46

Rundzylinder SH, Kolben-Ø 40

Vérin rond SH, piston-Ø 40

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar

Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C

Werkstoff: Profil (Aluminiumlegierung), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)

Norm: ISO 6432

Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable

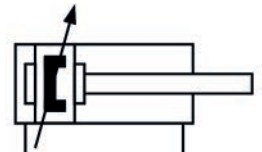
Plage de température : 0 °C à +70 °C

Matière : profilé (alliage d'aluminium), acier au carbone chromé (tige de piston), NBR (joint)

Norme : ISO 6432



Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	M 12X1,25	25	40	9	326 11 50 47
G 1/8"-28	M 12X1,25	50	40	9	326 11 50 48
G 1/8"-28	M 12X1,25	75	40	9	326 11 50 49
G 1/8"-28	M 12X1,25	100	40	9	326 11 50 50
G 1/8"-28	M 12X1,25	125	40	9	326 11 50 51
G 1/8"-28	M 12X1,25	150	40	9	326 11 50 52
G 1/8"-28	M 12X1,25	175	40	9	326 11 50 53
G 1/8"-28	M 12X1,25	200	40	9	326 11 50 54
G 1/8"-28	M 12X1,25	250	40	9	326 11 50 55
G 1/8"-28	M 12X1,25	300	40	9	326 11 50 56



Rundzylinder, Kolben-Ø 40

Vérin rond, piston-Ø 40

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar

Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C

Werkstoff: Profil (Aluminiumlegierung, eloxiert), Kolbenstange (Stahl C45), Dichtung (NBR)

Norm: ISO 6432

Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable

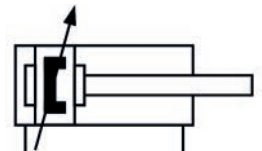
Plage de température : -10 °C à +80 °C

Matière : profilé (alliage d'aluminium, anodisé), tige de piston (acier C45), joint (NBR)

Norme : ISO 6432

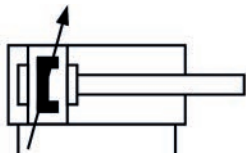


Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/4"-19	M 12X1,25	25	40	10	326 11 60 47
G 1/4"-19	M 12X1,25	50	40	10	326 11 60 48
G 1/4"-19	M 12X1,25	75	40	10	326 11 60 49
G 1/4"-19	M 12X1,25	100	40	10	326 11 60 50
G 1/4"-19	M 12X1,25	125	40	10	326 11 60 51
G 1/4"-19	M 12X1,25	150	40	10	326 11 60 52
G 1/4"-19	M 12X1,25	175	40	10	326 11 60 53
G 1/4"-19	M 12X1,25	200	40	10	326 11 60 54
G 1/4"-19	M 12X1,25	250	40	10	326 11 60 55
G 1/4"-19	M 12X1,25	300	40	10	326 11 60 56



Profilzylinder SH, Kolben-Ø 32

Vérin profilé SH, piston-Ø 32



Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar

Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C

Werkstoff: Profil (Aluminium), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)

Norm: ISO 15552

Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable

Plage de température : 0 °C à +70 °C

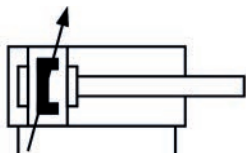
Matière : profilé (aluminium), tige de piston (acier au carbone chromé), joint (NBR)

Norme : ISO 15552

Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	M 10X1,25	25	32	9	326 11 50 57
G 1/8"-28	M 10X1,25	50	32	9	326 11 50 58
G 1/8"-28	M 10X1,25	75	32	9	326 11 50 59
G 1/8"-28	M 10X1,25	100	32	9	326 11 50 60
G 1/8"-28	M 10X1,25	125	32	9	326 11 50 61
G 1/8"-28	M 10X1,25	150	32	9	326 11 50 62
G 1/8"-28	M 10X1,25	175	32	9	326 11 50 63
G 1/8"-28	M 10X1,25	200	32	9	326 11 50 64
G 1/8"-28	M 10X1,25	250	32	9	326 11 50 65
G 1/8"-28	M 10X1,25	300	32	9	326 11 50 66
G 1/8"-28	M 10X1,25	400	32	9	326 11 50 67
G 1/8"-28	M 10X1,25	500	32	9	326 11 50 68

Profilzylinder, Kolben-Ø 32

Vérin profilé, piston-Ø 32



Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar

Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C

Werkstoff: Profil (Aluminium-Strangguss), Kolbenstange (Stahl C45), Dichtung (NBR)

Norm: ISO 15552

Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable

Plage de température : -10 °C à +80 °C

Matière : profilé (aluminium coulé en continu), tige de piston (acier C45), joint (NBR)

Norme : ISO 15552

Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	M 10X1,25	25	32	10	326 11 60 57
G 1/8"-28	M 10X1,25	50	32	10	326 11 60 58
G 1/8"-28	M 10X1,25	75	32	10	326 11 60 59
G 1/8"-28	M 10X1,25	100	32	10	326 11 60 60
G 1/8"-28	M 10X1,25	125	32	10	326 11 60 61
G 1/8"-28	M 10X1,25	150	32	10	326 11 60 62
G 1/8"-28	M 10X1,25	175	32	10	326 11 60 63
G 1/8"-28	M 10X1,25	200	32	10	326 11 60 64
G 1/8"-28	M 10X1,25	250	32	10	326 11 60 65
G 1/8"-28	M 10X1,25	300	32	10	326 11 60 66
G 1/8"-28	M 10X1,25	400	32	10	326 11 60 67
G 1/8"-28	M 10X1,25	500	32	10	326 11 60 68

Profilzylinder SH, Kolben-Ø 40

Vérin profilé SH, piston-Ø 40

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar

Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C

Werkstoff: Profil (Aluminium), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)

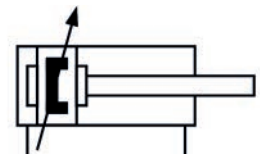
Norm: ISO 15552

Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable

Plage de température : 0 °C à +70 °C

Matière : profilé (aluminium), tige de piston (acier au carbone chromé), joint (NBR)

Norme : ISO 15552



Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/4"-19	M 12X1,5	25	40	9	326 11 50 69
G 1/4"-19	M 12X1,5	50	40	9	326 11 50 70
G 1/4"-19	M 12X1,5	75	40	9	326 11 50 71
G 1/4"-19	M 12X1,5	100	40	9	326 11 50 72
G 1/4"-19	M 12X1,5	125	40	9	326 11 50 73
G 1/4"-19	M 12X1,5	150	40	9	326 11 50 74
G 1/4"-19	M 12X1,5	175	40	9	326 11 50 75
G 1/4"-19	M 12X1,5	200	40	9	326 11 50 76
G 1/4"-19	M 12X1,5	250	40	9	326 11 50 77
G 1/4"-19	M 12X1,5	300	40	9	326 11 50 78
G 1/4"-19	M 12X1,5	400	40	9	326 11 50 79
G 1/4"-19	M 12X1,5	500	40	9	326 11 50 80
G 1/4"-19	M 12X1,5	600	40	9	326 11 50 81
G 1/4"-19	M 12X1,5	700	40	9	326 11 50 82
G 1/4"-19	M 12X1,5	800	40	9	326 11 50 83

Profilzylinder, Kolben-Ø 40

Vérin profilé, piston-Ø 40

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar

Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C

Werkstoff: Profil (Aluminium-Strangguss), Kolbenstange (Stahl C45), Dichtung (NBR)

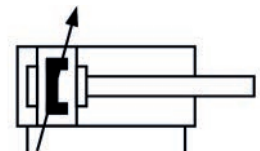
Norm: ISO 15552

Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable

Plage de température : -10 °C à +80 °C

Matière : profilé (aluminium coulé en continu), tige de piston (acier C45), joint (NBR)

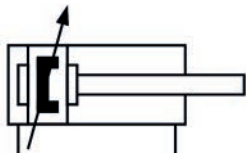
Norme : ISO 15552



Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/4"-19	M 12X1,25	25	40	10	326 11 60 69
G 1/4"-19	M 12X1,25	50	40	10	326 11 60 70
G 1/4"-19	M 12X1,25	75	40	10	326 11 60 71
G 1/4"-19	M 12X1,25	100	40	10	326 11 60 72
G 1/4"-19	M 12X1,25	125	40	10	326 11 60 73
G 1/4"-19	M 12X1,25	150	40	10	326 11 60 74
G 1/4"-19	M 12X1,25	175	40	10	326 11 60 75
G 1/4"-19	M 12X1,25	200	40	10	326 11 60 76
G 1/4"-19	M 12X1,25	250	40	10	326 11 60 77
G 1/4"-19	M 12X1,25	300	40	10	326 11 60 78
G 1/4"-19	M 12X1,25	400	40	10	326 11 60 79
G 1/4"-19	M 12X1,25	500	40	10	326 11 60 80
G 1/4"-19	M 12X1,25	600	40	10	326 11 60 81
G 1/4"-19	M 12X1,25	700	40	10	326 11 60 82
G 1/4"-19	M 12X1,25	800	40	10	326 11 60 83

Profilzylinder SH, Kolben-Ø 50

Vérin profilé SH, piston-Ø 50



Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar

Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C

Werkstoff: Profil (Aluminium), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)

Norm: ISO 15552

Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable

Plage de température : 0 °C à +70 °C

Matière : profilé (aluminium), tige de piston (acier au carbone chromé), joint (NBR)

Norme : ISO 15552

Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/4"-19	M 16X1,5	25	50	9	326 11 50 84
G 1/4"-19	M 16X1,5	50	50	9	326 11 50 85
G 1/4"-19	M 16X1,5	75	50	9	326 11 50 86
G 1/4"-19	M 16X1,5	100	50	9	326 11 50 87
G 1/4"-19	M 16X1,5	125	50	9	326 11 50 88
G 1/4"-19	M 16X1,5	150	50	9	326 11 50 89
G 1/4"-19	M 16X1,5	175	50	9	326 11 50 90
G 1/4"-19	M 16X1,5	200	50	9	326 11 50 91
G 1/4"-19	M 16X1,5	250	50	9	326 11 50 92
G 1/4"-19	M 16X1,5	300	50	9	326 11 50 93
G 1/4"-19	M 16X1,5	400	50	9	326 11 50 94
G 1/4"-19	M 16X1,5	500	50	9	326 11 50 95
G 1/4"-19	M 16X1,5	600	50	9	326 11 50 96
G 1/4"-19	M 16X1,5	700	50	9	326 11 50 97
G 1/4"-19	M 16X1,5	800	50	9	326 11 50 98
G 1/4"-19	M 16X1,5	900	50	9	326 11 50 99
G 1/4"-19	M 16X1,5	1000	50	9	326 11 51 00

Profilzylinder, Kolben-Ø 50

Vérin profilé, piston-Ø 50

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar

Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C

Werkstoff: Profil (Aluminium-Strangguss), Kolbenstange (Stahl C45), Dichtung (NBR)

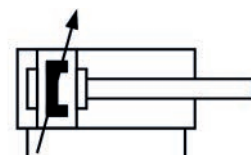
Norm: ISO 15552

Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable

Plage de température : -10 °C à +80 °C

Matière : profilé (aluminium coulé en continu), tige de piston (acier C45), joint (NBR)

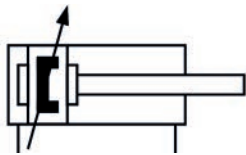
Norme : ISO 15552



Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/4"-19	M 16X1,5	25	50	10	326 11 60 84
G 1/4"-19	M 16X1,5	50	50	10	326 11 60 85
G 1/4"-19	M 16X1,5	75	50	10	326 11 60 86
G 1/4"-19	M 16X1,5	100	50	10	326 11 60 87
G 1/4"-19	M 16X1,5	125	50	10	326 11 60 88
G 1/4"-19	M 16X1,5	150	50	10	326 11 60 89
G 1/4"-19	M 16X1,5	175	50	10	326 11 60 90
G 1/4"-19	M 16X1,5	200	50	10	326 11 60 91
G 1/4"-19	M 16X1,5	250	50	10	326 11 60 92
G 1/4"-19	M 16X1,5	300	50	10	326 11 60 93
G 1/4"-19	M 16X1,5	400	50	10	326 11 60 94
G 1/4"-19	M 16X1,5	500	50	10	326 11 60 95
G 1/4"-19	M 16X1,5	600	50	10	326 11 60 96
G 1/4"-19	M 16X1,5	700	50	10	326 11 60 97
G 1/4"-19	M 16X1,5	800	50	10	326 11 60 98
G 1/4"-19	M 16X1,5	900	50	10	326 11 60 99
G 1/4"-19	M 16X1,5	1000	50	10	326 11 61 00

Profilzylinder SH, Kolben-Ø 63

Vérin profilé SH, piston-Ø 63



Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar

Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C

Werkstoff: Profil (Aluminium), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)

Norm: ISO 15552

Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable

Plage de température : 0 °C à +70 °C

Matière : profilé (aluminium), tige de piston (acier au carbone chromé), joint (NBR)

Norme : ISO 15552

Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 3/8"-19	M 16X1,5	25	63	9	326 11 51 01
G 3/8"-19	M 16X1,5	50	63	9	326 11 51 02
G 3/8"-19	M 16X1,5	75	63	9	326 11 51 03
G 3/8"-19	M 16X1,5	100	63	9	326 11 51 04
G 3/8"-19	M 16X1,5	125	63	9	326 11 51 05
G 3/8"-19	M 16X1,5	150	63	9	326 11 51 06
G 3/8"-19	M 16X1,5	175	63	9	326 11 51 07
G 3/8"-19	M 16X1,5	200	63	9	326 11 51 08
G 3/8"-19	M 16X1,5	250	63	9	326 11 51 09
G 3/8"-19	M 16X1,5	300	63	9	326 11 51 10
G 3/8"-19	M 16X1,5	400	63	9	326 11 51 11
G 3/8"-19	M 16X1,5	500	63	9	326 11 51 12
G 3/8"-19	M 16X1,5	600	63	9	326 11 51 13
G 3/8"-19	M 16X1,5	700	63	9	326 11 51 14
G 3/8"-19	M 16X1,5	800	63	9	326 11 51 15
G 3/8"-19	M 16X1,5	900	63	9	326 11 51 16
G 3/8"-19	M 16X1,5	1000	63	9	326 11 51 17

Profilzylinder, Kolben-Ø 63

Vérin profilé, piston-Ø 63

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar

Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C

Werkstoff: Profil (Aluminium-Strangguss), Kolbenstange (Stahl C45), Dichtung (NBR)

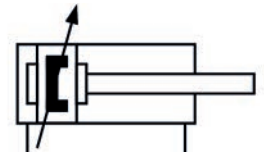
Norm: ISO 15552

Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable

Plage de température : -10 °C à +80 °C

Matière : profilé (aluminium coulé en continu), tige de piston (acier C45), joint (NBR)

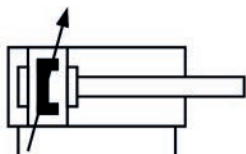
Norme : ISO 15552



Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 3/8"-19	M 16X1,5	25	63	10	326 11 61 01
G 3/8"-19	M 16X1,5	50	63	10	326 11 61 02
G 3/8"-19	M 16X1,5	75	63	10	326 11 61 03
G 3/8"-19	M 16X1,5	100	63	10	326 11 61 04
G 3/8"-19	M 16X1,5	125	63	10	326 11 61 05
G 3/8"-19	M 16X1,5	150	63	10	326 11 61 06
G 3/8"-19	M 16X1,5	175	63	10	326 11 61 07
G 3/8"-19	M 16X1,5	200	63	10	326 11 61 08
G 3/8"-19	M 16X1,5	250	63	10	326 11 61 09
G 3/8"-19	M 16X1,5	300	63	10	326 11 61 10
G 3/8"-19	M 16X1,5	400	63	10	326 11 61 11
G 3/8"-19	M 16X1,5	500	63	10	326 11 61 12
G 3/8"-19	M 16X1,5	600	63	10	326 11 61 13
G 3/8"-19	M 16X1,5	700	63	10	326 11 61 14
G 3/8"-19	M 16X1,5	800	63	10	326 11 61 15
G 3/8"-19	M 16X1,5	900	63	10	326 11 61 16
G 3/8"-19	M 16X1,5	1000	63	10	326 11 61 17

Profilzylinder SH, Kolben-Ø 80

Vérin profilé SH, piston-Ø 80



Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar

Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C

Werkstoff: Profil (Aluminium), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)

Norm: ISO 15552

Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable

Plage de température : 0 °C à +70 °C

Matière : profilé (aluminium), tige de piston (acier au carbone chromé), joint (NBR)

Norme : ISO 15552

Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 3/8"-19	M 20X1,5	25	80	9	326 11 51 18
G 3/8"-19	M 20X1,5	50	80	9	326 11 51 19
G 3/8"-19	M 20X1,5	75	80	9	326 11 51 20
G 3/8"-19	M 20X1,5	100	80	9	326 11 51 21
G 3/8"-19	M 20X1,5	125	80	9	326 11 51 22
G 3/8"-19	M 20X1,5	150	80	9	326 11 51 23
G 3/8"-19	M 20X1,5	175	80	9	326 11 51 24
G 3/8"-19	M 20X1,5	200	80	9	326 11 51 25
G 3/8"-19	M 20X1,5	250	80	9	326 11 51 26
G 3/8"-19	M 20X1,5	300	80	9	326 11 51 27
G 3/8"-19	M 20X1,5	400	80	9	326 11 51 28
G 3/8"-19	M 20X1,5	500	80	9	326 11 51 29
G 3/8"-19	M 20X1,5	600	80	9	326 11 51 30
G 3/8"-19	M 20X1,5	700	80	9	326 11 51 31
G 3/8"-19	M 20X1,5	800	80	9	326 11 51 32
G 3/8"-19	M 20X1,5	900	80	9	326 11 51 33
G 3/8"-19	M 20X1,5	1000	80	9	326 11 51 34

Profilzylinder, Kolben-Ø 80

Vérin profilé, piston-Ø 80

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar

Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C

Werkstoff: Profil (Aluminium-Strangguss), Kolbenstange (Stahl C45), Dichtung (NBR)

Norm: ISO 15552

Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable

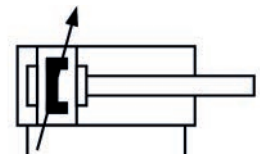
Plage de température : -10 °C à +80 °C

Matière : profilé (aluminium coulé en continu), tige de piston (acier C45), joint (NBR)

Norme : ISO 15552

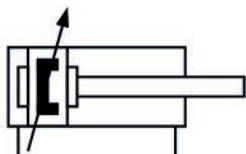


Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 3/8"-19	M 20X1,5	25	80	10	326 11 61 18
G 3/8"-19	M 20X1,5	50	80	10	326 11 61 19
G 3/8"-19	M 20X1,5	75	80	10	326 11 61 20
G 3/8"-19	M 20X1,5	100	80	10	326 11 61 21
G 3/8"-19	M 20X1,5	125	80	10	326 11 61 22
G 3/8"-19	M 20X1,5	150	80	10	326 11 61 23
G 3/8"-19	M 20X1,5	175	80	10	326 11 61 24
G 3/8"-19	M 20X1,5	200	80	10	326 11 61 25
G 3/8"-19	M 20X1,5	250	80	10	326 11 61 26
G 3/8"-19	M 20X1,5	300	80	10	326 11 61 27
G 3/8"-19	M 20X1,5	400	80	10	326 11 61 28
G 3/8"-19	M 20X1,5	500	80	10	326 11 61 29
G 3/8"-19	M 20X1,5	600	80	10	326 11 61 30
G 3/8"-19	M 20X1,5	700	80	10	326 11 61 31
G 3/8"-19	M 20X1,5	800	80	10	326 11 61 32
G 3/8"-19	M 20X1,5	900	80	10	326 11 61 33
G 3/8"-19	M 20X1,5	1000	80	10	326 11 61 34



Profilzylinder SH, Kolben-Ø 100

Vérin profilé SH, piston-Ø 100



Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar

Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C

Werkstoff: Profil (Aluminium), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)

Norm: ISO 15552

Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable

Plage de température : 0 °C à +70 °C

Matière : profilé (aluminium), tige de piston (acier au carbone chromé), joint (NBR)

Norme : ISO 15552

Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/2"-14	M 20X1,5	25	100	9	326 11 51 35
G 1/2"-14	M 20X1,5	50	100	9	326 11 51 36
G 1/2"-14	M 20X1,5	75	100	9	326 11 51 37
G 1/2"-14	M 20X1,5	100	100	9	326 11 51 38
G 1/2"-14	M 20X1,5	125	100	9	326 11 51 39
G 1/2"-14	M 20X1,5	150	100	9	326 11 51 40
G 1/2"-14	M 20X1,5	175	100	9	326 11 51 41
G 1/2"-14	M 20X1,5	200	100	9	326 11 51 42
G 1/2"-14	M 20X1,5	250	100	9	326 11 51 43
G 1/2"-14	M 20X1,5	300	100	9	326 11 51 44
G 1/2"-14	M 20X1,5	400	100	9	326 11 51 45
G 1/2"-14	M 20X1,5	500	100	9	326 11 51 46
G 1/2"-14	M 20X1,5	600	100	9	326 11 51 47
G 1/2"-14	M 20X1,5	700	100	9	326 11 51 48
G 1/2"-14	M 20X1,5	800	100	9	326 11 51 49
G 1/2"-14	M 20X1,5	900	100	9	326 11 51 50
G 1/2"-14	M 20X1,5	1000	100	9	326 11 51 51

Profilzylinder, Kolben-Ø 100

Vérin profilé, piston-Ø 100

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar

Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C

Werkstoff: Profil (Aluminium-Strangguss), Kolbenstange (Stahl C45), Dichtung (NBR)

Norm: ISO 15552

Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable

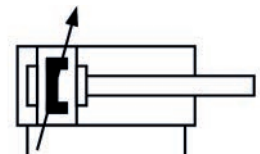
Plage de température : -10 °C à +80 °C

Matière : profilé (aluminium coulé en continu), tige de piston (acier C45), joint (NBR)

Norme : ISO 15552

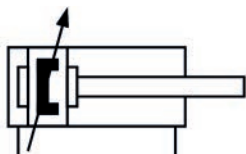


Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/2"-14	M 20X1,5	25	100	10	326 11 61 35
G 1/2"-14	M 20X1,5	50	100	10	326 11 61 36
G 1/2"-14	M 20X1,5	75	100	10	326 11 61 37
G 1/2"-14	M 20X1,5	100	100	10	326 11 61 38
G 1/2"-14	M 20X1,5	125	100	10	326 11 61 39
G 1/2"-14	M 20X1,5	150	100	10	326 11 61 40
G 1/2"-14	M 20X1,5	175	100	10	326 11 61 41
G 1/2"-14	M 20X1,5	200	100	10	326 11 61 42
G 1/2"-14	M 20X1,5	250	100	10	326 11 61 43
G 1/2"-14	M 20X1,5	300	100	10	326 11 61 44
G 1/2"-14	M 20X1,5	400	100	10	326 11 61 45
G 1/2"-14	M 20X1,5	500	100	10	326 11 61 46
G 1/2"-14	M 20X1,5	600	100	10	326 11 61 47
G 1/2"-14	M 20X1,5	700	100	10	326 11 61 48
G 1/2"-14	M 20X1,5	800	100	10	326 11 61 49
G 1/2"-14	M 20X1,5	900	100	10	326 11 61 50
G 1/2"-14	M 20X1,5	1000	100	10	326 11 61 51



Profilzylinder SH, Kolben-Ø 125

Vérin profilé SH, piston-Ø 125



Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar

Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C

Werkstoff: Profil (Aluminium), Kolbenstange (verchromter Carbonstahl), Dichtung (NBR)

Norm: ISO 15552

Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable

Plage de température : 0 °C à +70 °C

Matière : profilé (aluminium), tige de piston (acier au carbone chromé), joint (NBR)

Norme : ISO 15552

Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/2"-14	M 20X1,5	25	125	9	326 11 51 52
G 1/2"-14	M 20X1,5	50	125	9	326 11 51 53
G 1/2"-14	M 20X1,5	75	125	9	326 11 51 54
G 1/2"-14	M 20X1,5	100	125	9	326 11 51 55
G 1/2"-14	M 20X1,5	125	125	9	326 11 51 56
G 1/2"-14	M 20X1,5	150	125	9	326 11 51 57
G 1/2"-14	M 20X1,5	175	125	9	326 11 51 58
G 1/2"-14	M 20X1,5	200	125	9	326 11 51 59
G 1/2"-14	M 20X1,5	250	125	9	326 11 51 60
G 1/2"-14	M 20X1,5	300	125	9	326 11 51 61
G 1/2"-14	M 20X1,5	400	125	9	326 11 51 62
G 1/2"-14	M 20X1,5	500	125	9	326 11 51 63
G 1/2"-14	M 20X1,5	600	125	9	326 11 51 64
G 1/2"-14	M 20X1,5	700	125	9	326 11 51 65
G 1/2"-14	M 20X1,5	800	125	9	326 11 51 66
G 1/2"-14	M 20X1,5	900	125	9	326 11 51 67
G 1/2"-14	M 20X1,5	1000	125	9	326 11 51 68

Profilzylinder, Kolben-Ø 125

Vérin profilé, piston-Ø 125

Eigenschaften und Anwendung: doppeltwirkender Zylinder, mit Magnetführung, Dämpfung einstellbar

Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C

Werkstoff: Profil (Aluminium-Strangguss), Kolbenstange (Stahl C45), Dichtung (NBR)

Norm: ISO 15552

Propriétés et application : vérin double effet, avec guidage magnétique, amortissement réglable

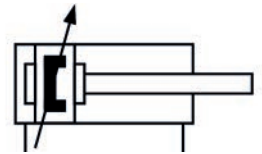
Plage de température : -10 °C à +80 °C

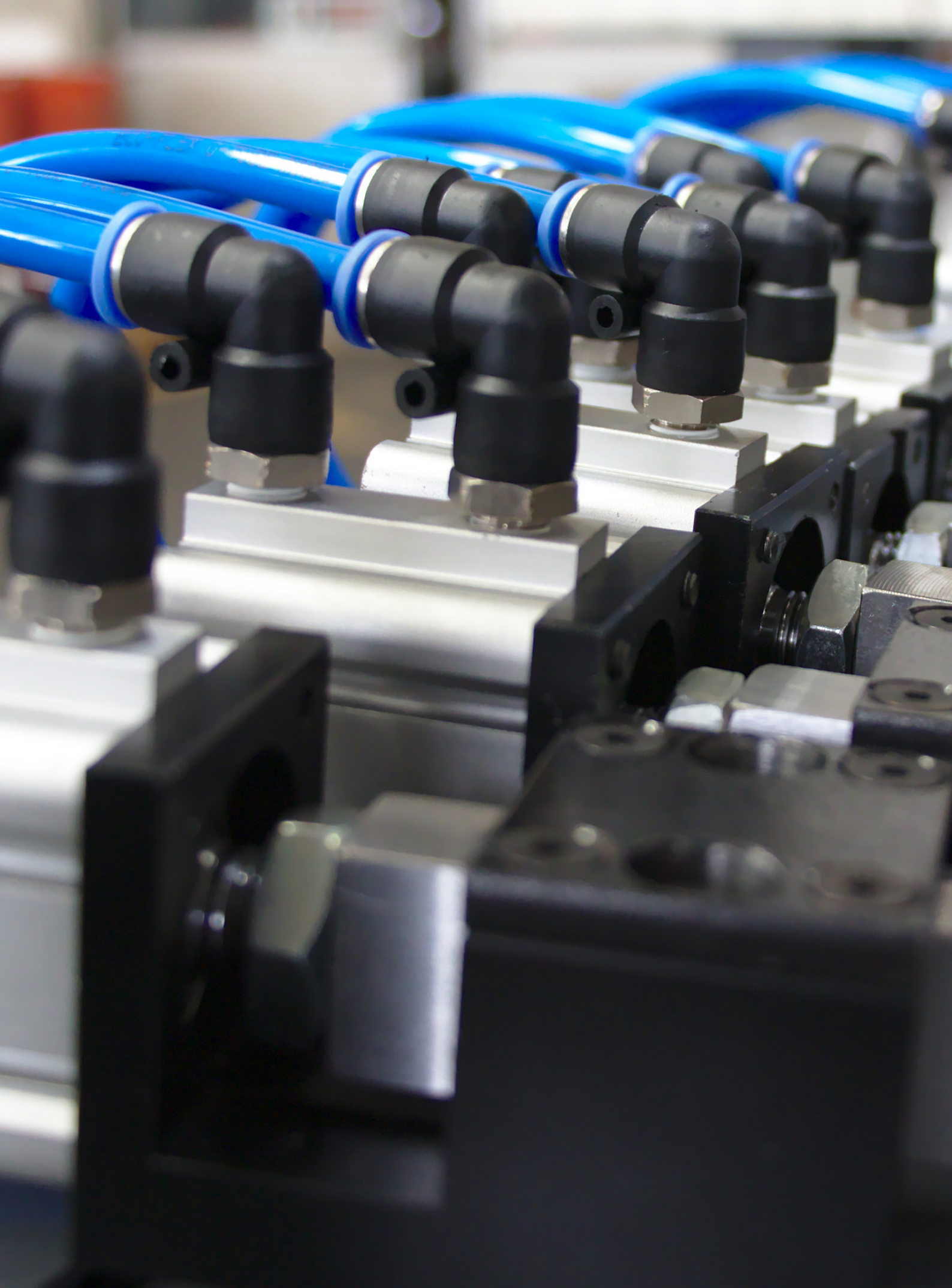
Matière : profilé (aluminium coulé en continu), tige de piston (acier C45), joint (NBR)

Norme : ISO 15552



Innengewinde Filetage interne	Außengewinde Kolbenstange Filetage externe tige	Hub (mm) Course (mm)	Kolben-Ø (mm) Piston-Ø (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/2"-14	M 27X2	25	125	10	326 11 61 52
G 1/2"-14	M 27X2	50	125	10	326 11 61 53
G 1/2"-14	M 27X2	75	125	10	326 11 61 54
G 1/2"-14	M 27X2	100	125	10	326 11 61 55
G 1/2"-14	M 27X2	125	125	10	326 11 61 56
G 1/2"-14	M 27X2	150	125	10	326 11 61 57
G 1/2"-14	M 27X2	175	125	10	326 11 61 58
G 1/2"-14	M 27X2	200	125	10	326 11 61 59
G 1/2"-14	M 27X2	250	125	10	326 11 61 60
G 1/2"-14	M 27X2	300	125	10	326 11 61 61
G 1/2"-14	M 27X2	400	125	10	326 11 61 62
G 1/2"-14	M 27X2	500	125	10	326 11 61 63
G 1/2"-14	M 27X2	600	125	10	326 11 61 64
G 1/2"-14	M 27X2	700	125	10	326 11 61 65
G 1/2"-14	M 27X2	800	125	10	326 11 61 66
G 1/2"-14	M 27X2	900	125	10	326 11 61 67
G 1/2"-14	M 27X2	1000	125	10	326 11 61 68





Steckverschraubungen

Raccords enfichable

Seite
Page



Gerade Stecker und Verschraubungen

Connecteurs et raccords

286

K



Winkel und Formteile

Coudes et forme

299



Ringstücke

Raccords instantanés banjo

321



Verteiler und Zubehör

Distributeurs et accessoires

322

Gerade Aufschraubverschraubungen

Raccord taraudés



Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Innengewinde Filetage interne	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5	22,5	16	9	249 20 02 00
4	G 1/8"-28	26,5	16	9	249 20 02 01
4	G 1/4"-19	29,5	16	9	249 20 02 02
5	G 1/8"-28	27	16	10	249 20 02 03
5	G 1/4"-19	30	16	10	249 20 02 04
6	G 1/8"-28	27	16	11	249 20 02 05
6	G 1/4"-19	31	16	11	249 20 02 06
8	G 1/8"-28	28	16	13	249 20 02 07
8	G 1/4"-19	32	16	13	249 20 02 08
10	G 1/4"-19	32	16	16	249 20 02 09
10	G 3/8"-19	37,5	16	20	249 20 02 10



Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Innengewinde Filetage interne	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	G 1/8"-28	24	10	14	249 51 04 31
4	G 1/4"-19	27,5	10	17	249 51 04 32
6	G 1/8"-28	24,5	10	14	249 51 06 31
6	G 1/4"-19	27	10	17	249 51 06 32
6	G 3/8"-19	28	10	21	249 51 06 33
8	G 1/8"-28	26	10	14	249 51 08 31
8	G 1/4"-19	28,5	10	17	249 51 08 32
8	G 3/8"-19	29,5	10	21	249 51 08 33
8	G 1/2"-14	31,5	10	24	249 51 08 34
10	G 1/8"-28	29	10	17	249 51 10 31
10	G 1/4"-19	32	10	17	249 51 10 32
10	G 3/8"-19	33	10	21	249 51 10 33
10	G 1/2"-14	35	10	24	249 51 10 34
12	G 1/4"-19	33,5	10	21	249 51 12 32
12	G 3/8"-19	34,5	10	21	249 51 12 33
12	G 1/2"-14	36,5	10	24	249 51 12 34

Gerade Einschraubverschraubungen

Raccords droit mâle

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Abdichtung: O-Ring

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique

Étanchéité : joint torique



K

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
3	M 3	13,5	16	6,5	249 20 01 25
3	M 5	15	16	6,5	249 20 01 24
4	M 5	20,5	16	9	249 20 01 01
4	M 6	23,5	16	9	249 20 01 22
4	M 7	22,5	16	9	249 20 01 21
4	M 8	24,5	16	10	249 20 01 27
5	M 5	22	16	9,5	249 20 01 04
6	M 5	22,5	16	10,5	249 20 01 00
6	M 6	23,5	16	11	249 20 01 28
6	M 7	24,5	16	11	249 20 01 20
6	M 12	23,5	16	11	249 20 01 31

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, kegelig

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique, conique



Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 6	24,5	16	9	249 20 01 41
4	M 8	23,5	16	10	249 20 01 42
4	M 10	22,5	16	11	249 20 01 43
6	M 6	23,5	16	11	249 20 01 44

Gerade Einschraubverschraubungen

Raccords droit mâle



Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	R 1/8"-28 keg.	22,5	16	10	249 20 01 52
4	R 1/4"-19 keg.	22,5	16	14	249 20 01 53
6	R 1/8"-28 keg.	24,5	16	11	249 20 01 54
6	R 1/4"-19 keg.	24,5	16	14	249 20 01 55
8	R 1/8"-28 keg.	27,5	16	13	249 20 01 56
8	R 1/4"-19 keg.	27,5	16	13	249 20 01 57
8	R 3/8"-19 keg.	28	16	17	249 20 01 58
10	R 1/4"-19 keg.	32,5	16	16	249 20 01 59
10	R 3/8"-19 keg.	32,5	16	17	249 20 01 60
12	R 1/4"-19 keg.	32,5	16	17	249 20 01 61
12	R 3/8"-19 keg.	30,5	16	17	249 20 01 62
12	R 1/2"-14 keg.	33	16	22	249 20 01 63
14	R 3/8"-19 keg.	34	16	20	249 20 01 64
14	R 1/2"-14 keg.	33	16	22	249 20 01 65



Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: O-Ring
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5	10	10	249 49 04 05
4	G 1/8"-28	10	14	249 49 04 31
4	G 1/4"-19	10	17	249 49 04 32
6	M 5	10	12	249 49 06 05
6	G 1/8"-28	10	14	249 49 06 31
6	G 1/4"-19	10	17	249 49 06 32
6	G 3/8"-19	10	20	249 49 06 33
8	G 1/8"-28	10	14	249 49 08 31
8	G 1/4"-19	10	17	249 49 08 32
8	G 3/8"-19	10	20	249 49 08 33
8	G 1/2"-14	10	24	249 49 08 34
10	G 1/8"-28	10	14	249 49 10 31
10	G 1/4"-19	10	17	249 49 10 32
10	G 3/8"-19	10	20	249 49 10 33
10	G 1/2"-14	10	24	249 49 10 34
12	G 1/4"-19	10	17	249 49 12 32
12	G 3/8"-19	10	20	249 49 12 33
12	G 1/2"-14	10	24	249 49 12 34
15	G 1/2"-14	10	24	249 49 15 34
16	G 3/8"-19	10	24	249 49 16 33
16	G 1/2"-14	10	24	249 49 16 34
22	G 1/2"-14	10	24	249 49 22 34

Gerade Einschraubverschraubungen

Raccords droit mâle

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: O-Ring

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Etanchéité : joint torique



K

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	G 1/8"-28	19,5	16	9	249 20 01 02
4	G 1/4"-19	19,5	16	9	249 20 01 03
5	G 1/8"-28	22	16	10	249 20 01 05
5	G 1/4"-19	22	16	10	249 20 01 06
6	G 1/8"-28	23,5	16	11	249 20 01 07
6	G 1/4"-19	22,5	16	11	249 20 01 08
6	G 3/8"-19	25	16	13	249 20 01 18
8	G 1/8"-28	26,5	16	13	249 20 01 09
8	G 1/4"-19	23,5	16	13	249 20 01 10
8	G 3/8"-19	25	16	13	249 20 01 11
8	G 1/2"-14	31,5	16	13	249 20 01 33
10	G 1/8"-28	29	16	16	249 20 01 29
10	G 1/4"-19	27,5	16	16	249 20 01 12
10	G 3/8"-19	29,5	16	16	249 20 01 13
10	G 1/2"-14	31	16	16	249 20 01 35
12	G 1/4"-19	30	16	18	249 20 01 19
12	G 3/8"-19	31,5	16	18	249 20 01 14
12	G 1/2"-14	31,5	16	18	249 20 01 15
14	G 3/8"-19	34,5	16	21	249 20 01 16
14	G 1/2"-14	34,5	16	21	249 20 01 17

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: O-Ring

Plage de température : 0 °C à +60 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Etanchéité : joint torique



Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5	10	249 50 04 05
4	G 1/8"-28	10	249 50 04 31
4	G 1/4"-19	10	249 50 04 32
6	M 5	10	249 50 06 05
6	G 1/8"-28	10	249 50 06 31
6	G 1/4"-19	10	249 50 06 32
6	G 3/8"-19	10	249 50 06 33
8	G 1/8"-28	10	249 50 08 31
8	G 1/4"-19	10	249 50 08 32
8	G 3/8"-19	10	249 50 08 33
8	G 1/2"-14	10	249 50 08 34
10	G 1/8"-28	10	249 50 10 31
10	G 1/4"-19	10	249 50 10 32
10	G 3/8"-19	10	249 50 10 33
10	G 1/2"-14	10	249 50 10 34
12	G 1/4"-19	10	249 50 12 32
12	G 3/8"-19	10	249 50 12 33
12	G 1/2"-14	10	249 50 12 34

Gerade Einschraubverschraubungen

Raccords droit mâle



Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C

Werkstoff: Edelstahl (V2A)

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: O-Ring

Plage de température : -20 °C à +150 °C

Matière : inox (V2A)

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5	20,5	16	9	250 10 10 01v
4	G 1/8"-28	19	16	13	250 10 10 02v
6	G 1/8"-28	23,5	16	13	250 10 10 04v
6	G 1/4"-19	20	16	16	250 10 10 05v
8	G 1/8"-28	26	16	13	250 10 10 06v
8	G 1/4"-19	23	16	16	250 10 10 07v
10	G 1/4"-19	27,5	16	16	250 10 10 08v
10	G 3/8"-19	25,5	16	20	250 10 10 09v
10	G 1/2"-14	29	16	23	250 10 10 10v
12	G 1/4"-19	30	16	18	250 10 10 11v
12	G 3/8"-19	31	16	20	250 10 10 12v
12	G 1/2"-14	29	16	23	250 10 10 13v



Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C

Werkstoff: Edelstahl (V2A)

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Plage de température : -20 °C à +150 °C

Matière : inox (V2A)

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	R 1/8"-28 keg.	19	16	10	250 10 10 14v
4	R 1/4"-19 keg.	22,5	16	14	250 10 10 15v
6	R 1/8"-28 keg.	21,5	16	12	250 10 10 16v
6	R 1/4"-19 keg.	21,5	16	14	250 10 10 17v
8	R 1/8"-28 keg.	26,5	16	14	250 10 10 18v
8	R 1/4"-19 keg.	23,5	16	14	250 10 10 19v
10	R 1/4"-19 keg.	30,5	16	16	250 10 10 20v
10	R 3/8"-19 keg.	26,5	16	17	250 10 10 21v
12	R 3/8"-19 keg.	27,5	16	17	250 10 10 22v
12	R 1/2"-14 keg.	27,5	16	22	250 10 10 23v

Manometer Schottverschraubungen

Raccords manomètre passe cloison

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé



Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Innengewinde Filetage intérieure	Schottgewinde Filetage passage cloison	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	G 1/8"-28	M 10X1	25	16	13	15	249 20 25 02
6	G 1/8"-28	M 14X1	26,5	16	17	17	249 20 25 04
6	G 1/4"-19	M 14X1	31	16	17	17	249 20 25 05
8	G 1/8"-28	M 16X1	28,5	16	19	17	249 20 25 06
8	G 1/4"-19	M 16X1	33	16	19	17	249 20 25 07

Gerade Schott-Aufschraubverschraubungen

Raccords à visser droits Schott

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique

Plage de température : 0 °C à +60 °C

Matière : laiton nickelé



Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Innengewinde Filetage intérieure	Schottgewinde Filetage passage cloison	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	G 1/8"-28	M 12X1	24	10	14	14	249 52 04 31
4	G 1/4"-19	M 12X1	26,5	10	14	17	249 52 04 32
6	G 1/8"-28	M 14X1	24,5	10	17	14	249 52 06 31
6	G 1/4"-19	M 14X1	27	10	17	17	249 52 06 32
6	G 3/8"-19	M 14X1	28	10	17	21	249 52 06 33
8	G 1/8"-28	M 16X1	26	10	19	17	249 52 08 31
8	G 1/4"-19	M 16X1	28,5	10	19	17	249 52 08 32
8	G 3/8"-19	M 16X1	29,5	10	19	21	249 52 08 33
8	G 1/2"-14	M 16X1	34	10	19	24	249 52 08 34
10	G 1/8"-28	M 20X1	30	10	24	21	249 52 10 31
10	G 1/4"-19	M 20X1	32,5	10	24	21	249 52 10 32
10	G 3/8"-19	M 20X1	33,5	10	24	21	249 52 10 33
10	G 1/2"-14	M 20X1	37	10	24	24	249 52 10 34
12	G 1/4"-19	M 22X1	33,5	10	27	24	249 52 12 32
12	G 3/8"-19	M 22X1	34,5	10	27	24	249 52 12 33
12	G 1/2"-14	M 22X1	37	10	24	27	249 52 12 34

Gerade Schott-Steckverbinder

Connecteurs droits Schott



Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Schottgewinde Filetage passage cloison	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 10X1	32	16	13	249 20 11 01
5	M 11X1	33	16	14	249 20 11 02
6	M 14X1	33,5	16	17	249 20 11 03
8	M 16X1	37	16	18	249 20 11 04
10	M 17X1	39,5	16	20	249 20 11 05
12	M 20X1	42	16	24	249 20 11 06
14	M 22X1	46,5	16	25	249 20 11 07



Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C
Werkstoff: Edelstahl (V2A)
Plage de température : -20 °C à +150 °C
Matière : inox (V2A)

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Schottgewinde Filetage passage cloison	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 12X1	32	16	15	250 10 10 29v
6	M 14X1	34	16	17	250 10 10 30v
8	M 16X1	37	16	19	250 10 10 31v
10	M 18X1	39,5	16	21	250 10 10 32v
12	M 20X1	41	16	24	250 10 10 33v

Gerade Steckverbinder

Raccords droits égal enfichable



Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	31	16	249 20 03 01
5	33	16	249 20 03 02
6	34	16	249 20 03 03
8	38	16	249 20 03 04
10	39	16	249 20 03 05
12	43,5	16	249 20 03 06
14	48	16	249 20 03 07

Gerade Reduziervbinder

Connecteurs réducteurs droits

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	6	34	16	249 20 03 08
6	8	39	16	249 20 03 09
8	10	40	16	249 20 03 10
10	12	43	16	249 20 03 11
12	14	48	16	249 20 03 12



K

Gerade Steckverbinder

Raccords droits égal enfichable

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C

Werkstoff: Kunststoff

Plage de température : 0 °C à +60 °C

Matière : plastique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	10	249 03 04 04
6	10	249 03 06 06
8	10	249 03 08 08
10	10	249 03 10 10
12	10	249 03 12 12
15	10	249 03 15 15
16	10	249 03 16 16
22	10	249 03 22 22



Gerade Reduziervbinder

Connecteurs réducteurs droits

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C

Werkstoff: Kunststoff

Plage de température : 0 °C à +60 °C

Matière : plastique

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
6	4	10	249 03 06 04
8	6	10	249 03 08 06
10	8	10	249 03 10 08
12	10	10	249 03 12 10



Gerade Steckverbinder

Raccords droits égal enfichable



Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C
Werkstoff: Edelstahl (V2A)
Plage de température : -20 °C à +150 °C
Matière : inox (V2A)

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	32	16	250 10 10 24v
6	35	16	250 10 10 25v
8	39	16	250 10 10 26v
10	39	16	250 10 10 27v
12	41	16	250 10 10 28v

Gewindeanschlusstecker

Embout enfichable fileté



Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, kegelig
Abdichtung: durch O-Ring
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, conique
Étanchéité : par joint torique

Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5	25	16	8	249 20 06 01
4	M 7	26	16	10	249 20 06 21
5	M 5	25	16	8	249 20 06 04
6	M 5	26	16	8	249 20 06 00
6	M 7	28	16	10	249 20 06 22

Gewindeanschlusstecker

Embout enfichable fileté

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique



K

Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	G 1/8"-28	28	16	13	249 20 06 02
4	G 1/4"-19	30	16	13	249 20 06 03
5	G 1/8"-28	28,5	16	13	249 20 06 05
5	G 1/4"-19	31	16	13	249 20 06 06
6	G 1/8"-28	29	16	13	249 20 06 07
6	G 1/4"-19	30,5	16	13	249 20 06 08
8	G 1/8"-28	30,5	16	13	249 20 06 09
8	G 1/4"-19	32	16	13	249 20 06 10
8	G 3/8"-19	35,5	16	13	249 20 06 11
10	G 1/8"-28	35,5	16	13	249 20 06 18
10	G 1/4"-19	38	16	13	249 20 06 12
10	G 3/8"-19	41	16	13	249 20 06 13
12	G 1/4"-19	39	16	13	249 20 06 20
12	G 3/8"-19	42	16	13	249 20 06 14
12	G 1/2"-14	44	16	16	249 20 06 15
14	G 3/8"-19	44,5	16	16	249 20 06 16
14	G 1/2"-14	46,5	16	16	249 20 06 17

Gerade Reduzierstecker

Connecteurs de réduction droit



Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	5	33	16	249 20 08 01
4	6	30	16	249 20 08 02
4	8	32	16	249 20 08 04
4	12	40	16	249 20 08 09
4	14	43,5	16	249 20 08 12
5	6	35,5	16	249 20 08 03
5	8	32,5	16	249 20 08 05
6	4	35	16	249 20 09 01
6	8	33	16	249 20 08 06
6	10	37,5	16	249 20 08 07
6	12	40	16	249 20 08 10
6	14	43,5	16	249 20 08 13
8	6	38,5	16	249 20 09 02
8	10	38,5	16	249 20 08 08
8	12	39	16	249 20 08 11
8	14	43,5	16	249 20 08 14
10	12	41	16	249 20 08 17
10	14	43,5	16	249 20 08 15
12	14	44	16	249 20 08 16



Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C

Werkstoff: Kunststoff

Plage de température : 0 °C à +60 °C

Matière : plastique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	6	10	249 65 06 04
4	8	10	249 65 08 04
6	8	10	249 65 08 06
6	10	10	249 65 10 06
6	12	10	249 65 12 06
8	10	10	249 65 10 08
8	12	10	249 65 12 08
10	12	10	249 65 12 10

Doppelstecker Bouchons doubles

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	35	16	249 20 07 01
5	33	16	249 20 07 02
6	36,5	16	249 20 07 03
8	40	16	249 20 07 04
10	45,5	16	249 20 07 05
12	48	16	249 20 07 06
14	53	16	249 20 07 07



K

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C

Werkstoff: Kunststoff

Plage de température : 0 °C à +60 °C

Matière : plastique

Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	10	249 70 00 04
6	10	249 70 00 06
8	10	249 70 00 08
10	10	249 70 00 10
12	10	249 70 00 12
16	10	249 70 00 16



Doppelstecker, reduziert Raccord mortier jonction mâle réduit

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C

Werkstoff: Kunststoff

Plage de température : 0 °C à +60 °C

Matière : plastique

Stecker-Ø 1 (mm) Prise-Ø 1 (mm)	Stecker-Ø 2 (mm) Prise-Ø 2 (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
6	4	10	249 70 06 04
8	6	10	249 70 08 06
10	8	10	249 70 10 08
12	10	10	249 70 12 10
16	12	10	249 70 16 12



Verschlussstecker

Bouchons de fermeture



Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	25,5	16	249 20 10 01
5	26,5	16	249 20 10 02
6	27,5	16	249 20 10 03
8	30	16	249 20 10 04
10	35	16	249 20 10 05
12	37	16	249 20 10 06
14	39,5	16	249 20 10 07



Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C

Werkstoff: Kunststoff

Plage de température : 0 °C à +60 °C

Matière : plastique

Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	10	249 69 04 00
6	10	249 69 06 00
8	10	249 69 08 00
10	10	249 69 10 00
12	10	249 69 12 00

Schlauchstecker

Embout cranté pour tuyau



Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
6	6	36,5	16	249 20 70 06
8	6	38	16	249 20 70 07
8	8	43	16	249 20 70 08
12	13	57	16	249 20 70 10
14	13	60	16	249 20 70 12

Rohrverschlüsse

Bouchons de tuyaux

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	16	16	249 20 44 01
6	17,5	16	249 20 44 03
8	20,5	16	249 20 44 04
10	19,5	16	249 20 44 05
12	22	16	249 20 44 06



K

Einpess-Patronen

Cartouches à enficher

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	16,5	16	249 20 27 01
6	17,5	16	249 20 27 03
8	19,5	16	249 20 27 04
10	21	16	249 20 27 05



Winkel-Steckverbinder

Raccords enfichable coudé

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
3	16	249 20 04 00
4	16	249 20 04 01
5	16	249 20 04 02
6	16	249 20 04 03
8	16	249 20 04 04
10	16	249 20 04 05
12	16	249 20 04 06
14	16	249 20 04 07



Winkel-Steckverbinder

Raccords enfichable coudé



Ausführung: mit Befestigung
Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Version : avec fixation
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	10	249 54 04 04
6	10	249 54 06 06
8	10	249 54 08 08
10	10	249 54 10 10
12	10	249 54 12 12
16	10	249 54 16 16



Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C
Werkstoff: Edelstahl (V2A)
Plage de température : -20 °C à +150 °C
Matière : inox (V2A)

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	16	9	250 10 10 34v
6	16	11	250 10 10 35v
8	16	11	250 10 10 36v
10	16	15	250 10 10 37v
12	16	15	250 10 10 38v

Winkel-Einschraubverschraubungen

Raccords à vis à angle

Ausführung: drehbar

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Version : tournant

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique



K

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
3	M 3	16	249 20 14 15
3	M 5	16	249 20 14 16
4	M 5	16	249 20 14 01
4	G 1/8"-28	16	249 20 14 02
5	M 5	16	249 20 14 03
5	G 1/8"-28	16	249 20 14 04
6	G 1/8"-28	16	249 20 14 05
6	G 1/4"-19	16	249 20 14 07
8	G 1/8"-28	16	249 20 14 06
8	G 1/4"-19	16	249 20 14 08
8	G 3/8"-19	16	249 20 14 10
10	G 1/4"-19	16	249 20 14 09
10	G 3/8"-19	16	249 20 14 11
12	G 3/8"-19	16	249 20 14 12
12	G 1/4"-19	16	249 20 14 14

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique



Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	R 1/8"-28 keg.	16	10	249 20 19 01
5	R 1/8"-28 keg.	16	10	249 20 19 02
6	R 1/8"-28 keg.	16	10	249 20 19 03
6	R 1/4"-19 keg.	16	12	249 20 19 04
8	R 1/8"-28 keg.	16	11	249 20 19 05
8	R 1/4"-19 keg.	16	11	249 20 19 06
10	R 1/4"-19 keg.	16	14	249 20 19 07

Winkel-Einschraubverschraubungen

Raccords à vis à angle



Ausführung: drehbar

Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C

Werkstoff: Edelstahl (V2A)

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Version : tournant

Plage de température : -20 °C à +150 °C

Matière : inox (V2A)

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5	16	9	9	250 10 10 39v
4	G 1/8"-28	16	13	10	250 10 10 40v
4	G 1/4"-19	16	16	10	250 10 10 41v
6	M 5	16	9	9	250 10 10 42v
6	G 1/8"-28	16	13	10	250 10 10 43v
6	G 1/4"-19	16	16	10	250 10 10 44v
8	G 1/8"-28	16	13	10	250 10 10 45v
8	G 1/4"-19	16	16	10	250 10 10 46v
10	G 1/4"-19	16	16	15	250 10 10 47v
10	G 3/8"-19	16	20	15	250 10 10 48v
12	G 1/4"-19	16	16	17	250 10 10 49v
12	G 3/8"-19	16	20	17	250 10 10 50v
12	G 1/2"-14	16	20	-	250 10 10 51v

Winkel-Einschraubverschraubungen, lang

Raccords à vis à angle, long



Ausführung: drehbar

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Version : tournant

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5	16	9	249 20 26 00
4	G 1/8"-28	16	13	249 20 26 01
4	G 1/4"-19	16	13	249 20 26 02
6	M 5	16	9	249 20 26 15
6	G 1/8"-28	16	13	249 20 26 03
6	G 1/4"-19	16	13	249 20 26 04
8	G 1/8"-28	16	13	249 20 26 05
8	G 1/4"-19	16	13	249 20 26 06
8	G 3/8"-19	16	16	249 20 26 07
10	G 1/4"-19	16	16	249 20 26 08
10	G 3/8"-19	16	16	249 20 26 09

Winkel-Einschraubverschraubungen, lang Raccords à vis à angle, long

Ausführung: drehbar

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C

Werkstoff: Messing vernickelt + Kunststoff

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Version : tournant

Plage de température : 0 °C à +60 °C

Matière : laiton nickelé + plastique

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique



K

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5	10	10	249 55 04 05
4	G 1/8"-28	10	14	249 55 04 31
4	G 1/4"-19	10	17	249 55 04 32
6	M 5	10	12	249 55 06 05
6	G 1/8"-28	10	14	249 55 06 31
6	G 1/4"-19	10	17	249 55 06 32
6	G 3/8"-19	10	20	249 55 06 33
8	G 1/8"-28	10	14	249 55 08 31
8	G 1/4"-19	10	17	249 55 08 32
8	G 3/8"-19	10	20	249 55 08 33
8	G 1/2"-14	10	24	249 55 08 34
10	G 1/8"-28	10	17	249 55 10 31
10	G 1/4"-19	10	17	249 55 10 32
10	G 3/8"-19	10	20	249 55 10 33
10	G 1/2"-14	10	24	249 55 10 34
12	G 1/4"-19	10	21	249 55 12 32
12	G 3/8"-19	10	21	249 55 12 33
12	G 1/2"-14	10	24	249 55 12 34

Winkel-Einschraubverschraubungen

Raccords à vis à angle



Ausführung: drehbar

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Version : tournant

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	G 1/8"-28	16	13	249 20 22 01
4	G 1/4"-19	16	13	249 20 22 02
5	G 1/8"-28	16	13	249 20 22 28
5	G 1/4"-19	16	13	249 20 22 30
6	M 12X1,25	16	13	249 20 22 18
6	M 12X1,5	16	13	249 20 22 22
6	G 1/8"-28	16	13	249 20 22 03
6	G 1/4"-19	16	13	249 20 22 04
8	G 1/8"-28	16	13	249 20 22 05
8	G 1/4"-19	16	13	249 20 22 06
8	G 3/8"-19	16	13	249 20 22 07
10	G 1/4"-19	16	16	249 20 22 08
10	G 3/8"-19	16	16	249 20 22 09
10	G 1/2"-14	16	16	249 20 22 24
12	G 1/4"-19	16	16	249 20 22 10
12	G 3/8"-19	16	20	249 20 22 11
12	G 1/2"-14	16	20	249 20 22 12
14	G 3/8"-19	16	20	249 20 22 13
14	G 1/2"-14	16	20	249 20 22 14

Winkel-Einschraubverschraubungen

Raccords à vis à angle

Ausführung: drehbar

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C

Werkstoff: Kunststoff

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Version : tournant

Plage de température : 0 °C à +60 °C

Matière : plastique

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique



K

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5X0,8	10	10	249 53 04 05
4	G 1/8"-28	10	14	249 53 04 31
4	G 1/4"-19	10	17	249 53 04 32
6	M 5X0,8	10	10	249 53 06 05
6	G 1/8"-28	10	14	249 53 06 31
6	G 1/4"-19	10	17	249 53 06 32
6	G 3/8"-19	10	20	249 53 06 33
8	G 1/8"-28	10	14	249 53 08 31
8	G 1/4"-19	10	17	249 53 08 32
8	G 3/8"-19	10	20	249 53 08 33
8	G 1/2"-14	10	24	249 53 08 34
10	G 1/8"-28	10	14	249 53 10 31
10	G 1/4"-19	10	17	249 53 10 32
10	G 3/8"-19	10	20	249 53 10 33
10	G 1/2"-14	10	24	249 53 10 34
12	G 1/4"-19	10	17	249 53 12 32
12	G 3/8"-19	10	20	249 53 12 33
12	G 1/2"-14	10	24	249 53 12 34
16	G 3/8"-19	10	24	249 53 16 33
16	G 1/2"-14	10	24	249 53 16 34

Ausführung: drehbar

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Version : tournant

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique



Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 10X1 keg.	16	13	249 20 22 32
4	R 1/8"-28 keg.	16	13	249 20 22 51
4	R 1/4"-19 keg.	16	14	249 20 22 52
6	M 10X1 keg.	16	14	249 20 22 33
6	R 1/8"-28 keg.	16	13	249 20 22 53
6	R 1/4"-19 keg.	16	14	249 20 22 54
8	M 10X1 keg.	16	14	249 20 22 35
8	R 1/8"-28 keg.	16	13	249 20 22 55
8	R 1/4"-19 keg.	16	14	249 20 22 56
8	R 3/8"-19 keg.	16	18	249 20 22 57
10	R 1/4"-19 keg.	16	16	249 20 22 58
10	R 3/8"-19 keg.	16	18	249 20 22 59
12	R 3/8"-19 keg.	16	20	249 20 22 60
12	R 1/2"-14 keg.	16	22	249 20 22 61
14	R 3/8"-19 keg.	16	22	249 20 22 62
14	R 1/2"-14 keg.	16	22	249 20 22 63

Winkel-Einschraubverschraubungen

Raccords à vis à angle



Ausführung: drehbar

Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C

Werkstoff: Edelstahl (V2A)

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Version : tournant

Plage de température : -20 °C à +150 °C

Matière : inox (V2A)

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	R 1/8"-28 keg.	16	10	13	250 10 10 52v
4	R 1/4"-19 keg.	16	10	14	250 10 10 53v
6	R 1/8"-28 keg.	16	10	13	250 10 10 54v
6	R 1/4"-19 keg.	16	10	14	250 10 10 55v
8	R 1/8"-28 keg.	16	10	13	250 10 10 56v
8	R 1/4"-19 keg.	16	10	14	250 10 10 57v
10	R 1/4"-19 keg.	16	15	16	250 10 10 58v
10	R 3/8"-19 keg.	16	15	17	250 10 10 59v
12	R 1/4"-19 keg.	16	20	17	250 10 10 60v
12	R 3/8"-19 keg.	16	20	17	250 10 10 61v
12	R 1/2"-14 keg.	16	22	17	250 10 10 62v



Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C

Werkstoff: Edelstahl (V2A)

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Plage de température : -20 °C à +150 °C

Matière : inox (V2A)

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	R 1/8"-28 keg.	16	9	250 10 10 63v
6	R 1/8"-28 keg.	16	11	250 10 10 64v
6	R 1/4"-19 keg.	16	11	250 10 10 65v
8	R 1/8"-28 keg.	16	11	250 10 10 66v
8	R 1/4"-19 keg.	16	11	250 10 10 67v

Winkel-Aufschraubverschraubungen Coude-raccords taraudé

Ausführung: drehbar

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Version : tournant

Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé



K

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Innengewinde Filetage interne	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	G 1/8"-28	16	13	249 20 28 01
4	G 1/4"-19	16	16	249 20 28 02
6	G 1/8"-28	16	13	249 20 28 03
6	G 1/4"-19	16	16	249 20 28 04
8	G 1/8"-28	16	13	249 20 28 05
8	G 1/4"-19	16	16	249 20 28 06

Winkel-Schottverschraubungen Raccords passe cloison 90°

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé



Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Schottgewinde Filetage passage cloison	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 10X1	16	13	13	249 20 64 01
6	M 14X1	16	17	17	249 20 64 03
8	M 16X1	16	18	18	249 20 64 04
10	M 17X1	16	20	20	249 20 64 05
12	M 20X1	16	24	24	249 20 64 06

Winkelsteckanschlüsse Raccords enfichables coudés

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé



Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	4	16	249 20 47 01
6	6	16	249 20 47 03
8	8	16	249 20 47 04
10	10	16	249 20 47 05
12	12	16	249 20 47 06

Winkelstecker

Connecteurs coudé



Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	4	10	249 68 04 00
6	6	10	249 68 06 00
8	8	10	249 68 08 00
10	10	10	249 68 10 00
12	12	10	249 68 12 00

Reduzierte Winkelsteckanschlüsse

Raccords instantanés coudés réduits



Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	6	16	249 20 47 07
6	8	16	249 20 47 08

Winkelsteckanschlüsse lang

Raccords enfichables coudés long



Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	4	16	249 20 47 11
6	6	16	249 20 47 13
8	8	16	249 20 47 14

Winkelsteckanschlüsse lang, reduziert

Raccords enfichables coudés long, réduit

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	6	16	249 20 47 17
6	8	16	249 20 47 18



K

Schwenkverschraubungen

Raccords orientables

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch PVC-Dichtring

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	G 1/8"-28	16	14	249 21 12 02
5	G 1/8"-28	16	14	249 21 12 04
6	G 1/8"-28	16	14	249 21 12 05
6	G 1/4"-19	16	17	249 21 12 06
8	G 1/8"-28	16	14	249 21 12 07
8	G 1/4"-19	16	17	249 21 12 08
8	G 3/8"-19	16	19	249 21 12 09
10	G 1/4"-19	16	17	249 21 12 10
10	G 3/8"-19	16	19	249 21 12 11
12	G 3/8"-19	16	19	249 21 12 12
12	G 1/4"-19	16	17	249 21 12 14



Schwenkverschraubungen

Raccords orientables



Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C

Werkstoff: Kunststoff

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Plage de température : 0 °C à +60 °C

Matière : plastique

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5X0,8	10	8	249 56 04 05
4	G 1/8"-28	10	12	249 56 04 31
4	G 1/4"-19	10	14	249 56 04 32
6	M 5X0,8	10	8	249 56 06 05
6	G 1/8"-28	10	12	249 56 06 31
6	G 1/4"-19	10	14	249 56 06 32
6	G 3/8"-19	10	19	249 56 06 33
8	G 1/8"-28	10	12	249 56 08 31
8	G 1/4"-19	10	14	249 56 08 32
8	G 3/8"-19	10	19	249 56 08 33
8	G 1/2"-14	10	24	249 56 08 34
10	G 1/4"-19	10	14	249 56 10 32
10	G 3/8"-19	10	19	249 56 10 33
10	G 1/2"-14	10	24	249 56 10 34
12	G 1/4"-19	10	14	249 56 12 32
12	G 3/8"-19	10	19	249 56 12 33
12	G 1/2"-14	10	24	249 56 12 34

Winkelschwenkverschraubungen 2-fach

Raccords coudés orientables double



Ausführung: drehbar

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Version : tournant

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	G 1/8"-28	44	16	249 21 04 22
6	G 1/8"-28	44	16	249 20 14 25
6	G 1/4"-19	50	16	249 20 14 26
8	G 1/8"-28	44	16	249 20 14 27
8	G 1/4"-19	50	16	249 20 14 28
10	G 1/4"-19	50	16	249 20 14 29
12	G 1/4"-19	50	16	249 20 14 24

Winkelschwenkverschraubungen 3-fach

Raccords coudés orientables triple

Ausführung: drehbar

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Version : tournant

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique



K

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	G 1/8"-28	59	16	249 21 04 32
6	G 1/8"-28	59	16	249 20 14 35
6	G 1/4"-19	67	16	249 20 14 36
8	G 1/8"-28	59	16	249 20 14 37
8	G 1/4"-19	67	16	249 20 14 38
10	G 1/4"-19	67	16	249 20 14 39
12	G 1/4"-19	67	16	249 20 14 34

T-Schwenkverschraubungen

Raccords en T orientable

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch PVC-Dichtring

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par bague d'étanchéité en PVC



Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5	16	8	249 21 13 01
4	G 1/8"-28	16	14	249 21 13 02
5	M 5	16	8	249 21 13 03
5	G 1/8"-28	16	14	249 21 13 04
6	G 1/8"-28	16	14	249 21 13 05
6	G 1/4"-19	16	17	249 21 13 06
8	G 1/8"-28	16	14	249 21 13 07
8	G 1/4"-19	16	17	249 21 13 08
8	G 3/8"-19	16	22	249 21 13 09
10	G 1/4"-19	16	17	249 21 13 10
10	G 3/8"-19	16	19	249 21 13 11
12	G 3/8"-19	16	19	249 21 13 12

T-Steckverbinder

Raccords graissage T égal enfichable



Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
3	16	249 20 05 00
4	16	249 20 05 01
5	16	249 20 05 02
6	16	249 20 05 03
8	16	249 20 05 04
10	16	249 20 05 05
12	16	249 20 05 06
14	16	249 20 05 07



Ausführung: mit Befestigung

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C

Werkstoff: Kunststoff

Version : avec fixation

Plage de température : 0 °C à +60 °C

Matière : plastique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	10	249 03 05 04
6	10	249 03 05 06
8	10	249 03 05 08
10	10	249 03 05 10
12	10	249 03 05 12
14	10	249 03 05 14
16	10	249 03 05 16



Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C

Werkstoff: Edelstahl (V2A)

Plage de température : -20 °C à +150 °C

Matière : inox (V2A)

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	16	250 10 10 68v
6	16	250 10 10 69v
8	16	250 10 10 70v
10	16	250 10 10 71v
12	16	250 10 10 72v

T-Verbinder, reduziert

Connecteurs en T, réduits

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
6	4	16	249 20 05 08
8	6	16	249 20 05 09
10	8	16	249 20 05 10



Ausführung: mit Befestigung

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C

Werkstoff: Kunststoff

Version : avec fixation

Plage de température : 0 °C à +60 °C

Matière : plastique

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	6	10	249 69 06 04
6	4	10	249 68 06 04
6	8	10	249 69 08 06
8	6	10	249 68 08 06
8	10	10	249 69 10 08
10	8	10	249 68 10 08
10	12	10	249 69 12 10
12	10	10	249 68 12 10
12	14	10	249 69 14 12
14	12	10	249 68 14 12
14	16	10	249 69 16 14
16	14	10	249 68 16 14



T-Steck-Einschraubverschraubungen

Raccords à visser enfichables en T



Ausführung: drehbar

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Version : tournant

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	G 1/8"-28	16	13	249 20 20 02
4	G 1/4"-19	16	13	249 20 20 03
6	G 1/8"-28	16	13	249 20 20 04
6	G 1/4"-19	16	13	249 20 20 05
8	G 1/8"-28	16	13	249 20 20 06
8	G 1/4"-19	16	13	249 20 20 07
8	G 3/8"-19	16	13	249 20 20 08
10	G 1/4"-19	16	16	249 20 20 09
10	G 3/8"-19	16	16	249 20 20 10
12	G 1/4"-19	16	16	249 20 20 11
12	G 3/8"-19	16	20	249 20 20 12
12	G 1/2"-14	16	20	249 20 20 13
14	G 1/2"-14	16	20	249 20 20 16



Ausführung: drehbar

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Version : tournant

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5	16	249 20 15 01
4	G 1/8"-28	16	249 20 15 02
5	M 5	16	249 20 15 03
5	G 1/8"-28	16	249 20 15 04
6	G 1/8"-28	16	249 20 15 05
6	G 1/4"-19	16	249 20 15 07
8	G 1/8"-28	16	249 20 15 06
8	G 1/4"-19	16	249 20 15 08
8	G 3/8"-19	16	249 20 15 10
10	G 1/4"-19	16	249 20 15 09
10	G 3/8"-19	16	249 20 15 11
12	G 3/8"-19	16	249 20 15 12

T-Steck-Einschraubverschraubungen

Raccords à visser enfichables en T

Ausführung: drehbar

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C

Werkstoff: Kunststoff

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Version : tournant

Plage de température : 0 °C à +60 °C

Matière : plastique

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique



K

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5	10	10	249 58 04 05
4	G 1/8"-28	10	14	249 58 04 31
4	G 1/4"-19	10	17	249 58 04 32
6	M 5	10	10	249 58 06 05
6	G 1/8"-28	10	14	249 58 06 31
6	G 1/4"-19	10	17	249 58 06 32
6	G 3/8"-19	10	20	249 58 06 33
8	G 1/8"-28	10	14	249 58 08 31
8	G 1/4"-19	10	17	249 58 08 32
8	G 3/8"-19	10	20	249 58 08 33
8	G 1/2"-14	10	24	249 58 08 34
10	G 1/8"-28	10	17	249 58 10 31
10	G 1/4"-19	10	17	249 58 10 32
10	G 3/8"-19	10	20	249 58 10 33
10	G 1/2"-14	10	24	249 58 10 34
12	G 1/4"-19	10	20	249 58 12 32
12	G 3/8"-19	10	20	249 58 12 33
12	G 1/2"-14	10	24	249 58 12 34
16	G 3/8"-19	10	24	249 58 16 33
16	G 1/2"-14	10	24	249 58 16 34

Ausführung: drehbar

Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C

Werkstoff: Edelstahl

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Version : tournant

Plage de température : -20 °C à +150 °C

Matière : inox

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique



Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	R 1/8"-28 keg.	16	13	11	250 10 10 81v
6	R 1/8"-28 keg.	16	13	11	250 10 10 82v
6	R 1/4"-19 keg.	16	14	11	250 10 10 83v
8	R 1/8"-28 keg.	16	13	11	250 10 10 84v
8	R 1/4"-19 keg.	16	14	11	250 10 10 85v
10	R 1/4"-19 keg.	16	16	15	250 10 10 86v
10	R 3/8"-19 keg.	16	17	15	250 10 10 87v

T-Steck-Einschraubverschraubungen

Raccords à visser enfichables en T



Ausführung: drehbar

Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C

Werkstoff: Edelstahl

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Version : tournant

Plage de température : -20 °C à +150 °C

Matière : inox

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5	16	9	9	250 10 10 73v
4	G 1/8"-28	16	13	11	250 10 10 74v
6	G 1/8"-28	16	13	11	250 10 10 75v
6	G 1/4"-19	16	16	11	250 10 10 76v
8	G 1/8"-28	16	13	11	250 10 10 77v
8	G 1/4"-19	16	16	11	250 10 10 78v
10	G 1/4"-19	16	16	15	250 10 10 79v
10	G 3/8"-19	16	20	15	250 10 10 80v

T-Steck-Aufschraubverschraubungen

Raccords à visser enfichables en T



Ausführung: drehbar

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Version : tournant

Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Innengewinde Filetage interne	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	G 1/8"-28	16	13	249 20 29 01
4	G 1/4"-19	16	16	249 20 29 02
6	G 1/8"-28	16	13	249 20 29 03
6	G 1/4"-19	16	16	249 20 29 04
8	G 1/8"-28	16	13	249 20 29 05
8	G 1/4"-19	16	16	249 20 29 06

T-Mehrfachverteiler Répartiteurs T multiples

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C

Werkstoff: Kunststoff

Plage de température : 0 °C à +60 °C

Matière : plastique

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
6	4	60	10	249 20 62 01
8	4	80	10	249 20 62 02
8	6	80	10	249 20 62 03
10	6	82	10	249 20 62 04
10	8	82	10	249 20 62 05



K

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C

Werkstoff: Kunststoff

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Plage de température : 0 °C à +60 °C

Matière : plastique

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6	4	G 1/8"-28	65	10	14	249 20 63 01
8	4	G 1/4"-19	87	10	17	249 20 63 02
8	6	G 1/4"-19	87	10	17	249 20 63 03
10	8	G 3/8"-19	89	10	20	249 20 63 04



1

2

L-Einschraubverschraubungen

Raccords L à visser



Ausführung: drehbar

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Version : tournant

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5	16	9	249 20 21 00
4	G 1/8"-28	16	13	249 20 21 01
4	G 1/4"-19	16	13	249 20 21 02
6	G 1/8"-28	16	13	249 20 21 03
6	G 1/4"-19	16	13	249 20 21 04
8	G 1/8"-28	16	13	249 20 21 05
8	G 1/4"-19	16	13	249 20 21 06
8	G 3/8"-19	16	13	249 20 21 07
10	G 1/4"-19	16	16	249 20 21 08
10	G 1/8"-28	16	13	249 20 21 15
10	G 3/8"-19	16	16	249 20 21 09
12	G 1/4"-19	16	16	249 20 21 10
12	G 3/8"-19	16	16	249 20 21 11
12	G 1/2"-14	16	20	249 20 21 13
14	G 3/8"-19	16	20	249 20 21 14
14	G 1/2"-14	16	20	249 20 21 12



Ausführung: drehbar

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C

Werkstoff: Kunststoff, Gewinde aus Messing

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Version : tournant

Plage de température : 0 °C à +60 °C

Matière : plastique, filetage en laiton

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5	10	10	249 59 04 05
4	G 1/8"-28	10	14	249 59 04 31
4	G 1/4"-19	10	17	249 59 04 32
6	M 5	10	12	249 59 06 05
6	G 1/8"-28	10	14	249 59 06 31
6	G 1/4"-19	10	17	249 59 06 32
6	G 3/8"-19	10	20	249 59 06 33
8	G 1/8"-28	10	14	249 59 08 31
8	G 1/4"-19	10	17	249 59 08 32
8	G 3/8"-19	10	20	249 59 08 33
8	G 1/2"-14	10	24	249 59 08 34
10	G 1/8"-28	10	17	249 59 10 31
10	G 1/4"-19	10	17	249 59 10 32
10	G 3/8"-19	10	17	249 59 10 33
10	G 1/2"-14	10	20	249 59 10 34
12	G 1/4"-19	10	20	249 59 12 32
12	G 3/8"-19	10	20	249 59 12 33
12	G 1/2"-14	10	24	249 59 12 34
16	G 3/8"-19	10	24	249 59 16 33
16	G 1/2"-14	10	24	249 59 16 34

L-Einschraubverschraubungen

Raccords L à visser

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique



K

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	R 1/4"-19 keg.	16	14	249 20 21 52
6	R 1/8"-28 keg.	16	13	249 20 21 53
6	R 1/4"-19 keg.	16	14	249 20 21 54
8	R 1/8"-28 keg.	16	13	249 20 21 55
8	R 1/4"-19 keg.	16	14	249 20 21 56
8	R 3/4"-14 keg.	16	18	249 20 21 57
10	R 1/4"-19 keg.	16	16	249 20 21 58
12	R 3/8"-19 keg.	16	18	249 20 21 60
12	R 1/2"-14 keg.	16	22	249 20 21 61
14	R 3/8"-19 keg.	16	20	249 20 21 62
14	R 1/2"-14 keg.	16	22	249 20 21 63

Y-Verbinder

Connecteurs en Y

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C

Werkstoff: Kunststoff

Plage de température : 0 °C à +60 °C

Matière : plastique

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	4	10	249 20 23 01
4	6	10	249 20 23 07
6	6	10	249 20 23 03
6	8	10	249 20 23 08
8	10	10	249 20 23 09
8	8	10	249 20 23 04
10	10	10	249 20 23 05
10	12	10	249 20 23 10
12	12	10	249 20 23 06



Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C

Werkstoff: Kunststoff

Plage de température : 0 °C à +60 °C

Matière : plastique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	4	10	249 20 34 00
6	6	10	249 20 34 03
8	8	10	249 20 34 04
10	10	10	249 20 34 05
12	12	10	249 20 34 06



Y-Verbinder, reduziert

Connecteurs en Y, réduit



Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	6	10	249 62 06 04
4	8	10	249 62 08 04
6	8	10	249 62 08 06
8	10	10	249 62 10 08
10	12	10	249 62 12 10

Y-Einschraubverschraubungen

Raccords instantanés Y à visser



Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	G 1/8"-28	10	14	249 61 04 31
4	G 1/4"-19	10	17	249 61 04 32
6	M 5	10	12	249 61 06 05
6	G 1/8"-28	10	14	249 61 06 31
6	G 1/4"-19	10	17	249 61 06 32
6	G 3/8"-19	10	20	249 61 06 33
8	G 1/8"-28	10	14	249 61 08 31
8	G 1/4"-19	10	17	249 61 08 32
8	G 3/8"-19	10	20	249 61 08 33
8	G 1/2"-14	10	24	249 61 08 34
10	G 1/8"-28	10	17	249 61 10 31
10	G 1/4"-19	10	17	249 61 10 32
10	G 3/8"-19	10	20	249 61 10 33
10	G 1/2"-14	10	24	249 61 10 34
12	G 1/4"-19	10	21	249 61 12 32
12	G 3/8"-19	10	20	249 61 12 33
12	G 1/2"-14	10	24	249 61 12 34
16	G 3/8"-19	10	20	249 61 16 33
16	G 1/2"-14	10	24	249 61 16 34

Kreuzverbinder

Raccordement en croix

Ausführung: mit Befestigung
Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C
Werkstoff: Kunststoff
Version : avec fixation
Plage de température : 0 °C à +60 °C
Matière : plastique



K

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	10	249 60 04 04
6	10	249 60 06 06
8	10	249 60 08 08
10	10	249 60 10 10
12	10	249 60 12 12

Ringstücke

Raccords banjo

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé



Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Ringauge-Ø (mm) Oeil anneau-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	5	16	249 20 12 01
4	6	16	249 20 12 15
4	9,9	16	249 20 12 02
5	5	16	249 20 12 03
5	9,9	16	249 20 12 04
6	5,1	16	249 20 12 13
6	9,9	16	249 20 12 05
6	13,3	16	249 20 12 06
8	9,9	16	249 20 12 07
8	13,3	16	249 20 12 08
8	16,8	16	249 20 12 09
10	13,3	16	249 20 12 10
10	16,8	16	249 20 12 11
12	16,8	16	249 20 12 12
12	13,3	16	249 20 12 14

Ringstücke Raccords banjo



Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Ringauge-Ø (mm) Oeil anneau-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	5	16	249 20 13 01
4	9,9	16	249 20 13 02
5	5	16	249 20 13 03
5	9,9	16	249 20 13 04
6	9,9	16	249 20 13 05
6	13,3	16	249 20 13 06
8	9,9	16	249 20 13 07
8	13,3	16	249 20 13 08
8	16,7	16	249 20 13 09
10	13,3	16	249 20 13 10
10	16,8	16	249 20 13 11
12	16,8	16	249 20 13 12

Mehrfach-Steckverteiler Bloc de distribution instantanné



Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Aluminium
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : aluminium

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Anschlüsse Connexions	Innengewinde Filetage interne	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	6	G 1/8"-28	83	16	249 20 38 01
6	5	G 1/4"-19	83	16	249 20 38 02
8	4	G 3/8"-19	83	16	249 20 38 03

Lösewerkzeuge Outils de démontage



Anwendung: zum Lösen von PA-Rohren, Größe 4-14
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Application : pour desserrer les tuyaux PA, Taille 4-14
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé

Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Art.-Nr. N° Art.
93	249 20 17 01

Schnellverschraubungen

Raccords rapide

Seite
Page



Gerade Stecker und Verschraubungen

Connecteurs et raccords

324



Winkel und Formteile

Coudes et forme

329



Ringstücke und Hohlschrauben

Raccords instantanés banjo et vis creuses

336



Knickschutzfedern und Einzelteile

Ressorts protection courbures et pièces détachées

339

L

Gerade Einschraubverschraubungen

Raccords droit mâle



Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique

Für Schlauch Pour flexible	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4X0,65	M 5	19,5	20	7	8	249 01 02 02
4X0,65	G 1/8"-28	25	20	7	13	249 01 02 24
4,3X0,65	M 5	20	20	8	8	249 01 02 03
4,3X0,65	G 1/8"-28	25	20	8	13	249 01 02 04
5X1	M 5	20	20	8	8	249 01 02 05
5X1	G 1/8"-28	23,5	20	8	13	249 01 02 07
6X1	M 5	20	20	9	8	249 01 02 08
6X1	G 1/8"-28	23,5	20	10	13	249 01 02 09
6X1	G 1/4"-19	25,5	20	10	17	249 01 02 10
6X1	G 3/8"-19	28	20	10	19	249 01 02 11
6X1	G 1/2"-14	30	20	10	24	249 01 02 25
8X1	G 1/8"-28	23	20	12	14	249 01 02 12
8X1	G 1/4"-19	25,5	20	12	16	249 01 02 13
8X1	G 3/8"-19	28	20	12	19	249 01 02 14
8X1	G 1/2"-14	30	20	12	24	249 01 02 15
10X1	G 1/8"-28	26,5	20	14	14	249 01 02 26
10X1	G 1/4"-19	28,5	20	14	16	249 01 02 16
10X1	G 3/8"-19	30	20	14	19	249 01 02 17
10X1	G 1/2"-14	32	20	14	24	249 01 02 18
12X1	G 3/8"-19	30,5	20	15	19	249 01 02 19
12X1	G 1/2"-14	32,5	20	15	24	249 01 02 20
12X1,5	G 1/4"-19	31	20	15	17	249 01 02 22
12X1,5	G 3/8"-19	32,5	20	15	19	249 01 02 23
15X1,25	G 1/2"-14	34,5	20	22	24	249 01 02 21



Eigenschaften: drehbar

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Propriétés : tournant

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique

Für Schlauch Pour flexible	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6X1	G 1/8"-28	31	20	10	249 01 01 51
6X1	G 1/4"-19	33,5	20	10	249 01 01 52
8X1	G 1/8"-28	31	20	12	249 01 01 54
8X1	G 1/4"-19	33,5	20	12	249 01 01 55
10X1	G 1/4"-19	34,5	20	14	249 01 01 56
12X1	G 3/8"-19	37	20	15	249 01 01 57

Gerade Einschraubverschraubungen

Raccords droit mâle

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique



Für Schlauch Pour flexible	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4X0,65	R 1/8"-28 keg.	23	20	8	12	249 01 00 03
5X1	R 1/8"-28 keg.	23	20	8	12	249 01 00 04
6X1	R 1/8"-28 keg.	25,5	20	10	12	249 01 00 05
6X1	R 1/4"-19 keg.	27	20	10	14	249 01 00 06
8X1	R 1/8"-28 keg.	27	20	12	14	249 01 00 07
8X1	R 1/4"-19 keg.	28,5	20	12	14	249 01 00 08
8X1	R 3/8"-19 keg.	29	20	12	17	249 01 00 09
8X1	R 1/2"-14 keg.	32	20	12	22	249 01 00 10
10X1	R 1/8"-28 keg.	29	20	14	14	249 01 00 11
10X1	R 1/4"-19 keg.	33	20	14	14	249 01 00 12
10X1	R 3/8"-19 keg.	33,5	20	14	17	249 01 00 13
10X1	R 1/2"-14 keg.	36,5	20	14	22	249 01 00 14
12X1	R 3/8"-19 keg.	35	20	15	17	249 01 00 15
12X1	R 1/2"-14 keg.	38	20	15	22	249 01 00 16
15X1,25	R 1/2"-14 keg.	40	20	22	22	249 01 00 17

Ausführung: drehbar

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Version : tournant

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique



Für Schlauch Pour flexible	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6X1	R 1/8"-28 keg.	32,5	20	10	12	249 01 01 01
6X1	R 1/4"-19 keg.	38	20	10	14	249 01 01 02
8X1	R 1/8"-28 keg.	32,5	20	12	12	249 01 01 03
8X1	R 1/4"-19 keg.	38	20	12	14	249 01 01 04
10X1	R 1/4"-19 keg.	40	20	14	14	249 01 01 05
12X1	R 3/8"-19 keg.	42	20	15	17	249 01 01 06

Gerade Manometerverschraubungen

Raccords manomètre



Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Für Schlauch Pour flexible	Innengewinde Filetage interne	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6X1	G 1/8"-28	23,5	20	10	14	249 01 03 02
6X1	G 1/4"-19	27	20	10	17	249 01 03 03
6X1	G 3/8"-19	28	20	10	22	249 01 03 04
6X1	G 1/2"-14	26,5	20	10	24	249 01 03 14
8X1	G 1/8"-28	24,5	20	12	14	249 01 03 05
8X1	G 1/4"-19	28,5	20	12	17	249 01 03 06
8X1	G 3/8"-19	29	20	12	22	249 01 03 07
8X1	G 1/2"-14	33	20	12	24	249 01 03 08
10X1	G 1/4"-19	30,5	20	14	17	249 01 03 10
10X1	G 3/8"-19	33,5	20	14	22	249 01 03 11
10X1	G 1/2"-14	34,5	20	14	24	249 01 03 12
12X1	G 3/8"-19	31	20	15	22	249 01 03 13

Manometer-Schottverschraubungen

Raccords de cloison pour manomètre



Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Für Schlauch Pour flexible	Innengewinde Filetage interne	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5X1	M 5	29	20	8	9	249 01 05 20
6X1	G 1/8"-28	38	20	10	13	249 01 05 21
8X1	G 1/8"-28	39	20	12	17	249 01 05 22
8X1	G 1/4"-19	45	20	12	17	249 01 05 23
8X1	G 3/8"-19	46	20	12	17	249 01 05 25
12X1,5	G 1/4"-19	47	20	15	22	249 01 05 24

Gerade Verbinder

Union simple pour tubes

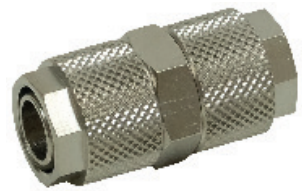
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Für Schlauch Pour flexible	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4X0,65	27,5	20	7	8	249 01 04 03
5X1	31,5	20	8	10	249 01 04 04
6X1	32	20	10	12	249 01 04 06
8X1	35	20	12	12	249 01 04 08
10X1	39	20	14	14	249 01 04 11
12X1	43	20	15	17	249 01 04 12
15X1,25	47	20	22	22	249 01 04 13



L

Gerade Verbinder, reduziert

Union simple pour tubes, réduit

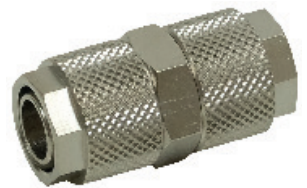
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Für Schlauch 1 Pour flexible 1	Für Schlauch 2 Pour flexible 2	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6X1	5X1	32	20	10	12	249 01 04 05
8X1	6X1	35,5	20	12	12	249 01 04 07
10X1	6X1	35,5	20	14	14	249 01 04 09
10X1	8X1	37	20	14	14	249 01 04 10



Gerade Schottverbinder

Raccords passe cloison, droit

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Für Schlauch Pour flexible	Schottgewinde Filetage passage cloison	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4X0,65	M 6X0,5	39,5	20	7	9	249 01 05 01
5X1	M 7X0,75	39,5	20	8	9	249 01 05 02
6X1	M 10X1	45	20	10	14	249 01 05 04
8X1	M 12X1	48,5	20	12	17	249 01 05 06
10X1	M 14X1	54	20	14	17	249 01 05 09
12X1	M 16X1	57	20	15	19	249 01 05 10
15X1,25	M 20X1	59	20	22	24	249 01 05 11



Gerade Schottverbinder, reduziert

Raccords passe cloison, droit, réduit



Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Für Schlauch 1 Pour flexible 1	Für Schlauch 2 Pour flexible 2	Schottgewinde Filetage passage cloison	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6X1	5X1	M 10X1	45,5	20	10	14	249 01 05 03
8X1	6X1	M 12X1	47,5	20	12	17	249 01 05 05
10X1	6X1	M 14X1	50	20	14	17	249 01 05 07
10X1	8X1	M 14X1	51	20	14	17	249 01 05 08

Stecknippel-Verbinder

Embouts enfichables jonction



Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Für Schlauch Innen-Ø 1 (mm) Pour flexible intérieur-Ø 1 (mm)	Für Schlauch Innen-Ø 2 (mm) Pour flexible intérieur-Ø 2 (mm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
2	2	20	20	249 15 04 01
3	2	20	20	249 15 04 02
3	3	20	20	249 15 04 03
4	3	21	20	249 15 04 04
4	4	22	20	249 15 04 05
6	4	22	20	249 15 04 06
6	6	22	20	249 15 04 07

Stecknippel-Einschraubverschraubungen

Embouts enfichables - raccord à visser



Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	3	17	20	8	249 15 00 01
M 5	4	18	20	8	249 15 00 02

Winkel-Einschraubverschraubungen

Raccords à vis à angle

Ausführung: einstellbar

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Version : orientable

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique



Für Schlauch Pour flexible	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6X1	G 1/8"-28	20	10	13	249 01 11 51
6X1	G 1/4"-19	20	10	16	249 01 11 52
8X1	G 1/8"-28	20	12	13	249 01 11 53
8X1	G 1/4"-19	20	12	16	249 01 11 54
10X1	G 1/4"-19	20	14	16	249 01 11 55

Eigenschaften: drehbar

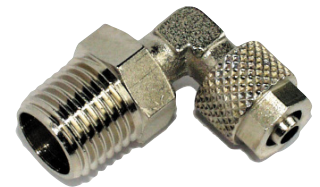
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Propriétés : tournant

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique



Für Schlauch Pour flexible	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6X1	R 1/8"-28 keg.	20	10	12	249 01 11 01
6X1	R 1/4"-19 keg.	20	10	14	249 01 11 02
8X1	R 1/8"-28 keg.	20	12	12	249 01 11 03
8X1	R 1/4"-19 keg.	20	12	14	249 01 11 04
10X1	R 1/4"-19 keg.	20	14	14	249 01 11 05

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique



Für Schlauch Pour flexible	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5X1	R 1/8"-28 keg.	20	8	8	249 01 10 01
6X1	R 1/8"-28 keg.	20	10	8	249 01 10 03
6X1	R 1/4"-19 keg.	20	10	8	249 01 10 04
8X1	R 1/8"-28 keg.	20	12	9	249 01 10 06
8X1	R 1/4"-19 keg.	20	12	9	249 01 10 07
8X1	R 3/8"-19 keg.	20	12	9	249 01 10 08
8X1	R 1/2"-14 keg.	20	12	16	249 01 10 09
10X1	R 1/8"-28 keg.	20	14	11	249 01 10 10
10X1	R 1/4"-19 keg.	20	14	11	249 01 10 11
10X1	R 3/8"-19 keg.	20	14	11	249 01 10 12
10X1	R 1/2"-14 keg.	20	14	16	249 01 10 13
12X1	R 3/8"-19 keg.	20	15	13	249 01 10 14
12X1	R 1/2"-14 keg.	20	15	16	249 01 10 15
15X1,25	R 1/2"-14 keg.	20	22	16	249 01 10 16

Winkel-Aufschraubverschraubungen

Coude-raccords taraudé



Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Für Schlauch Pour flexible	Innengewinde Filetage interne	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5X1	G 1/8"-28	20	8	8	249 01 12 01
6X1	G 1/8"-28	20	10	8	249 01 12 02
6X1	G 1/4"-19	20	10	9	249 01 12 03
8X1	G 1/8"-28	20	12	9	249 01 12 04
8X1	G 1/4"-19	20	12	9	249 01 12 05
10X1	G 1/4"-19	20	14	11	249 01 12 06
10X1	G 3/8"-19	20	14	14	249 01 12 07

Winkel-Verschraubungen

Raccords coudé 90° égal série Gaz Française



Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Für Schlauch Pour flexible	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5X1	20	8	8	249 01 13 02
6X1	20	10	8	249 01 13 03
8X1	20	12	9	249 01 13 05
10X1	20	14	11	249 01 13 06
12X1	20	15	13	249 01 13 07
15X1,25	20	22	16	249 01 13 08

Winkel-Verschraubungen, reduziert

Raccords coudé 90° égal série Gaz Française, réduit



Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Für Schlauch 1 Pour flexible 1	Für Schlauch 2 Pour flexible 2	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
8X1	6X1	20	12	9	249 01 13 04

Schwenkverschraubungen

Raccords orientables

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch PVC-Dichtring

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC



Für Schlauch Pour flexible	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4X0,65	M 5	20	7	8	249 02 55 21
4X0,65	G 1/8"-28	20	7	10	249 02 55 23
5X1	M 5	20	8	8	249 02 55 19
5X1	G 1/8"-28	20	14	8	249 02 55 20
6X1	M 5	20	8	9	249 02 55 01
6X1	G 1/8"-28	20	14	10	249 02 55 02
6X1	G 1/4"-19	20	17	10	249 02 55 03
6X1	G 3/8"-19	20	19	10	249 02 55 04
8X1	G 1/8"-28	20	14	12	249 02 55 05
8X1	G 1/4"-19	20	17	12	249 02 55 06
8X1	G 3/8"-19	20	19	12	249 02 55 07
8X1	G 1/2"-14	20	24	12	249 02 55 08
10X1	G 1/8"-28	20	14	14	249 02 55 30
10X1	G 1/4"-19	20	17	14	249 02 55 09
10X1	G 3/8"-19	20	19	14	249 02 55 10
10X1	G 1/2"-14	20	24	14	249 02 55 11
12X1	G 3/8"-19	20	19	15	249 02 55 31
12X1	G 1/2"-14	20	24	15	249 02 55 12
12X1,5	G 1/4"-19	20	17	15	249 02 55 13
12X1,5	G 3/8"-19	20	19	15	249 02 55 14
15X1,25	G 1/2"-14	20	24	22	249 02 55 32

Stecknippel-Winkelverbinder

Embouts enfichables jonction coudé 90°

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt + Kunststoff

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé + plastique



Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
2	20	249 15 13 01
3	20	249 15 13 02
4	20	249 15 13 03
6	20	249 15 13 04

T-Einschraubverschraubungen

Raccords en T



Eigenschaften: drehbar

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Propriétés : tournant

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique

Für Schlauch Pour flexible	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6X1	G 1/8"-28	20	8	8	13	249 01 21 51
6X1	G 1/4"-19	20	9	8	16	249 01 21 52
8X1	G 1/8"-28	20	9	9	13	249 01 21 53
8X1	G 1/4"-19	20	9	9	16	249 01 21 54
10X1	G 1/4"-19	20	11	11	16	249 01 21 55



Eigenschaften: drehbar

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Propriétés : tournant

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Schlauch Pour flexible	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6X1	R 1/8"-28 keg.	20	8	10	12	249 01 21 01
6X1	R 1/4"-19 keg.	20	9	10	14	249 01 21 02
8X1	R 1/8"-28 keg.	20	9	12	12	249 01 21 03
8X1	R 1/4"-19 keg.	20	9	12	14	249 01 21 04
10X1	R 1/4"-19 keg.	20	11	14	14	249 01 21 05



Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Schlauch Pour flexible	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5X1	R 1/8"-28 keg.	20	8	8	249 01 20 02
6X1	R 1/8"-28 keg.	20	10	8	249 01 20 03
6X1	R 1/4"-19 keg.	20	10	9	249 01 20 04
8X1	R 1/8"-28 keg.	20	12	9	249 01 20 06
8X1	R 1/4"-19 keg.	20	12	9	249 01 20 07
10X1	R 1/8"-28 keg.	20	14	11	249 01 20 09
10X1	R 1/4"-19 keg.	20	14	11	249 01 20 10
10X1	R 3/8"-19 keg.	20	14	11	249 01 20 11
12X1	R 3/8"-19 keg.	20	15	13	249 01 20 13
15X1,25	R 1/2"-14 keg.	20	22	16	249 01 20 15

T-Verbinder

Connecteurs en T

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Für Schlauch Pour flexible	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4X0,65	20	7	8	249 01 23 00
5X1	20	8	8	249 01 23 02
6X1	20	10	8	249 01 23 03
8X1	20	12	9	249 01 23 05
10X1	20	14	11	249 01 23 08
12X1	20	15	13	249 01 23 09
15X1,25	20	22	16	249 01 23 10



L

T-Verbinder, reduziert

Connecteurs en T, réduits

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Für Schlauch 1 Pour flexible 1	Für Schlauch 2 Pour flexible 2	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
8X1	6X1	20	12	9	249 01 23 04
10X1	6X1	20	14	11	249 01 23 06
10X1	8X1	20	14	11	249 01 23 07



T-Schwenkverschraubungen

Raccords en T orientable



Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch PVC-Dichtring

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

Für Schlauch Pour flexible	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5X1	M 5	20	8	8	249 02 56 23
5X1	G 1/8"-28	20	8	14	249 02 56 24
6X1	M 5	20	9	8	249 02 56 25
6X1	G 1/8"-28	20	10	14	249 02 56 01
6X1	G 1/4"-19	20	10	17	249 02 56 02
6X1	G 3/8"-19	20	10	19	249 02 56 03
8X1	G 1/8"-28	20	12	14	249 02 56 04
8X1	G 1/4"-19	20	12	17	249 02 56 05
8X1	G 3/8"-19	20	12	19	249 02 56 06
8X1	G 1/2"-14	20	12	24	249 02 56 07
10X1	G 1/8"-28	20	14	14	249 02 56 31
10X1	G 1/4"-19	20	14	17	249 02 56 08
10X1	G 3/8"-19	20	14	19	249 02 56 09
10X1	G 1/2"-14	20	14	24	249 02 56 10
12X1	G 3/8"-19	20	15	19	249 02 56 32
12X1	G 1/2"-14	20	15	24	249 02 56 11
12X1,5	G 3/8"-19	20	15	19	249 02 56 14
15X1,25	G 1/2"-14	20	22	24	249 02 56 33

Stecknippel-T-Verbinder

Embouts enfichables jonction en T



Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt + Kunststoff

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé + plastique

Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
2	20	249 15 23 01
3	20	249 15 23 02
4	20	249 15 23 03
6	20	249 15 23 04

L-Einschraubverschraubungen

Raccords L à visser

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Schlauch Pour flexible	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5X1	R 1/8"-28 keg.	20	8	8	249 01 22 02
6X1	R 1/8"-28 keg.	20	10	8	249 01 22 03
6X1	R 1/4"-19 keg.	20	10	8	249 01 22 04
8X1	R 1/8"-28 keg.	20	12	9	249 01 22 05
8X1	R 1/4"-19 keg.	20	12	9	249 01 22 06
10X1	R 1/8"-28 keg.	20	14	11	249 01 22 08
10X1	R 1/4"-19 keg.	20	14	11	249 01 22 09
10X1	R 3/8"-19 keg.	20	14	11	249 01 22 10
12X1	R 3/8"-19 keg.	20	15	13	249 01 22 12
15X1,25	R 1/2"-14 keg.	20	22	16	249 01 22 14



L

Kreuzverbinder

Raccordement en croix

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Für Schlauch Pour flexible	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5X1	20	8	8	249 01 30 01
6X1	20	10	8	249 01 30 02
8X1	20	12	9	249 01 30 03
10X1	20	14	11	249 01 30 04
12X1	20	15	13	249 01 30 05
15X1,25	20	22	17	249 01 30 06



Ringstücke Raccords banjo



Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Für Schlauch Pour flexible	Für Gewinde Pour filetage	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4X0,65	G 1/8"-28	20	8	249 01 50 01
4X0,65	M 5	20	8	249 01 50 02
5X1	M 5	20	8	249 01 50 04
5X1	G 1/8"-28	20	8	249 01 50 05
6X1	M 5	20	9	249 01 50 06
6X1	G 1/8"-28	20	10	249 01 50 07
6X1	G 1/4"-19	20	10	249 01 50 08
6X1	G 3/8"-19	20	10	249 01 50 09
8X1	G 1/8"-28	20	12	249 01 50 10
8X1	G 1/4"-19	20	12	249 01 50 11
8X1	G 3/8"-19	20	12	249 01 50 12
8X1	G 1/2"-14	20	12	249 01 50 13
10X1	G 1/8"-28	20	14	249 01 50 14
10X1	G 1/4"-19	20	14	249 01 50 15
10X1	G 3/8"-19	20	14	249 01 50 16
10X1	G 1/2"-14	20	14	249 01 50 17
12X1	G 3/8"-19	20	15	249 01 50 18
12X1	G 1/2"-14	20	15	249 01 50 19
12X1,5	G 1/4"-19	20	15	249 01 50 21
12X1,5	G 3/8"-19	20	15	249 01 50 23
15X1,25	G 1/2"-14	20	22	249 01 50 20

Ringstücke, 2-fach Raccords banjo doubles

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Für Schlauch Pour flexible	Für Gewinde Pour filetage	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4X0,65	M 5	20	7	249 01 51 01
4X0,65	G 1/8"-28	20	7	249 01 51 02
4,3X0,65	M 5	20	8	249 01 51 20
4,3X0,65	G 1/8"-28	20	8	249 01 51 21
5X1	M 5	20	8	249 01 51 03
5X1	G 1/8"-28	20	8	249 01 51 04
6X1	M 5	20	9	249 01 51 05
6X1	G 1/8"-28	20	10	249 01 51 06
6X1	G 1/4"-19	20	10	249 01 51 07
6X1	G 3/8"-19	20	10	249 01 51 08
8X1	G 1/8"-28	20	12	249 01 51 09
8X1	G 1/4"-19	20	12	249 01 51 10
8X1	G 3/8"-19	20	12	249 01 51 11
8X1	G 1/2"-14	20	12	249 01 51 12
10X1	G 1/8"-28	20	14	249 01 51 13
10X1	G 1/4"-19	20	14	249 01 51 14
10X1	G 3/8"-19	20	14	249 01 51 15
10X1	G 1/2"-14	20	14	249 01 51 16
12X1	G 3/8"-19	20	15	249 01 51 17
12X1	G 1/2"-14	20	15	249 01 51 18
15X1,25	G 1/2"-14	20	19	249 01 51 19



L

Ringstücke mit Innengewinde Raccords banjo avec filetage intérieur

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Innengewinde Filetage interne	Ringauge-Ø (mm) Oeil anneau-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	5	20	249 06 09 01
G 1/8"-28	9,9	20	249 06 09 02
G 1/4"-19	13,5	20	249 06 09 03
G 3/8"-19	16,75	20	249 06 09 04
G 1/2"-14	21	20	249 06 09 05



Hohlschrauben

Vis creuses



Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	17,5	16	8	249 01 41 01
G 1/8"-28	28	16	14	249 01 41 02
G 1/4"-19	33	16	17	249 01 41 03
G 3/8"-19	36	16	19	249 01 41 04
G 1/2"-14	42	16	24	249 01 41 05
M 6	19	16	8	249 01 41 06

Hohlschrauben, 2-fach

Vis banjos double



Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	44,5	16	14	249 01 42 02
G 1/4"-19	51,5	16	17	249 01 45 03
G 3/8"-19	58	16	19	249 01 45 04
G 1/2"-14	68	16	24	249 01 45 05

Hohlschrauben, 3-fach

Vis banjos triple



Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	60	16	14	249 01 43 01
G 1/4"-19	70,5	16	17	249 01 47 03
G 3/8"-19	80	16	19	249 01 43 03
G 1/2"-14	94	16	24	249 01 47 05

Einschraubverschraubungen mit Knickschutzfeder

Raccords à visser avec ressort de protection contre le flambage

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Für Schlauch Pour flexible	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6X1	G 1/8"-28	109	20	13	249 01 02 81
6X1	G 1/4"-19	111	20	16	249 01 02 82
6X1	G 3/8"-19	112	20	19	249 01 02 83
6X1	G 1/2"-14	114	20	24	249 01 02 84
8X1	G 1/8"-28	114	20	14	249 01 02 85
8X1	G 1/4"-19	116,5	20	16	249 01 02 86
8X1	G 3/8"-19	117,5	20	19	249 01 02 87
8X1	G 1/2"-14	119,5	20	24	249 01 02 88
10X1	G 1/8"-28	121,5	20	14	249 01 02 89
10X1	G 1/4"-19	125,5	20	16	249 01 02 91
10X1	G 3/8"-19	125,5	20	19	249 01 02 92
10X1	G 1/2"-14	128,5	20	24	249 01 02 93
12X1	G 3/8"-19	133	20	19	249 01 02 94
12X1	G 1/2"-14	134,5	20	24	249 01 02 95



Eigenschaften: drehbar

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Propriétés : tournant

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique

Für Schlauch Pour flexible	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6X1	G 1/8"-28	116	20	12	13	249 01 02 71
6X1	G 1/4"-19	121	20	14	16	249 01 02 72
8X1	G 1/8"-28	122	20	12	13	249 01 02 73
8X1	G 1/4"-19	126	20	14	16	249 01 02 74
10X1	G 1/4"-19	134	20	14	16	249 01 02 75
12X1	G 3/8"-19	142	20	17	18	249 01 02 76



Einschraubverschraubungen mit Knickschutzfeder

Raccords à visser avec ressort de protection contre le flambage



Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Schlauch Pour flexible	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6X1	R 1/8"-28 keg.	108	20	12	249 01 02 51
6X1	R 1/4"-19 keg.	112,5	20	14	249 01 02 52
8X1	R 1/8"-28 keg.	113,5	20	14	249 01 02 53
8X1	R 1/4"-19 keg.	118	20	14	249 01 02 54
8X1	R 3/8"-19 keg.	118,5	20	17	249 01 02 55
8X1	R 1/2"-14 keg.	121,5	20	22	249 01 02 56
10X1	R 1/8"-28 keg.	122	20	14	249 01 02 57
10X1	R 1/4"-19 keg.	126	20	14	249 01 02 58
10X1	R 3/8"-19 keg.	125	20	17	249 01 02 59
10X1	R 1/2"-14 keg.	130	20	22	249 01 02 60
12X1	R 3/8"-19 keg.	134	20	17	249 01 02 61
12X1	R 1/2"-14 keg.	137	20	22	249 01 02 62



Ausführung: drehbar

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPT), kegelig

Version : tournant

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPT), conique

Für Schlauch Pour flexible	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6X1	R 1/8"-28 keg.	117,5	20	12	13	249 01 02 63
6X1	R 1/4"-19 keg.	121	20	14	15	249 01 02 64
8X1	R 1/8"-28 keg.	121	20	12	13	249 01 02 65
8X1	R 1/4"-19 keg.	128	20	14	15	249 01 02 66
10X1	R 1/4"-19 keg.	136	20	14	15	249 01 02 67
12X1	R 3/8"-19 keg.	144	20	17	17	249 01 02 68

Überwurfmutter mit Knickschutzfedern

Ressorts de protection contre le flambage avec écrou de serrage

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Taraudage : pas fin métrique, cylindrique

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickélé



Für Schlauch Pour flexible	Innengewinde Filetage interne	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6X1	M 10X1	93	20	11	249 01 71 01
8X1	M 12X1	98,5	20	13	249 01 71 02
10X1	M 14X1	107	20	14	249 01 71 03
12X1	M 16X1	116,5	20	17	249 01 71 04

Überwurfmutter

Écrous chapeau

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Taraudage : pas fin métrique, cylindrique

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickélé



Für Schlauch Pour flexible	Innengewinde Filetage interne	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4X0,65	M 6X0,5	20	7	249 01 70 01
4,3X0,65	M 7X0,75	20	8	249 01 70 02
5X1	M 7X0,75	20	8	249 01 70 03
6X1	M 8X0,75	20	8	249 01 70 04
6X1	M 10X1	20	10	249 01 70 05
8X1	M 12X1	20	12	249 01 70 06
10X1	M 14X1	20	14	249 01 70 07
12X1	M 16X1	20	15	249 01 70 08
15X1,25	M 20X1	20	22	249 01 70 09

Dichtringe

Bagues d'étanchéité



Anwendung: Dichtringe für Schnellverschraubungen

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Hart-PVC

Application : Bagues d'étanchéité pour raccords rapides

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : PVC dur

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Für Gewinde Pour filetage	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
5,3	7,7	M 5	20	249 80 00 31
10,2	13	G 1/8" -28	20	249 80 00 32
13,3	18	G 1/4" -19	20	249 80 00 33
17,1	21,8	G 3/8" -19	20	249 80 00 34
21,3	26,5	G 1/2" -14	20	249 80 00 35
26,7	32,4	G 3/4" -14	20	249 80 00 36
33,5	39	G 1" -11	20	249 80 00 37

Funktionsverschraubungen

Raccords à fonction

Seite
Page



Gerade Verschraubungen und Ventile

Raccords droits et vannes

344



Winkelverschraubungen und Ventile

Coudes et vannes

349



Drosselhohlschrauben und Kipphebelventile

Vis creuses de régulation et vannes à culbuteur

357

M



Schalldämpfer und Schmutzfänger

Silencieux et filtres

360

Rückschlagverschraubungen

Raccords antiretour



Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5	42	10	9	249 20 33 01
4	G 1/8"-28	35	10	11	249 20 33 02
6	G 1/8"-28	39	10	13	249 20 33 07
6	G 1/4"-19	38	10	14	249 20 33 08
8	G 1/8"-28	38	10	15	249 20 33 09
8	G 1/4"-19	40	10	16	249 20 33 10
10	G 1/4"-19	42,5	10	18	249 20 33 12
10	G 3/8"-19	42,5	10	18	249 20 33 13
12	G 1/2"-14	46	10	22	249 20 33 15
14	G 1/2"-14	52,5	10	25	249 20 33 17

Rückschlagventile

Clapets anti-retour



Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: -10 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Plage de température : -10 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	190	26,5	10	8	249 30 40 51
G 1/8"-28	920	36,5	10	13	249 30 40 52
G 1/4"-19	1600	42,5	10	16	249 30 40 53
G 3/8"-19	2430	51	10	20	249 30 40 54
G 1/2"-14	3500	62	10	24	249 30 40 55

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Innengewinde Filetage interne	Einschraubgewinde Filetage à visser	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	G 1/8"-28	920	53	10	14	249 30 51 01
G 1/4"-19	G 1/4"-19	1600	66	10	19	249 30 51 03
G 1/2"-14	G 1/2"-14	3500	81	10	27	249 30 51 05

Rückschlagverbinder

Raccords instantanés clapet anti-retour

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	44,5	10	249 20 32 01
6	50	10	249 20 32 03
8	53,5	10	249 20 32 04



Rückschlagventile „Europa“

Clapet anti-retour „Europa“

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing

Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton

Innengewinde Filetage interne	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 3/8"-19	55	25	23	333 05 33 00
G 1/2"-14	58,5	25	27	333 05 34 00
G 3/4"-14	65	25	33	333 05 36 00
G 1"-11	74,5	25	40	333 05 37 00
G 1 1/4"-11	83	18	50	333 05 38 00
G 1 1/2"-11	93	18	55	333 05 39 00
G 2"-11	101	18	70	333 05 40 00
G 2 1/2"-11	122	12	87	333 05 41 00
G 3"-11	141,5	12	101	333 05 42 00
G 4"-11	158,5	12	128	333 05 43 00



M

Fußventile „Europa“

Clapet anti-retour Europa avec crépine



Ausführung: mit Filtersieb

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch, flachdichtend

Temperaturbereich: -20 °C bis +100 °C

Werkstoff: Messing + Edelstahl

Version : avec tamis filtrant

Filetage interne : Whitworth (BSPP), cylindrique, à face plane

Plage de température : -20 °C à +100 °C

Matière : laiton + inox

Innengewinde Filetage interne	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 3/8"-19	89	16	333 06 33 00
G 1/2"-14	95,5	16	333 06 34 00
G 3/4"-14	113	16	333 06 36 00
G 1"-11	133	16	333 06 37 00
G 1 1/4"-11	146	10	333 06 38 00
G 1 1/2"-11	166	10	333 06 39 00
G 2"-11	187	10	333 06 40 00
G 2 1/2"-11	228	10	333 06 41 00
G 3"-11	263	10	333 06 42 00
G 4"-11	296	10	333 06 43 00

Rückschlagventile für Polyamidrohr

Clapets antiretour pour tube polyamide



Werkstoff: Aluminium

Matière : aluminium

Für Poly-Rohr Innen-Ø (mm) Pour poly-tube intérieur-Ø (mm)	Länge L (mm) Longueur L (mm)	Länge L1 (mm) Longueur L1 (mm)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6	59	22	22	240 252
8	72	26	24	240 253
10	72	26	24	240 254
12	58	22	22	240 255

Drosselrückschlagventile

Régulateurs de débit



Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C

Werkstoff: Messing + Kunststoff

Plage de température : 0 °C à +60 °C

Matière : laiton + plastique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	10	249 72 04 00
6	10	249 72 06 00
8	10	249 72 08 00
10	10	249 72 10 00
12	15	249 72 12 00

Drosselrückschlagventile Régulateurs de débit

Anwendung: Typ A, Zuluft drosselbar

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Kunststoff

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Application : Type A, alimentation étranglable

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : plastique

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique



Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5	110	10	9	249 35 04 00
4	G 1/8"-28	140	10	13	249 35 04 01
6	G 1/8"-28	260	10	13	249 35 04 02
6	G 1/4"-19	260	10	16	249 35 04 03
8	G 1/8"-28	340	10	14	249 35 04 04
8	G 1/4"-19	340	10	16	249 35 04 05

Anwendung: Typ B, Abluft drosselbar

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Kunststoff

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Application : type B, échappement étranglable

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : plastique

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique



Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5	110	10	9	249 36 04 00
4	G 1/8"-28	140	10	13	249 36 04 01
6	G 1/8"-28	260	10	13	249 36 04 02
6	G 1/4"-19	260	10	16	249 36 04 03
8	G 1/8"-28	340	10	14	249 36 04 04
8	G 1/4"-19	340	10	16	249 36 04 05

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Aluminium

Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : aluminium



Innengewinde Filetage interne	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	40	10	11	12	249 30 40 30
G 1/8"-28	243	10	13	12	249 30 40 31
G 1/4"-19	300	10	15	12	249 30 40 32
G 3/8"-19	600	10	22	22	249 30 40 33
G 1/2"-14	600	10	26	26	249 30 40 34

Handschiebeventile

Vanne coulissante



Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique

Plage de température : -10 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Innengewinde Filetage interne	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	48	10	14	249 06 06 02
G 1/4"-19	58	10	19	249 06 06 03
G 3/8"-19	68	10	22	249 06 06 04
G 1/2"-14	80	10	27	249 06 06 05

Handventile mit Drehknopf

Micro vanne à bouton rotatif



Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C

Werkstoff: Kunststoff

Plage de température : 0 °C à +60 °C

Matière : plastique

Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
6	6	10	249 75 06 06
6	8	10	249 75 08 06
8	8	10	249 75 08 08
8	10	10	249 75 10 08
10	10	10	249 75 10 10
10	12	10	249 75 12 10
12	12	10	249 75 12 12

Drosselrückschlagventile

Régulateurs de débit

Anwendung: Typ A, Zuluft drosselbar

Ausführung: mit Ringstück

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch PVC-Dichtring

Application : Type A, alimentation étranglable

Version : avec pièce annulaire

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC



Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5	45	10	8	249 30 47 01
4	G 1/8"-28	310	10	14	249 30 47 02
5	G 1/8"-28	310	10	14	249 30 47 04
6	M 5	45	10	8	249 30 47 14
6	G 1/8"-28	390	10	14	249 30 47 05
6	G 1/4"-19	710	10	17	249 30 47 06
8	G 1/8"-28	390	10	14	249 30 47 07
8	G 1/4"-19	810	10	17	249 30 47 08
8	G 3/8"-19	1050	10	20	249 30 47 09
10	G 1/4"-19	810	10	17	249 30 47 10
10	G 3/8"-19	1050	10	20	249 30 47 11
12	G 3/8"-19	1050	10	20	249 30 47 12
12	G 1/4"-19	810	10	17	249 30 47 13

Anwendung: Typ A, Zuluft drosselbar

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt + Kunststoff

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Application : Type A, alimentation étranglable

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé + plastique

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique



Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5X0,8	10	8	249 73 04 05
4	G 1/8"-28	10	12	249 73 04 31
4	G 1/4"-19	10	14	249 73 04 32
6	M 5X0,8	10	8	249 73 06 05
6	G 1/8"-28	10	12	249 73 06 31
6	G 1/4"-19	10	14	249 73 06 32
6	G 3/8"-19	10	19	249 73 06 33
8	G 1/8"-28	10	12	249 73 08 31
8	G 1/4"-19	10	14	249 73 08 32
8	G 1/2"-14	10	24	249 73 08 34
10	G 1/4"-19	10	14	249 73 10 32
10	G 3/8"-19	10	19	249 73 10 33
10	G 1/2"-14	10	24	249 73 10 34
12	G 1/4"-19	10	14	249 73 12 32
12	G 3/8"-19	10	19	249 73 12 33
12	G 1/2"-14	10	24	249 73 12 34

Drosselrückschlagventile

Régulateurs de débit



Anwendung: Typ B, Abluft drosselbar

Temperaturbereich: 0 °C bis +60 °C

Werkstoff: Messing vernickelt + Kunststoff

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch O-Ring

Application : type B, échappement étrangleable

Plage de température : 0 °C à +60 °C

Matière : laiton nickelé + plastique

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par joint torique

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5	10	8	249 71 04 05
4	G 1/8"-28	10	12	249 71 04 31
4	G 1/4"-19	10	14	249 71 04 32
6	M 5	10	8	249 71 06 05
6	G 1/8"-28	10	12	249 71 06 31
6	G 1/4"-19	10	14	249 71 06 32
6	G 3/8"-19	10	19	249 71 06 33
8	G 1/8"-28	10	12	249 71 08 31
8	G 1/4"-19	10	14	249 71 08 32
8	G 3/8"-19	10	19	249 71 08 33
8	G 1/2"-14	10	24	249 71 08 34
10	G 1/4"-19	10	14	249 71 10 32
10	G 3/8"-19	10	19	249 71 10 33
10	G 1/2"-14	10	24	249 71 10 34
12	G 1/4"-19	10	14	249 71 12 32
12	G 3/8"-19	10	19	249 71 12 33
12	G 1/2"-14	10	24	249 71 12 34



Anwendung: Typ B, Abluft drosselbar

Ausführung: mit Ringstück

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch PVC-Dichtring

Application : type B, échappement étrangleable

Version : avec pièce annulaire

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Étanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5	45	10	8	249 30 48 01
4	G 1/8"-28	310	10	14	249 30 48 02
5	G 1/8"-28	310	10	14	249 30 48 04
6	M 5	45	10	8	249 30 48 14
6	G 1/8"-28	390	10	14	249 30 48 05
6	G 1/4"-19	710	10	17	249 30 48 06
8	G 1/8"-28	390	10	14	249 30 48 07
8	G 1/4"-19	810	10	17	249 30 48 08
8	G 3/8"-19	1050	10	20	249 30 48 09
10	G 1/4"-19	810	10	17	249 30 48 10
10	G 3/8"-19	1050	10	20	249 30 48 11
12	G 1/4"-19	810	10	17	249 30 48 13
12	G 3/8"-19	1050	10	20	249 30 48 12

Drosselrückschlagventile

Régulateurs de débit

Anwendung: Typ C, beidseitig drosselbar

Ausführung: mit Ringstück

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch PVC-Dichtring

Application : type C, étrangleable des 2 côtés

Version : avec pièce annulaire

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC



Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5	45	10	8	249 30 49 01
4	G 1/8"-28	310	10	14	249 30 49 02
5	G 1/8"-28	310	10	14	249 30 49 04
6	M 5	45	10	8	249 30 49 14
6	G 1/8"-28	390	10	14	249 30 49 05
6	G 1/4"-19	710	10	17	249 30 49 06
8	G 1/8"-28	390	10	14	249 30 49 07
8	G 1/4"-19	810	10	17	249 30 49 08
8	G 3/8"-19	1050	10	20	249 30 49 09
10	G 1/4"-19	810	10	17	249 30 49 10

Anwendung: Typ A, Zuluft drosselbar

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch PVC-Dichtring

Application : Type A, alimentation étrangleable

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC



Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	G 1/8"-28	340	10	14	249 20 39 01
6	G 1/8"-28	340	10	14	249 20 39 02
6	G 1/4"-19	580	10	17	249 20 39 04
8	G 1/8"-28	340	10	14	249 20 39 03
8	G 1/4"-19	580	10	17	249 20 39 05
10	G 1/4"-19	580	10	17	249 20 39 06
12	G 1/4"-19	580	10	17	249 20 39 07

Drosselrückschlagventile

Régulateurs de débit



Anwendung: Typ B, Abluft drosselbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Application : type B, échappement étrangleable
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	G 1/8"-28	340	10	14	249 20 40 01
6	G 1/8"-28	340	10	14	249 20 40 02
6	G 1/4"-19	580	10	17	249 20 40 04
8	G 1/8"-28	340	10	14	249 20 40 03
8	G 1/4"-19	580	10	17	249 20 40 05
10	G 1/4"-19	580	10	17	249 20 40 06
12	G 1/4"-19	580	10	17	249 20 40 07



Anwendung: Typ A, Zuluft drosselbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Application : Type A, alimentation étrangleable
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	G 1/8"-28	310	10	9	249 20 45 02
6	G 1/8"-28	390	10	9	249 20 45 05
6	G 1/4"-19	710	10	12	249 20 45 06
8	G 1/8"-28	390	10	9	249 20 45 07
8	G 1/4"-19	810	10	12	249 20 45 08
10	G 1/4"-19	810	10	12	249 20 45 10
12	G 1/4"-19	810	10	12	249 20 45 14

Drosselrückschlagventile Régulateurs de débit

Anwendung: Typ B, Abluft drosselbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Application : type B, échappement étranglable
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC



Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	G 1/8"-28	310	10	9	249 20 46 02
6	G 1/8"-28	390	10	9	249 20 46 05
6	G 1/4"-19	710	10	12	249 20 46 06
8	G 1/8"-28	390	10	9	249 20 46 07
8	G 1/4"-19	810	10	12	249 20 46 08
10	G 1/4"-19	810	10	12	249 20 46 10
12	G 1/4"-19	810	10	12	249 20 46 14

Anwendung: Typ A, Zuluft drosselbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Application : Type A, alimentation étranglable
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC



Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5X1	M 5	45	10	8	8	249 30 41 05
5X1	G 1/8"-28	310	10	8	14	249 30 41 00
6X1	M 5	45	10	9	8	249 30 41 06
6X1	G 1/8"-28	310	10	10	14	249 30 41 01
6X1	G 1/4"-19	420	10	10	17	249 30 41 02
8X1	G 1/8"-28	310	10	12	14	249 30 41 03
8X1	G 1/4"-19	420	10	12	17	249 30 41 04

Drosselrückschlagventile

Régulateurs de débit



Anwendung: Typ B, Abluft drosselbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Application : type B, échappement étrangleable
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5X1	M 5	45	10	8	8	249 30 42 05
5X1	G 1/8"-28	310	10	8	14	249 30 42 00
6X1	M 5	45	10	9	8	249 30 42 06
6X1	G 1/8"-28	310	10	10	14	249 30 42 01
6X1	G 1/4"-19	420	10	10	17	249 30 42 02
8X1	G 1/8"-28	310	10	12	14	249 30 42 03
8X1	G 1/4"-19	420	10	12	17	249 30 42 04
8X1	G 3/8"-19	500	10	12	20	249 30 42 07



Anwendung: Typ C, beidseitig drosselbar
Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Abdichtung: durch PVC-Dichtring
Application : type C, étrangleable des 2 côtés
Plage de température : -20 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Étanchéité : par bague d'étanchéité en PVC

Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Einschraubgewinde Filetage à visser	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
5X1	M 5	45	10	8	8	249 30 43 05
6X1	M 5	45	10	9	8	249 30 43 06
6X1	G 1/8"-28	310	10	10	14	249 30 43 01
6X1	G 1/4"-19	420	10	10	17	249 30 43 02
8X1	G 1/8"-28	310	10	12	14	249 30 43 03
8X1	G 1/4"-19	420	10	12	17	249 30 43 04

Rückschlagventile Clapets anti-retour

Eigenschaften: pneumatisch entsperrbar

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: -10 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Propriétés : déverrouillable pneumatiquement

Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Plage de température : -10 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique



Für Poly-Rohr Außen-Ø (mm) Pour poly-tube externe-Ø (mm)	Innengewinde Filetage interne	Einschraubgewinde Filetage à visser	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	M 5	G 1/8"-28	10	13	249 20 48 02
6	M 5	G 1/8"-28	10	13	249 20 48 05
6	M 5	G 1/4"-19	10	17	249 20 48 06
8	M 5	G 1/8"-28	10	13	249 20 48 07
8	M 5	G 1/4"-19	10	17	249 20 48 08
8	G 1/8"-28	G 3/8"-19	10	20	249 20 48 09
10	M 5	G 1/4"-19	10	17	249 20 48 10
10	G 1/8"-28	G 3/8"-19	10	20	249 20 48 11
12	G 1/8"-28	G 3/8"-19	10	20	249 20 48 12
12	M 5	G 1/4"-19	10	17	249 20 48 14

Eigenschaften und Anwendung: entsperrbar, pneumatisch betätigt

Temperaturbereich: -10 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Propriétés et application : déverrouillable, pneumatiquement actionné

Plage de température : -10 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique



Für PA-Rohr 1 Pour PA-tube 1	Für PA-Rohr 2 Pour PA-tube 2	Einschraubgewinde Filetage à visser	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4	4	G 1/8"-28	62	10	13	249 20 49 02
6	4	G 1/8"-28	62	10	13	249 20 49 05
6	4	G 1/4"-19	67	10	17	249 20 49 06
8	4	G 1/8"-28	62	10	13	249 20 49 07
8	4	G 1/4"-19	67	10	17	249 20 49 08
8	6	G 3/8"-19	76,5	10	20	249 20 49 09
10	4	G 1/4"-19	67	10	17	249 20 49 10
10	6	G 3/8"-19	76,5	10	20	249 20 49 11
12	6	G 3/8"-19	76,5	10	20	249 20 49 12
12	4	G 1/4"-19	67	10	17	249 20 49 14

Rückschlagventile Clapets anti-retour



Eigenschaften und Anwendung: entsperrenbar, pneumatisch betätigt
Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: -10 °C bis +70 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Propriétés et application : déverrouillable, pneumatiquement actionné
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Plage de température : -10 °C à +70 °C
Matière : laiton nickelé
Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	Innengewinde 1 Filetage 1	Innengewinde 2 Filetage 2	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	G 1/8"-28	M 5	62	10	13	249 30 46 12
G 1/4"-19	G 1/4"-19	M 5	67	10	17	249 30 46 13
G 3/8"-19	G 3/8"-19	G 1/8"-28	76,5	10	20	249 30 46 14

Schnellentlüftungsventile Valve d'échappement rapide



Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch
Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C
Werkstoff: Messing vernickelt
Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique
Plage de température : -20 °C à +80 °C
Matière : laiton nickelé

Innengewinde Filetage interne	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	10	10	249 06 05 00
G 1/8"-28	10	14	249 06 05 01
G 1/4"-19	10	19	249 06 05 02
G 3/8"-19	10	26	249 06 05 03
G 1/2"-14	10	21	249 06 05 04
G 3/4"-14	10	32	249 06 05 05
G 1"-11	10	38	249 06 05 06

Drosselhohlschrauben

Vis creuses régulateur de débit

Anwendung: Typ A, Zuluft drosselbar

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch PVC-Dichtring

Application : Type A, alimentation étranglable

Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC



Innengewinde Filetage interne	Einschraubgewinde Filetage à visser	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	M 5	45	10	8	249 30 44 01
G 1/8"-28	G 1/8"-28	310	10	14	249 30 44 02
G 1/4"-19	G 1/4"-19	450	10	14	249 30 44 03
G 3/8"-19	G 3/8"-19	1040	10	20	249 30 44 04
G 1/2"-14	G 1/2"-14	2200	10	26	249 30 44 05

Anwendung: Typ C, beidseitig drosselbar

Innengewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Abdichtung: durch PVC-Dichtring

Application : type C, étranglable des 2 côtés

Filetage interne : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Etanchéité : par bague d'étanchéité en PVC



Innengewinde Filetage interne	Einschraubgewinde Filetage à visser	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	M 5	45	10	8	249 30 46 01
G 1/8"-28	G 1/8"-28	310	10	14	249 30 46 02
G 1/4"-19	G 1/4"-19	450	10	17	249 30 46 03
G 3/8"-19	G 3/8"-19	1040	10	20	249 30 46 04
G 1/2"-14	G 1/2"-14	2200	10	26	249 30 46 05

M

Drosselhohlschrauben

Vis creuses régulateur de débit



Anwendung: Typ A - Zuluft drosselbar, Typ B - Abluft drosselbar, Typ C - beidseitig drosselbar

Eigenschaften und Anwendung: mit Schlitzschraube

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Application : type A - alimentation étranglable, type B - échappement étranglable, type C - étranglable des 2 côtés

Propriétés et application : avec vis à fente

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Typ Type	Art.-Nr. N° Art.
M 5	45	25	10	8	B	249 30 40 00
G 1/8"-28	310	32	10	14	A	249 30 40 01
G 1/4"-19	810	37	10	17	A	249 30 40 02
G 1/8"-28	310	32	10	14	B	249 30 40 03
G 1/4"-19	810	37	10	17	B	249 30 40 04
G 1/8"-28	310	32	10	14	C	249 30 40 05
G 1/4"-19	810	37	10	17	C	249 30 40 06
G 3/8"-19	1040	46	10	20	B	249 30 40 08
G 1/2"-14	2200	52,5	10	26	A	249 30 40 09
G 1/2"-14	2200	52,5	10	26	B	249 30 40 10



Anwendung: Typ A - Zuluft drosselbar, Typ B - Abluft drosselbar, Typ C - beidseitig drosselbar

Ausführung: mit Rändelknopf und Kontermutter

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Application : type A - alimentation étranglable, type B - échappement étranglable, type C - étranglable des 2 côtés

Version : avec bouton moleté et contre-écrou

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Typ Type	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	340	32	10	14	9	A	249 30 40 21
G 1/4"-19	580	37	10	17	11	A	249 30 40 22
G 1/8"-28	340	32	10	14	9	B	249 30 40 23
G 1/4"-19	580	37	10	17	11	B	249 30 40 24
G 1/8"-28	340	32	10	14	9	C	249 30 40 25
G 1/4"-19	580	37	10	17	11	C	249 30 40 26

Druckregler Régulateur de pression

Temperaturbereich: 0 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Plage de température : 0 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Einstellbereich (bar) Plage de réglage (bar)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	340	56	0-8	10	15	249 30 46 32
G 1/4"-19	580	63	0-8	10	17	249 30 46 33



2/2-Wege Kipphebelventile Sélecteur à levier 2/2

Eigenschaften und Anwendung: verwendbar mit den Ringstücken des Kapitels Steckverschraubungen und Schnellverschraubungen

Temperaturbereich: -10 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Propriétés et application : utilisable avec des anneaux du chapitre raccord enfichables et raccords rapides

Plage de température : -10 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	580	55	15	14	15	249 30 41 73
G 1/4"-19	750	60	15	17	15	249 30 41 74



3/2-Wege Kipphebelventile Sélecteur à levier 3/2

Eigenschaften und Anwendung: verwendbar mit den Ringstücken des Kapitels Steckverschraubungen und Schnellverschraubungen

Temperaturbereich: -10 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing vernickelt

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Propriétés et application : utilisable avec des anneaux du chapitre raccord enfichables et raccords rapides

Plage de température : -10 °C à +70 °C

Matière : laiton nickelé

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	Durchfluss (l/min) Débit (l/min)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW 1 (mm) HEX 1 (mm)	SW 2 (mm) HEX 2 (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	610	55	15	14	15	249 30 40 73
G 1/4"-19	850	60	15	17	15	249 30 40 74



Schmutzfänger Protection



Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: -20 °C bis +110 °C

Werkstoff: Messing

Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique

Plage de température : -20 °C à +110 °C

Matière : laiton

Innengewinde Filetage interne	DN	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/4"-19	8	55	20	333 37 32 00
G 3/8"-19	10	55	20	333 37 33 00
G 1/2"-14	15	58	20	333 37 34 00
G 3/4"-14	20	70	20	333 37 36 00
G 1"-11	25	87	20	333 37 37 00
G 1 1/4"-11	32	96	20	333 37 38 00
G 1 1/2"-11	40	106	20	333 37 39 00
G 2"-11	50	126	20	333 37 40 00

Schalldämpfer SC mit Schlitz Silencieux d'échappement mâle cyl. SC avec fente



Temperaturbereich: -10 °C bis +150 °C

Werkstoff: Sinterbronze, Messing

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Plage de température : -10 °C à +150 °C

Matière : bronze fritté, laiton

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	Filterfeinheit (µm) Degré de filtration (µm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	50	21	10	249 30 30 02
G 1/4"-19	50	27	10	249 30 30 03
G 3/8"-19	50	36	10	249 30 30 04
G 1/2"-14	50	44	10	249 30 30 05

Schalldämpfer SC Silencieux SC

Temperaturbereich: -10 °C bis +150 °C

Werkstoff: Sinterbronze, Messing (MS 58), Edelstahl (AISI 304)

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Plage de température : -10 °C à +150 °C

Matière : bronze fritté, laiton (MS 58), inox (AISI 304)

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	Filterfeinheit (µm) Degré de filtration (µm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	50	13	10	249 30 30 18
G 1/8"-28	50	21	10	249 30 30 12
G 1/4"-19	50	25	10	249 30 30 13
G 3/8"-19	50	36	10	249 30 30 14
G 1/2"-14	50	43	10	249 30 30 15
G 3/4"-14	50	53	10	249 30 30 16
G 1"-11	50	63	10	249 30 30 17



M

Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: -10 °C bis +150 °C

Werkstoff: Sinterbronze, Messing

Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique

Plage de température : -10 °C à +150 °C

Matière : bronze fritté, laiton

Innengewinde Filetage interne	Filterfeinheit (µm) Degré de filtration (µm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	50	23	10	249 30 30 19



Schalldämpfer SE Silencieux SE

Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C

Werkstoff: Sinterbronze, Messing

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Plage de température : -20 °C à +150 °C

Matière : bronze fritté, laiton

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	Filterfeinheit (µm) Degré de filtration (µm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	50	17	10	8	249 30 30 58
G 1/8"-28	50	26	10	13	249 30 30 52
G 1/4"-19	50	34	10	16	249 30 30 53
G 3/8"-19	50	41	10	19	249 30 30 54
G 1/2"-14	50	45	10	24	249 30 30 55
G 3/4"-14	50	50,5	10	30	249 30 30 56
G 1"-11	50	66	10	36	249 30 30 57



Schalldämpfer SE Silencieux SE



Innengewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C

Werkstoff: Sinterbronze, Messing

Filetage interne : Whitworth (BSPP) cylindrique

Plage de température : -20 °C à +150 °C

Matière : bronze fritté, laiton

Innengewinde Filetage interne	Filterfeinheit (µm) Degré de filtration (µm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	50	28	10	13	249 30 30 59

Schalldämpfer SFE Silencieux SFE



Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C

Werkstoff: Messing + Edelstahl

Einschraubgewinde: metrisches Feingewinde, zylindrisch oder Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Plage de température : -20 °C à +150 °C

Matière : laiton + inox

Filetage à visser : pas fin métrique, cylindrique ou filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	Filterfeinheit (µm) Degré de filtration (µm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
M 5	70	8	10	8	249 30 31 08
G 1/8"-28	70	16	10	13	249 30 31 02
G 1/4"-19	70	19	10	16	249 30 31 03
G 3/8"-19	70	21	10	19	249 30 31 04
G 1/2"-14	70	23	10	24	249 30 31 05
G 3/4"-14	70	27	10	30	249 30 31 06
G 1"-11	70	29	10	36	249 30 31 07



Temperaturbereich: -20 °C bis +150 °C

Werkstoff: Messing + Edelstahl

Plage de température : -20 °C à +150 °C

Matière : laiton + inox

Innengewinde Filetage interne	Filterfeinheit (µm) Degré de filtration (µm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	70	20	10	14	249 30 31 09

Schalldämpfer SP Silencieux SP

Temperaturbereich: -10 °C bis +80 °C

Werkstoff: Messing

Plage de température : -10 °C à +80 °C

Matière : laiton

Einschraubgewinde Filetage à visser	Filterfeinheit (µm) Degré de filtration (µm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	36	4	10	249 30 30 72
G 1/4"-19	36	6,5	10	249 30 30 73
G 3/8"-19	36	7	10	249 30 30 74
G 1/2"-14	36	9	10	249 30 30 75
G 3/4"-14	36	8,5	10	249 30 30 76
G 1"-11	36	10	10	249 30 30 77



M

Schalldämpfer SPL Silencieux SPL

Temperaturbereich: -10 °C bis +70 °C

Werkstoff: Kunststoff

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Plage de température : -10 °C à +70 °C

Matière : plastique

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	Filterfeinheit (µm) Degré de filtration (µm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	36	32,5	10	249 30 32 31
G 1/4"-19	36	43	10	249 30 32 32
G 3/8"-19	36	58	10	249 30 32 33
G 1/2"-14	36	58	10	249 30 32 34
G 3/4"-14	36	115	10	249 30 32 36
G 1"-11	36	115	10	249 30 32 37



Schalldämpfer SVE

Silencieux SVE



Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	Filterfeinheit (µm) Degré de filtration (µm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	36	28	10	13	249 30 36 31
G 1/4"-19	36	32	10	15	249 30 36 32
G 3/8"-19	36	38	10	22	249 30 36 33
G 1/2"-14	36	39	10	22	249 30 36 34
G 3/4"-14	36	50	10	30	249 30 36 36
G 1"-11	36	50	10	36	249 30 36 37

Schalldämpfer SVL

Silencieux SVL



Temperaturbereich: -20 °C bis +70 °C

Werkstoff: Messing

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Plage de température : -20 °C à +70 °C

Matière : laiton

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique

Einschraubgewinde Filetage à visser	Filterfeinheit (µm) Degré de filtration (µm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	36	44	10	16	249 30 35 31
G 1/4"-19	36	45	10	16	249 30 35 32
G 3/8"-19	36	60	10	22	249 30 35 33
G 1/2"-14	36	61	10	22	249 30 35 34
G 3/4"-14	36	89	10	30	249 30 35 36
G 1"-11	36	92	10	36	249 30 35 37

Schalldämpfer Vyon Silencieux Vyon

Temperaturbereich: +5 °C bis +80 °C

Werkstoff: Polyethylen

Einschraubgewinde: Whitworth Rohrgewinde (BSPP), zylindrisch

Plage de température : +5 °C à +80 °C

Matière : polyethylene

Filetage à visser : filetage de tuyauterie Whitworth (BSPP), cylindrique



Einschraubgewinde Filetage à visser	Filterfeinheit (µm) Degré de filtration (µm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/8"-28	60 - 130	34	10	249 30 34 31
G 1/4"-19	60 - 130	42,5	10	249 30 34 32
G 3/8"-19	60 - 130	67,5	10	249 30 34 33
G 1/2"-14	60 - 130	78	10	249 30 34 34
G 3/4"-14	60 - 130	131,5	10	249 30 34 36
G 1"-11	60 - 130	161	10	249 30 34 37

M

Schalldämpfer SPI Silencieux SPI

Temperaturbereich: -20 °C bis +80 °C

Werkstoff: Polyethylen

Plage de température : -20 °C à +80 °C

Matière : polyethylene



Stecker-Ø (mm) Prise-Ø (mm)	Filterfeinheit (µm) Degré de filtration (µm)	Max. Betriebsdruck (bar) Pression de service max. (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	60 - 130	10	249 30 35 04
6	60 - 130	10	249 30 35 06
8	60 - 130	10	249 30 35 08
10	60 - 130	10	249 30 35 10
12	60 - 130	10	249 30 35 12



Klauenkupplungen und Kugelhähne

Raccords à griffes et accessoires

Seite
Page



Kupplungen mit Innengewinde

Coupleurs avec filetage femelle

368



Kupplungen mit Außengewinde

Coupleurs avec filetage mâle

370



Kupplungen mit Schlauchanschluss

Coupleurs avec raccordement flexibles

372



Verschlusskupplungen und Zubehör

Bouchons et accessoires

374



Schlauchklemmen

Colliers de tuyau

378



Kugelhähne

Vannes à boisseau

379

N

Innengewindekupplungen

Raccords taraudés



Eigenschaften: ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Kugelgraphitguss, verzinkt, Dichtung NBR
Norm: DIN 3489
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte à graphite sphéroïdal, galvanisé, joint d'étanchéité NBR
Norme : DIN 3489
Étanchéité : joint caoutchouc

Innengewinde Filetage interne	Breite b (mm) Largeur b (mm)	Höhe h (mm) Hauteur h (mm)	Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/4"-19	63	36	42	10	22	330 03 32 42
G 3/8"-19	63	36	42	10	22	330 03 33 42
G 1/2"-14	63	38	42	10	27	330 03 34 42
G 3/4"-14	63	40	42	10	32	330 03 36 42
G 1"-11	63	40	42	10	41	330 03 37 42
G 1 1/2"-11	63	57	42	10	50	330 03 38 42



Eigenschaften: mit Rändelmutter, ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss verzinkt, Mutter und Klemmschale Messing blank, Anschlussstück Stahl verzinkt, Dichtung NBR
Norm: DIN 3238
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : avec écrou moleté, résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte malléable galvanisée, écrou et coquille de serrage en laiton brut, pièce de raccordement en acier galvanisé, joint NBR
Norme : DIN 3238
Étanchéité : joint caoutchouc

Innengewinde Filetage interne	Breite b (mm) Largeur b (mm)	Höhe h (mm) Hauteur h (mm)	Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 3/8"-19	63	68	42	16	24	330 07 33 42
G 1/2"-14	63	70	42	16	24	330 07 34 42
G 3/4"-14	63	93	42	16	32	330 07 36 42
G 1"-11	63	85	42	16	41	330 07 37 42



Eigenschaften: mit Bohrungen für Sicherungssplinte, ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss, verzinkt, Dichtung NBR
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : avec trous pour goupilles de sécurité, résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte, galvanisé, joint NBR
Étanchéité : joint caoutchouc

Innengewinde Filetage interne	Breite b (mm) Largeur b (mm)	Höhe h (mm) Hauteur h (mm)	Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/2"-14	63	37	42	10	27	330 05 34 42
G 3/4"-14	63	39	42	10	32	330 05 36 42
G 1"-11	63	41	42	10	41	330 05 37 42

Innengewindekupplungen

Raccords taraudés

Eigenschaften: mit Messingdichtung, ölbeständig
Lieferumfang: mit Schlauchring und Halteschraube
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss, verzinkt, Messingdichtung, Schraube Stahl verzinkt
Abdichtung: Messing
Propriétés : avec joint en laiton, résistant à l'huile
Contenu de la livraison : avec anneau de flexible et vis de fixation
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte, galvanisé, joint en laiton, vis acier zingué
Étanchéité : Laiton

Innengewinde Filetage interne	Breite b (mm) Largeur b (mm)	Höhe h (mm) Hauteur h (mm)	Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/2"-14	63	50	42	10	32	330 09 34 42
G 3/4"-14	63	50	42	10	32	330 09 36 42
G 1"-11	63	52	42	10	41	330 09 37 42
Rd 32X1/8"	63	53	42	10	39	330 09 81 42



Eigenschaften: für Druckluft und Wasser, ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Messing, Dichtung NBR
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : pour air comprimé et eau, résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : laiton, joint NBR
Étanchéité : joint caoutchouc

Innengewinde Filetage interne	Breite b (mm) Largeur b (mm)	Höhe h (mm) Hauteur h (mm)	Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 3/8"-19	57	33	42	10	21	330 11 33 42
G 1/2"-14	57	33	42	10	26	330 11 34 42
G 3/4"-14	57	36	42	10	32	330 11 36 42
G 1"-11	57	38	42	10	39	330 11 37 42



Eigenschaften: mit Bohrungen für Sicherungssplinte, ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss, verzinkt, Dichtung NBR
Norm: US-Ausführung
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : avec trous pour goupilles de sécurité, résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte, galvanisé, joint NBR
Norme : US-version
Étanchéité : joint caoutchouc

Innengewinde Filetage interne	Breite b (mm) Largeur b (mm)	Höhe h (mm) Hauteur h (mm)	Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 3/8"-19	62	57	41	10	27	330 13 83 41
G 1/2"-14	62	57	41	10	27	330 13 84 41
G 3/4"-14	62	57	41	10	36	330 13 85 41
G 1"-11	62	57	41	10	42	330 13 86 41



Außengewindekupplungen

Raccords express filetage mâle



Eigenschaften: ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss, verzinkt
Norm: DIN 3489
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte, galvanisé
Norme : DIN 3489
Étanchéité : joint caoutchouc

Außengewinde Filetage externe	Breite b (mm) Largeur b (mm)	Höhe h (mm) Hauteur h (mm)	Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/4"-19	63	50	42	10	22	330 04 32 42
G 3/8"-19	63	52	42	10	27	330 04 33 42
G 1/2"-14	63	47	42	10	27	330 04 34 42
G 3/4"-14	63	50	42	10	32	330 04 36 42
G 1"-11	63	47	42	10	40	330 04 37 42
G 1 1/4"-11	63	52	42	10	46	330 04 38 42



Eigenschaften: mit Rändelmutter, ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss verzinkt, Mutter und Klemmschale Messing blank, Anschlussstück Stahl verzinkt, Dichtung NBR
Norm: DIN 3238
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : avec écrou moleté, résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte malléable galvanisée, écrou et coquille de serrage en laiton brut, pièce de raccordement en acier galvanisé, joint NBR
Norme : DIN 3238
Étanchéité : joint caoutchouc

Außengewinde Filetage externe	Breite b (mm) Largeur b (mm)	Höhe h (mm) Hauteur h (mm)	Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 3/8"-19	63	72	42	16	24	330 08 33 42
G 1/2"-14	63	73	42	16	24	330 08 34 42
G 3/4"-14	63	73	42	16	24	330 08 36 42
G 1"-11	63	85	42	16	36	330 08 37 42



Eigenschaften: mit Bohrungen für Sicherungssplinte, ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss, verzinkt, Dichtung NBR
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : avec trous pour goupilles de sécurité, résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte, galvanisé, joint NBR
Étanchéité : joint caoutchouc

Außengewinde Filetage externe	Breite b (mm) Largeur b (mm)	Höhe h (mm) Hauteur h (mm)	Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/2"-14	63	49	42	10	27	330 06 34 42
G 3/4"-14	63	49	42	10	32	330 06 36 42
G 1"-11	63	53	42	10	39	330 06 37 42

Außengewindekupplungen

Raccords express filetage mâle

Eigenschaften: mit Messingdichtung, ölbeständig
Lieferumfang: mit Schlauchring und Halteschraube
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss, verzinkt, Messingdichtung, Schraube Stahl verzinkt
Abdichtung: Messing
Propriétés : avec joint en laiton, résistant à l'huile
Contenu de la livraison : avec anneau de flexible et vis de fixation
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte, galvanisé, joint en laiton, vis acier zingué
Étanchéité : Laiton



Außengewinde Filetage externe	Breite b (mm) Largeur b (mm)	Höhe h (mm) Hauteur h (mm)	Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 1/2"-14	63	55	42	10	27	330 10 34 42
G 3/4"-14	63	51	42	10	32	330 10 36 42
G 1"-11	63	48	42	10	40	330 10 37 42

Eigenschaften: für Druckluft und Wasser, ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Messing, Dichtung NBR
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : pour air comprimé et eau, résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : laiton, joint NBR
Étanchéité : joint caoutchouc



Außengewinde Filetage externe	Breite b (mm) Largeur b (mm)	Höhe h (mm) Hauteur h (mm)	Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 3/8"-19	57	45	42	10	21	330 12 33 42
G 1/2"-14	57	42	42	10	24	330 12 34 42
G 3/4"-14	57	43	42	10	30	330 12 36 42
G 1"-11	57	43	42	10	34	330 12 37 42

Eigenschaften: mit Bohrungen für Sicherungssplinte, ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss, verzinkt, Dichtung NBR
Norm: US-Ausführung
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : avec trous pour goupilles de sécurité, résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte, galvanisé, joint NBR
Norme : US-version
Étanchéité : joint caoutchouc



Außengewinde Filetage externe	Breite b (mm) Largeur b (mm)	Höhe h (mm) Hauteur h (mm)	Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 3/8"-19	62	64	41	10	29	330 14 83 41
G 1/2"-14	62	64	41	10	29	330 14 84 41
G 3/4"-14	62	70	41	10	34	330 14 85 41
G 1"-11	62	72	41	10	38	330 14 86 41

Schlauchkupplungen

Raccords tuyau



Eigenschaften: ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss, verzinkt
Norm: DIN 3489
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte, galvanisé
Norme : DIN 3489
Étanchéité : joint caoutchouc

Breite b (mm) Largeur b (mm)	Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Höhe h (mm) Hauteur h (mm)	Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
63	6	70	42	10	330 01 06 42
63	8	67.5	42	10	330 01 08 42
63	10	76	42	10	330 01 10 42
63	13	69	42	10	330 01 13 42
63	19	69	42	10	330 01 19 42
63	25	70	42	10	330 01 25 42
63	32	90	42	10	330 01 32 42



Eigenschaften: mit Rändelmutter, ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss, verzinkt, Dichtung NBR
Norm: DIN 3238
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : avec écrou moleté, résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte, galvanisé, joint NBR
Norme : DIN 3238
Étanchéité : joint caoutchouc

Breite b (mm) Largeur b (mm)	Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Höhe h (mm) Hauteur h (mm)	Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
63	19	108	42	16	330 07 20 42



Eigenschaften: mit Bohrungen für Sicherungssplinte, ölbeständig
Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C
Werkstoff: Temperguss, verzinkt, Dichtung NBR
Norm: DIN 3238
Abdichtung: Gummidichtung
Propriétés : avec trous pour goupilles de sécurité, résistant à l'huile
Plage de température : -40 °C à +95 °C
Matière : fonte, galvanisé, joint NBR
Norme : DIN 3238
Étanchéité : joint caoutchouc

Breite b (mm) Largeur b (mm)	Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Höhe h (mm) Hauteur h (mm)	Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
63	10	100	42	16	330 07 10 42
63	13	100	42	16	330 07 13 42
63	15	100	42	16	330 07 15 42
63	19	100	42	16	330 07 19 42
63	25	100	42	16	330 07 25 42

Schlauchkupplungen mit Sicherungsbund

Raccords tuyau avec collerette de sécurité

Eigenschaften: mit Sicherungsbund, ölbeständig

Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C

Werkstoff: Temperguss, verzinkt

Norm: DIN 3489

Abdichtung: Gummidichtung

Propriétés : avec collerette de sécurité, résistant à l'huile

Plage de température : -40 °C à +95 °C

Matière : fonte, galvanisé

Norme : DIN 3489

Étanchéité : joint caoutchouc

Breite b (mm) Largeur b (mm)	Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Höhe h (mm) Hauteur h (mm)	Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
63	13	75	42	10	330 02 13 42
63	15	75	42	10	330 02 15 42
63	19	75	42	10	330 02 19 42
63	25	75	42	10	330 02 25 42



Eigenschaften: mit Sicherungsbund und Bohrungen für Sicherungssplinte, ölbeständig

Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C

Werkstoff: Temperguss, verzinkt

Abdichtung: Gummidichtung

Propriétés : avec collerette de sécurité et trous pour goupilles de sécurité, résistant à l'huile

Plage de température : -40 °C à +95 °C

Matière : fonte, galvanisé

Étanchéité : joint caoutchouc

Breite b (mm) Largeur b (mm)	Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Höhe h (mm) Hauteur h (mm)	Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
63	13	74	42	10	330 05 13 42
63	19	75	42	10	330 05 19 42
63	25	75	42	10	330 05 25 42



Eigenschaften und Anwendung: mit Sicherungsbund, einzubinden mit Schlauchschellen, für Druckluft und Wasser, ölbeständig

Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C

Werkstoff: Messing

Abdichtung: Gummidichtung

Propriétés et application : avec collerette de sécurité, à monter avec des colliers de serrage, pour air comprimé et eau, résistant à l'huile

Plage de température : -40 °C à +95 °C

Matière : laiton

Étanchéité : joint caoutchouc

Breite b (mm) Largeur b (mm)	Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Höhe h (mm) Hauteur h (mm)	Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
57	10	69	42	10	330 11 10 42
57	13	69	42	10	330 11 13 42
57	15	69	42	10	330 11 15 42
57	19	69	42	10	330 11 19 42
57	25	69	42	10	330 11 25 42



Schlauchkupplungen mit Sicherungsbund

Raccords tuyau avec colerette de sécurité



Eigenschaften: mit Messingdichtung, ölbeständig

Lieferumfang: mit Schlauchring und Halteschraube

Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C

Werkstoff: Temporguss, verzinkt, Schraube Stahl verzinkt, Dichtung Messing

Abdichtung: Messing

Propriétés : avec joint en laiton, résistant à l'huile

Contenu de la livraison : avec anneau de flexible et vis de fixation

Plage de température : -40 °C à +95 °C

Matière : fonte, galvanisé, vis acier zingué, joint laiton

Étanchéité : Laiton

Breite b (mm) Largeur b (mm)	Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Höhe h (mm) Hauteur h (mm)	Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
63	13	78	42	10	330 09 13 42
63	15	88	42	10	330 09 15 42
63	19	84	42	10	330 09 19 42
63	25	84	42	10	330 09 25 42



Eigenschaften und Anwendung: mit Sicherungsbund und Bohrungen für Sicherungssplinte, ölbeständig, einzubinden mit Schlauchklemmen

Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C

Werkstoff: Kugelgraphitguss, verzinkt, Dichtung NBR

Norm: US-Ausführung

Abdichtung: Gummidichtung

Propriétés et application : avec colerette de sécurité, trous pour goupilles de sécurité, résistant à l'huile, à relier avec des colliers de serrage

Plage de température : -40 °C à +95 °C

Matière : fonte à graphite sphéroïdal, galvanisé, joint d'étanchéité NBR

Norme : US-version

Étanchéité : joint caoutchouc

Breite b (mm) Largeur b (mm)	Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Höhe h (mm) Hauteur h (mm)	Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
62	10	75	41	10	330 13 10 41
62	13	88	41	10	330 13 13 41
62	19	105	41	10	330 13 19 41
62	25	107	41	10	330 13 25 41

Verschlusskupplungen

Coupleurs à obturation



Eigenschaften: ölbeständig

Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C

Werkstoff: Kugelgraphitguss, verzinkt, Dichtung NBR

Norm: DIN 3489

Abdichtung: Gummidichtung

Propriétés : résistant à l'huile

Plage de température : -40 °C à +95 °C

Matière : fonte à graphite sphéroïdal, galvanisé, joint d'étanchéité NBR

Norme : DIN 3489

Étanchéité : joint caoutchouc

Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
42	10	330 04 90 42

Verschlusskupplungen

Coupleurs à obturation

Eigenschaften: mit Bohrungen für Sicherungskette, ölbeständig

Lieferumfang: ohne Sicherungskette

Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C

Werkstoff: Kugelgraphitguss, verzinkt, Dichtung NBR

Norm: DIN 3489

Abdichtung: Gummidichtung

Propriétés : Avec trous pour chaîne de sécurité, résistant à l'huile

Contenu de livraison : sans chaîne de sécurité

Plage de température : -40 °C à +95 °C

Matière : fonte à graphite sphéroïdal, galvanisé, joint d'étanchéité NBR

Norme : DIN 3489

Étanchéité : joint caoutchouc



Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
42	10	330 04 91 42

Eigenschaften und Anwendung: für Druckluft und Wasser, ölbeständig

Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C

Werkstoff: Messing

Abdichtung: Gummidichtung

Propriétés et application : pour l'air comprimé et l'eau, résistant à l'huile

Plage de température : -40 °C à +95 °C

Matière : laiton

Étanchéité : joint caoutchouc



Knaggenabstand (mm) Distance crochets (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
42	10	330 12 90 42

Federsplinte

Goupilles élastiques

Anwendung: für Klauenkupplungen mit Bohrungen für Sicherungssplinte

Werkstoff: Stahl verzinkt

Norm: DIN 11024

Application : pour accouplements à griffes avec trous pour goupilles de sécurité

Matière : acier galvanisé

Norme : DIN 11024



Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Art.-Nr. N° Art.
27	330 06 90 00

Halteschrauben

Vis de maintien



Anwendung: für Klauenkupplungen mit Messingdichtung

Werkstoff: Stahl verzinkt

Application : pour raccords à griffes avec joint en laiton

Matière : acier galvanisé

Art.-Nr.

N° Art.

330 10 92 42

Hülsen

Douilles



Anwendung: Ersatzdichtungen für Klauenkupplung

Eigenschaften: ölbeständig

Werkstoff: Messing

Application : Joints de rechange pour accouplement à griffes

Propriétés : résistant à l'huile

Matière : laiton

Art.-Nr.

N° Art.

330 10 90 42

Schlauchringe für Messingdichtung

Bagues de tuyau pour laiton joint



Eigenschaften: ölbeständig

Propriétés : résistant à l'huile

Art.-Nr.

N° Art.

330 10 91 42

Dichtungen Joints

Anwendung: Ersatzdichtungen für Klauenkupplung

Eigenschaften: ölbeständig

Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C

Werkstoff: NBR

Application : Joints de rechange pour accouplement à griffes

Propriétés : résistant à l'huile

Plage de température : -40 °C à +95 °C

Matière : NBR

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Höhe (mm) Hauteur (mm)	Art.-Nr. N° Art.
21	30	4	330 08 90 42



Anwendung: Ersatzdichtungen für Klauenkupplung

Eigenschaften: dampfbeständig

Temperaturbereich: -40 °C bis +200 °C

Werkstoff: Silikon

Application : Joints de rechange pour accouplement à griffes

Propriétés : joint résistant à la vapeur

Plage de température : -40 °C à +200 °C

Matière : silicone

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Höhe (mm) Hauteur (mm)	Art.-Nr. N° Art.
21	30	4	330 08 91 42



N

Anwendung: Ersatzdichtungen für Klauenkupplung

Eigenschaften: dampfbeständig

Temperaturbereich: -40 °C bis +200 °C

Werkstoff: Silikon

Application : Joints de rechange pour accouplement à griffes

Propriétés : joint résistant à la vapeur

Plage de température : -40 °C à +200 °C

Matière : silicone

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Höhe (mm) Hauteur (mm)	Art.-Nr. N° Art.
20	33	10	330 04 94 42



Anwendung: Ersatzdichtungen für Klauenkupplung

Eigenschaften: ölbeständig

Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C

Werkstoff: NBR

Norm: DIN 3489

Application : Joints de rechange pour accouplement à griffes

Propriétés : résistant à l'huile

Plage de température : -40 °C à +95 °C

Matière : NBR

Norme : DIN 3489

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Höhe (mm) Hauteur (mm)	Art.-Nr. N° Art.
20	33	10	330 04 93 42



Schlauchklemmen

Colliers de tuyau



Eigenschaften und Anwendung: robuste, einfache und sichere Schlauchbindung für Armaturen, zweiteilig mit angegossenen Zungen

Werkstoff: Temperguss, verzinkt

Norm: DIN 20039 B

Propriétés et application : fixation robuste, simple et sûre pour les robinets, en deux parties avec languettes moulées

Matière : fonte, galvanisé

Norme : DIN 20039 B

Spannbereich (mm) Zone de tension (mm)	Breite b (mm) Largeur b (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
17 - 22	60	16	330 21 13 16



Eigenschaften und Anwendung: robuste, einfache und sichere Schlauchbindung für Armaturen, zweiteilig mit losen Zungen

Werkstoff: Temperguss, verzinkt

Norm: DIN 20039 A

Propriétés et application : fixation robuste, simple et sûre pour les robinets, en deux parties avec languettes détachées

Matière : fonte, galvanisé

Norme : DIN 20039 A

Spannbereich (mm) Zone de tension (mm)	Breite b (mm) Largeur b (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
20 - 29	61.5	16	330 22 13 16
28 - 34	71	16	330 22 19 16
32 - 40	81	16	330 22 25 16
39 - 49	92.5	16	330 22 32 16
48 - 60	105	16	330 22 38 16
60 - 76	115	16	330 22 50 16
77 - 94	150.5	16	330 22 63 16
94 - 115	163	16	330 22 75 16
115 - 145	198	16	330 22 89 16



Eigenschaften und Anwendung: robuste, einfache und sichere Schlauchbindung für Armaturen, zweiteilig Typ US mit Sicherungsklauen

Werkstoff: Temperguss, verzinkt

Norm: US-Ausführung

Propriétés et application : fixation robuste, simple et sûre pour les robinets, en deux parties, type US avec griffes de sécurité

Matière : fonte, galvanisé

Norme : US-version

Spannbereich (mm) Zone de tension (mm)	Breite b (mm) Largeur b (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
21 - 27	55	25	330 24 13 00
30 - 35	65	25	330 24 19 00
36 - 45	85	25	330 24 25 00

Schlauchklemmen

Colliers de tuyau

Eigenschaften und Anwendung: robuste, einfache und sichere Schlauchbindung für Armaturen, zweiteilig mit losen Zungen und Sicherungsklauen

Werkstoff: Temperguss, verzinkt

Norm: DIN 20039 B

Propriétés et application : fixation robuste, simple et sûre pour les robinets, en deux parties avec languettes détachées et griffes de sécurité

Matière : fonte, galvanisé

Norme : DIN 20039 B

Spannbereich (mm) Zone de tension (mm)	Breite b (mm) Largeur b (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
20 - 29	63	25	330 23 13 25
28 - 33	70	25	330 23 19 25
35 - 42	84	25	330 23 25 25
40 - 47	92	25	330 23 28 25
48 - 60	106	25	330 23 35 25
53 - 68	117	25	330 23 42 25
58 - 76	117	25	330 23 50 25
75 - 88	154	25	330 23 65 25



Eigenschaften und Anwendung: robuste, einfache und sichere Schlauchbindung für Armaturen, dreiteilig mit losen Zungen und Sicherungsklauen

Werkstoff: Temperguss, verzinkt

Norm: DIN 20039 B

Propriétés et application : fixation robuste, simple et sûre des tuyaux pour les robinets, en trois parties avec languettes détachées et griffes de sécurité

Matière : fonte, galvanisé

Norme : DIN 20039 B

Spannbereich (mm) Zone de tension (mm)	Breite b (mm) Largeur b (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
90 - 110	160	16	330 23 75 25
110 - 135	170	25	330 23 90 25



Kugelhähne

Vannes à boisseau

Anwendung: Betriebsdruck 40 bar ohne Kupplung, 10 bar mit Kupplung

Eigenschaften: einfach, mit Hebelschlag, Entlüftung ausgangseitig durch Schließen des Hebels, sehr robust und wartungsfrei

Temperaturbereich: -15 °C bis +100 °C

Werkstoff: Stahlguss verzinkt, Kugel hartverchromt, Dichtung PTFE

Application : pression de service 40 bar sans accouplement, 10 bar avec accouplement

Propriétés : simple version, avec butée de levier, purge côté sortie par fermeture du levier, très robuste et sans entretien

Plage de température : -15 °C à +100 °C

Matière : acier moulé galvanisé, boule chromée dure, joint en PTFE

Ausgang Außengewinde Sortie filetage externe	Eingang Innengewinde Entrée taraudage	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 3/4"-14	G 3/4"-14	40	333 04 36 36
G 3/4"-14	G 1"-11	40	333 04 37 37



Kugelhähne

Vannes à boisseau



Anwendung: Betriebsdruck 40 bar ohne Kupplung, 10 bar mit Kupplung
Eigenschaften: doppelt, mit Hebelanschlag und Entlüftung, sehr robust und wartungsfrei
Temperaturbereich: -15 °C bis +100 °C
Werkstoff: Stahlguss verzinkt, Kugel hartverchromt, Dichtung PTFE
Application : pression de service 40 bar sans accouplement, 10 bar avec accouplement
Propriétés : double version, avec butée de levier et aération, très robuste et sans entretien
Plage de température : -15 °C à +100 °C
Matière : acier moulé galvanisé, boule chromée dure, joint en PTFE

Ausgang Außengewinde Sortie filetage externe	Eingang Innengewinde Entrée taraudage	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 3/4"-14	G 3/4"-14	40	333 01 10 36
G 3/4"-14	G 1"-11	40	333 01 10 37



Anwendung: Betriebsdruck 70/50 bar ohne Kupplung, 25/10 bar mit Kupplung
Eigenschaften und Anwendung: für Bohrhämmer, beidseitiges Außengewinde mit Hebelanschlag, ohne Entlüftung, Eingangsgewinde mit Kontermutter
Temperaturbereich: -20 °C bis +120 °C
Werkstoff: Stahlguss verzinkt, Kugel hartverchromt, Dichtung PTFE
Norm: DIN 20030
Application : pression de service 70/50 bar sans accouplement, 25/10 bar avec accouplement
Propriétés et application : pour marteaux perforateurs, filetage extérieur des deux côtés avec butée de levier sans purge, filetage d'entrée avec contre-écrou
Plage de température : -20 °C à +120 °C
Matière : acier moulé galvanisé, boule chromée dure, joint en PTFE
Norme : DIN 20030

Ausgang Sortie	Eingang Entrée	Konus Cône	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
Rd 32X1/8"	G 3/4"-14	1:3	70	333 02 36 32
G 3/4"-14	G 3/4"-14	1:4	70	333 02 36 36
Rd 32X1/8"	G 1"-11	1:3	70	333 02 37 32
G 1"-11	G 1"-11	1:3	70	333 02 37 37
Rd 38X1/8"	G 1"-11	1:3	50	333 02 37 38
Rd 75X1/6"	G 2"-11	1:3	50	333 02 40 75

Kompressorverschraubungen

Raccords pour compresseur

Seite
Page



Überwurfmuttern und Kegeltüllen

Écrous de serrage et embouts coniques

382



Kupplungen und Außengewindetüllen

Coupleurs et embouts filetage mâle

383



Schlauchverbindungs- und Selbstschlussnippel

Raccords de tuyaux et embouts à fermeture automatique

384



Anschluss- und Siebnippel

Embouts de raccordement et mamelon à tamis

385



Schlauchverbinder

Raccords de tuyaux

386

0

Überwurfmutter Écrous chapeau



Anwendung: Überwurfmutter für Kegelnippel

Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C

Werkstoff: Temperguss, verzinkt

Norm: DIN 8537/20033

Application : Ecrous pour nipples coniques

Plage de température : -40 °C à +95 °C

Matière : fonte, galvanisé

Norme : DIN 8537/20033

Innengewinde Filetage interne	Bohrungs-Ø (mm) Perçage-Ø (mm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
G 3/4"-14	21	23	16	333 07 36 00
G 1"-11	27	28	16	333 07 37 00
Rd 32X1/8"	23	28	16	333 08 32 18
Rd 38X1/8"	29	33	16	333 08 38 18

Kegelnippel Douilles coniques



Anwendung: Kegelnippel für Überwurfmutter, Hydraulikeinband nur bei 333 09 19 01 und 333 09 25 01

Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C

Werkstoff: Stahl verzinkt

Norm: DIN 20034

Abdichtung: durch O-Ring

Application : embout conique pour écrou de serrage, liaison hydraulique uniquement pour 333 09 19 01 et 333 09 25 01

Plage de température : -40 °C à +95 °C

Matière : acier galvanisé

Norme : DIN 20034

Étanchéité : par joint torique

Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Passend für ÜM Pour écrou chapeau	Konus Cône	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
15	G 3/4"-14	1:4	79	16	333 09 15 00
19	G 3/4"-14	1:4	80	16	333 09 19 00
19	Rd 32X1/8" / G 1"-11	1:3	80	16	333 09 19 01
25	Rd 32X1/8"	1:3	90	16	333 09 25 00
25	Rd 32X1/8"	1:3	88,5	16	333 09 25 01

Armaturen mit Sicherheitsbund Embouts avec collerette de sécurité

Anwendung: für Druckluft und Wasser

Temperaturbereich: -40 °C bis +95 °C

Werkstoff: Stahl/Temperguss, verzinkt

Norm: DIN 8537/20033

Application : pour d'air comprimé et d'eau

Plage de température : -40 °C à +95 °C

Matière : acier/fonte, galvanisé

Norme : DIN 8537/20033



Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Gewinde Filetage	Konus Cône	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
13	Rd 32X1/8"	1:3	83	16	333 10 13 32
15	Rd 32X1/8"	1:3	75	16	333 10 15 32
19	Rd 32X1/8"	1:3	85	16	333 10 19 32
25	G 1"-11	1:3	90	16	333 10 25 37
25	Rd 38X1/8"	1:3	98	16	333 10 25 38
32	Rd 46X1/6"	1:3	124	16	333 10 32 46
35	Rd 55X1/6"	1:3	131	16	333 10 35 55
38	Rd 55X1/6"	1:3	131	16	333 10 38 55
42	Rd 62X1/6"	1:3	139	16	333 10 42 62
50	Rd 75X1/6"	1:3	149	16	333 10 50 75
53	Rd 75X1/6"	1:3	149	16	333 10 53 75

Armaturen mit Außengewinde Robins avec filetage male

Anwendung: für die Verbindung und zum Anschluss von Druckluftschläuchen

Werkstoff: Stahl verzinkt

Norm: DIN 8535

Application : pour la connexion et le raccordement de tuyaux pour l'air comprimé

Matière : acier galvanisé

Norme : DIN 8535



Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Gewinde Filetage	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6	G 1/4"-19	45	16	17	333 40 06 32
6	G 3/8"-19	45	16	17	333 40 06 33
8	G 1/4"-19	44	16	14	333 40 08 32
8	G 3/8"-19	43,5	16	17	333 40 08 33
10	G 1/4"-19	45	16	17	333 40 10 32
10	G 3/8"-19	45	16	19	333 40 10 33
13	G 3/8"-19	45	16	19	333 40 13 32
13	G 1/4"-19	44	16	17	333 40 13 33
13	G 1/2"-14	65	16	22	333 40 13 34
15	G 1/2"-14	65	16	22	333 40 15 34
15	G 3/4"-14	65	16	27	333 40 15 36
19	G 1/2"-14	65	16	22	333 40 19 34
19	G 3/4"-14	65	16	27	333 40 19 36
19	G 1"-11	74	16	36	333 40 19 37
25	G 3/4"-14	65	16	27	333 40 25 36
25	G 1"-11	80	16	36	333 40 25 37
32	G 1 1/4"-11	92	16	46	333 40 32 38
38	G 1 1/2"-11	100	16	55	333 40 38 39
53	G 2"-11	125	16	75	333 40 53 40

Schlauchverbindungsnißpel

Embouts de raccordement flexible



Eigenschaften: mit beidseitigem Innenkonus
Werkstoff: Stahl verzinkt
Norm: DIN 20036/8537
Propriétés : avec cône intérieur des deux côtés
Matière : acier galvanisé
Norme : DIN 20036/8537

Gewinde Filetage	Innenkonus Cône intérieur	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
Rd 32X1/8"	1:3	55	25	32	333 12 32 32
G 3/4"-14	1:4	47	25	27	333 12 36 36
G 1"-11	1:3	55	25	36	333 12 37 37
Rd 38X1/8"	1:3	61,5	25	41	333 12 38 38
Rd 46X1/6"	1:3	70,5	25	46	333 12 46 46
Rd 55X1/6"	1:3	75	25	55	333 12 55 55
Rd 62X1/6"	1:3	86	25	65	333 12 62 62
Rd 75X1/6"	1:3	100	25	75	333 12 75 75

Selbstschlusnippel

Embouts auto verrouillable



Eigenschaften: mit einseitigem Innenkonus
Werkstoff: Stahl verzinkt, Kegelventil aus Messing
Norm: DIN 20040
Propriétés : avec cône intérieur d'un côté
Matière : acier galvanisé, clapet en laiton
Norme : DIN 20040

Außengewinde 1 Filetage externe 1	Außengewinde 2 Filetage externe 2	Innenkonus Cône intérieur	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
G 3/4"-14	Rd 32X1/8"	1:3	49	25	32	333 11 36 32

Anschlussnippel

Raccords de connexion

Eigenschaften: mit einseitigem Innenkonus

Werkstoff: Stahl verzinkt

Norm: DIN 20037

Propriétés : avec cône intérieur d'un côté

Matière : acier galvanisé

Norme : DIN 20037

Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Einschraubgewinde Filetage à visser	Innenkonus Cône intérieur	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
Rd 32X1/8"	G 1/4"-19	1:3	44	25	32	333 14 32 32
Rd 32X1/8"	G 1/2"-14	1:3	44	25	32	333 14 34 32
G 3/4"-14	G 1/2"-14	1:4	40	25	27	333 14 34 36
Rd 32X1/8"	G 3/4"-14	1:3	48	25	32	333 14 36 32
Rd 32X1/8"	G 1"-11	1:3	48	25	36	333 14 37 32
Rd 38X1/8"	G 1"-11	1:3	54	25	41	333 14 37 38
Rd 46X1/6"	G 1 1/4"-11	1:3	58	25	46	333 14 38 46
Rd 55X1/6"	G 1 1/4"-11	1:3	63	25	55	333 14 38 55
Rd 55X1/6"	G 1 1/2"-11	1:3	68	25	55	333 14 39 55
Rd 62X1/6"	G 1 1/2"-11	1:3	75	25	65	333 14 39 62
Rd 75X1/6"	G 2"-11	1:3	85	25	75	333 14 40 75



Eigenschaften: Reduzierverschraubungen mit Innenkonus

Werkstoff: Stahl verzinkt

Propriétés : raccords de réduction avec cône intérieur

Matière : acier galvanisé

Außengewinde Filetage externe	Innengewinde Filetage interne	Innenkonus Cône intérieur	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
Rd 32X1/8"	G 1/2"-14	1:3	34	25	32	333 13 34 32
Rd 32X1/8"	G 3/4"-14	1:3	47	25	32	333 13 36 32



0

Siebennippel

Embouts filtre

Eigenschaften: mit einseitigem Innenkonus und Sieb

Werkstoff: Stahl verzinkt

Norm: DIN 20037

Propriétés : avec cône intérieur d'un côté et tamis

Matière : acier galvanisé

Norme : DIN 20037

Anschlussgewinde Filetage de raccordement	Einschraubgewinde Filetage à visser	Innenkonus Cône intérieur	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	SW (mm) HEX (mm)	Art.-Nr. N° Art.
Rd 32X1/8"	G 1/4"-19	1:3	45	25	32	333 15 33 32
G 3/4"-14	G 3/4"-14	1:4	44	25	27	333 15 35 35
Rd 32X1/8"	G 3/4"-14	1:3	48	25	32	333 15 36 32
G 3/4"-14	G 3/4"-14	1:4	44	25	32	333 15 36 36



Schlauchverbinder

Raccords coupleurs de flexibles



Eigenschaften: ohne Sicherungsbund
Werkstoff: Messing
Propriétés : sans collerette de sécurité
Matière : laiton

Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
4	63	10	333 16 04 04
8	52	10	333 16 08 08
10	47	10	333 16 10 10
13	52	10	333 16 13 13
15	51	10	333 16 15 15
19	65	10	333 16 19 19
25	80	10	333 16 25 25



Eigenschaften: ohne Sicherungsbund
Werkstoff: Stahl verzinkt
Norm: DIN 20038
Propriétés : sans collerette de sécurité
Matière : acier galvanisé
Norme : DIN 20038

Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
10	75	10	333 17 10 10
13	80	10	333 17 13 13
15	105	10	333 17 15 15
19	105	10	333 17 19 19
25	160	10	333 17 25 25
32	175	10	333 17 32 32
38	215	10	333 17 38 38
50	225	10	333 17 50 50
53	225	10	333 17 53 53



Eigenschaften: mit Sicherungsbund
Werkstoff: Stahl verzinkt
Norm: DIN 20038
Propriétés : avec collerette de sécurité
Matière : acier galvanisé
Norme : DIN 20038

Für Schlauch Innen-Ø (mm) Pour flexible intérieur-Ø (mm)	Gesamtlänge (mm) Longueur totale (mm)	Betriebsdruck (bar) Pression de service (bar)	Art.-Nr. N° Art.
19	105	16	333 18 19 19
25	160	16	333 18 25 25
53	225	16	333 18 53 53



Verschraubungen für Druckluftbremsanlagen
Raccords pour systèmes de freinage

388



Stecksysteme VOSS
Systèmes enfichable VOSS

389



Stecksysteme RAUFOSS
Systèmes enfichable RAUFOSS

391



SV-T Stecksystem
Système enfichables SV-T

392



Steckverschraubungen
Raccords enfichables

392



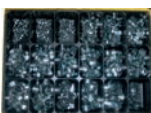
Verstärkungshülsen
Douilles de renfort

393



Kontaktbuchsen und Stifte
Douilles et fiches de contact

393



Schlauchschellen Typ S
Colliers pour flexibles type S

394

Sortimente WIRA-Steckverbindungen

Assortiments raccords frein enfichable WIRA



Lieferumfang: Wira- Steckverbinder für PA-Rohr mit Innengewinde. Stahlblechbox 340x240x55 mm mit Kunststoffeinsatz 18-fach

Contenu de la livraison : Connecteur Wira pour tube PA avec filetage intérieur. Boîte en tôle d'acier 340x240x55 mm avec insert plastique 18 compartiments

Inhalt (Stück)
Contenu (pièces)
102

Art.-Nr.
N° Art.
325 000

Sortimente Reduzierstücke und Muffen

Assortiments réductions et manchons



Lieferumfang: Reduzierstücke und Muffen, Stahlblechbox 340X240X55 mm mit Kunststoffeinsatz 12-fach

Contenu de la livraison : éléments de réduction et manchons, coffret tôle 340X240X55 mm avec insert plastique 12-fois

Inhalt (Stück)
Contenu (pièces)
53

Art.-Nr.
N° Art.
300 790

Sortimente Bremsringe

Assortiments de bagues de frein

Lieferumfang: Messing-, Gummi- und Fiberringe, Stahlblechbox 340X240X55 mm mit Kunststoffeinsatz 12-fach

Contenu de la livraison : laiton-, caoutchouc- et joints fibre, coffret tôle 340X240X55 mm avec insert plastique 12-fois



Inhalt (Stück)
Contenu (pièces)

1000

Art.-Nr.
N° Art.

101 160

Lieferumfang: Messing-, Gummi- und Zinkringe, Stahlblechbox 340X240X55 mm mit Kunststoffeinsatz 12-fach

Contenu de la livraison : laiton-, caoutchouc- et joints zinc, coffret tôle 340X240X55 mm avec insert plastique 12-fois



Inhalt (Stück)
Contenu (pièces)

1000

Art.-Nr.
N° Art.

101 161

Sortimente Voss Stecksysteme

Assortiments raccords frein enfichable Voss

Lieferumfang: Voss-Steckverbinder, Kupplungen, Überwurfschrauben, Federelemente und Dichtungen der Serie 230, Kunststoffbox 399x303x50

Contenu de la livraison : connecteurs Voss, accouplements, vis à chapeau, éléments à ressort et joints de la série 230, boîte en plastique 399x303x50



Inhalt (Stück)
Contenu (pièces)

42

Art.-Nr.
N° Art.

323 001

Sortimente Voss Stecksyste^me

Assortiments raccords frein enfichable Voss



Lieferumfang: Voss-Steckverbinder, Kupplungen, Überwurfschrauben, Federelemente und Dichtungen der Serie 232, Stahlblechbox 340X240X55 mm mit Kunststoffeinsatz 18-fach
Contenu de la livraison : connecteurs Voss, accouplements, vis à chapeau, éléments à ressort et joints de la série 232, boîte en tôle d'acier 340X240X55 mm avec insert plastique 18 fois

Inhalt (Stück)
 Contenu (pièces)

138

Art.-Nr.
 N° Art.

323 500



Lieferumfang: Voss-Steckverbinder, Kupplungen, Überwurfschrauben, Federelemente und Dichtungen der Serie 230, 232 und 203. Stahlblechbox 340x240x55 mm mit Kunststoffeinsatz 18-fach
Contenu de la livraison : connecteurs Voss, accouplements, vis à chapeau, éléments à ressort et joints des séries 230, 232 et 203. Boîte en tôle d'acier 340x240x55 mm avec insert en plastique 18 compartiments

Inhalt (Stück)
 Contenu (pièces)

186

Art.-Nr.
 N° Art.

323 501



Lieferumfang: Dichtungen, Federelemente und Halteklammern für die VOSS 230 und 232 Serie, Stahlblechbox 340X240X50 mm mit Kunststoffeinsatz 18-fach
Contenu de la livraison : joints, éléments à ressort et pinces de maintien pour les séries VOSS 230 et 232, boîte en tôle d'acier 340X240X50 mm avec insert en plastique 18 compartiments

Inhalt (Stück)
 Contenu (pièces)

145

Art.-Nr.
 N° Art.

323 502

Sortimente Raufoss Stecksysteme

Assortiments raccords frein enfichable Raufoss

Lieferumfang: Steckverbinder, Anschluss-Stutzen und Verdrehsicherungen verschiedenster Größen, Kunststoffbox 399x303x50

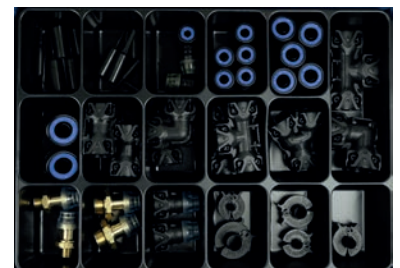
Contenu de la livraison : connecteurs, manchons de raccordement et dispositifs anti-rotation de différentes tailles, boîte en plastique 399x303x50



Inhalt (Stück) Contenu (pièces)	Art.-Nr. N° Art.
51	322 001

Lieferumfang: Verschlussstecker, Adapter, Lösewerkzeug und Verbinder verschiedenster Größen, Kunststoffbox 399x303x50

Contenu de la livraison : fiche de fermeture, adaptateur, outil de desserrage et connecteurs de différentes tailles, boîte en plastique 399x303x50



Inhalt (Stück) Contenu (pièces)	Art.-Nr. N° Art.
48	322 002

Lieferumfang: Prüfanschlüsse, Armaturen und Dichtungen, Stahlblechbox 340X240XX55 mm mit Kunststoffeinsatz 18-fach

Contenu de la livraison : raccords de contrôle, armatures et joints d'étanchéité, boîte en tôle d'acier 340X240XX55 avec insert en plastique



Inhalt (Stück) Contenu (pièces)	Art.-Nr. N° Art.
132	321 003

Sortimente SV-T

Assortiments enfichables SV-T



Lieferumfang: gerade Rohrverbinder und T-Stücke verschiedenster Größen, Stahlblechbox 340X240X55 mm mit Kunststoffeinsatz 12-fach

Contenu de la livraison : raccords tubulaires droits et pièces en T de différentes tailles, boîte en tôle d'acier 340X240X55 mm avec insert plastique 12 compartiments

Inhalt (Stück)
Contenu (pièces)

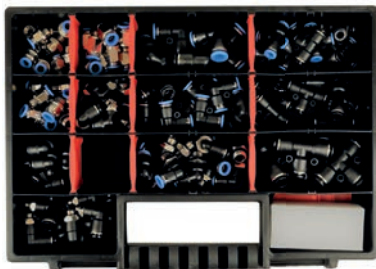
37

Art.-Nr.
N° Art.

301 299

Sortimente Steckverschraubungen

Assortiments raccords enfichables



Lieferumfang: Steckverschraubungen verschiedenster Größen und Formen, Kunststoffbox 399x303x50

Contenu de la livraison : Raccords enfichables de différentes tailles et formes, boîte en plastique 399x303x50

Inhalt (Stück)
Contenu (pièces)

106

Art.-Nr.
N° Art.

249 78 00 01



Lieferumfang: Steckverschraubungen verschiedenster Größen und Formen, Polyamidrohrabschneider, Kunststoffbox 399x303x50

Contenu de la livraison : Raccords enfichables de différentes tailles et formes, coupe-tube en polyamide, boîte en plastique 399x303x50

Inhalt (Stück)
Contenu (pièces)

170

Art.-Nr.
N° Art.

249 78 00 03

Sortimente Verstärkungshülsen

Assortiments douilles de renfort

Lieferumfang: Verstärkungshülsen für Polyamidrohr zum Verbinden mit Schneidringverschraubungen, Stahlblechbox 340X240X55 mm mit Kunststoffeinsatz 12-fach
Contenu de la livraison : douilles renfort pour tube polyamide pour raccordement avec bague coupante raccords, coffret tôle 340X240X55 mm avec insert plastic 12-fois



Inhalt (Stück)
 Contenu (pièces)
 780

Art.-Nr.
 N° Art.
 244 199

Sortimente Kontaktbuchsen und Stifte

Assortiments de douilles et fiches de contact

Lieferumfang: Kontaktstifte und Kontaktbuchsen verschiedener Größen, Stahlblechbox 340X240X55 mm mit Kunststoffeinsatz 18-fach
Contenu de la livraison : fiches de contact et douilles de contact de différentes tailles, boîte en tôle d'acier 340X240X55 mm avec insert plastique 18 compartiments



Inhalt (Stück)
 Contenu (pièces)
 200

Art.-Nr.
 N° Art.
 777 689

Sortimente Schlauchschellen Typ S

Assortiments colliers pour flexibles type S



Lieferumfang: Schlauchschellen von Ø 6 - 22 mm in verschiedenen Bandbreiten (7, 9 und 12 mm), Stahlblechbox 340X240X55 mm mit Kunststoffeinsatz 18-fach

Norm: DIN 3017

Contenu de la livraison : colliers pour tuyaux de Ø 6 - 22 mm en différentes largeurs de bande (7, 9 et 12 mm), boîte en tôle d'acier 340X240X55 mm avec insert plastique 18 compartiments

Norme : DIN 3017

Inhalt (Stück)
Contenu (pièces)

250

Art.-Nr.
N° Art.

310 999



Dosen und Stecker

Boite et prises

396



Spiralkabel und Wendelleitungen

Câble spiralé

408



Stecksysteme für Militär- und Zivilanwendungen

Système de connexion pour applications militaires et civiles

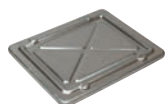
413



Kabelverbindungsboxen

Boitier de connexion

417



Deckel, Klemmbügel, Steckensätze

Pour boites de dérivation

418



Fahrzeugleitungen

Conducteurs

420



Ölflex-Truck

Câble Ölflex-Truck

423



Wellrohre

Tuyaux annelé

424



Kabelbinder

Serre câbles

426

Steckdosen 3-polig

Prises 3 pôles



Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Flachsteckanschluss

Befestigung: 2-Loch-Flansch

Werkstoff: Kunststoff

Norm: DIN 9680

Propriétés et application : prise de courant avec raccordement à fiche plate

Fixation : Bride 2 trous

Matière : plastique

Norme : DIN 9680

Anzahl Pole Nombre pôles	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
3	12	777 542



Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Flachsteckanschluss

Befestigung: 4-Loch-Flansch

Werkstoff: Kunststoff

Norm: DIN 9680

Propriétés et application : prise de courant avec raccordement à fiche plate

Fixation : Bride 4 trous

Matière : plastique

Norme : DIN 9680

Anzahl Pole Nombre pôles	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
3	12	777 541

Stecker 3-polig

Connecteurs 3 pôles



Eigenschaften und Anwendung: Stecker mit Flachsteckanschluss

Werkstoff: Kunststoff

Norm: DIN 9680

Propriétés et application : Fiche avec raccordement à fiche plate

Matière : plastique

Norme : DIN 9680

Anzahl Pole Nombre pôles	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
3	12	777 543

Steckdosen 7-polig

Prises 7 pôles

Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Flachsteckanschluss

Befestigung: 3-Loch-Flansch

Werkstoff: Kunststoff

Norm: ISO 1724 - Typ N

Propriétés et application : prise de courant avec raccordement à fiche plate

Fixation : Bride 3 trous

Matière : plastique

Norme : ISO 1724 type N

Anzahl Pole Nombre pôles	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7	12	777 615



Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Schraubanschluss (A) oder mit Abschaltkontakt für Nebelschlussleuchte (B)

Befestigung: 3-Loch-Flansch

Werkstoff: Aluminiumspritzguss

Norm: ISO 1724 - Typ N

Propriétés et application : prise de courant avec raccordement à fiche plate (A), avec contact de coupure pour feu antibrouillard arrière (B)

Fixation : Bride 3 trous

Matière : aluminium injecté

Norme : ISO 1724 type N

Anzahl Pole Nombre pôles	Typ Type	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7	A	12	777 613
7	B	12	777 618



Stecker 7-polig

Connecteurs 7 pôles

Eigenschaften und Anwendung: Stecker in Faltversion mit Schraubanschluss und Dichtstopfen

Werkstoff: Kunststoff

Norm: ISO 1724 - Typ N

Propriétés et application : Connecteur en version pliable avec raccord à visser et bouchon d'étanchéité

Matière : plastique

Norme : ISO 1724 type N

Anzahl Pole Nombre pôles	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7	12	777 614



Eigenschaften und Anwendung: Stecker mit Zugentlastung, Schraubanschluss und Dichtstopfen

Werkstoff: Aluminiumspritzguss

Norm: ISO 1724 - Typ N

Propriétés et application : Fiche avec décharge de traction, raccordement vissé et bouchon d'étanchéité

Matière : aluminium injecté

Norme : ISO 1724 type N

Anzahl Pole Nombre pôles	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7	12	777 612



Q

Steckdosen 13-polig

Prises 13 pôles



Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Steckanschluss und Abschaltkontakt für Nebelschlussleuchte inklusive hinterer Dichtplatte

Befestigung: 3-Loch-Flansch

Werkstoff: Kunststoff

Norm: ISO 11446

Propriétés et application : Prise avec connecteur et contact de coupure pour feu antibrouillard arrière, y compris plaque d'étanchéité arrière

Fixation : Bride 3 trous

Matière : plastique

Norme : ISO 11446

Anzahl Pole Nombre pôles	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
13	12	777 639

Dichtungen

Joints



Werkstoff: EPDM

Norm: ISO 3732-Typ S, ISO 11446, ISO 1724-Typ N

Matière : EPDM

Norme : ISO 3732-Typ S, ISO 11446, ISO 1724-Typ N

Kabel-Ø (mm) Câble-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
8,0	777 619



Werkstoff: EPDM

Norm: ISO 3732-Typ S, ISO 11446, ISO 1724-Typ N

Matière : EPDM

Norme : ISO 3732-Typ S, ISO 11446, ISO 1724-Typ N

Kabel-Ø (mm) Câble-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
8,0 - 17,5	777 624

Stecker 13-polig

Connecteurs 13 pôles

Eigenschaften und Anwendung: Stecker mit Schraubanschluss und Dichtstopfen

Werkstoff: Kunststoff

Norm: ISO 11446

Propriétés et application : Connecteur avec raccord à visser et bouchon d'étanchéité

Matière : plastique

Norme : ISO 11446

Anzahl Pole Nombre pôles	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
13	12	777 630



Adapter

Adaptateur

Eigenschaften und Anwendung: Minikurzadapter von Fahrzeug zu Anhänger, 13-polig (Fahrzeug), 7-polig (Anhänger), mit Einsteckhilfe

Werkstoff: Kunststoff

Norm: ISO 11446, ISO 1724 - Typ N

Propriétés et application : Mini-adaptateur court de véhicule à remorque, 13 pôles (véhicule), 7 pôles (remorque), avec aide à l'enfichage

Matière : plastique

Norme : ISO 11446, ISO 1724 type N

Anzahl Pole Nombre pôles	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
13/7	12	777 632



Eigenschaften und Anwendung: Kompaktadapter von Fahrzeug zu Anhänger, 13-polig (Fahrzeug), 7-polig (Anhänger)

Werkstoff: Kunststoff

Norm: ISO 11446, ISO 1724 - Typ N

Propriétés et application : adaptateur compact de véhicule à remorque, 13 pôles (véhicule), 7 pôles (remorque)

Matière : plastique

Norme : ISO 11446, ISO 1724 type N

Anzahl Pole Nombre pôles	Länge (mm) Longueur (mm)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
13/7	90	12	777 635



Eigenschaften und Anwendung: Kurzadapter von Fahrzeugen zu Anhänger, 7-polig (Fahrzeug), 13-polig (Anhänger)

Werkstoff: Kunststoff

Norm: ISO 11446, ISO 1724 - Typ N

Propriétés et application : Adaptateur court de véhicule à remorque, 7 pôles (véhicule), 13 pôles (remorque)

Matière : plastique

Norme : ISO 11446, ISO 1724 type N

Anzahl Pole Nombre pôles	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7/13	12	777 633



Steckdosen 7-polig

Prises 7 pôles



Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Flachsteckanschluss (A) oder Schraubanschluss (B)

Norm: ISO 1185 - Typ N

Propriétés et application : prise avec connexion à fiche plate (A) ou connexion à vis (B)

Norme : ISO 1185 - Typ N

Anzahl Pole Nombre pôles	Typ Type	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7	A	24	777 601
7	B	24	777 605



Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Flachsteckanschluss (A) oder Schraubanschluss (B)

Norm: ISO 3731 - Typ S

Propriétés et application : prise avec connexion à fiche plate (A) ou connexion à vis (B)

Norme : ISO 3731 - Typ S

Anzahl Pole Nombre pôles	Typ Type	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7	A	24	777 603
7	B	24	777 607

Stecker 7-polig

Connecteurs 7 pôles



Eigenschaften und Anwendung: Stecker mit Steckanschluss (A) oder Schraubanschluss (B)

Norm: ISO 1185 - Typ N

Propriétés et application : connecteur avec raccord à fiche (A) ou raccord à vis (B)

Norme : ISO 1185 - Typ N

Anzahl Pole Nombre pôles	Typ Type	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7	A	24	777 600
7	B	24	777 604



Eigenschaften und Anwendung: Stecker mit Steckanschluss (A) oder Schraubanschluss (B)

Norm: ISO 3731 - Typ S

Propriétés et application : connecteur avec raccord à fiche (A) ou raccord à vis (B)

Norme : ISO 3731 - Typ S

Anzahl Pole Nombre pôles	Typ Type	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7	A	24	777 602
7	B	24	777 606

Steckdosen 13-polig Prises 13 pôles

Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Wechseleinsatz, ADR/GGVSE-tauglich
Propriétés et application : Prise de courant avec insert interchangeable, compatible ADR/GGVSE

Anzahl Pole Nombre pôles	Kontakte (mm²) Contacts (mm²)	Kontakttyp Type contact	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
13	12x 1,0-1,5 / 1x 2,5	D	24	777 653



Stecker 13-polig Connecteurs 13 pôles

Eigenschaften und Anwendung: Stecker mit Wechseleinsatz, ADR/GGVSE-tauglich, mit Knickschutz
Propriétés et application : Fiche avec insert interchangeable, compatible ADR/GGVSE, avec protection contre la flexion

Anzahl Pole Nombre pôles	Kontakte (mm²) Contacts (mm²)	Kontakttyp Type contact	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
13	12x 1,0-1,5 / 1x 2,5	D	24	777 652



Steckdosen 15-polig Prises 15 pôles

Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Wechseleinsatz für Standard- und Wellrohrleitungen, mit Crimpkontakten, ADR/GGVSE-tauglich

Norm: ISO 12098

Propriétés et application : prise avec insert interchangeable pour conduites standard et ondulées, avec contacts sertis, compatible ADR/GGVSE

Norme : ISO 12098

Anzahl Pole Nombre pôles	Kontakte (mm²) Contacts (mm²)	Kontakttyp Type contact	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
15	12x 1,0-1,5 / 3x 2,5	J	24	777 544



Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Wechseleinsatz, mit Crimpkontakten, ADR/GGVSE-tauglich

Norm: ISO 12098

Propriétés et application : Prise de courant avec insert interchangeable, avec contacts sertis, compatible ADR/GGVSE

Norme : ISO 12098

Anzahl Pole Nombre pôles	Kontakte (mm²) Contacts (mm²)	Kontakttyp Type contact	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
15	12x 1,5 / 3x 2,5	D	24	777 641



Q

Steckdosen 15-polig

Prises 15 pôles



Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Wechseleinsatz, mit Crimpkontakten, ADR/GGVSE-tauglich
Norm: ISO 12098

Propriétés et application : Prise de courant avec insert interchangeable, avec contacts sertis, compatible ADR/GGVSE

Norme : ISO 12098

Anzahl Pole Nombre pôles	Kontakte (mm²) Contacts (mm²)	Kontakttyp Type contact	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
15	12x 1,5 / 3x 2,5	J	24	777 643



Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Schraubkontakten, kein Spezial-Crimpwerkzeug erforderlich, ADR/GGVSE-tauglich, mit Aderendhülsen, Kodierscheibe

Norm: ISO 12098

Propriétés et application : prise avec contacts à visser, aucun outil de sertissage spécial n'est nécessaire, compatible ADR/GGVSE, avec douilles d'extrémité, disque de codage

Norme : ISO 12098

Anzahl Pole Nombre pôles	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
15	24	777 651



Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Wechseleinsatz für Standard- und Wellrohrleitungen, mit Crimpkontakten, ADR/GGVSE-tauglich, Abgang 90°

Norm: ISO 12098

Propriétés et application : prise avec insert interchangeable pour conduites standard et ondulées, avec contacts sertis, compatible ADR/GGVSE, Sortie à 90°

Norme : ISO 12098

Anzahl Pole Nombre pôles	Kontakte (mm²) Contacts (mm²)	Kontakttyp Type contact	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
15	12x 1,0-1,5 / 3x 2,5	J	24	777 646

Stecker 15-polig

Fiches 15 broches



Eigenschaften und Anwendung: Stecker mit Wechseleinsatz, mit Crimpkontakten, ADR/GGVSE-tauglich
Norm: ISO 12098

Propriétés et application : Fiche avec insert interchangeable, avec contacts sertis, compatible ADR/GGVSE

Norme : ISO 12098

Anzahl Pole Nombre pôles	Kontakte (mm²) Contacts (mm²)	Kontakttyp Type contact	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
15	12x 1,0-1,5 / 3x 2,5	D	24	777 646

Stecker 15-polig Fiches 15 broches

Eigenschaften und Anwendung: Stecker mit Wechseleinsatz, mit Crimpkontakten, ADR/GGVSE-tauglich

Norm: ISO 12098

Propriétés et application : Fiche avec insert interchangeable, avec contacts sertis, compatible ADR/GGVSE

Norme : ISO 12098

Anzahl Pole Nombre pôles	Kontakte (mm²) Contacts (mm²)	Kontakttyp Type contact	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
15	12x 1,0-1,5 / 3x 2,5	J	24	777 642



Eigenschaften und Anwendung: Stecker mit Schraubkontakten, kein Spezial-Crimpwerkzeug erforderlich, ADR/GGVSE-tauglich, mit Aderendhülsen, Kodierscheibe Farbzuordnung

Norm: ISO 12098

Propriétés et application : fiche avec contacts à visser, pas d'outil de sertissage spécial nécessaire, compatible ADR/GGVSE, avec douilles d'extrémité, disque de codage attribution des couleurs

Norme : ISO 12098

Anzahl Pole Nombre pôles	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
15	24	777 650



Kurzadapter für Stecker und Steckdosen Adaptateur court pour fiche et prises de courant

Eigenschaften und Anwendung: Kurzadapter mit 1x Stecker (15-polig) und 2x Steckdosen (7-polig)

Norm: ISO 12098, ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S

Propriétés et application : Adaptateur court avec 1x fiche (15 pôles) et 2x prises de courant (7 pôles)

Norme : ISO 12098, ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S

Anzahl Pole Nombre pôles	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
15 / 2x7	24	777 645



ABS-Steckdosen

Prises ABS femelle



Eigenschaften und Anwendung: ABS-Steckdose mit Schraubkontakten, kein Spezial-Crimpwerkzeug erforderlich, Bajonettabgang

Norm: ISO 7638

Propriétés et application : prise ABS avec contacts à vis, pas besoin d'outil de sertissage spécial, sortie à baïonnette

Norme : ISO 7638

Anzahl Pole Nombre pôles	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
5	24	777 659



Eigenschaften und Anwendung: ABS-Steckdose mit Crimpontakten, ADR/GGVSE-tauglich, Bajonettabgang

Norm: ISO 7638

Propriétés et application : Prise ABS avec contacts sertis, compatible ADR/GGVSE, sortie à baïonnette

Norme : ISO 7638

Anzahl Pole Nombre pôles	Kontakte (mm²) Contacts (mm²)	Kontakttyp Type contact	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
5	3x 1,5 / 2x 6,0	D	24	777 661

ABS/EBS Steckdosen

Prises ABS/EBS



Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Crimpkontakten, ADR/GGVSE-tauglich, Bajonettabgang

Norm: ISO 7638-1

Propriétés et application : prise avec contacts sertis, compatible ADR/GGVSE, sortie à baïonnette

Norme : ISO 7638-1

Anzahl Pole Nombre pôles	Kontakte (mm²) Contacts (mm²)	Kontakttyp Type contact	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7	5x 1,5 / 2x 4,0	D	24	777 563



Eigenschaften und Anwendung: Steckdose mit Crimpkontakten, ADR/GGVSE-tauglich, Bajonettabgang 90°

Norm: ISO 7638-1

Propriétés et application : prise avec contacts sertis, compatible ADR/GGVSE, sortie à baïonnette 90°

Norme : ISO 7638-1

Anzahl Pole Nombre pôles	Kontakte (mm²) Contacts (mm²)	Kontakttyp Type contact	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7	5x 1,5 / 2x 4,0	J	24	777 657

ABS-Stecker

Fiches ABS

Eigenschaften und Anwendung: ABS-Stecker mit Crimpkontakten, ADR/GGVSE-tauglich, erweiterbar auf 7-polig

Norm: ISO 7638

Propriétés et application : Fiche ABS avec contacts sertis, compatible ADR/GGVSE, extensible à 7 pôles

Norme : ISO 7638

Anzahl Pole Nombre pôles	Kontakte (mm²) Contacts (mm²)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
5	3x 1,5 / 2x 6,0	24	777 660



EBS-Steckdosen

Prises EBS

Eigenschaften und Anwendung: EBS-Steckdose mit Schraubkontakten, ADR/GGVSE-tauglich, Kodierscheibe, Bajonettabgang

Norm: ISO 7638

Propriétés et application : Prise EBS avec contacts à vis, compatible ADR/GGVSE, disque de codage, sortie à baïonnette

Norme : ISO 7638

Anzahl Pole Nombre pôles	Kontakte (mm²) Contacts (mm²)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7	5x 1,5 / 2x 4,0	24	777 559



Eigenschaften und Anwendung: EBS-Steckdose mit Crimpkontakten, ADR/GGVSE-tauglich, Bajonettabgang

Propriétés et application : prise EBS avec contacts sertis, compatible ADR/GGVSE, sortie à baïonnette

Anzahl Pole Nombre pôles	Kontakte (mm²) Contacts (mm²)	Kontakttyp Type contact	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7	5x 1,5 / 2x 4,0	D	24	777 561



Eigenschaften und Anwendung: EBS-Steckdose mit Schraubkontakten, ADR/GGVSE-tauglich, Kodierscheibe, Bajonettabgang 90°

Norm: ISO 7638

Propriétés et application : Prise EBS avec contacts à vis, compatible ADR/GGVSE, disque de codage, sortie à baïonnette 90°

Norme : ISO 7638

Anzahl Pole Nombre pôles	Kontakte (mm²) Contacts (mm²)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7	5x 1,5 / 2x 4,0	24	777 552



EBS-Stecker Fiches EBS



Eigenschaften und Anwendung: EBS-Stecker mit Schraubkontakten und Kodierscheibe, ADR/GGVSE-tauglich

Norm: ISO 7638

Propriétés et application : Fiche EBS avec contacts à vis et disque de codage, compatible ADR/GGVSE

Norme : ISO 7638

Anzahl Pole Nombre pôles	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7	24	777 558



Eigenschaften und Anwendung: EBS-Stecker mit Crimpkontakten, ADR/GGVSE-tauglich

Norm: ISO 7638

Propriétés et application : Fiche EBS avec contacts sertis, compatible ADR/GGVSE

Norme : ISO 7638

Anzahl Pole Nombre pôles	Kabel-Ø (mm) Câble-Ø (mm)	Kontakte (mm²) Contacts (mm²)	Kontakttyp Type contact	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7	11	5x 1,5 / 2x 4,0	D	24	777 560

Adapter zur Spannungsreduzierung Adaptateur réducteur de tension



Anwendung: Adapter zur Spannungsreduzierung von 24 V auf 12 V, z. B. bei Verbindung von Zugmaschine und Anhänger.

Ausführung: Stecker (7-polig 24 V), Buchse (7-polig 12 V)

Application : adaptateur réducteur de tension 24 à 12 volts - 7 broches

Version : fiche (7 polés 24 V), prise (7 polés 12 V)

Art.-Nr.
N° Art.

777 586

Kontaktstifte D

Contact mâle type D

Querschnitt (mm²) Section transversale (mm²)	Länge (mm) Longueur (mm)	Art.-Nr. N° Art.
1,5	38	777 680
2,5	38	777 682
4	38	777 683
6	38	777 681



Kontaktstifte J

Contact mâle type J

Querschnitt (mm²) Section transversale (mm²)	Länge (mm) Longueur (mm)	Art.-Nr. N° Art.
1,5	38	777 685
2,5	38	777 687
4	38	777 688
6	38	777 686



Kontaktbuchsen D

Contact femelle type D

Querschnitt (mm²) Section transversale (mm²)	Länge (mm) Longueur (mm)	Art.-Nr. N° Art.
1,5	34	777 670
2,5	34	777 672
4	34	777 673
6	34	777 671



Q

Kontaktbuchsen J

Contact femelle type J



Querschnitt (mm²) Section transversale (mm²)	Länge (mm) Longueur (mm)	Art.-Nr. N° Art.
1,5	34	777 665
2,5	34	777 667
4	34	777 668
6	34	777 666

Parksteckdosen

Prises de parking



Anwendung: zum Aufnehmen des Steckers, wenn der Anhänger nicht mit dem Zugfahrzeug verbunden ist
Eigenschaften: für ABS/EBS/13- und 15-polige Stecker
Application : pour réception des prises, quand la remorque n'est pas raccordée au véhicule tracteur
Propriétés : pour ABS/EBS/13 et prise 15-pôles

Art.-Nr.
N° Art.
777 664

Wendelleitungen 7-polig

Câble spiralés 7-pôles



Eigenschaften und Anwendung: 7-polige Leitung mit 2 angespritzten Kunststoffsteckern, wasserdicht, bruchfest mit Knickschutz
Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C
Werkstoff: Polyurethan
Norm: ISO 1185-Typ N
Propriétés et application : câble à 7 pôles avec 2 connecteurs en plastique moulés, étanche, résistant à la rupture avec protection contre le pliage
Plage de température : -40 °C à +85 °C
Matière : polyuréthane
Norme : ISO 1185-Typ N

Anzahl Pole Nombre pôles	Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Windungs-Ø (mm) Hélice-Ø (mm)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7	4,5	40	24	777 741

Wendelleitungen 7-polig

Câble spirales 7-pôles

Eigenschaften und Anwendung: 7-polige Leitung mit 2 geschraubten Metallsteckern, mit Knickschutzhülle, hohe Rückstellkraft

Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C

Werkstoff: TPC

Norm: ISO 1185 - Typ N

Propriétés et application : câble 7 pôles avec 2 prises métalliques, vissées, avec manchon anti pliage, forte force retour

Plage de température : -40 °C à +85 °C

Matière : TPC

Norme : ISO 1185 - Typ N



Anzahl Pole Nombre pôles	Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Windungs-Ø (mm) Hélice-Ø (mm)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7	4	40	24	777 744

Eigenschaften und Anwendung: 7-polige Leitung mit 2 angespritzten Kunststoffsteckern, wasserdicht, bruchfest mit Knickschutz

Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C

Werkstoff: Polyurethan

Norm: ISO 3731 - Typ S

Propriétés et application : câble à 7 pôles avec 2 connecteurs en plastique moulés, étanche, résistant à la rupture avec protection contre le pliage

Plage de température : -40 °C à +85 °C

Matière : polyuréthane

Norme : ISO 3731 - Typ S



Anzahl Pole Nombre pôles	Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Windungs-Ø (mm) Hélice-Ø (mm)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7	4,5	40	24	777 743

Eigenschaften und Anwendung: 7-polige Leitung mit 2 geschraubten Metallsteckern, mit Knickschutzhülle, hohe Rückstellkraft

Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C

Werkstoff: Polyurethan

Norm: ISO 3731 - Typ S

Propriétés et application : câble 7 pôles avec 2 prises métalliques, vissées, avec manchon anti pliage, forte force retour

Plage de température : -40 °C à +85 °C

Matière : polyuréthane

Norme : ISO 3731 - Typ S



Anzahl Pole Nombre pôles	Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Windungs-Ø (mm) Hélice-Ø (mm)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7	4	40	24	777 745

Q

Elektrowendeln Hélices électrique



Eigenschaften und Anwendung: 7-adrige Leitung ohne Stecker/Dose, bruchfest
Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C
Werkstoff: Polyurethan
Leitungsquerschnitt: 6x 1,0 mm² + 1x 1,5 mm²
Norm: ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S
Propriétés et application : câble à 7 conducteurs sans fiche/prise, résistant à la rupture
Plage de température : -40 °C à +85 °C
Matière : polyuréthane
Section de câble : 6x 1,0 mm² + 1x 1,5 mm²
Norme : ISO 1185 - type N, ISO 3731 - type S

Anzahl Pole Nombre pôles	Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Windungs-Ø (mm) Hélice-Ø (mm)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7	4,5	40	12/24	777 747

Wendelleitungen 13-polig Câble spirales 13-pôles



Eigenschaften und Anwendung: 13-polige Leitung mit 2 montierten Steckern, bruchfest mit Knickschutz, ADR/GGVSE-tauglich
Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C
Werkstoff: Polyurethan
Leitungsquerschnitt: 12x 1,5 mm² + 3x 2,5 mm²
Norm: ISO 12098 - 13P Variante ADR
Propriétés et application : câble à 13 pôles avec 2 connecteurs montés, résistant à la rupture avec protection anti-plier, compatible ADR/GGVSE
Plage de température : -40 °C à +80 °C
Matière : polyuréthane
Section de câble : 12x 1,5 mm² + 3x 2,5 mm²
Norme : ISO 12098 - 13P Variante ADR

Anzahl Pole Nombre pôles	Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Windungs-Ø (mm) Hélice-Ø (mm)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
13	4	50	24	777 755

Wendelleitungen 15-polig Câbles spiralé 15-pôles

Eigenschaften und Anwendung: 15-polige Leitung mit 2 montierten Steckern, bruchfest mit Knickschutz, ADR/GGVSE-tauglich

Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C

Werkstoff: Polyurethan

Leitungsquerschnitt: 12x 1,5 mm² + 3x 2,5 mm²

Norm: ISO 12098

Propriétés et application : câble à 15 pôles avec 2 connecteurs montés, résistant à la rupture avec protection contre le pliage, compatible ADR/GGVSE

Plage de température : -40 °C à +85 °C

Matière : polyuréthane

Section de câble : 12x 1,5 mm² + 3x 2,5 mm²

Norme : ISO 12098



Anzahl Pole Nombre pôles	Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Windungs-Ø (mm) Hélice-Ø (mm)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
15	4,5	50	24	777 750
15	5,5	50	24	777 750 01

ABS-Wendelleitungen ABS-câbles spiralé

Eigenschaften und Anwendung: 5-polige ABS-Wendelleitungen mit 2 montierten Steckern, bruchfest mit Knickschutz, ADR/GGVSE-tauglich

Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C

Werkstoff: Polyurethan

Leitungsquerschnitt: 2x 4,0 mm² + 3x 1,5 mm²

Norm: ISO 6722-1

Propriétés et application : câbles spiralés ABS à 5 pôles avec 2 connecteurs montés, résistants à la rupture avec protection anti-plier, compatibles ADR/GGVSE

Plage de température : -40 °C à +80 °C

Matière : polyuréthane

Section de câble : 2x 4,0 mm² + 3x 1,5 mm²

Standard : ISO 6722-1



Anzahl Pole Nombre pôles	Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Windungs-Ø (mm) Hélice-Ø (mm)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
5	4	50	24	777 760
5	4,5	110	24	777 761

Q

EBS-Wendelleitungen

EBS-câbles spiralé



Eigenschaften und Anwendung: 7-polige EBS-Wendelleitungen mit 2 montierten Steckern, bruchfest mit Knickschutz, ADR/GGVSE-tauglich

Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C

Werkstoff: TPC, Polyurethan

Leitungsquerschnitt: 5x 1,5 mm² + 2x 4,0 mm²

Norm: ISO 7638-1

Kennzeichnung: ABS/EBS/ADR (Typ A), EBS/ADR (Typ B)

Propriétés et application : câbles spiralés EBS à 7 pôles avec 2 connecteurs montés, résistants à la rupture avec protection anti-plier, compatibles ADR/GGVSE

Plage de température : -40 °C à +80 °C

Matière : TPC, polyuréthane

Section de câble : 5x 1,5 mm² + 2x 4,0 mm²

Norme : ISO 7638-1

Identification : ABS/EBS/ADR (type A), EBS/ADR (type B)

Anzahl Pole Nombre pôles	Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Windungs-Ø (mm) Hélice-Ø (mm)	Typ Type	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7	4,5	100	A	24	777 765
7	4,5	50	B	24	777 766



Eigenschaften und Anwendung: 7-polige EBS-Wendelleitungen mit 2 montierten Steckern, bruchfest mit Knickschutz, ADR/GGVSE-tauglich

Temperaturbereich: -40 °C bis +100 °C (max. +125 °C)

Werkstoff: Polyurethan

Leitungsquerschnitt: 5x 1,5 mm² + 2x 4,0 mm²

Norm: ISO 7638-1

Propriétés et application : câbles spiralés EBS à 7 pôles avec 2 connecteurs montés, résistants à la rupture avec protection anti-plier, compatibles ADR/GGVSE

Plage de température : -40 °C à +100 °C (max. +125 °C)

Matière : polyuréthane

Section de câble : 5x 1,5 mm² + 2x 4,0 mm²

Norme : ISO 7638-1

Anzahl Pole Nombre pôles	Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Windungs-Ø (mm) Hélice-Ø (mm)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7	4	50	24	777 768
7	6	50	24	777 767

Wendelleitungen 15-polig

Câbles spiralé 15-pôles



Eigenschaften und Anwendung: 15-polige Leitung mit 2 montierten Steckern, bruchfest mit Knickschutz, ADR/GGVSE-tauglich

Temperaturbereich: -40 °C bis +100 °C (max. +125 °C)

Werkstoff: Polyurethan

Leitungsquerschnitt: 12x 1,5 mm² + 3x 2,5 mm²

Norm: ISO 12098

Propriétés et application : câble à 15 pôles avec 2 connecteurs montés, résistant à la rupture avec protection contre le pliage, compatible ADR/GGVSE

Plage de température : -40 °C à +100 °C (max. +125 °C)

Matière : polyuréthane

Section de câble : 12x 1,5 mm² + 3x 2,5 mm²

Norme : ISO 12098

Anzahl Pole Nombre pôles	Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Windungs-Ø (mm) Hélice-Ø (mm)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
15	3,5	55	24	777 754
15	4	55	24	777 757

Adapter-Wendelleitungen

Câbles d'adaptation tournant

Eigenschaften und Anwendung: 15-polige Dose, wasserdicht vergossen auf 2 separaten Kabelleitungen mit angespritzten 7-poligen Steckern

Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C

Werkstoff: Polyurethan

Leitungsquerschnitt: 6x 1,0 mm² + 1x 2,0 mm² (je Kabel)

Norm: ISO 12098, ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S

Propriétés et application : prise 15 pôles, scellée de manière étanche sur 2 câbles séparés avec connecteurs 7 pôles moulés

Plage de température : -40 °C à +80 °C

Matière : polyuréthane

Section de câble : 6x 1,0 mm² + 1x 2,0 mm² (par câble)

Norme : ISO 12098, ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S



Anzahl Pole Nombre pôles	Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7/15	4	24	777 648

Eigenschaften und Anwendung: 15-poliger Stecker mit zwei separaten Kabelleitungen und zwei 7-polige Stecker, vormontiert

Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C

Werkstoff: Polyurethan

Norm: ISO 12098, ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S

Propriétés et application : connecteur à 15 pôles avec deux lignes de câble séparées et deux connecteurs à 7 pôles pré-assemblés

Plage de température : -40 °C à +85 °C

Matière : polyuréthane

Norme : ISO 12098, ISO 1185 - Typ N, ISO 3731 - Typ S



Anzahl Pole Nombre pôles	Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Windungs-Ø (mm) Hélice-Ø (mm)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
7/15	3	40	24	777 646

NATO-Steckdosen

Prises OTAN

Anwendung: Militäranwendungen (weltweit). Geeignet für Batterieladung, Starthilfe, Hebebühnen, Verschieben von Silos auf Fahrzeuge

Eigenschaften: robustes und sicheres Stecksystem mit der Fähigkeit hohe Ströme zu übertragen, UV-Resistent, wasserdicht, lackfreies Gewinde

Werkstoff: Aluminium

Norm: VG 96917 A002

Application : Applications militaires (dans le monde entier). Convient pour la charge des batteries, le démarrage d'urgence, le levage de plates-formes, le déplacement de silos sur des véhicules

Propriétés : Système enfichable robuste et sûr, capable de transmettre des tensions élevées, résistant aux UV, imperméable à l'eau, filetage sans peinture

Matière : aluminium

Norme : VG 96917 A002



Aderquerschnitt (mm²) Section du conducteur (mm²)	Anzahl Pole Nombre pôles	Dauerlast (A) Charge continue (A)	Kurzlast (A) Charge rapide (A)	Spannung (V) Tension (V)	NATO-Nr. N° NATO	Art.-Nr. N° Art.
max. 50	2	168	305	24	5935-12-308-5019	777 10 00 01

Steckdosen-Zivilanwendungen

Prises-applications civiles



Werkstoff: Aluminium

Norm: VG 96917

Matière : aluminium

Norme : VG 96917

Aderquerschnitt (mm²) Section du conducteur (mm²)	Anzahl Pole Nombre pôles	Dauerlast (A) Charge continue (A)	Kurzlast (A) Charge rapide (A)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
max. 50	2	168	305	24	777 10 01 01

Dichtungen

Joints



Anwendung: geeignet für Steckdosen

Norm: VG 96917 Z1

Application : convient aux prises

Norme : VG 96917 Z1

Anzahl Pole Nombre pôles	Kabel-Ø (mm) Câble-Ø (mm)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
2	9,90 - 11,75	24	777 70 00 00

NATO-Stecker

Fiches OTAN



Anwendung: Militäranwendungen (weltweit). Geeignet für Batterieladung, Starthilfe, Hebebühnen, Verschieben von Silos auf Fahrzeuge

Eigenschaften: robustes und sicheres Stecksystem mit der Fähigkeit hohe Ströme zu übertragen, UV-Resistent, wasserdicht, lackfreies Gewinde

Werkstoff: Aluminium

Norm: VG 96917 E001A

Application : Applications militaires (dans le monde entier). Convient pour la charge des batteries, le démarrage d'urgence, le levage de plates-formes, le déplacement de silos sur des véhicules

Propriétés : Système enfichable robuste et sûr, capable de transmettre des tensions élevées, résistant aux UV, imperméable à l'eau, filetage sans peinture

Matière : aluminium

Norme : VG 96917 E001A

Aderquerschnitt (mm²) Section du conducteur (mm²)	Anzahl Pole Nombre pôles	Dauerlast (A) Charge continue (A)	Kurzlast (A) Charge rapide (A)	Kabel-Ø (mm) Câble-Ø (mm)	Spannung (V) Tension (V)	NATO-Nr. N° NATO	Art.-Nr. N° Art.
max. 35	2	135	245	12	24	5935-12-322-9791	777 20 00 01

Stecker-Zivilanwendungen Fiches-applications civiles

Werkstoff: Aluminium

Norm: VG 96917

Matière : aluminium

Norme : VG 96917

Aderquerschnitt (mm²) Section du conducteur (mm²)	Anzahl Pole Nombre pôles	Dauerlast (A) Charge continue (A)	Kurzlast (A) Charge rapide (A)	Kabel-Ø (mm) Câble-Ø (mm)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
max. 35	2	245	135	12	24	777 20 01 01



NATO-Kupplungen Coupleurs OTAN

Anwendung: Militäranwendungen (weltweit)

Werkstoff: Aluminium

Norm: VG 96917 D001

Application : Applications militaires (dans le monde entier)

Matière : aluminium

Norme : VG 96917 D001

Anzahl Pole Nombre pôles	Dauerlast (A) Charge continue (A)	Kurzlast (A) Charge rapide (A)	Spannung (V) Tension (V)	NATO-Nr. N° NATO	Art.-Nr. N° Art.
2	168	305	24	5935-12-328-6768	777 30 00 01



Kupplungen-Zivilanwendungen Coupleurs-applications civiles

Werkstoff: Aluminium, gummiert

Norm: VG 96917

Matière : aluminium, caoutchouté

Norme : VG 96917

Anzahl Pole Nombre pôles	Dauerlast (A) Charge continue (A)	Kurzlast (A) Charge rapide (A)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
2	168	305	24	777 30 01 01



Q

Elektrowendeln Hélices électrique



Anwendung: Militäranwendungen (weltweit)
Ausführung: Elektrowendel mit einer Kupplungsdose und 2 angeschlossenen Steckern
Norm: VG 96927-12 A
Application : Applications militaires (dans le monde entier)
Version : Câble électrique spiralé avec une prise de couplage et 2 fiches connectées
Norme : VG 96927-12 A

Aderquerschnitt (mm²) Section du conducteur (mm²)	Anzahl Pole Nombre pôles	Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Dauerlast (A) Charge continue (A)	Kurzlast (A) Charge rapide (A)	Spannung (V) Tension (V)	NATO-Nr. N° NATO	Art.-Nr. N° Art.
max. 35	2	3,5	135	245	24	6150-12-309-8025	777 60 00 01
max. 35	2	6	135	245	24	6150-12-325-0952	777 60 00 02
max. 35	2	10	135	245	24	6150-12-325-0953	777 60 00 03
max. 35	2	15	135	245	24	6150-12-150-8185	777 60 00 04



Ausführung: Elektrowendel mit 2 angeschlossenen Steckern
Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C
Norm: VG 96927-12
Version : Câble électrique spiralé avec 2 prises connectées
Plage de température : -40 °C à +80 °C
Norme : VG 96927-12

Aderquerschnitt (mm²) Section du conducteur (mm²)	Anzahl Pole Nombre pôles	Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Dauerlast (A) Charge continue (A)	Kurzlast (A) Charge rapide (A)	Windungs-Ø (mm) Hélice-Ø (mm)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
max. 35	2	4	135	245	70	24	777 60 01 01
max. 35	2	6	135	245	70	24	777 60 01 03



Temperaturbereich: -40 °C bis +80 °C
Norm: VG 96927-12
Plage de température : -40 °C à +80 °C
Norme : VG 96927-12

Aderquerschnitt (mm²) Section du conducteur (mm²)	Anzahl Pole Nombre pôles	Arbeitslänge (m) Longueur de travail (m)	Dauerlast (A) Charge continue (A)	Kurzlast (A) Charge rapide (A)	Windungs-Ø (mm) Hélice-Ø (mm)	Spannung (V) Tension (V)	Art.-Nr. N° Art.
max. 35	2	4	135	245	70	24	777 60 01 02
max. 35	2	6	135	245	70	24	777 60 01 04

Kabelverbindungs-dosen

Boîtes de jonction de câble

Anschlussart: 4x PG13,5 Verschraubungen, Steckesinsatz 16-polig je 6,3x0,8 mm

Eigenschaften und Anwendung: Kabelverbindungs-dose 4-fach, ADR/GGVSE-tauglich, wassergeschütztes Gehäuse

Lieferumfang: 2x PG13,5 Dichtverschlüsse, 1x Dichteinsatz 2x4,0 mm, 1x Dichteinsatz 1x9,5 mm sind zusätzlich beigelegt

Werkstoff: Kunststoff

Type de connexion : 4x bornes à vis PG13,5, insert enfichable 16 pôles, chacun 6,3x0,8 mm

Propriétés et application : boîte de jonction de câbles à 4 voies, boîtier étanche compatible ADR/ GGVE

Contenu de la livraison : 2x capuchons d'étanchéité PG13.5, 1x insert d'étanchéité 2x4.0 mm, 1x insert d'étanchéité 1x9.5 mm, sont également inclus

Matière : plastique



LxBxH (mm)
LxLxH (mm)
158x99x63

Art.-Nr.
N° Art.
777 692

Anschlussart: 4x PG13,5 Verschraubungen, Steckesinsatz 16-polig je 6,3x0,8 mm

Eigenschaften und Anwendung: Kabelverbindungs-dose 8-fach, ADR/GGVSE-tauglich, wassergeschütztes Gehäuse mit zwei Klemmbügel

Lieferumfang: 2x PG11 Dichtverschlüsse, 1x PG16 Dichtverschluss, 3x Dichteinsätze sind zusätzlich beigelegt

Werkstoff: Polyester BMC, Aluminium

Type de connexion : 4x bornes à vis PG13,5, insert enfichable 16 pôles, chacun 6,3x0,8 mm

Propriétés et application : boîte de jonction de câbles à 8 voies, compatible ADR/GGVSE, boîtier étanche avec deux pinces

Contenu de la livraison : 2x capuchons d'étanchéité PG11, 1x capuchon d'étanchéité PG16, 3x inserts d'étanchéité sont également inclus

Matière : polyester BMC, aluminium



LxBxH (mm)
LxLxH (mm)
190x135x80

Art.-Nr.
N° Art.
777 691

Anschlussart: 10x PG9 Verschraubungen, 5x PG13,5 Verschraubungen, 1x PG16 Verschraubung, Steckesinsatz 11x Potentiale 8-polig und 4x Potentiale 4-polig

Eigenschaften und Anwendung: Kabelverbindungs-dose 16-fach, ADR/GGVSE-tauglich, wassergeschütztes und dampfstrahlfestes Gehäuse mit 2 Klemmbügel

Lieferumfang: 4x PG9 Dichtverschlüsse, 2x PG 13,5 Dichtverschlüsse, 1x PG16 Dichtverschluss, 1x Dichteinsatz 2x 6,0 mm sind zusätzlich beigelegt

Werkstoff: Kunststoff

Type de connexion : 10x presse-étoupes PG9, 5x presse-étoupes PG 13,5, 1x presse-étoupe PG16, insert enfichable 11x potentiels à 8 broches et 4x potentiels à 4 broches

Propriétés et application : boîte de jonction de câbles 16 voies, compatible ADR/GGVSE, boîtier étanche et résistant aux jets de vapeur avec 2 pinces

Contenu de la livraison : 4x capuchons d'étanchéité PG9, 2x capuchons d'étanchéité PG 13,5, 1x capuchon d'étanchéité PG16, 1x insert d'étanchéité 2x 6,0 mm sont également inclus

Matière : plastique



LxBxH (mm)
LxLxH (mm)
167x157x99

Art.-Nr.
N° Art.
777 690

Q

Deckel für Kabelverbindungs-dosen

Couvercle de boîtier de connexion



Werkstoff: aus Kunststoff (Typ A) oder Aluminium (Typ B)
Matière : en plastique (type A) ou en aluminium (type B)

Für Pour	Typ Type	Art.-Nr. N° Art.
777690	A	777 710
777691	B	777 711
777692	B	777 712

Klemmbügel

Collier de serrage



Eigenschaften und Anwendung: Klemmbügel für Kabelverbindungs-dosen
Propriétés et application : pinces pour boîtes de jonction de câbles

Für Pour	Art.-Nr. N° Art.
777690	777 698

Steckeinsätze für Kabelverbindungs-dosen

Broches électrique pour boîtier de connexion



Eigenschaften und Anwendung: Steckeinsätze für Kabelverbindungs-dosen
Propriétés et application : inserts enfichables pour boîtes de jonction de câbles

Für Pour	Art.-Nr. N° Art.
777690	777 699
777691	777 701
777692	777 702

Kabelverschraubungen Presse étoupe de câble

Werkstoff: Kunststoff

Matière : plastique

Baugröße Taille	Kabel-Ø (mm) Câble-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
PG 7	3,0 - 6,5	777 900
PG 9	3,5 - 8,0	777 901
PG 11	4,0 - 10,0	777 902
PG 13,5	5,0 - 12,0	777 903
PG 16	9,0 - 14,0	777 904
PG 21	13,0 - 18,0	777 905



Kabelverschraubungen Erweiterung Adaptateur pour presse étoupe de câble

Werkstoff: Kunststoff

Matière : plastique

Baugröße Taille	Kabel-Ø (mm) Câble-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
PG 16 - PG 21	13,0 - 18,0	777 909



Gegenmuttern Contre écrous

Werkstoff: Kunststoff

Matière : plastique

Baugröße Taille	Art.-Nr. N° Art.
PG 7	777 910
PG 9	777 911
PG 11	777 912
PG 13,5	777 913
PG 16	777 914
PG 21	777 915



Q

Dichtverschlüsse

Joint obturateur de presse étoupe



Baugröße
Taille

PG 9		Art.-Nr. N° Art.
PG 11		777 921
PG 13,5		777 922
PG 16		777 923
		777 924



Baugröße
Taille

Bohrungs-Ø (mm)
Perçage-Ø (mm)

PG 13,5	2 x Ø5,0	Art.-Nr. N° Art.
PG 16	2 x Ø6,0	777 931
PG 16	3 x Ø5,6	777 932
		777 933

Fahrzeugleitungen FLYY (FLKK), rund

Câbles élect. FLYY FLKK, rond



Eigenschaften und Anwendung: mehradrig, rund, Adern verschiedenfarbig, Mantel schwarz, hohe Flexibilität

Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C

Werkstoff: Isolierung (PVC), Leitung (weichgeglühtes Elektrolytkupfer)

Norm: DIN EN 60332, ISO 6722-1

Farbcode: bl (blau), bn (braun), ge (gelb), gr (grau), gn (grün), rt (rot), sw (schwarz), ws (weiß)

Propriétés et application : multiconducteurs, ronds, conducteurs de différentes couleurs, gaine noire, grande flexibilité

Plage de température : -40 °C à +85 °C

Matière : isolation (PVC), câble (cuivre électro recuit doux)

Standard : DIN EN 60332, ISO 6722-1

Code couleur : bl (bleu), bn (marron), ge (jaune), gr (gris), gn (vert), rt (rouge), sw (noir), ws (blanc)

Aderquerschnitt (mm²) Section du conducteur (mm²)	Aderzahl Nombre de conducteurs	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Farbcode Code couleur	Art.-Nr. N° Art.
0,75	2	6,2	rt-sw	663 052
1,5	2	7,4	rt-sw	663 072
1,5	3	7,9	br-sw-ws	663 073
1,5	4	8,9	bn-ge-sw-ws	663 074
1,5	5	10,3	bn-ge-gn-sw-ws	663 075
1,5	8	11,5	bl-bn-ge-gn-gr-rt-sw-ws	663 078
10x1,5 + 3x2,5	13	17	ws	663 083
12x1,5 + 3x2,5	15	16	ws	663 084
2,5	2	8,5	rt-sw	663 092
1	2	6,7	sw-ws	663 111
1,5	7	11,2	bl-bn-ge-gn-rt-sw-ws	663 121

Fahrzeugleitungen FLYY (FLKK), flach 50 m

Câbles élect. plat FLYY FLKK, 50 m

Eigenschaften und Anwendung: mehradrig, flach, 50 m Rolle, kleiner Biegeradius, hohe Flexibilität, öl- und kraftstoffbeständig, bis max. 60 Volt

Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C

Werkstoff: Isolierung (PVC), Leitung (weichgeglühtes Elektrolytkupfer)

Norm: ISO 6722-1

Farbcode: bn (braun), rt (rot), sw (schwarz)

Propriétés et application : multiconducteur, plat, rouleau de 50 m, petit rayon de courbure, grande flexibilité, résistant à l'huile et à la suie électrique, jusqu'à 60 volts max.

Plage de température : -40 °C à +85 °C

Matière : isolation (PVC), câble (cuivre électro recuit doux)

Standard : ISO 6722-1

Code couleur : bn (marron), rt (rouge), sw (noir)



Aderquerschnitt (mm²) Section du conducteur (mm²)	Aderzahl Nombre de conducteurs	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Farbcode Code couleur	Art.-Nr. N° Art.
0,75	2	3,4X5,6	rt-sw	663 370
1,5	2	3,8X6,4	bn-sw	663 372

Flachleitungen FLYY (FLKK), flach 100 m

Câbles plats FLYY (FLKK), plat 100 m

Eigenschaften und Anwendung: mehradrig, flach, 100 m Rolle, kleiner Biegeradius, hohe Flexibilität, Öl- und kraftstoffbeständig, bis max. 60 Volt

Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C

Werkstoff: Isolierung (PVC), Leitung (weichgeglühtes Elektrolytkupfer)

Norm: ISO 6722-1

Farbcode: bl (blau), bn (braun), ge (gelb), rt (rot), sw (schwarz)

Propriétés et application : multiconducteur, plat, rouleau de 100 m, petit rayon de courbure, grande flexibilité, résistant à l'huile et à la suie électrique, jusqu'à 60 volts max.

Plage de température : -40 °C à +85 °C

Matière : isolation (PVC), câble (cuivre électro recuit doux)

Standard : ISO 6722-1

Code couleur : bl (bleu), bn (marron), ge (jaune), rt (rouge), sw (noir)



Aderquerschnitt (mm²) Section du conducteur (mm²)	Aderzahl Nombre de conducteurs	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Farbcode Code couleur	Art.-Nr. N° Art.
1,5	2	3,8X6,4	bn-sw	663 382
1,5	2	3,8X6,4	bl-sw	663 383
1,5	2	3,8X6,4	ge-sw	663 384
1,5	2	3,8X6,4	rt-sw	663 385

Fahrzeugleitungen FLY (FLK), rund

Câbles de véhicule FLY (FLK), ronds



Eigenschaften und Anwendung: einzeln, rund, öl- und kraftstoffbeständig, bei Batterie- und Verdrahtungsleitungen einsetzbar

Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C

Werkstoff: Isolierung (PVC), Leitung (weichgeglühtes Elektrolytkupfer)

Norm: DIN 72551 B, ISO 6722

Farbcode: bl (blau), bn (braun), ge (gelb), gn (grün), rt (rot), sw (schwarz), ws (weiß)

Propriétés et application : simple, rond, résistant à l'huile et au carburant, applicable aux lignes de batterie et de câblage

Plage de température : -40 °C à +85 °C

Matière : isolation (PVC), câble (cuivre électro recuit doux)

Standard : DIN 72551 B, ISO 6722

Code couleur : bl (bleu), bn (marron), ge (jaune), gn (vert), rt (rouge), sw (noir), ws (blanc)

Ca. Außen-Ø (mm) Env. Extérieur-Ø (mm)	Querschnitt (mm²) Section transversale (mm²)	Farbcode Code couleur	Art.-Nr. N° Art.
2	0,5	ws	663 430
2	0,5	sw	663 431
2	0,5	bn	663 432
2	0,5	rt	663 433
2	0,5	bl	663 434
2	0,5	ge	663 435
2	0,5	gn	663 436
2.2	0,75	ws	663 451
2.2	0,75	sw	663 452
2.2	0,75	bn	663 453
2.2	0,75	rt	663 454
2.2	0,75	bl	663 455
2.2	0,75	ge	663 456
2.2	0,75	gn	663 457
2.4	1	ws	663 460
2.4	1	sw	663 462
2.4	1	bn	663 461
2.4	1	rt	663 463
2.4	1	bl	663 464
2.4	1	ge	663 465
2.4	1	gn	663 466
2.7	1,5	ws	663 471
2.7	1,5	sw	663 472
2.7	1,5	bn	663 473
2.7	1,5	rt	663 474
2.7	1,5	bl	663 475
2.7	1,5	ge	663 476
2.7	1,5	gn	663 477
3.3	2,5	ws	663 481
3.3	2,5	sw	663 482
3.3	2,5	bn	663 483
3.3	2,5	rt	663 484
3.3	2,5	bl	663 485
3.3	2,5	ge	663 486
3.3	2,5	gn	663 487
4	4	sw	663 496
4	4	bn	663 495
4	4	rt	663 494
4	4	ge	663 493
4	4	gn	663 497
4.6	6	ws	663 501
4.6	6	sw	663 505
4.6	6	bn	663 503
4.6	6	rt	663 504
4.6	6	bl	663 506
4.6	6	ge	663 507
4.6	6	gn	663 508
7.5	16	sw	663 301
7.5	16	rt	663 311
7.5	16	bn	663 523

Niederspannungsmantelleitungen FLRYY

Câbles basse tension enrobé FLRYY

Eigenschaften und Anwendung: Ölflex-Truck 170 zur Verdrahtung der Elektroinstallation für alle Anhänger und Sattelaufleger, ADR-Zulassung, flammwidrig, UV-, öl-, und chemisch beständig

Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C

Farbcode: bn (braun), gr (grau), rt (rot), sw (schwarz), vi (violett), ws (weiß)

Propriétés et application : Ölflex-Truck 170 pour le câblage de l'installation électrique de toutes les remorques et semi-remorques, homologation ADR, difficilement inflammable, résistant aux UV, à l'huile et aux produits chimiques

Plage de température : -40 °C à +85 °C

Code couleur : bn (marron), gr (gris), rt (rouge), sw (noir), vi (violet), ws (blanc)



Aderquerschnitt (mm²) Section du conducteur (mm²)	Aderzahl Nombre de conducteurs	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Farbcode Code couleur	Art.-Nr. N° Art.
8x1,5 + 1x2,5	9	11,7	gr-vi	663 132
10x1,5 + 3x2,5 + 2x1,5	15	14,4	ws	663 133

Niederspannungsmantelleitungen FLRY11Y

Câbles basse tension enrobé FLRY11Y

Eigenschaften und Anwendung: Ölflex-Truck 470 P zur Verdrahtung der Elektroinstallation für alle Anhänger und Sattelaufleger, ADR-Zulassung, flammwidrig, UV-, öl-, und chemisch beständig

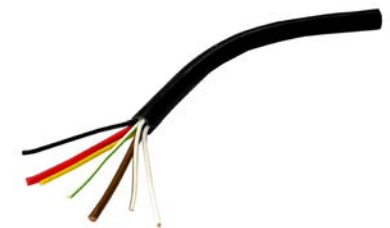
Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C

Farbcode: bn (braun), ge (gelb), gr (grau), rt (rot), sw (schwarz), vi (violett), ws (weiß)

Propriétés et application : Ölflex-Truck 470 P pour le câblage de l'installation électrique de toutes les remorques et semi-remorques, homologation ADR, difficilement inflammable, résistant aux UV, à l'huile et aux produits chimiques

Plage de température : -40 °C à +85 °C

Code couleur : bn (marron), ge (jaune), gr (gris), rt (rouge), sw (noir), vi (violet), ws (blanc)



Aderquerschnitt (mm²) Section du conducteur (mm²)	Aderzahl Nombre de conducteurs	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Farbcode Code couleur	Art.-Nr. N° Art.
2x1,0	2	6	sw-ws	663 211
2x1,0	2	6	bn-ws	663 212
1,5	2	6,6	sw-ws	663 215
8x1,5 + 1x2,5	9	11,7	gr-vi	663 232
10x1,5 + 3x2,5 + 1x 2x1,5	15	14,4	ws	663 233
10x1,5 + 3x2,5	13	14,4	ws	663 234
2x6,0 + 3x1,5	5	12,1	6,0 = rt, bn / 1,5 = sw, ge, ws	663 241
2x4,0 + 3x1,5 + 1x 2x1,5	7	12,1	4,0 = rt, bn / 1,5 = sw, ge, ws / 1,5 = ws-gr, ws-bn	663 242

Wellrohre Tubes annelés



Eigenschaften: beständig gegen Säuren, Laugen, anorganische Salze, Wasser, Fette
Temperaturbereich: -40 °C bis +70 °C, kurzzeitig bis +90 °C, Schmelzpunkt +100 °C bis +110 °C
Werkstoff: Polyethylen (LD PE)
Propriétés : résistant aux acides, lessives, sels minéraux, eau, graisses
Plage de température : -40 °C à +70 °C, brièvement à +90 °C, point de fusion +100 °C à +110 °C
Matière : polyéthylène (LD PE)

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Lieferlänge (m) Longueur livrable (m)	Nenn-Ø (mm) Nominal-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
6,6	10	11	50	7,5	662 107
8,4	11,5	13	50	8,5	662 108
9,8	12,8	15	50	10	662 110
12,7	16	20	50	13	662 113
16,6	21,1	30	50	17	662 117
21,2	25,5	35	50	22	662 122
25,7	31,2	45	50	26	662 126
28,9	34,5	50	25	29	662 129
36,3	42,2	65	25	37	662 137



Ausführung: geschlitzt
Eigenschaften und Anwendung: beständig gegen Säuren, Laugen, anorganische Salze, Wasser, Fette
Temperaturbereich: -40 °C bis +70 °C, kurzzeitig bis +90 °C, Schmelzpunkt +100 °C bis +110 °C
Werkstoff: Polyethylen (LD PE)
Version : fendue
Propriétés et application : résistance aux acides, lessives, sels minéraux, eau, graisses
Plage de température : -40 °C à +70 °C, brièvement à +90 °C, point de fusion +100 °C à +110 °C
Matière : polyéthylène (LD PE)

Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Lieferlänge (m) Longueur livrable (m)	Nenn-Ø (mm) Nominal-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
9,8	12,8	50	10	662 160
12,2	15,7	100	12	662 212 01
12,7	15,8	100	13	662 161
16,6	21,2	100	17	662 162
23,2	28,3	100	23	662 163
23,2	28,3	50	23	662 223 01

Wellrohre Tubes annelés

Eigenschaften: beständig gegen Kraftstoffe, Mineralöle, Fette, Alkalien sowie gegen die meisten gebräuchlichen Lösungsmittel

Temperaturbereich: -40 °C bis +120 °C, kurzzeitig bis +150 °C, Schmelzpunkt +220 °C bis +230 °C

Werkstoff: Polyamid 6 (PA6), halogenfrei

Propriétés : résistant aux carburants, huiles minérales, graisses, alcalis comme la plupart des solvants courants

Plage de température : -40 °C à +120 °C, brièvement à +150 °C, point de fusion +220 °C à +230 °C

Matière : polyamide 6 (PA6), sans halogène



Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Lieferlänge (m) Longueur livrable (m)	Nenn-Ø (mm) Nominal-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4,5	7,1	7	100	4,5	662 204
6,5	9,9	12	50	7,5	662 207
8,4	11,3	12	50	8,5	662 208
9,8	12,7	15	50	10	662 210
9,9	13,0	15	10	10	662 210 10
12,3	15,8	20	50	13	662 213
12,7	15,8	20	10	13	662 213 10
14,1	18,3	25	50	14	662 214
16,3	20,8	30	50	17	662 217
16,6	21,2	30	10	17	662 217 10
19,2	24,2	33	50	19	662 219
21,2	25,4	35	50	22	662 222
22,9	27,8	40	50	23	662 223
25,5	31	50	50	26	662 226
28,9	34	55	25	29	662 229
29	34,5	55	50	29	662 229 50
35,9	41,6	75	25	37	662 237
47,5	53,8	90	25	50	662 250

Ausführung: teilbar

Eigenschaften: beständig gegen Kraftstoffe, Mineralöle, Fette, Alkalien sowie gegen die meisten gebräuchlichen Lösungsmittel

Temperaturbereich: -40 °C bis +120 °C, kurzzeitig bis +150 °C, Schmelzpunkt +220 °C bis +230 °C

Werkstoff: Polyamid 6 (PA6), halogenfrei

Version : divisible

Propriétés : résistant aux carburants, huiles minérales, graisses, alcalis comme la plupart des solvants courants

Plage de température : -40 °C à +120 °C, brièvement à +150 °C, point de fusion +220 °C à +230 °C

Matière : polyamide 6 (PA6), sans halogène



Innen-Ø (mm) Intérieur-Ø (mm)	Außen-Ø (mm) Extérieur-Ø (mm)	Biegeradius (mm) Rayon de pliage (mm)	Lieferlänge (m) Longueur livrable (m)	Nenn-Ø (mm) Nominal-Ø (mm)	Art.-Nr. N° Art.
8,8	13,5	55	50	10	662 310
13,2	18,7	75	50	14	662 314
20,2	25,7	105	50	20	662 320
23,9	31,3	125	50	23	662 323
32,5	43,2	170	25	37	662 337
43,1	54,2	170	25	45	662 345

Kabelbinder Typ P

Serre câbles type P



Anwendung: Entflammbarkeit gemäß UL94V-2 - UL94HB

Eigenschaften: sehr gute Witterungsbeständigkeit, hervorragende Beständigkeit gegen Öle, Fette, Schmierstoffe, aliphatische und aromatische Kohlenwasserstoffe

Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C

Werkstoff: Polyamid 6.6

Farbe: schwarz

Application : inflammabilité conformément à UL94V-2 - UL94HB

Propriétés : très bonne résistance aux intempéries, excellente résistance aux huiles, graisses, lubrifiants, hydrocarbures aliphatiques et aromatiques

Plage de température : -40 °C à +85 °C

Matière : polyamide 6.6

Couleur : noir

Breite (mm) Largeur (mm)	Länge (mm) Longueur (mm)	Art.-Nr. N° Art.
3.6	142	311 411
4.8	188	311 412
4.8	292	311 413
7.6	368	311 414
4.8	368	311 417



Anwendung: Entflammbarkeit gemäß UL94V-2 - UL94HB

Eigenschaften: lösbar, sehr gute Witterungsbeständigkeit, hervorragende Beständigkeit gegen Öle, Fette, Schmierstoffe, aliphatische und aromatische Kohlenwasserstoffe

Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C

Werkstoff: Polyamid 6.6

Farbe: schwarz

Application : inflammabilité conformément à UL94V-2 - UL94HB

Propriétés : soluble, très bonne résistance aux intempéries, excellente résistance aux huiles, graisses, lubrifiants, hydrocarbures aliphatiques et aromatiques

Plage de température : -40 °C à +85 °C

Matière : polyamide 6.6

Couleur : noir

Breite (mm) Largeur (mm)	Länge (mm) Longueur (mm)	Art.-Nr. N° Art.
4.8	200	311 42 20 01
7.6	370	311 42 40 01
4.6	381	311 42 30 01

Kabelbinder Typ S

Serre câbles type S

Brandschutzklasse: Entflammbarkeit gemäß UL94V-2

Eigenschaften: gute Witterungsbeständigkeit, bedingt UV-beständig, Beständigkeit gegen Öle, Fette und Kfz-Treibstoffe, Vorsicht bei Säuren und Chemikalien

Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C

Werkstoff: Polyamid 6.6

Farbe: schwarz

Classe d'inflammabilité : inflammabilité conformément à UL94V-2

Propriétés : bonne résistance aux intempéries, résistance modérée UV, résistance aux huiles, graisses, et carburants de véhicules, attention aux acides et substances chimiques

Plage de température : -40 °C à +85 °C

Matière : polyamide 6.6

Couleur : noir



Breite (mm) Largeur (mm)	Länge (mm) Longueur (mm)	Art.-Nr. N° Art.
2.5	100	311 440
4.8	120	311 442 01
3.6	140	311 441
4.8	200	311 442
4.8	250	311 442 02
4.8	300	311 443
4.8	368	311 447
7.6	368	311 444
8	540	311 446

Brandschutzklasse: Entflammbarkeit gemäß UL94V-2

Eigenschaften: gute Witterungsbeständigkeit, bedingt UV-beständig, Beständigkeit gegen Öle, Fette und Kfz-Treibstoffe, Vorsicht bei Säuren und Chemikalien

Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C

Werkstoff: Polyamid 6.6

Farbe: natur

Classe d'inflammabilité : inflammabilité conformément à UL94V-2

Propriétés : bonne résistance aux intempéries, résistance modérée UV, résistance aux huiles, graisses, et carburants de véhicules, attention aux acides et substances chimiques

Plage de température : -40 °C à +85 °C

Matière : polyamide 6.6

Couleur : naturel



Breite (mm) Largeur (mm)	Länge (mm) Longueur (mm)	Art.-Nr. N° Art.
2.5	100	311 430
3.6	140	311 431
4.8	200	311 432
4.8	300	311 433
7.6	368	311 434
7.6	292	311 435

Kabelbinder Typ S - farbig

Serre câbles type S - couleur



Brandschutzklasse: Entflammbarkeit gemäß UL94V-2

Eigenschaften: gute Witterungsbeständigkeit, bedingt UV-beständig, Beständigkeit gegen Öle, Fette und Kfz-Treibstoffe, Vorsicht bei Säuren und Chemikalien

Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C

Werkstoff: Polyamid 6.6

Farbcode: bl (blau), bn (braun), ge (gelb), gr (grau), gn (grün), or (orange), rt (rot), vi (violett)

Classe d'inflammabilité : inflammabilité conformément à UL94V-2

Propriétés : bonne résistance aux intempéries, résistance modérée UV, résistance aux huiles, graisses, et carburants de véhicules, attention aux acides et substances chimiques

Plage de température : -40 °C à +85 °C

Matière : polyamide 6.6

Code couleur : bl (bleu), bn (marron), ge (jaune), gr (gris), gn (vert), or (orange), rt (rouge), vi (violet)

Breite (mm) Largeur (mm)	Farbcode Code couleur	Länge (mm) Longueur (mm)	Art.-Nr. N° Art.
2.5	bl	100	311 470
2.5	rt	100	311 471
2.5	ge	100	311 472
2.5	gn	100	311 473
2.5	bn	100	311 474
2.5	gr	100	311 475
2.5	or	100	311 476
2.5	vi	100	311 477
3.6	bl	200	311 480
3.6	rt	200	311 481
3.6	ge	200	311 482
3.6	gn	200	311 483
3.6	bn	200	311 484
3.6	gr	200	311 485
3.6	or	200	311 486
3.6	vi	200	311 487

Kabelbinder Typ Chassis

Serre cables type chassis



Brandschutzklasse: Entflammbarkeit gemäß UL94V-2

Eigenschaften: UV-beständige Kabelbinder mit Einlochmontage zum Bündeln und Führen von Kabeln an einem Chassis. Diese Kabelbinder werden hauptsächlich im Automobilbereich eingesetzt.

Temperaturbereich: -40 °C bis +85 °C

Werkstoff: Polyamid 6.6

Farbe: schwarz

Classe d'inflammabilité : inflammabilité conformément à UL94V-2

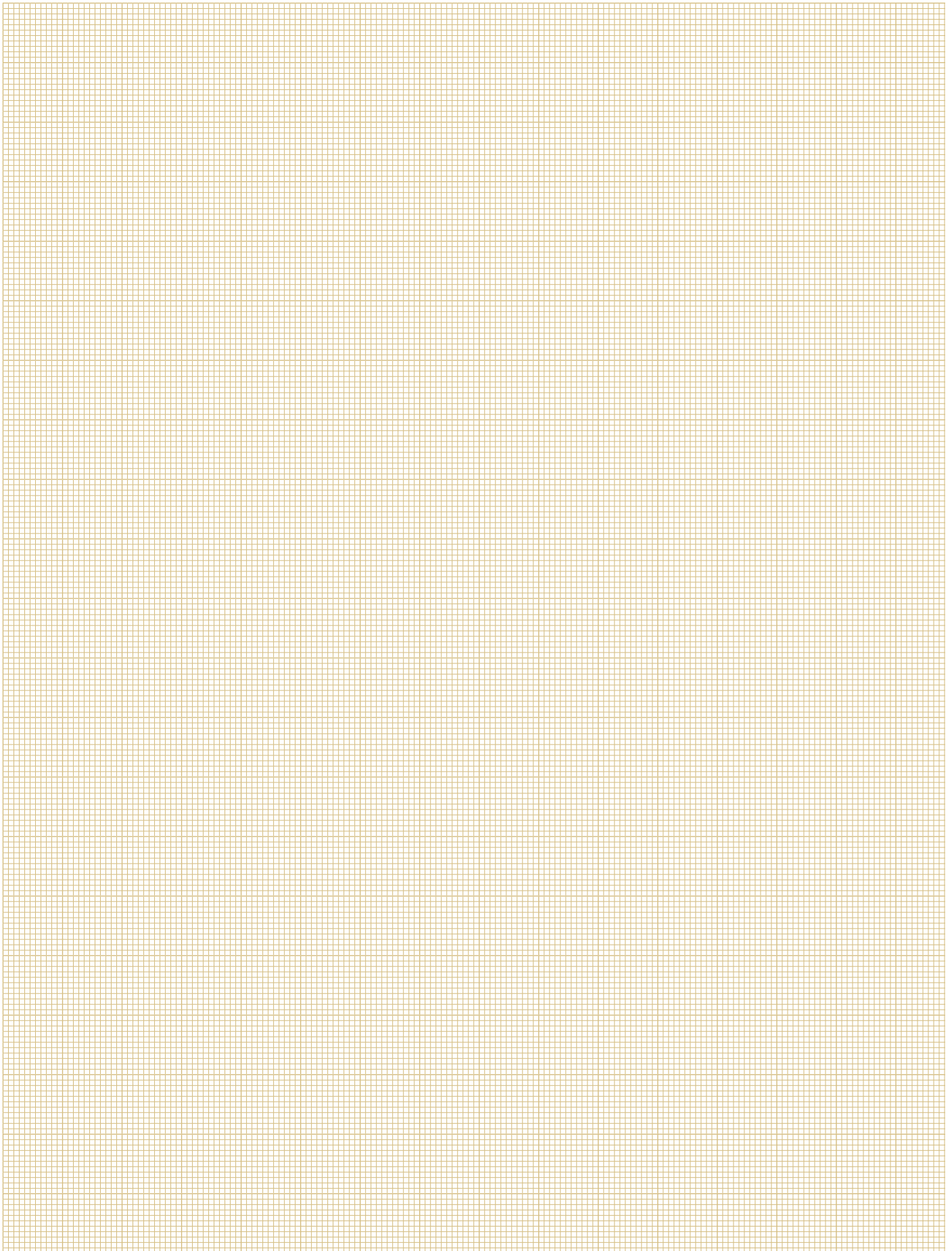
Propriétés : Colliers de serrage à tête de fermeture ronde pour regrouper et guider les câbles dans un châssis. Ces colliers de serrage sont souvent utilisés dans le secteur automobile, résistant aux UV.

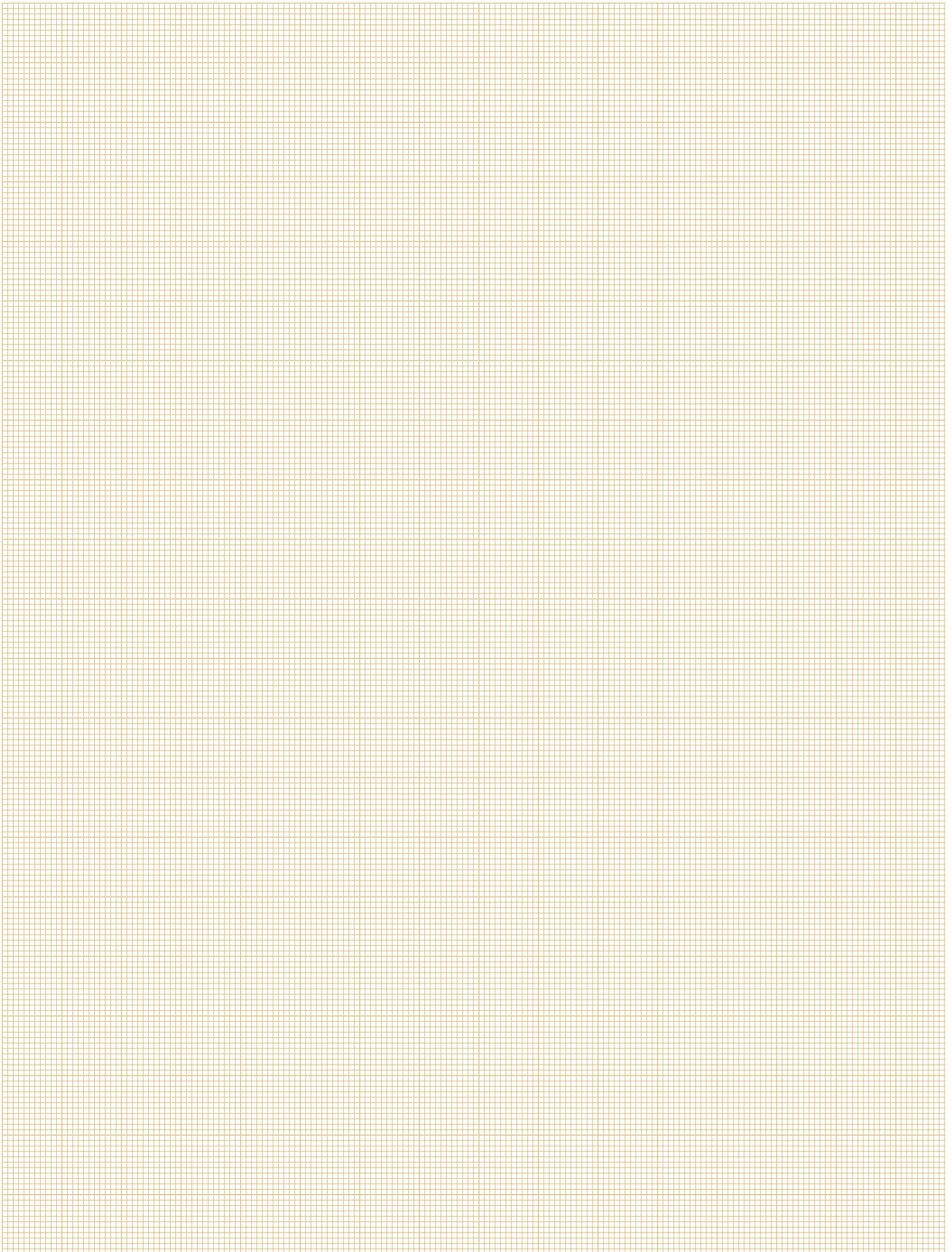
Plage de température : -40 °C à +85 °C

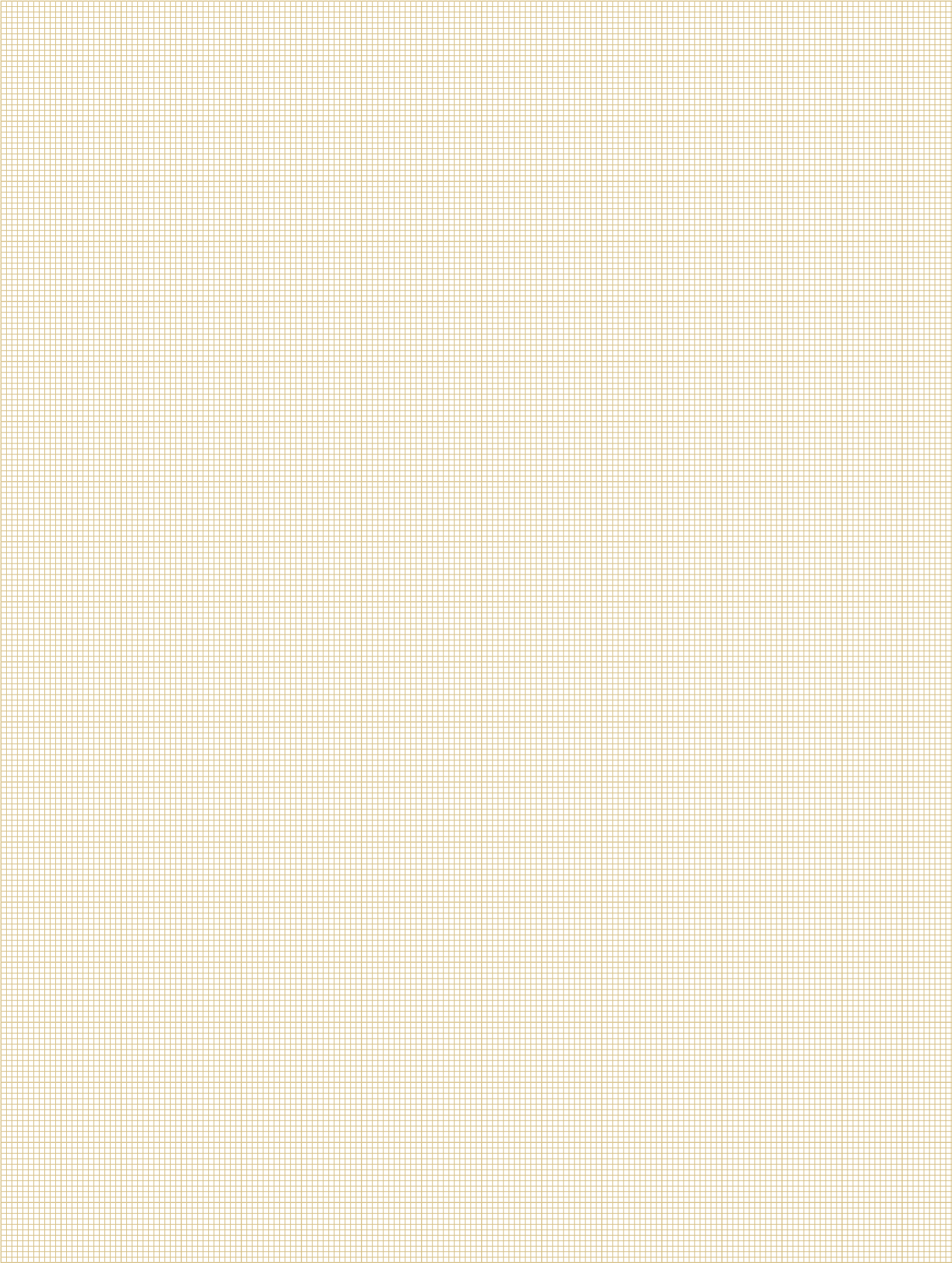
Matière : polyamide 6.6

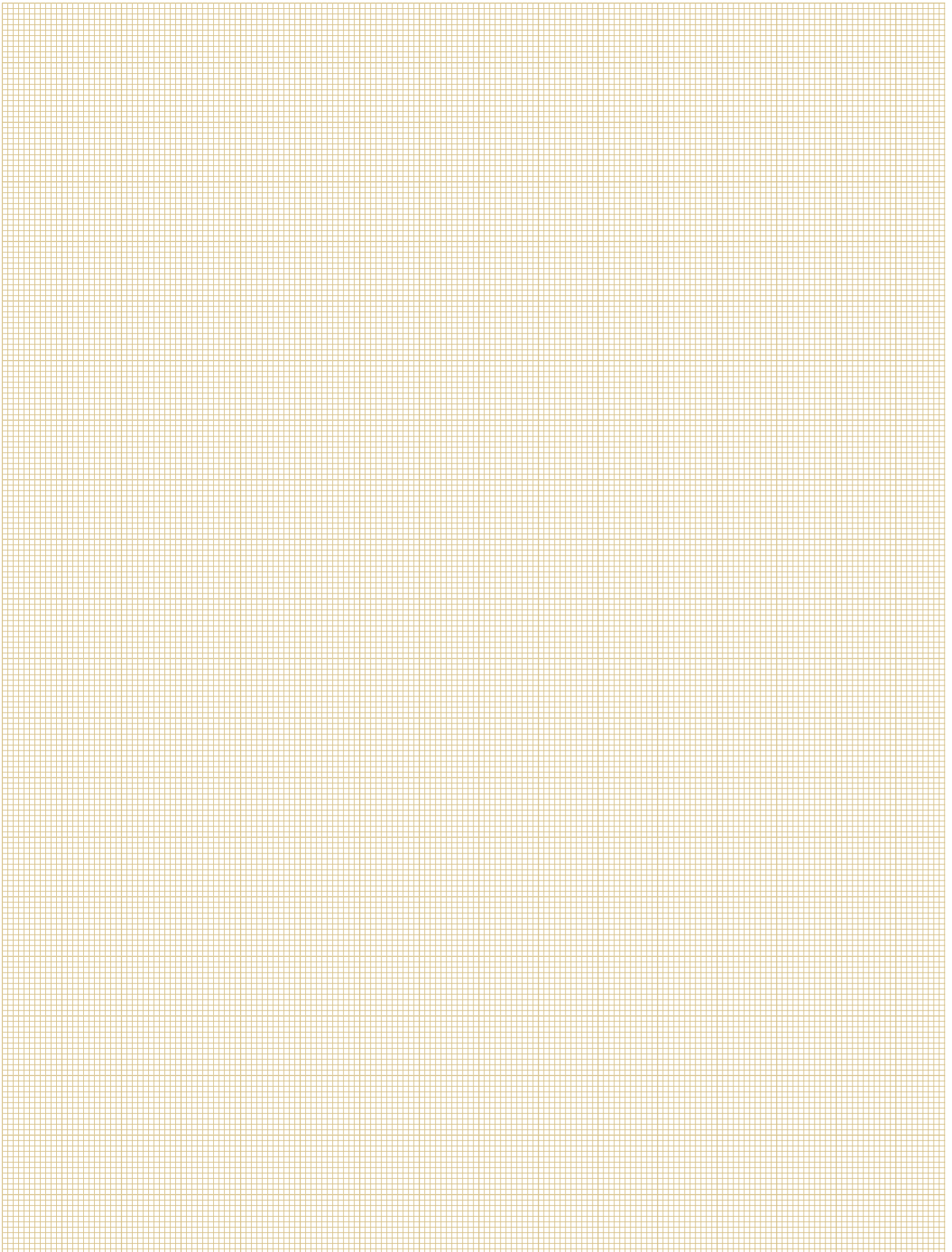
Couleur : noir

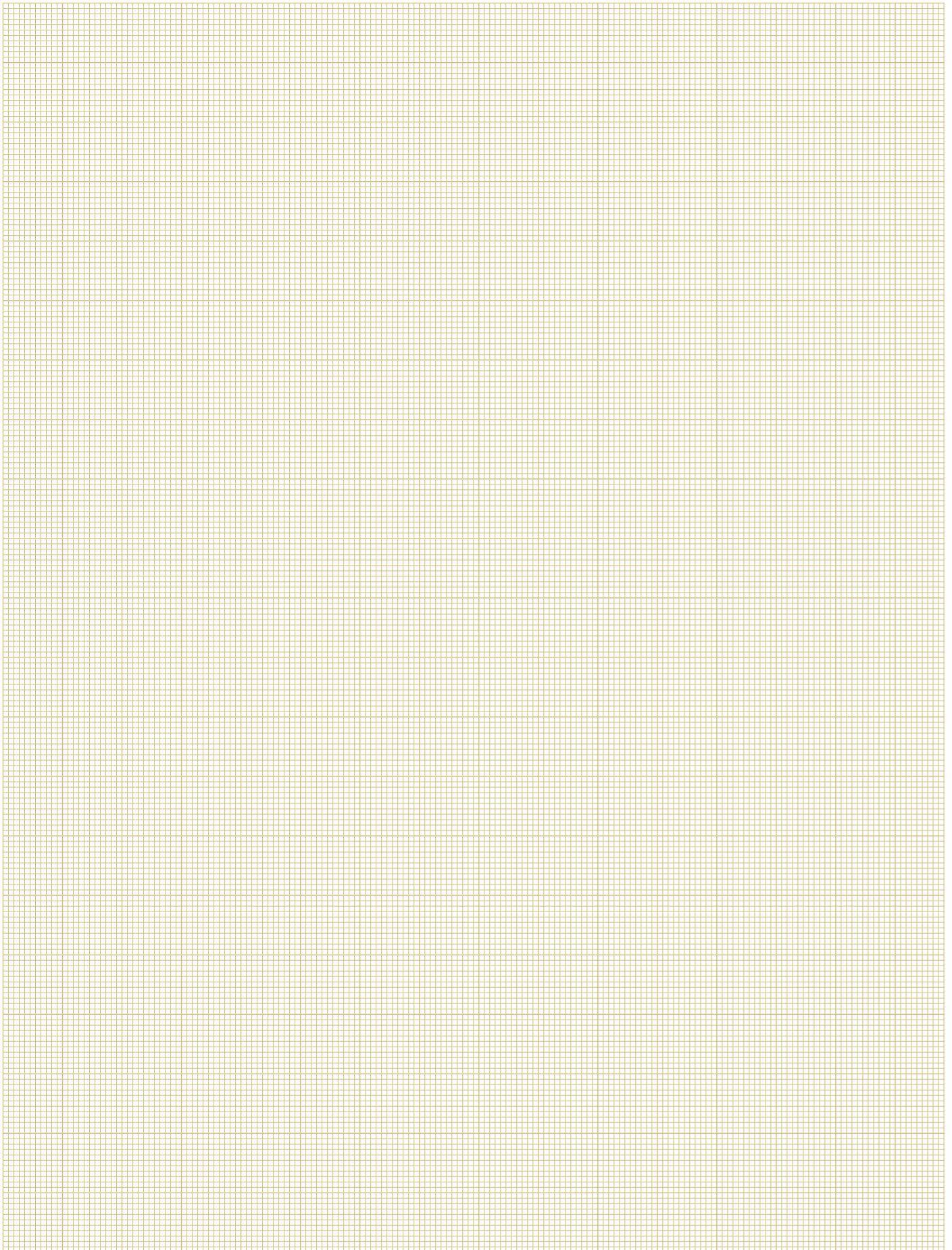
Breite (mm) Largeur (mm)	Länge (mm) Longueur (mm)	Art.-Nr. N° Art.
7.6	375	311 493

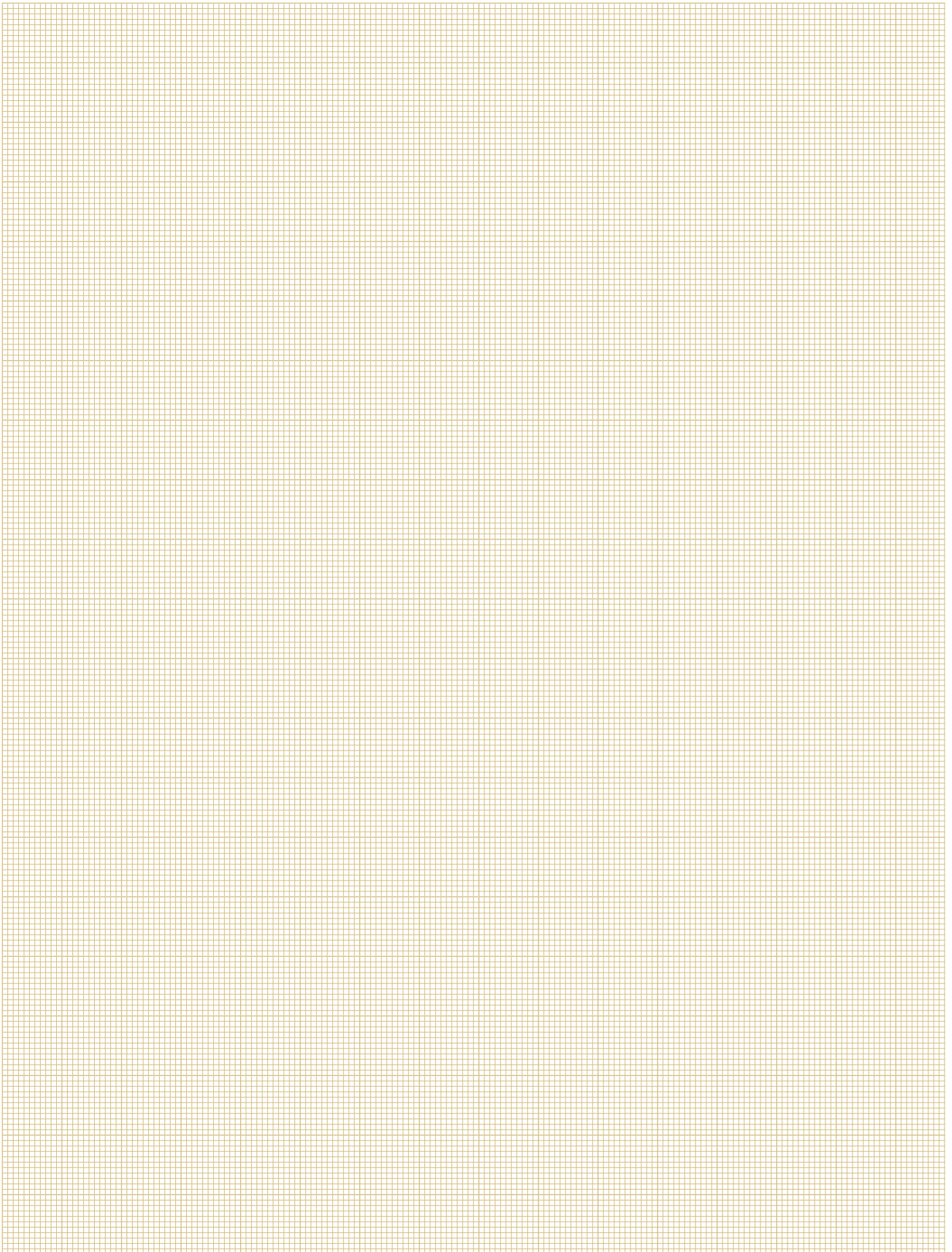


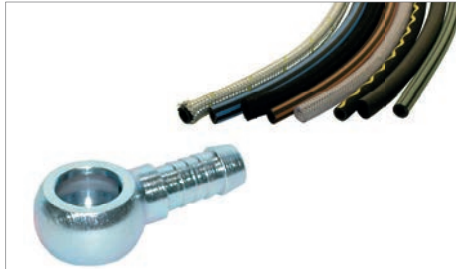












Niederdruckschläuche und Armaturen
Flexibles basse pression et armatures



Hydraulikschläuche und Armaturen
Flexibles hydrauliques et armatures



Fahrzeugelektrik
Electricité véhicules



Pneumatik
Pneumatique



Messtechnik
Technique de mesure



Aggregate und Zubehör
Centrales hydrauliques et accessoires



Hydraulik-komponenten
Composants hydrauliques



Hydraulik-kupplungen
Coupleurs hydrauliques



Kugelhähne
Robinets à boisseaux



Verschraubungen, Adapter & Zubehör
Raccords vissés et accessoires



Drucklufttechnik NFZ
Technique pneumatique



B. Junge Hydraulik- und Industrietechnik GmbH
Braunstr. 11
24145 Kiel
+49 431 / 7194950

UNSER LIEFERPROGRAMM

Verbindungstechnik für Druckluftbremsanlagen
Verbindungstechnik für Fahrzeugelektrik
Verbindungstechnik für Hydraulik
Komponenten für Hydrauliksysteme
Schlauchleitungen für Hoch- und Niederdruck

NOTRE GAMME DE PRODUITS

Connectique pour technique d'air comprimé
Connectique pour électricité pour véhicules
Connectique pour systèmes hydrauliques
Composants pour systèmes hydrauliques
Tuyaux pour basse et haute pression